

Linver J. Cabrera

*¿Es confiable la
Biblia y su Autor?*



*La fidelidad de la transmisión de las
Sagradas Escrituras y su inerrancia*

*¿Son confiables
la Biblia y su Autor?*

*La fidelidad de la transmisión de las
Sagradas Escrituras y su inerrancia*

Puede contactarse con el autor en el correo:
Likairos@hotmail.com
Telf. 591-79156312 - 591-73746700

Revista Cristiana Unidos
Calle Almirante Grau n° 115, of. 13
Casilla 7899
La Paz - Bolivia

Agradecimientos:

Doy gracias a Dios sobre todo debido a que fue la causa de que hoy pueda conocerle mejor y apreciar su bondad y su soberanía en todo cuanto es su obra. Al recordar mi compromiso con Dios, recuerdo la frase: “me seréis testigos”, lo cual me motivo a realizar este trabajo de investigación y corroborar con las evidencias a la mano lo que dice la Biblia. Agradezco a todos los que me apoyaron, difícil es mencionar a cada uno, pero en forma especial recuerdo a mi hermana Mariana Cabrera pues al verla me di cuenta del camino que debía tomar en el servicio a Dios y a mi amada compañera, quien siempre estuvo en mi corazón y fue la causa de que esta obra saliera a la luz. Por último a un gran amigo, Julio Ascarrunz quien me ayudo en las correcciones finales y en impulsar este trabajo.

INTRODUCCIÓN

“La Iglesia es un yunque que ha gastado todos los martillos”. Teodoro de Beza.

Una de las cosas esenciales de la fe cristiana es conocer si estamos fundamentados en la verdad o la mentira y si esas evidencias que menciona la Biblia en sus relatos, son demostrables a quienes leen el testimonio de ella. Muchas personas mayores, jóvenes y niños en algún momento se les enseñó muchas verdades bíblicas, pero no se les dió los fundamentos creíbles y veraces de sus evidencias cuando exponíamos la Biblia, creo que esa falta de haberles provisto las evidencias es una de las razones más sencillas por las que muchas personas se fueron alejando de Dios en algún momento de la iglesia. Esta información que es la base esencial de nuestra fe, también debe ser demostrable ya que los creyentes necesitan tener herramientas que les den la causa de vivir la vida cristiana y sepan que su fundamento de fe es sólido ante algunos que niegan a Dios y usan la ciencia como un instrumento para alejar a esas personas de la Biblia. Por eso considero que esta herramienta es muy importante en la formación de las escuelas bíblicas y dominicales ya que fundamentaran la fe de los lectores.

Es por esto que buscaremos detalles del Autor de la Biblia, su propósito al revelar su Palabra, el impacto que tuvo en los distintos periodos que se manifestó su instrucción. Conoceremos los instrumentos que se usó para dar a conocer su voz, los medios que le ayudaron a poder salvaguardar su enseñanza y las dificultades que trajo a quienes preservaron la Biblia hasta nuestro tiempo. Como todo lector, debemos colocar en tela de juicio lo que enseña la Biblia a fin de probar su veracidad de lo que nos dice, la efectividad en los eventos que predijo y someteremos ante la ciencia para probar su inerrancia. Esto nos conducirá a tener distintos enfoques de apreciación según algunas ciencias y sacar nuestras propias conclusiones sobre la realidad de lo que enseña. Con esas evidencias, podremos conocer su veracidad, la razón de leerla diariamente y enseñarla al asumir su autoridad como fidedigna voz de Dios. También veremos su origen, la formación de los textos originales, la transmisión cuidadosa que se tuvo al copiar los originales, los posibles cambios que tuvo, la cantidad de copias y la dificultad que tuvieron al copiarse a mano durante esos siglos y cómo estos libros llegaron a conformar lo que se conocemos como “la Biblia”. Veremos la necesidad que llevó a traducirla a distintos idiomas, como fue excluyéndose algunos libros que no se consideraron como Palabra de Dios, ya que fueron olvidados debido a que su contenido no armonizaba con lo que dice la Biblia. Indagaremos porque esos libros fueron olvidados y rechazados por parte de la Iglesia, veremos las herramientas que usaron para comprobar su fidelidad y autoridad al excluir el resto de otros escritos que pretendieron ser parte de la Biblia y fueron rechazados por la iglesia. También veremos las diferencias entre Biblias católicas y protestantes, lo que existe detrás de esas diferencias. Si hubo cambios en los textos más antiguos de esas copias, y que llevo a aceptar esos cambios o rechazarlos.

REVELACIÓN

“No oponerse al error es aprobarlo. No defender la verdad es negarla”
Martin Lutero.

ETIMOLOGÍA

La palabra Revelación proviene del latín REVELATIONIS que significa descubrir algo, o quitar un velo, o dar a conocer algo que estaba encubierto.

En la Biblia, este término equivale al vocablo hebreo GALAH, el cual aparece en Deuteronomio 29:29, la Sepuaginta traduce por FANEROS = Manifestación. Vemos también Amos 3:7; 1°Samuel 9:15; 2°Reyes 17:23, esta palabra significa revelar, descubrir, desenterrar, e ir al exilio. Solo 16 veces significa revelación de las muchas veces que aparece GALAH.

En el Nuevo Testamento, aparecen con su equivalente griego, APOKALIPTO, APOKALIPSIS Y JREMATIZO.

- ἀποκαλύπτω (Apokalýpto) significa: Revelar, descubrir, manifestar. Como vemos en algunos pasajes: Mt. 10:26; 1°Co. 2:10; Ef. 3:5; Rom 1:17,18.
- ἀποκάλυψις (Apokalipsis) significa: Revelación, manifestación. Vemos esto en: 1°Co 1:7; Ga. 2:2; 1°Pe. 1:7, 13; Ap. 1:1; 2°Tes. 1:7.
- χρηματίζω (Jrematízo), que significa: Avisar por revelación, revelar, recibir instrucciones, llamar, advertir, amonestar; avisar, instruir; ser llamado, recibir el nombre de. Aparece en: Mt. 2:12,22; Hch. 10:22; He. 8:5; 12:25.

Una palabra relacionada con Jrematízo es jrematismós, la cual se traduce como “respuesta de Dios o respuesta divina”. Aparece Romanos 11:4.

Cuando la Biblia menciona la palabra Revelación, nos obliga a observar al Logos de Dios y la manera en que se reveló ese Logos a la humanidad.

Aunque el origen de toda la creación aparece en Génesis 1:1, el principio de todo lo creado se encuentra de manera clara en Juan 1:1, donde se tiene la causa de la creación. Dios había hablado en la antigüedad por medio de profetas (He. 1:1,2), pero quiso mostrarse al hombre manifestándose en carne por medio de su Hijo, quien es el origen de todo lo creado (1°Jn. 1:1-4; Jn. 1:3, 4, 14,18).

Comparemos Génesis 1:1 y Juan 1:1 para ver como algunas versiones traducen este pasaje polemizado sobre la divinidad de Jesucristo quien es el Logos:

Génesis 1:1	Juan 1:1
HEBREO: Bere'shit bara 'Elohim ¹ Bere'shit haya ha dabar ²	
Trad. : En (el) inicio ³ creó Dios En (el) inicio ya era la Palabra	
GRIEGO: En arjé epoíesen ho Theós ⁴ En arjé én ho Logos ⁵	
Trad. : En (el) inicio creo Dios En (el) inicio (ya) existía la Palabra	

Podemos comparar este texto en otras versiones castellanas para tener una visión crítica en cuanto a la forma en que se tradujo al español Juan 1:1, y conocer las diferentes de las versiones que se tienen hoy.

En el principio ya era la Palabra, y la Palabra era acerca de Dios, y Dios era la Palabra. ⁶	En el principio era el Verbo, y el Verbo estaba con Dios, y el Verbo era Dios. ⁷	En el principio existía aquel que es la Palabra, y aquel que es la Palabra estaba con Dios, y era Dios. ⁸
En el principio la Palabra ya existía, y la Palabra estaba con Dios, y la Palabra era Dios. ⁹	En el principio era el Verbo, y el Verbo estaba con Dios y el Verbo era Dios. ¹⁰	En el principio ya existía la Palabra y aquel que es la Palabra estaba con Dios y era Dios. ¹¹
En el principio era el Verbo y el Verbo estaba frente a Dios y el Verbo era Dios. ¹²	En el principio era el Verbo, y frente a Dios era el Verbo, y el Verbo era Dios. ¹³	Cuando todo comenzó, ya existía la Palabra; y aquel que es la Palabra estaba con Dios y era Dios. ¹⁴
Al principio era el Verbo y el Verbo estaba con Dios, y el Verbo era Dios. ¹⁵	Al comienzo de las cosas existía ya existía la Palabra, y la Palabra estaba con Dios y la Palabra era Dios. ¹⁶	Al principio existía la Palabra, y la Palabra estaba con Dios, y la Palabra era Dios. ¹⁷
Al principio ya existía la Palabra, y la Palabra estaba junto a Dios, dentro de Dios, y la Palabra era Dios. ¹⁸	En el comienzo ya existía el Logos, y el Logos estaba cara a cara y el Logos era lo mismo en esencia absoluta a Dios (único). ¹⁹	En el principio era “ya” el Verbo, y el Verbo estaba en Dios, y el Verbo era Dios. ²⁰
Al principio ya existía la Palabra y la Palabra se dirigía a Dios y la Palabra era Dios. ²¹	Antes que todo comenzara ya existía aquel que es la Palabra. La Palabra estaba con Dios y era Dios. ²²	In principio erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, Et Deus erat Verbum. ²³

Las únicas traducciones que pretenden oscurecer la divinidad de Jesucristo, son la Traducción del Nuevo Mundo “un dios”, The Emphatic Diaglott de Benjamin Wilson (1864) “y un dios era el Verbo”, Das Evangelium nach Johannes (1978) “y semejante a un dios era el Logos” las cuales tuercen mal intencionadamente la Biblia a fin de quitarle su deidad, debido a que sus traductores buscan guiar a sus lectores a la herejía unitaria y arriana. Dios se reveló en su Hijo desde la creación de manera general, y luego de forma especial a sus profetas. Al final Dios quiso darse a conocer plenamente por medio de su Hijo Jesucristo al manifestarse en carne quien es la causa de toda vida (Jn. 1:1,2; Jn. 1:1-18; Sal. 33:4, 6). Esta es la Palabra creadora que vino, Él quiso reflejar lo inescrutable de su Padre (Mt. 11:27; Lc. 10:22),

NATURALEZA DE LA REVELACIÓN

La naturaleza de la revelación es de uso exclusivo de Dios²⁴, solo Él puede dar a conocer sus atributos y naturaleza; así mismo sus pensamientos, propósitos y planes, ya que nadie puede conocer la inmensidad de Dios, a no ser que Dios lo permita. Fue Jesús quien dio a conocer la intimidad de la divinidad y descubrió sus planes para nosotros.

“Porque no hay nada encubierto, que no haya de descubrirse; ni oculto, que no haya de saberse. Por tanto, todo lo que habéis dicho en tinieblas, a la luz se oír; y lo que habéis hablado al oído en los aposentos, se proclamará en las azoteas.” Lucas 12:2,3.

Dios conoce nuestros pensamientos y deseos ya que nada está oculto a su vista. Lo que Dios reveló al hombre es apenas una revelación parcial e insignificante de su persona y sus pensamientos.

“He aquí, yo conozco vuestros pensamientos, y las imaginaciones que contra mí forjáis.

Pues si nuestro corazón nos reprende, mayor que nuestro corazón es Dios, y él sabe todas las cosas.”

“Mas el que escudriña los corazones sabe cuál es la intención del Espíritu, porque conforme a la voluntad de Dios intercede por los santos.” Job 21:27; 1º Juan 3:20; Romanos 8:27.

Desde la creación del hombre²⁵, Dios había ya dejado señales de su existencia en toda creación llenándola de su sabiduría y hermosura. Sus atributos y naturaleza se exponen a la vista del mundo de forma clara, sencilla y didáctica. La subsistencia y preservación de la naturaleza no es casual, sino la precisión de una mente inteligente y superior causa su permanencia.

Cuando la Biblia da comienzo a su relato en Génesis 1:1, da por sobreentendido la existencia del Autor de la Vida, dando testimonio de su Persona desde el inicio.

“Porque lo que de Dios se conoce les es manifiesto, pues Dios se lo manifestó.

Porque las cosas invisibles de él, su eterno poder y deidad, se hacen claramente visibles desde la creación del mundo, siendo entendidas por medio de las cosas hechas, de modo que no tienen excusa.

Pues habiendo conocido a Dios, no le glorificaron como a Dios, ni le dieron gracias, sino que se envanecieron en sus razonamientos, y su necio corazón fue entenebrecido.

Profesando ser sabios, se hicieron necios, y cambiaron la gloria del Dios incorruptible a semejanza de hombre corruptible...” Romanos 1:19-23.

Los rastros de monoteísmo en las civilizaciones más antiguas, son poco visibles para nosotros ya que rechazan al inicio el ateísmo y politeísmo, dichos indicadores se ven en la arqueología con mayor claridad. Las investigaciones así lo mencionan:

Albert Hyma, profesor de Historia de la Universidad de Michigan, dice:

“Los sumerios originalmente eran monoteístas en su creencia, ya que los registros escritos, más antiguos dicen claramente que creían en un solo Dios. Es muy importante notar este hecho, porque hace muy poco, muchos historiadores creían que la humanidad originalmente era politeísta, y que poco a poco a medida que los seres humanos se volvieron más civilizados formaron un concepto más alto de la deidad”.²⁶ El arqueólogo Sir Flinders Petrie da un testimonio similar sobre los egipcios.

El pensamiento humano no puede concebir el ateísmo como algo racional, pero intenta acallar la culpabilidad y responsabilidad de quien está delante del Juez Divino, quien condenara sus actos inmorales y su vida pecadora. Es ese deseo de silenciar esa voz, que lleva al hombre buscar los medios que acallen y nieguen la existencia de su justicia y la Ley divina.

El ateísmo se originó en la antigüedad, pero tomó mayor fuerza en el siglo XIX, debido a que el gentío busco con insistencia hallar pruebas que demuestren la negación de su origen y deshonrar su pasado glorioso como criatura creada. Adoptó creencias nuevas que lo llevarían a proponer teorías fabulescas sobre su origen; como la evolución.

Decidió aceptar la mentira de la evolución, creyendo que se originó en un microorganismo y posteriormente se transformó en una especie de chimpancé y tras millones de años, se convirtió en el hombre moderno,

creando con esto una nueva fe y religión.

El apoyo que se le da a la teoría de la evolución es enorme en las escuelas, colegio, universidades; e incluso en algunas iglesias. Tal atrevimiento de sus defensores, es que tomen esta teoría como un hecho científico comprobado por la ciencia. Sin embargo, solo es una serie de cuentos que se convirtieron en una teoría y que no tienen un fundamento sostenible la ciencia y el tiempo.

Esas ideas son promovidas por la televisión y la literatura que buscan incrementar ese engaño debido a su interés comercial.

¿Qué dice Dios de esas personas que rechazan su origen y no reconocen su existencia?

“Dice el necio en su corazón: No hay Dios. Se han corrompido, e hicieron abominable maldad; no hay quien haga lo bien y como ellos no aprobaron tener en cuenta a Dios, Dios los entrego a una mente reprobada, para hacer cosas que no convienen...”

Dicen, pues, a Dios: Apártate de nosotros, porque no queremos el conocimiento de tus caminos. ¿Quién es el Todopoderoso, para que le sirvamos? ¿Y de qué nos aprovechará que oremos a él?

Decían a Dios: Apártate de nosotros. ¿Y qué les había hecho el Omnipotente?

Les había colmado de bienes sus casas...” Salmo 53:1; Romanos 1:28; Job 21:14, 15; 22:17, 18a.

La Biblia dice: “La insensatez del hombre tuerce su camino, y luego contra Jehová se irrita su corazón.” Proverbios 19:3.

¿Cuál es el origen de la duda e incredulidad que el hombre tiene de Dios y su Palabra?

Esa duda se origina en el padre de la mentira (Jn. 8:39-44), la serpiente antigua que engaño a Eva (Gn. 1:3), quien utiliza la ambición de poder del hombre al pretender ser como Dios. Satanás continúa dando ese mismo mensaje de manera subjetiva en las fabulas o mitos religiosos. Ese engaño es creído hasta nuestros días por la Nueva Era, los mormones, gnósticos, rosacruces, la masonería, la meditación trascendental, las religiones del oriente, etc. Ellos continúan rechazando a Dios (2°Ti. 3:6-9; 2°Pe. 2:17-19).

Es necesario que prestemos oídos a la recomendación de Juan:

“Amados, no creáis a todo espíritu, sino probad los espíritus si son de Dios; porque muchos falsos profetas han salido por el mundo.” 1° Juan 4:1.

Por lo cual, es imprescindible probar y verificar con la Biblia, la enseñanza que recibimos en las iglesias que asistimos o cerciorarnos de que la información que se nos da en los medios de comunicación es la verdad y no una mentira perversa.

La revelación podemos clasificarla de la siguiente manera:

- Revelación Normativa o revelación Imperativa (indicativa).
- Revelación individual o revelación colectiva.
- Revelación por etapas del relato bíblico (progresiva).
- Revelación por el marco histórico progresivo de la Biblia.
- Revelación natural y especial.

A partir de la transgresión en Edén, la relación del Ser Supremo con el hombre fue rota, y la comunión que existía con Dios, lo hizo un ser conocedora del mal, y su racionalidad afectada por el pecado hizo que cuestionara su origen y existencia. Dios le había provisto anticipadamente

de su sustento (Gn. 2:7; Gn. 2:15-25) y la necesidad de buscar su origen. Cuando el hombre cometió transgresión al desestimar el mandato divino de no comer el fruto del bien y del mal, dejó que el pecado entrara a su corazón y afectó todo su ser natural muriendo espiritualmente, y obviamente, dio como resultado su alejamiento de Dios (Gn. 3:8-10). Por eso, Dios tuvo que buscar al hombre nuevamente, con el fin de protegerlo de la mentira de Satanás y transformar su naturaleza pecadora que adquirió tras su desobediencia.

Los pactos que hizo Dios con el hombre (He 9:1, 19-22), daban una solución temporal, pero su amor demandaba una solución completa, la cual sería dada al enviar a su Hijo para cubrir con su muerte nuestro estado caído y poder pagar el precio que la Ley demandaba como castigo de nuestra rebelión (He. 9:13-15; 10:11-12). Fue su propio Hijo (Jn. 3:13-18) quien cumplió esa sentencia en lugar de nosotros, ese amor se estableció por medio de un pacto eterno, que fue cumplido en la cruz y la resurrección de Jesucristo. Su muerte en la cruz nos trajo la libertad y reconciliación con Dios, colocando a Jesucristo como único mediador de ese pacto (Col. 2:11-15; Col. 1:19-22; 1°Ti. 2:5; He. 10:12-14).

La revelación nos permitió ver la obra de Dios, conocer sus planes y entender su amor incomprensible. Así mismo proveyó la facultad de escucharle, dialogar con él y comprender sus planes que beneficiarían al hombre.

Lo único que exigía la revelación de Dios, era creer lo que hizo, ya que no es un engaño perverso, sino un asunto vital para el hombre. Por ello, "Nos recuerda que, a pesar de lo que Dios ha revelado acerca de la naturaleza y propósito, quedan muchas cosas acerca de Dios que somos incapaces de conocer dentro de las limitaciones de nuestro ser mortal".²⁷

La revelación puso en grandes conflictos a las personas que recibieron su voz y a quienes iba dirigida la revelación, les llevó a cambiar su vida y conducta. Tenemos como ejemplo a Jonás en Ninive, quien le costó aceptar el mandato de Dios ya que involucraba su sentimiento patriota. La revelación permite que el ser humano sea participe como un instrumento divino (2°Pe. 1:10-12; Ef. 1:3-17).

El centro de la revelación, sin lugar a toda duda es Jesucristo:

"...el evangelio de Dios, que él había prometido antes por sus profetas en las santas Escrituras, acerca de su Hijo, nuestro Señor Jesucristo, que era linaje de David según la carne, que fue declarado Hijo de Dios, con poder, según el Espíritu de santidad, por la resurrección de los muertos, y por quien recibimos la gracia y el apostolado, para la obediencia a la fe de todas las naciones por amor de su nombre"

"porque no me avergüenzo del evangelio, porque es poder de Dios para la salvación a todo aquel que cree, al judío primeramente y también al griego. Porque en el evangelio la justicia de Dios se revela por fe y para fe, como está escrito: Más el justo por la fe vivirá."

Romanos 1:1b-5, 16, 17.

La actitud del individuo sobre lo revelado, causa que pueda dar una respuesta positiva (Gn. 12:1,9; Am. 7:10-16) o negativa (Jon. 1:1-3; Gn. 3:17). Cuando Dios reveló su voluntad demandó una respuesta actuante. Para quien recibió la revelación divina, era como un fuego interior, un impulso incontenible que le llevaba a comunicar lo que Dios le había revelado.

"Me sedujiste, oh Jehová, y fui seducido: más fuerte fuiste que yo, y me venciste; cada día he sido escarnecido, cada cual se burla de mí. Porque

cuantas veces hablo, doy voces, grito: Violencia y destrucción; porque la palabra de Jehová me ha sido para afrenta y escarnio cada día. Y dije: No me acordare más de él, ni hablaré más en su nombre; no obstante, había en mi corazón como un fuego ardiente metido en mis huesos, traté de sufrirlo, y no pude." Jeremías 20:7-9.

VIAS DE REVELACIÓN

Por lo general, la revelación se presenta de dos maneras, las cuales son:

NATURAL

- a) El hombre, su Conciencia (Lo creado por Dios)
- b) La Naturaleza.

REVELACIÓN
DE DIOS

ESPECIAL O VERBAL

La Palabra de Dios (La Biblia).

(Todo lo exhalado por el Logos de Dios).

CLASIFICACIÓN

Se clasifica según el evento histórico, tenemos:

PRE-LAPSARIA Se presenta antes de la caída del hombre y expone su revelación desde la creación del mundo (2ºPe3:5; Ro1:19,20).

POST-LAPSARIA Es conocida también como **SOTERICA**, ya que su propósito es traer la salvación al hombre como la única solución que existe para su caída (Ro. 5:12-17, 8-11; Ro. 6:22, 23; Ro. 3:21-26).

REVELACIÓN NATURAL O GENERAL

"Porque así dijo Jehová, que creó los cielos; él es Dios, el que formó la tierra, el que la hizo y la compuso; no la creó en vano, para que fuese habitada la creó: Yo Soy Jehová, y no hay otro. No hablé en secreto, en un lugar oscuro de la tierra;..." Isaías 45:18,19a.

"En las edades pasadas él ha dejado a todas las gentes andar en sus propios caminos; si bien no se dejó a sí mismo sin testimonio, haciendo bien, dándonos lluvias del cielo y tiempos fructíferos, llenando de sustento y de alegría nuestros corazones."

Hechos 14:16,17.

Toda la creación habla de Dios, siendo un testimonio inteligible.

"De Jehová es la tierra y su plenitud; el mundo y los que en él habitan.

Porque él las fundó sobre los mares, y la afirmó sobre los ríos.

Los cielos cuentan la gloria de Dios, y la extensión anuncia la obra de tus manos.

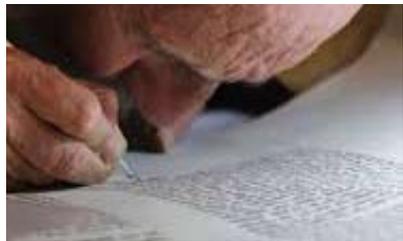
Un día emite palabra a otro día, y una noche a otra noche declara sabiduría.

No hay lenguaje, ni palabras, ni es oída su voz.

Por toda la tierra salió su voz, y hasta el extremo del mundo sus palabras.

En ellos puso tabernáculo para el sol, y éste, como esposo que sale de su tálamo, se alegra cual gigante para correr el camino.

De un extremo de los cielos es su salida, y su curso hasta el término de ellos; y nada hay que se esconda de su calor." Salmo 24:1,2; 19:1-6.



EL HOMBRE Y SU CONCIENCIA

El hombre a pesar de su estado caído, intento poner atención a Dios el lo poco que pudo comprender. Pablo mismo recurrió a los dichos que confirmaban esto al reproducir las palabras de dos famosos filósofos, para demostrar que el mundo no ha estado lejos de conocer a Dios, y su revelación general. Veamos:

“Uno de ellos, su propio profeta, dijo: Los cretenses, siempre mentirosos, malas bestias, glotones ociosos.” Tito 1:12. Citando al poeta cretense Epiménides²⁸, quien exageró para causar más efecto.

“Porque en él vivimos, y nos movemos, y somos; como algunos de vuestros propios poetas también ha dicho: Porque linaje suyo somos.” Hechos 17:28. Mencionado por Epiménides, poeta cretense del siglo IV a.C.²⁹ y Arato, poeta cilicio del siglo II a.C. aprox.³⁰

“En él vivimos, y nos movemos” Epiménides.

“Porque linaje suyo somos” Arato.

“Los expertos dicen que es posible, a juzgar por sus escritos, que San Pablo conociese a poetas clásicos como Arato, Menandro y Epiménides. Clemente de Roma cita a Sófocles, Eurípides, Justino y a Clemente de Alejandría bien en el siglo II la filosofía (Platón, desde luego) y la literatura clásica (incluido Homero).”³¹

Es así como Pablo, deliberadamente recuerda que Dios se reveló al hombre y fueron ellos quienes decidieron engeguercer sus conciencias. Pero a pesar de crearse profanas religiones, la verdad de Dios no se calló, y el hombre quiso idealizar a Dios bajo su propia comprensión haciéndose imágenes corruptas, dejándole de lado la idea de la pureza de Dios y siguiendo el deseo que dictaba su conciencia Hch. 17:22-27.

La frase de Salomón se nos hace cada vez más cierta cuando dice: “Dios puso en el corazón del hombre eternidad” Eclesiastés 3:11; no solo eso, sino Dios se ha revelado por su justicia, autoridad, supremacía y providencia (Lc. 12:6,7).

¿Por qué entonces el hombre se ha corrompido?

En Romanos 1:21-32 habla de este distanciamiento, donde el hombre se hizo un dios a la medida de sus pensamientos y dejaron a su Creador. Decidieron adorar su propia imagen corrupta y natural, idealizando la imagen Dios como si fuese un hombre mortal o un ser creado. Su subjetiva idea de conocer su interior para poder llegar a ser dioses les llevó a aprobar la misma conducta de Satanás cuando coloco la idea de que el hombre podía ser un dios más.

El paganismo, defendió la adoración y culto a sus ídolos con los mismos argumentos que hoy muchos tienen en la iglesia romana, á saber, que no creen ellos que ningún poder reside en la mera piedra, ó metal, ó madera, de que hacen ídolos, sino que los consideran como los representantes sensibles de ciertos atributos de la divinidad, para que sean percibidos por sus devotos: y dicen que el homenaje va dirigido a los poderes invisibles y es agradable para los mismos, los cuales oirán y atenderán a tales ruegos. En verdad, Atenágoras, un apologista cristiano (d.C. 177), nos dice que “tal era la defensa con que los romanos paganos de aquel tiempo defendieron su idolatría, y añade que ellos apelaron á los milagros y á las curaciones hechas por tales imágenes en prueba de su poder”. Apol. XVIII., XXVI.³² Julian, el apóstata, escribiendo en defensa de las imágenes (ídolos), y en

contra del cristianismo, diciendo: “Nuestros antepasados las ordenaron como emblemas de la presencia de los dioses. Así como el que es leal á su soberano, mira con placer exaltado el retrato de su soberano, y venera con amor reverencial á los dioses que le miran á él” Orat. Fragm.³³

“La división de la Ley mosaica con relación al decálogo divide Ex. 20:2, 3, el 1º mandamiento y de los vers. 4-6 del 2º mandamiento. Según lo apoya el historiador Josefo (s. I d.C.), posición que es aceptada por la Iglesia Católica Ortodoxa y los Protestantes y rechazada por la Iglesia Católica Romana”.³⁴ Es muy interesante que en Éxodo 20:5, aparezca de esta manera en el texto hebreo:

לֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לְהֵם וְלֹא תַעֲבֹדֵם
Lo’ tishtajweh lajem welo’ Ta’ o’bdeim;
No (te) inclinaras a ellas y no (las) adorarás;

Desglose exegético:

No: Prohibición permanente.

Inclinaras: Por lo general aparece en la forma verbal de HITPAEL (forma intensiva-reflexiva), como en Éxodo 20:5, en el cual se traduce inclinarse, postrarse. También se traduce arrodillarse, o arrodillarse con la cabeza al piso (gacha) porque lo desea (o lo quiso); el que lo efectúa.

Y no: Equivale al castellano “ni”, “tampoco”.

Adorarás: Debe traducirse correctamente servir, dar culto, adorar, práctica. En su raíz verbal indica ser esclavo (de lo que se adora), complacer, ceder (1ºRe12:7).

La adoración a imágenes fue prohibida desde la antigüedad por Dios y aceptada por su pueblo. En los primeros días la iglesia, se menciona como una actividad muy común entre los paganos, la cual debería ser rechazada por todo cristiano.

- Irineo (120-190 d.C.) hace mención del uso de imágenes de Cristo, á las cuales se rindieron honores religiosos. Lo consideró como exclusivo de los herejes carpocraciones, cuyo uso les distinguió de los cristianos (Adversus Haerensis I, 25).
- Minucius Felix (220 d.C.) dice: “Las cruces, además, ni deseamos ni adoramos. Vosotros (paganos) que consagráis dioses de palo, adoráis los dioses de madera, quizá con las penitencias de vuestros dioses, porque los mismos estandartes, así como las banderas y las insignias militares, ¿Qué son, más que cruces doradas y engalanadas?” (Octavius, xxix).
- Orígenes (230 d.C.) dice: “Tenemos por sumamente ignorantes á aquellos que no se avergüenzan de dirigirse á los objetos inanimados... y aunque algunos digan que dichos objetos no son sus dioses, sino solamente las imitaciones y los símbolos de sus dioses actuales; sin embargo, los que se figuran que las manos de un artesano pueden formar semejanzas de divinidad, son incultos, serviles é ignorantes: porque mantenemos que los más humildes entre nosotros (cristianos) han sido librados de semejante ignorancia.” (Contra Celso, vi. 14).
- Concilio de Elvira (306 d.C.) dice: “Ha sido decretado que no deben existir pinturas en las iglesias, para que lo que se adora no sea representado en las paredes.” (Canón. xxxvi).
- Eusebio (388 d.C.) hablando de una llamada imagen de Cristo, regalada (según la tradición) por la mujer Sirofenicia, dice: “No es cosa extraña que los antiguos, entre los que fueron sanados por el Salvador,

hiciesen estas cosas. Hemos oído hablar de retratos de S. Pablo y de S. Pedro, y de Cristo mismo, conservados en pinturas; los antiguos naturalmente rindiéronles honor de esta manera, como salvadores, según la costumbre de los paganos." (Hist. Eccl. vii. 18).

- Epifanio (370 d.C.), en una carta traducida por san Jerónimo, refiere que halló una pintura de Cristo en una cortina de la iglesia en Anablatha, y que la rompió, por ser "contraria a la autoridad de las Sagradas Escrituras y a nuestra religión." (san Jerónimo Epist. 51).
- Ambrosio (370 d.C.), refiriéndose al llamado descubrimiento de la cruz de por santa Elena, dice: "Ella, pues, halló el título, adoró al rey; ciertamente no adoró la madera, porque esto es un error de los paganos, y una vanidad de los impíos; mas sí, adoró al que fue colgado del madero." (De Obit. Theodos.).
- Agustín (430 d.C.) "Avergüéncense todos los que sirven á la escultura, los que alaban á los ídolos. Pero algún controversista que pretende ser docto, se presenta y dice: "No doy culto á una piedra, ni á una imagen sin sentido; porque sería imposible que nuestros profetas pudieran haber sabido que las imágenes tienen ojos y no ven, ó que yo quedara ignorante de que la imagen no tiene alma y no pueden ver con ojos ni oír con los oídos. No doy culto á aquella, sino adoro lo que veo, y sirvo á aquel que no veo."

¿Quién es aquel?

"Algún poder invisible", contesta el pagano, "que preside á aquella imagen". Dando esta explicación de sus imágenes, se figuran que son muy astutos, y adoran los ídolos". (Enarraciones sobre los Salmos, en salmo 97:7).

"Conozco á varios que son adoradores de los sepulcros y de las pinturas", pero luego agrega que "la iglesia católica condena la práctica de ellos, y siempre procura corregirles como hijos errados". Sobre las Costumbres de la Iglesia Católica (De Mor. Eccl. I. xxxiv., 75,76).

Un hecho importante que debemos resaltar, se presenta con el obispo Serrano (de Marcella), quien descubrió que las imágenes y pinturas en su diócesis eran usadas en secreto, él las destruyó y las echó fuera de los edificios. El Pontífice romano Gregorio Máximo le escribió dos cartas, la una en el año 595 d.C., y la otra, cinco años después.

"Viendo á algunos individuos orando a las imágenes, las hiciste pedazos, y las arrojaste. Y te alabamos por haber sido celoso de que ninguna cosa hecha por los hombres sea adorada, sin embargo, nuestra opinión es que no debías haber tratado las imágenes con violencia. Porque las pinturas se ponen en las iglesias para que los ignorantes lean en las paredes los que no saben leer en los libros. De modo que, hermano mío, deberías haberlas conservado, prohibiendo á la vez que el pueblo las adore." (Epist. VII., II., 3.).

"Lleno de celo inmoderado, despedazaste las imágenes de los santos bajo esta excusa, que no deben ser adoradas. Al prohibir referida adoración, mereciste nuestra sincera aprobación. Sin embargo, te reprobamos el haberlas destruido... Una cosa es adorar una pintura, y otra aprender lo que ella enseña tocante al que debe ser adorado. De modo que, si alguna persona quiere hacer imágenes, no debéis impedirselo, pero sí, de todas maneras debéis prohibir el culto á las imágenes... y enseñar al pueblo que se postre solo en honor del Todopoderoso y de la Santísima Trinidad." (Épist., IX., IV., 9.).

La Biblia menciona enfáticamente:

“Yo Jehová; este es mi nombre; y a otro no daré mi gloria, ni mi alabanza a esculturas.” Isaías 42:8. También ver Isaías 44:6-20.

“Las mentalidades más sofisticadas de entre los paganos señalaron que la imagen no es la deidad, sino únicamente la representación de la deidad, pero para las mentalidades menos sofisticadas, - y esto significaba para la mayoría de los paganos -, el ídolo incorporaba a tal punto la personalidad de la deidad, que los dos quedaban identificados. Para todos los intentos y propósitos el ídolo era la deidad y como tal, recibió la adoración directa de sus devotos.”³⁵

Un elemento que puede ser beneficioso para el pueblo, puede llegar a convertirse en un instrumento de adoración voluntaria o involuntaria.

La serpiente de Bronce (símbolo ilustrativo) como tipo de la muerte vicaria de Cristo también hizo tropezar a muchos en Israel al ser un objeto idólatrico posteriormente:

“Y Jehová dijo a Moisés: Hazte una serpiente ardiente, y ponla sobre una asta; y cualquiera que fuere mordido y mirare a ella, vivirá.

Y cuando Moisés hizo una serpiente de bronce, y la puso sobre una asta; y cuando alguna serpiente mordía a alguno, miraba a la serpiente de bronce, y vivía.” Números 21:8,9.

Luego, este instrumento de fe se convirtió en piedra de escarnio para el pueblo de Israel 700 años después. Llegando a ser destruido por Ezequías, menciona que:

“Cuando comenzó a reinar era de veinticinco años, y reinó en Jerusalén veintinueve años. El nombre de su madre fue Abi hija de Zacarías. Hizo lo recto ante los ojos de Jehová, conforme a todas las cosas que había hecho David su padre. El quitó los lugares altos, y quebró las imágenes, y cortó los símbolos de Asera, e hizo pedazos la serpiente de bronce que había hecho Moisés, porque hasta entonces le quemaban incienso los hijos de Israel; y la llamó Nehustán. En Jehová Dios de Israel puso su esperanza; ni después ni antes de él hubo otro como él entre todos los reyes de Judá. Porque siguió a Jehová, y no se apartó de él, sino que guardó los mandamientos que Jehová prescribió a Moisés. Y Jehová estaba con él; y adondequiera que salía, prosperaba.” 2º Reyes 18:3-7a.

Nehustán significa un simple pedazo de bronce.

La adoración a los ángeles, apóstoles y discípulos fue inmediatamente rechazada por ellos mismos:

Pedro (Hch. 10:25); Pablo y Bernabé (Hch. 14:8-15); Ángeles (Ap. 19:10; 22:8,9).

En el libro de Sabiduría (Apócrifo del Antiguo Testamento) nos da un retrato de cómo surge la idolatría en la mente del hombre corrupto:

“¡Maldita la madera de la que se hace un ídolo! ¡Maldito el ídolo, y el que lo hace; éste por haber fabricado y aquél porque, siendo cosa que se pudre, fue llamado dios!

Dios aborrece tanto al malo como al mal que hace; y, tanto la obra como el que la hace, serán castigados. Por tanto, Dios destruirá también a los ídolos de los paganos, porque, aunque eran cosas creadas por Dios, fueron convertidas en cosas detestables, un peligro para la vida de los hombres y una trampa para los pies de los incautos.

De la invención de los ídolos derivó la inmoralidad; fue algo que destruyó la vida, los ídolos no existían desde el principio, ni existían siempre. Vinieron al mundo por la superstición de los hombres, y por eso Dios ha decretado

que pronto desaparezcan.

Un padre, desconsolado por la muerte temprana de su hijo, que le fue simple hombre muerto, lo venera como un dios, y establece, para sus familiares, ritos y ceremonias. Más tarde, con el tiempo, esta impía costumbre se arraiga y se observa como ley."

"El culto a los ídolos que no son nada es principio, causa y fin de todo mal: los que lo adoran celebran fiestas en que se pierde el juicio, o pronuncian falsas profecías, o viven en la injusticia, o juran en falso con facilidad. Como ponen su confianza en ídolos sin vida, piensan que el jurar en falso no les traerá ningún mal.

Pero serán condenados por dos razones: por tener una falsa idea de Dios, dando culto a los ídolos, y por jurar contra de la verdad y la justicia, despreciando cuando hay de más sagrado." Sabiduría 14:12-16, 27-30 (Deuterocanónicos).³⁶

Dice: "Los que los adoran celebran fiestas en que se pierde el juicio", solo nos basta ver como las procesiones que rinden culto a las vírgenes y santos, culminan en un desenfrenado consumo de bebidas alcohólicas, riñas, peleas, abusos y libertinaje sexual a la vista de los demás.

REVELACIÓN ESPECIAL O VERBAL

En la revelación natural, vimos que Dios se ha revelado por medio de la naturaleza; por el contrario, la revelación especial nos recuerda que Dios envió su Palabra y que esta revelación se encuentra en las Sagradas Escrituras (en su original hebreo-griego), lo cual conocemos como la Biblia.

FORMAS DE REVELACIÓN BÍBLICA

Dios se reveló de varias maneras en la Biblia, estas son:

1. **Enseñanza (Tradición)**³⁷ - Dios quiere enseñarnos que tiene gran importancia el Educador y la educación, y da a conocer que Jehová es nuestro Educador:

"Y dará a vosotros Adonay pan (de) angustia y agua (de) tormento; y no (te) esconderás otra vez (de) tu Educador, y tus ojos atenderán (a) tu Enseñador." Isaías 30:20 (Traducción del autor).

"He aquí que Dios es excelso en su poder; ¿Qué enseñador (es) semejante a él? Job 36:22.

Dios es quien transmite su enseñanza por medio de las Santas Escrituras.

"Oh, Dios, me enseñaste desde mi juventud, y hasta ahora he manifestado tus maravillas." Salmo 71:17. Jesús dijo que el enseñó solamente lo que su Padre le había enseñado a él (Jn. 8:28), indica que nosotros debemos transmitir esta misma enseñanza a los demás (Mt. 28:18-20), que no debemos añadir nada a esa revelación (1ºPe. 4:11), y mucho menos distorsionar su contenido (1ºTi. 4:12-13,16).

Dios es Instructor y Educador de su pueblo (Is. 48:17), y quiere que seamos transmisores de su Palabra (1ºCo. 15:1-8).

En la antigüedad, solo los más privilegiados, que eran generalmente los nobles, gozaban de la educación tal como ocurría en Egipto, Sumeria, Mesopotamia, etc. Por el contrario, en Israel era muy distinto.

Dios mismo instruyó a su pueblo a la lectura y transmisión del texto bíblico por medio de la escritura, la educación estuvo al alcance de todos ya que era primordial para ellos, desde la infancia hasta la madurez.

"Por tanto pondréis estas mis palabras en vuestro corazón y en vuestra alma, y las ataréis como señal en vuestra mano, y serán por frontales entre vuestros ojos. Y las enseñarás a vuestros hijos, hablando de ellas cuando

te sientes en tu casa, cuando andes por el camino, cuando te acuestes, y cuando te levantes, y las escribirás en los postes de tu casa, y en tus puertas; ..." Deuteronomio 11:18-20.

En Proverbios, Salomón recomienda a los jóvenes prestar atención a la instrucción de sus padres, ya que ellos eran los directos encargados de instruir al niño desde su infancia en la Torah o la Ley.

Tan pronto como el niño aprendía a hablar, se le enseñaban unos cuantos pasajes de la Ley. La madre repetía un versículo; cuando el niño lo aprendía, le enseñaba otro. Al final, se le colocaba en sus manos el texto escrito de los versículos que ya sabía de memoria. Así se enseñaba a los hijos a leer, y cuando crecían, podían continuar su educación religiosa leyendo la ley del Señor y meditando en ella (Dictionnaire de la Bible, E. Mangenot).

Para la educación del niño, se utilizaba el método de la memorización, el cual se usa en la Biblia. Estas primeras experiencias de lectura se encuentran en los acrósticos que se hallan en los Salmos 119, 111, 112; Proverbios 31:30,31; Lamentaciones 3:1-66; Salmos 9,10, 25, 37; 34:1-32. También se llegó a estudiar por medio de la alineación y la numeración. Este estudio se lo aplicaba como método mnemotécnico para la educación de los niños, jóvenes y adultos.

2. **Las Santas Escrituras** - La enseñanza de los relatos de la Biblia, se transmitieron oralmente de padres a hijos, posteriormente se transcribió su historia en una fuente escrita, para preservar el texto bíblico íntegramente.

Esa revelación permanece aún en los idiomas originales los cuales son hebreo bíblico, griego koiné, y algunos trozos pequeños de arameo.

Fueron producto de la Inspiración de Dios (2°Ti. 3:16; 2°Pe. 1:21), y Jesucristo aprobó su veracidad recurriendo a ellas (Mt. 4:4; Mc. 12:10; Jn. 7:42) y las enseñó (Lc. 24:27). Por eso deben ser para nosotros la norma de enseñanza cristiana (1°Pe. 4:11).

3. **Comunicación directa con Dios** - Hubo también la necesidad de establecer una comunicación directa y personal con el hombre (Gn. 32:24-28; Dt. 34:10), La Biblia menciona que la Palabra de Dios fue instruida por Dios mismo a una gran multitud de personas (Ex. 24:9-11; Num. 14:10). Esto fue la razón para que muchos testigos supiesen que Dios es un Ser Viviente como lo menciona Éxodo 33:18-33.

4. **Teofanías** - Llamamos Teofanía a las manifestaciones visibles de Dios que tienen como propósito comunicarse en forma clara y visible a su creación. Se presenta como:

- a. **Fuego** - Del hebreo **אֵשׁ** ('esh) refulgente o radiante, el cual equivale al griego **πῦρ** (pyr) que aparece en la LXX. Se refiere a un estado de combustión en sus aspectos visibles (Ex. 19:18; 19:18; Dt. 4:11). El fuego es el símbolo exacto de la Gloria de Dios (Ez. 1:4,13), también simboliza la presencia protectora y purificadora de Dios (1°Re. 6:17), y su juicio (Zac. 13:9). Se emplea refiriéndose al Espíritu Santo (Mt. 3:11; Hch. 2:3).
- b. **Resplandor** - (Dn. 10:6,12). Que viene de **בָּרָק** (BARAQ) que significa rayo o resplandor, relumbrante, relámpago, reluciente. Esta palabra equivale al griego **ἀστραπή** (Astrapé) (Mt. 28: 3).
- c. **La Gloria de Dios** - Es la presencia de Dios **קְדוּשָׁה** (La Shejinah), la cual es el lugar de descanso donde mora la gloria de Dios. Esta palabra equivale

- al hebreo כְּבוֹד (KABOD), que significa riqueza, importancia, nobleza, gloria, majestad. En su raíz, da la idea de masa (Nah. 2:10), honor (Prov. 26:8), gloria, esplendor, majestad (Sal. 29:9; Sal. 19:2; Es. 6:3; 1°Re. 8:11). El griego lo traduce como δόξα (Dóxa), el cual significa gloria, esplendor, honor. Ej: Con relación a Dios Mt. 16:27; Ga. 1:5; 2°Tes. 1:9; Tit. 2:13, etc. Con relación al Hijo de Dios como el Señor de Gloria (Rom. 16:27).
- d. **El Ángel de YHWH** - El Ángel de YHWH es claramente una manifestación de Yahveh, porque Él mismo habla como Dios, y se identifica a Sí mismo con Dios. Alega para sí, las mismas prerrogativas de Dios (Gn. 16:7-14; 21:17-18; 22:11-18; 31:11-13; Ex. 3:2; Jue. 2:1-4; 5:23; 6:11-22; 2° Sam. 24:16; Zac. 1:8-11).³⁸ En el Nuevo Testamento se identifica como Gabriel, aunque algunos piensan que se trataría del Espíritu Santo (Lc. 1:19; Hch. 8:26,29). Pero las apariciones del Ángel cesan después de la encarnación de Cristo, lo cual parece corroborar la conclusión de que Él era el Cristo encarnado. Aunque esto es cuestionado por muchos.
- e. **Por una mano** - Esta es una de las más raras presentaciones de Dios que se observa en el texto bíblico (Dn. 5:5,24).
- f. **Voz audible**
- Por una voz audible - Gn. 16:7,14; Zac. 1:8-11.
 - Por una voz que emerge del arca - Num. 7:89.
 - Por una voz que sale de un animal - Num. 22:28.
 - Por una voz fuerte - Ex. 19:19; 1°Sam. 3:1-14.
 - Por una voz dulce como un susurro - 1°Re. 19:9-13.
- g. **Visiones** - Es casi imposible determinar la división entre: la visión, el sueño y el trance. La palabra visión proviene del hebreo יָדוֹן (JADZON) el cual se utiliza con relación a la revelación o visión profética, cuya observancia, refiere directamente al profeta quien recibe la revelación en forma extática (Dn. 8:2; Is. 1:1; Ez. 12:27); en otras palabras, aparecen como מְרִאָּה (MARA'H) visión, espejo o espejismo (Ex. 38:8; Ez. 1:1); lo cual proviene MARE'H = Visión, apariencia, aspecto, vista (Ex. 3:3; Gn. 29:17; Ec. 16:9; Ex. 24:17; Ez. 11:24). Estas palabras vienen de la raíz hebrea MR que significa VER. En el Nuevo Testamento aparece en conexión a estas dos palabras *ὀπτασία* (Optasía) = Visión (Lc. 1:22; Lc. 24:23; 2°Co. 12:1) *ὄραμα* (Órama) = Aparición, visión, algo visto (Mt. 17:9; Hch. 7:31; Hch. 9:10,12; Hch. 18:9) y *ὄρασις* (Órasis) = Visible, visión, aspecto (Hch. 2:17; Ap. 4:3; Ap. 9:17).
Refiere a que el profeta, se percibe por medios no usuales (mientras se halla despierto), la visión es como un espejismo. Es una manifestación del Ser Divino que ordena en la mente de su receptor, la instrucción de su Palabra (Lc. 9:28-36; 2°Pe. 1:16-21).
- h. **Sueños** - (Num. 12:6) Son mensajes que se transmitieron mientras está dormida el receptor. Quedaba grabado el mensaje en el subconsciente de la persona (Dn. 4:10). Viene del hebreo חֶלֶם (Jjalom) que significa sueño o soñador, esta palabra llega de la raíz hebrea חָלַם (jjalam) que es atar firmemente, hacer hinchar, fortalecer, restablecer. La LXX traduce esta palabra ἵπνος Hipnos que significa sueño, da la idea de estar callado.

- Sueños a su pueblo- Gn. 28:12,13; 31:11; 1°Re. 3:5; Joel 2:28; Mt. 1:20)
 - Sueños a los gentiles- Gn. 20:3; Gn. 41:1,25; Mt. 27:11-19.
- i. **Trance** - O arrobamiento de la persona. נֶפֶל (Nefal) es alguien que ha caído pero con los ojos abiertos, donde queda absorto su receptor en un estado de concentración (2°Co. 12:2-4), es posible que el sujeto este parcialmente despierto según Hch. 10:9-16. Su equivalente es el griego ἐκστασις (Éktasis) = Desplazamiento de la mente o apartamiento.
- j. **Eventos (providencia)** - la Biblia enseña que gran cantidad de eventos que ocurren en la tierra, están establecidos por la mano de Dios. Estos caminos que se conocen como providencia, nos enseñan la soberanía de Dios y busca corregir los caminos del hombre. Mi. 6:5; Ez. 25:6,7; Lc. 24:25-27; Lc. 25:44-48.
- k. **Suerte** - Al ver esta palabra, mucho lo relacionamos con algo al azar, o un hecho casual o fortuito. La Biblia no lo ve como eso, sino que el uso que se da a la palabra גּוֹרָל (GORAL), lo traduce como suerte, o destino, adjudicar, recompensa, retribución. En el griego se usa la palabra κλήρος (KLÉROS) para indicar la suerte, participación, porción, parte, lugar. De ahí que se use la palabra clérigo como alguien que recibió una recompensa, ya que ese es el servicio a Dios, un regalo a quien está dispuesto a servirle.
- Enseña que todo lo que ocurre no es casual, incluso la caída de una hoja ya está determinado por Dios y ese designio es inviolable. En Hch. 1:21-23 (Un hecho maravilloso se ve después de la resurrección de Jesucristo, donde los discípulos olvidan preguntar quién ocuparía el lugar de Judas Iscariote, por lo cual, se ven en la necesidad de lanzar suertes). Esta decisión no fue casual, ya que ellos sabían que todavía no había bajado el Espíritu Santo, pero acudieron a un recurso para muchos poco ortodoxo, que es de buscar la voluntad de Dios al azar, pero era obvio que estos conocían que nada sale fuera de la voluntad de Dios, así que después de orar confiaron en la voluntad del Padre y así hubo un nuevo Apóstol, esta decisión de echar suertes es respaldada por pasajes como Prov. 16:33; Jos. 18:10; Hch. 1:15-26.
- “¿No se venden dos pajarillos por un cuarto? Con todo, ni uno de ellos cae a tierra sin vuestro Padre. Pues aun vuestros cabellos están todos contados” Mateo 10.29-30.
- l. **Urim y Turim** - Es muy probable que hayan sido dos objetos planos; en un lado de la cara contenían una afirmación positiva y en la cara inferior o posterior una negativa. En su procedimiento para consultar a Dios, se lanzaba la pregunta y se pedía una afirmación completa en ambos objetos (los dos sellos tenían que dar dos afirmaciones positivas o dos negativas), pero si uno salía si y el otro no, se daba por sobreentendido que Dios no deseaba responder. Este instrumento, formaba parte de la vestidura sacerdotal conocido como EFOD (Ex. 28:30,31). Se consulta directamente (1°Sam. 23:9-12; 1°Sam. 14:3, 41, 42).³⁹
- Del hebreo אֲוִרִים Urim (luces, fuegos) y תּוּרִים Turim (Perfecciones), Estos objetos significaban los emblemas de la verdad ya que eran sus Luces y Perfecciones, el emblema de luz y verdad perfecta de Dios. Se relaciona con la idea de perfeccionar o terminar algo.
- m. **Angeles** - Del hebreo מַלְאָךְ MAL'AK (mensajero). El griego lo traduce

como ἄγγελος (ÁNGELOS) que significa mensajero, persona enviada, ángel. La Biblia nos habla de que fueron los ángeles partícipes de declarar la revelación de Dios (Dn. 9:21-27; Ex. 34:27; Lc. 1:1; Lc. 2:13; Hch. 7:53).

- n. **Profetas** - Viene de la palabra נָבִי (NABI) que significa vidente o profeta. El griego lo traduce como προφήτης (PROFÉTES). Viene de la idea de predicar o proclamar el mensaje recibido de Dios. La Biblia afirmó que en los antiguos tiempos, había hablado Dios a los judíos por medio de los videntes (He. 1:1; Jer. 7:25; 1°Pe. 1:10-12), aunque los que recibieron su revelación, no comprendían con claridad el propósito de lo que decía el mensaje divino e incluso era contradictoria la revelación a lo que ocurría en esos momentos (Jer. 32:6-8; Jer. 32:21-25).
- o. **Por los que Dios quiso** – Uno deduciría con esto que la revelación era dada exclusivamente a personas muy santas, pero no es así. Algunas personas eran total o parcialmente alejados del conocimiento de Dios pero no distantes de su voluntad. Estos fueron utilizados para cumplir los propósitos divinos, a fin de que ellos mismos y quienes les conocían, llegaran a conocer a Dios como Único soberano y conocer que todo esta sujeto a su poder (NAAMÁN 2°Re. 5:1-17; CIRO Es. 1:1-4).
- p. **Por Jesucristo** – Es considerado el centro de la revelación bíblica el cual dió a conocer a su Padre (He. 1:1-3) en su encarnación. Dios se reveló a través del Hijo (Jn. 1:18); lo confirmó (Jn. 3:16,17) fue creído por muchos que escucharon su mensaje (Jn. 3:2; Jn. 7:46; Jn. 20:28). Así mismo, manifestó el poder de Dios en Él (Jn. 3:2), su gloria misma (Jn. 1:14) su amor por la humanidad (Jn. 3:16,17), sus palabras era las de su Padre y su completo apego a la voluntad de Dios era un ejemplo que nos dio (Jn. 14:7-11).
- q. **Por el Padre** – Vemos que también el Padre reveló a Pedro sobre quien era su Hijo (Mt16:13-17). Así mismo se reveló a los setenta enviados por Jesús para extender el mensaje del Reino (Lc. 10:21).
- r. **Por el Espíritu Santo** – Fue el quien se reveló a los profetas desde la antigüedad (Mc. 12:36; Hch. 28:25), de igual manera se hizo setin su presencia a sus siervos (Lc. 2:25-27; Hch. 1:2,3; 11:12, 27, 28; 13:2; 15:28; 16:6-10) y se reveló por medio de los apóstoles (1°Co. 2:10-13; Ef. 3:5).
- s. **Por medio de la Biblia** - El texto bíblico es indiscutiblemente la fuente primordial de la revelación divina, ya por ella el hombre puede conocer la verdad de Dios y alcanzar su salvación a través de la iluminación.

ACTITUDES NEGATIVAS HACIA LA REVELACIÓN

1. Experiencias místicas que reemplazan a lo revelado por Dios
Muchos hemos sentido inquietud por conocer el lado místico de las cosas, y esa atracción ha sido aterradora para muchos, ya que al ser guiados a tener una experiencia mística, dejaron de lado la realidad y la lógica de las cosas. Cuando nuestras emociones perturban nuestra realidad, no miramos la Biblia con objetividad, sino como un baúl de tesoros misteriosos que nos llevarán a experiencias supranaturales, pero esa suposición es un engaño. Tal actitud es subjetiva ya que dejamos de lado a Dios y lo que nos dice la Biblia, y vamos en pos de nuestros propios deseos. Existen muchos grupos de cristianos liberales heréticos que han dejado de lado la revelación bíblica y buscan experiencias espirituales diferentes. En

ese deseo de buscar a Dios, caen en su error emocional (Ga1:7-9).

Los que han caído de la gracia, afirman poseer la única verdad el Espíritu de Dios, y a quienes acogen sus ideas, les manifiestan nuevas revelaciones recibidas exclusivas, de supuestos encuentros o experiencias con Dios y otros seres sobrenaturales. Pero ¿Cuán terrible puede ser esa herejía?

Cuando Cristo habla de la fe, esa fe es inteligente y no ciega. Como el apóstol dijo: "Yo sé a quién he creído" 2º Timoteo 1:12.

Dice la misma Biblia: Conoceréis (no ignoraréis) la verdad, y la verdad os hará libres" Juan 8:32.

La fe de una persona involucra "La mente, sus emociones, y voluntad".⁴⁰ Por eso es necesario saber que la Biblia no se contradice a sí misma, sino somos nosotros quienes negamos la verdad cambiándola con nuestras suposiciones.

Algunos les gusta promover errores buscando novedades en otras fuentes externas y mitos, pero nunca pueden llegar a conocer la verdad porque ya la rechazan de plano (2º Ti. 3:6,7). Ellos se esclavizaron al error en su mente, al gustar de lo atrayente que es lo místico y se desviaron de la realidad.

Sus líderes son de aparente santidad y parecen servir a Dios, pero no pueden creer lo que dice la Biblia, y por esto prefieren hacer del mensaje bíblico lucro (Jud. 3, 4; 1º Ti. 6:3-10; 2º Pe. 2:1-3) vendiendo un evangelio distinto, a gusto de sus clientes o audiencia ya que ellos no lo ven como Palabra de Dios, sino como un medio de ganancia. Recordemos que Dios nos dice:

"Hay camino que al hombre parece derecho; empero su fin son caminos de muerte." Proverbios 14:12.

"El simple cree a toda palabra; mas el avisado entiende sus pasos." Proverbios 14:15.

2. Dependen de la revelación de su Interpretador

La característica fundamental es que anulan a quienes cuestionan sus propias interpretaciones de Dios y la Santa Biblia.

Por lo general, es más fácil identificarlos exteriormente, pero en las agrupaciones cristianas es el líder o cabeza de la congregación o un cuerpo selecto quienes esclavizan a sus adeptos enseñándoles a obedecer a sus ideas ciegamente (contradican Mt. 20:25-28; Lc. 22:25-28; Lc. 2:25-27; 2º Co. 3:17). Estos afirman que al tener un particular encuentro con Dios, deben ser merecedores del respeto de sus seguidores. Que su deber es restaurar la verdadera enseñanza que se les dio. Para ello no se detendrán en expulsar a los miembros que se opongan a su autoridad (3º Jn. 9, 10). Para establecer su control, crean nuevas reglas para sus adeptos con el fin de aislarlos del mundo y alejarlos de la verdad bíblica (2º Pe. 1:20).

Como interprete único de esa nueva verdad, denotan rasgos de caudillismo tras hacer nuevos prosélitos para su empresa y no discípulos para Cristo: Todo eso para satisfacer su ego, su avaricia y lujuria que llevan en sus corazones, es así como ellos abusan psicológicamente e incluso físicamente a sus oyentes.

3. Dependieren de suposiciones (El yo creo...)

En lugar de recibir el texto y darlo tal cual está escrito en la Biblia, cambian el contenido o distorsionan su literalidad dándole otro sentido.

Incluso nosotros mismos hemos caído en este error al equivocarnos en citar la Biblia, como ocurrió en el caso de Eva (Gn2:17; compárese con Gn. 3:2, 3), añadiendo o recordado algo que a nosotros nos parece que dice las Santas Escrituras como ser: “Dios me ha dicho que haga...”.

¿Acaso no sabemos nosotros que los que adulteran su Palabra recibirán condenación?, y si erramos, ¿acaso no seremos avergonzados delante de Dios al menospreciar su Palabra? (Mt. 22:23-32,42-46; 2°Pe. 3:14-18).

4. Tratan irreverentemente a la Biblia como fábulas y mitos religiosos
Es increíble como esto se ve en los mismos comentarios de Biblias de estudio, quienes con irreverencia llaman a Dios mentiroso y buscan justificar esos comentarios que hicieron, con seudo investigaciones y datos científicos, para hacen ven a la Biblia como una simple literatura religiosa llena de fabulas y mezclada con datos falsos. Escuchemos la recomendación que nos hace Pablo y Pedro (Ga. 3:1-3; 2°Ti. 4:3; 2°Pe. 2:1-3).

CONCLUSIÓN

La revelación bíblica es específica, asimismo esencial, y general (2°Tes. 3:6), y fue dada como aliciente a la necesidades e interrogantes del hombre para que llegue a conocer a Dios. Es también progresiva en sus relatos y se requiere para su comprensión, nacer de nuevo (1°Co. 2:14), pero aun así es entendible. Busca darle el valor de sus palabras para el beneficio del que lee, escucha y obedece su Palabra.

La revelación es fruto de la misma mente de Dios, su Palabra pretende orientar al hombre a conocerlo no en toda su inmensidad, sino según como Dios ve la necesidad del hombre a fin de que pueda conocer su propio origen, propósito y destino. Si tú decides creer o no es tu decisión, pero eso no cambiará la realidad de su mensaje.

PREGUNTAS DE ESTUDIO

1. ¿De qué palabra proviene el término revelación y cuáles son sus equivalentes hebreo y griego?
2. ¿Cuál es la naturaleza de la revelación?
3. ¿Qué nos enseña Romanos 1:19-23 de Dios y el hombre?
4. ¿Cómo podemos clasificar la revelación?
5. ¿Qué vías de revelación existen? Descríbalas.
6. ¿A que nos referimos al decir: prelapsaria y postlapsaria?
7. Menciones 8 formas en las que Dios se reveló en la Biblia

REFERENCIAS

1. Biblia Hebraica Stuttgartensia, Sociedad Bíblica Alemana, 5ªEd, 1.997, pág.1. También en ella aparecen pronunciaciones como: En la versión de Orígenes: βαρησηθ (Bareseth). En la “Pronuntiatio Samaritana secundum, P. Khale, The Cairo, 1.959,apágs.endix II, pág. 318 se pronuncia Barashit” Mencionado en la Biblia Hebraica Stuttgartensia, Sociedad Bíblica Alemana, 5ªEd.,1.997, pág.1 (notas), L,LI de la SIGLA ET COMPENDIA APÁGS ARATUM.
2. The New Testament in Hebrew and Spanish (El Nuevo Testamento en Hebreo - Español), Versión Reina Valera, Sociedad Bíblica Trinitaria, pág. 176.
3. Comienzo, inicio de todo, ya sea visible o invisible, sea materia o inmateria; inicio de cualquier cosa que existe.
4. Septuaginta (LXX), Alfred Rahlfs, Sociedad Bíblica Alemana, 1.979, pág. 1.
5. Novum Testamentum Graece, Nestlé-Aland, Sociedad Bíblica Alemana, Stuttgart, 27ªEd., 1.996, pág.247.
6. Sagrada Biblia, trad. De Casiodoro de Reina, 1.569, facsímil, Edición conmemorativa, quinto centenario, 1.492-

- 1.992, *Encuentro de dos mundos*, Sociedad Bíblica, Santa en Gracia, Madrid, 1.990.
- Sagrada Biblia*, trad. De Casiodoro de Reina, 1.569, rev. Cipriano de Valera 1.602, facsímil, Edición conmemorativa, quinto centenario, 1.492-1.992, *Encuentro de dos mundos*, Sociedad Bíblica, Santa en Gracia, Madrid, 1.990.
7. *Sagrada Biblia*, Serafín Ausejo, Editorial Herder, Barcelona, 1.970, pág. 1.268, col 1.
8. *La Santa Biblia*, Evaristo Martín Nieto, Ediciones Paulinas, Madrid, 1.988, 11ªEd., pág. 1.517, col. 1.
9. *Biblia de Jerusalén*, Desclée de Brouwer, Ed. Española Desclée de Brouwer, 1.971, pág. 1.790, col. 1.
10. *Santa Biblia*, vers. RV09, Sociedad Bíblica Trinitaria, pág. 79. *La Santa Biblia*, vers. RV60, Internacional Bible Society, pág.1.037. *Santa Biblia*, vers. RV60, Sociedades Bíblicas Unidas, pág.974. *Santa Biblia*, vers. RV95 Edición de bolsillo, Sociedades Bíblicas Unidas, impreso en Corea 1.999, pág.870. *Dios Habla Hoy (La Biblia)*, con Deuterocanonicos, vers. Popular, 2ªEd., S. B. U., pág. 134.
11. *La Biblia de Estudio*, *Dios Habla Hoy con Deuterocanonicos*, Sociedades Bíblicas Unidas, pág. 1.604.
12. *La nueva Biblia Latinoamericana*, Ediciones Paulinas, Verbo Divino, 28ªEd., 1972, pág. 177.
13. *La Biblia Latinoamericana*, Editorial Verbo Divino, 87ªEd., 1.972, pág. 150.
14. *Dios llega al Hombre*, vers. Popular, Sociedades Bíblicas (en América Latina), 1ªEd., 1.966, pág. 200.
15. *Sagrada Biblia*, Eliónar Nacar Fuster y Alberto Colunga, Biblioteca de Autores Cristianos, 10ªEd., 1.960, pág. 1.106.
16. *Palabra de Dios*, Nuevo Testamento, vers. Fuenterrabía revisada, Ed. Verbo Divino, 1.972, pág. 247.
17. *El Libro de la Nueva Alianza (Nuevo Testamento)*, Ed. Bonum, Buenos Aires, 2ªEd., 1.969, pág. 175.
18. *Nuevo Testamento (Impr. comunidad Taizé)*, Varios traductores, Ed. Herder, Barcelona, 1.968, pág. 118.
19. *Traducción libre del Autor*.
20. *Los Santos Evangelios*, vers. Torres Amat, Apostolado Mariano, 1.987, pág. 248.
21. *Biblia del Peregrino*, Luis Alonso Schökel, Editoriales EGA - Mensajero, España, 1ªEd., 1.993, pág. 192 secc. Nuevo Testamento.
22. *Traducción en lenguaje Actual*, Sociedad Bíblica Unida, 2003
23. *Novi Testamenti Biblia Greca et Latina*, Joseph M. Bover, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 5ªEd., 1.968, pág. 270.
Biblia Sacra, Vulgatam Clementinam, Alberto Colunga y Laurentio Turrado, Biblioteca de Autores Cristianos, Madrid, MCMXLVI, pág. 1.377.
24. *Aunque a nosotros nos pareciese algo nuevo revelar una noticia, para Dios nada es nuevo ya que él es Omniscente*.
25. *En Génesis 1:1 cuando indica En el principio indica el principio de la creación material y lo inmaterial (Col. 1:15-17; Sal. 148:1-8), en Proverbios 8:22-31 Jesucristo se presenta como la Sabiduría increada de Dios*.
26. *College Oumtline Series, Ancient History*, pág.10.
27. *Jhon Lewis, La Revelación e Inspiración de las Escrituras*, Casa Bautista de Publicaciones, El Paso-Texas, 1.986, pág.15.
28. *Biblia de Estudio Ryrie, Versión Reina Valera 1.960*, impreso por Moody Bible Institute, Chicago-Illinois, Editorial Portavoz, 1.991, pág. 1.711, Nota del cap.1:12.
29. *F.F. Bruce, El Mensaje del Nuevo Testamento*, 1ªEd. castellana, Editorial Certeza, 1.975, pág.69.
30. *Ibid* pág. 69.
31. *Prof. Dr. G. Fatas, Sobre los Primeros Cristianos*, Historia Antigua, Universidad de Zaragoza, I Ciclo, 25/06/00.
32. *F.F. Bruce, El Mensaje del Nuevo Testamento*, 1ªEd. Castellana, Ed. Certeza, Córdoba, 1.975, pág. 69.
33. *Ricardo Federico Littledale, Razones Sencillas, (Los Errores y las Innovaciones del Romanismo)*, Sociedad Americana de Tratados, pág.43.
34. *Charles F. Pfeiffer, Comentario Bíblico Moody*, Ed. Portavoz, Grand Rapids, Michigan, 5ª Ed., 1995, pág 77, col. 2.
35. *F.F. Bruce, La Defensa Apostólica del Evangelio*, Ed. Certeza, Córdoba, Argentina, 1.961, págs. 32-33.
36. *Dios Habla Hoy (La Biblia)*, Versión Popular, 2ªEd., 1.987, S. B. U., con Deuterocanónicos, págs. 208-209.
37. *Tradicón se llama a la instrucción impartida de generación tras generación, es la educación que se transmite de padre a hijo, donde se enseña los sucesos históricos y conocimiento que pueden serle útil al niño en su diario vivir*.
38. *Charles C. Ryrie, Teología Básica*, Editorial Unilit, Miami, 1.993, pág. 271-272.
39. *Nuevo Diccionario Bíblico*, Ediciones Certeza (basado en la 2ªEd. Inglesa del New Bible Dictionary, 1.982), 1ªEd., 1.991, pág. 1.395-1.396.
40. *Josh Mc. Douell, Evidencia que Exige un Veredicto*, 1.972, Cruzada estudiantil y Profesional para Cristo, Ed. Vida, pág.4.

INSPIRACIÓN

“La humanidad recibe todo lo que Dios enseña y no menos, pero donde está la soberbia prevalece la ignorancia y la falta de comprensión” Juan Calvino.

La Inspiración de la Biblia viene como resultado de lo que reveló Dios; son cosas que para el hombre le era imposible conocer por cualquier otro medio, pero Dios en su amor incomprendible, hizo que esa revelación sea puesta por escrito.

ETIMOLOGÍA

Este término proviene del latín In = en; Spirare = Soplar.

La palabra Inspiración se halla una sola vez en el Nuevo Testamento (2ºTi. 3:16). Equivale al griego *θεόπνευστος* (Theópneustos) = Divinamente soplada, exhalada o expirada por Dios. Etimológicamente compone de dos palabras Theos = Dios; Pneustos = Exhalada, expirada.

“Esta es una clara referencia al Espíritu de Dios como la fuente última, y el poder vigorizador y directriz por el cual los escritos sagrados han llegado a existir.”⁴¹

Vemos como ejemplo la conversación entre Dios y el Adversario (Job 1:6-12; Job 2:1-6).

Los escritores que fueron guiados por Dios, se les ordeno poner por escrito lo que escuchaban o veían.

Dios mismo cuidó que esos relatos estuvieran exentos de exageraciones, inexactitudes, y mitos; ya que quienes fueron inspirados, se los guió solo en lo que se les instruía.

“Toda la Escritura es inspirada por Dios, y útil para enseñar, para redargüir, para corregir, para instruir en justicia” 2ºTimoteo 3:16.

πάσα (Pása)⁴² = Todo, totalidad, pleno, absoluto, cada una, entera.

θεόπνευστος (Theópneustos) = Exhalada por Dios, Expirada por Dios, Soplada por Dios, (también se la ha llegado a conocer Inspirada por Dios).

ὠφέλιμος (Ofélimos) = Útil, ventajoso, provechosa, beneficiosa.

ἔλεγχος (Élenjos) = Convencer, redargüir; acción de rebatir (el error).

Tras analizar este verso, hallamos que Pablo afirmó con claridad que cada una de sus partes o letras en el original (hebreo y griego), ha sido exhalada por el Autor y Sustentador de la vida, en clara oposición a algunas irreverentes afirmaciones que quieren cuestionar su veracidad y piensan que la Biblia está plagada de mitología de otros pueblos.

Dios mismo excluyó dichas mentiras, ya que su testimonio es inexcusable, fidedigno y va en contra de quienes intentan desacreditar la veracidad de su testimonio.

Nos recuerda que el conocimiento que nos dio de lo revelado es concreto, claro y sujeto a la realidad (Prov. 8:32-36). Dios afirma que su Palabra es beneficiosa, no solo individualmente, sino colectivamente (v.17), ya que redarguye, corrige, instruye, transforma al hombre y lo vuelve justo, recto

En el Antiguo Testamento, aparece el termino RUAH (espíritu) nos da la idea de una salida activa que emana del poder de Dios. Vemos que:

El רוּחַ (RUAH), es el aliento, respiración, soplo, hálito, aire, viento, dirección de viento. En el griego la palabra RUAH equivale a πνεῦμα (PNEÚMA) que significa viento, espíritu. El RUAH es el poder creador, originador y sustentador de todo lo que existe, toda la creación nace y subsiste por medio de Él, en Él y por Él.

El Espíritu de Dios declara:

“Toda palabra de Dios es limpia; el escudo a los que en él esperan. No añadas a sus palabras, para que no te reprenda, y seas hallado mentiroso.

Las palabras de Jehová son palabras limpias, como plata refinada en horno de tierra, purificada siete veces. Maravillosos son tus testimonios; [...] tus testimonios, que has recomendado, son rectos y muy fieles.

En cuanto a Dios, perfecto es su camino, y acrisolada la palabra de Jehová; escudo es a todos los que en el esperan.

La ley de Jehová es perfecta, que convierte el alma; el testimonio de Jehová es fiel, que hace sabio al sencillo.

Los mandamientos de Jehová son rectos, que alegran el corazón; el precepto de Jehová es puro, que alumbra los ojos. El temor de Jehová es limpio, que permanece para siempre; los juicios de Jehová son verdad, todos justos. Deseables son más que el oro, y más que mucho oro afinado; y dulces más que la miel, y que la que destila del panal.

Porque recta es la palabra de Jehová, y toda su obra es hecha con fidelidad.”
Proverbios 30:5,6; Salmo 12:6; 119:129,158; 18:30; 19:7-10; 33:4.

Pedro escribió con relación a los profetas:

“Porque nunca la profecía fue traída por voluntad humana, sino que los santos hombres de Dios hablaron siendo inspirados por el Espíritu Santo.”
2º Pedro 1:21.

La expresión Inspirado = Equivale al griego φέρω (Féro). En la cita anterior, se ve la palabra FEROMENOI (Participio pasivo), que significa llevado. FEROMENOS es sobrellevar, sufrir; comprobar demostrar. Pero sobre todo significa guiar, impulsar o llevar, quedar a la deriva (en este pasaje). Aparece en pasajes como: Hechos 2:2; 27:15,17; 2º Timoteo 4:13; Juan 21:18.

Es interesante que FEROMENOS se use para describir como el barco quedó a la deriva a expensas de ser llevados por el viento huracanado como describe Hechos 27:14.

Esta descripción nos permite definir que esas personas se dejaron llevar por el Espíritu Santo, cual si fuese un viento inspirador, que no podían ver ni conocer la trascendencia de lo escribían y les era revelado. De cualquier forma, este trabajo requirió ser ordenado para darle la seriedad que Dios exige y guiarles en la precisión que tiene la Biblia.

“Y cuanto más sabio fue el Predicador, tanto más enseñó sabiduría al pueblo; e hizo escuchar, e hizo escudriñar y compuso muchos proverbios. Procuró el Predicador hallar palabras agradables, y escribir rectamente palabras de verdad.” Proverbios 12:9,10.

Algunos escritores tuvieron que abordar una minuciosa investigación de los acontecimientos que habían ocurrido (Lc. 1:1-4), recopilando datos escritos existentes y buscar testigos oculares.

Marcos tuvo que recopilar la información que Pedro tenía, y eso se conoce porque se menciona a Marcos como su hijo espiritual y como el ayudante de Pedro (1°Pe. 5:14), prácticamente algunos, llaman el evangelio de Pedro a los escrito de Marcos, lo cual no tiene ninguna relación con el apócrifo que apareció después conocido como el evangelio de Pedro.

En algunos casos fue necesario buscar toda la documentación existente de los cronistas; a fin de ordenarlos y copiarlos en sus escritos para tomarlos como un marco referencial de los eventos (2°Re. 1:18) para esto, tuvieron que consultar los registros existentes a fin de informarse con detalle de los hechos que se transmitían (1°Cro. 27:24; 2°Cro. 16:11). Incluso se vieron en la necesidad de citar esos documentos que en su tiempo, eran instrumentos históricos conocidos entre el pueblo, los cuales fueron desapareciendo por su desgaste y uso. Algunos de estos no fueron preservados, por considerarlos de menor valor o estima y tampoco Dios permitió su preservación (Num. 21:14,15).

Dios guió a sus siervos a seleccionar esa documentación fehaciente, para que fuese consultada a su debido tiempo.

Ninguna consonante ni ninguna palabra fue colocada en los originales por error, o por coincidencia, sino que según el propósito de Dios se las puso ahí. Hombres falibles fueron impulsados por Dios a escribir su palabra infalible e inerrante, bajo la mano y voluntad de Dios mismo (Jn. 17:8; Jn. 6:63).

Jesús mismo recurrió en varias oportunidades citándolas y les aclaró que no pasaría ni una jota ni una tilde de la Ley hasta que todo lo dicho se cumpliera (Mt. 5:17,18; Lc. 16:17).⁴³

Los escritores bíblicos afirmaron que sus palabras no se originaban en ellos mismos, sino que fueron dichos de Dios (1°Co. 2:12,13) y que esas palabras eran diferentes porque sus pensamientos no eran coincidentes con lo revelado de Dios (Is. 55:8,9).

Nada de lo dicho fue casual, sino que su mover era bajo la voluntad de Dios (Mt. 10:29; Mt. 6:26-30; Ecles. 1:24). Fue Dios quien guió a sus profetas, tal como una madre lleva a sus niños recién nacidos en su regazo, o un padre lleva de la mano a su niño enseñándole a escribir por primera vez, o como un profesor quien corrige a sus niños las tareas asignadas. Dios mismo llegó a supervisar a los escritores de la Biblia en cada consonante y preservó sus palabras en el tiempo.

Vemos que el Autor divino permitió que cada escritor plasmase su estilo literario, ya que no dictó en forma mecánica, sino que dejó que sus escritores impregnaran sus propias emociones, sentimientos y deseos de ellos, los cuales caracterizaron cada libro, a fin de mostrar las emociones que tenían en el momento en que Dios inspiro las Santas Escrituras.

También vemos que Dios personalmente dio su Ley aprobando la escritura

que ya conocían ellos anteriormente la que era muy distinta al egipcio que conocían. Esa escritura se incorporó junto a su Ley para ser enseñada, preservada y utilizada por ellos (Dt. 9:10), les dio la orden de transmitirla de generación en generación (Dt. 6:1-9).

Muchas veces tuvo que dictar personalmente sus palabras (Is. 8:1, 11, 12; Jer. 1:9; Hg. 1:1,2; Mal. 1:1), y de ahí que esos escritores colocarán en esos Santos Escritos "Así a dicho Jehová" (Jer. 30:1; Hab. 2:2, etc.), lo cual le daba el sello de autoridad.

Afirma Pedro que nada de lo mencionado por las Santas Escrituras, fue traída por voluntad propia (1ºPe. 1:16-21), sino que traían propósitos celestiales a quienes se les dirigía esos escritos, era Dios mismo hablándoles (Is. 55:11; Jer. 23:29).



La Biblia es:

- Divina: En su origen, vitalidad, propósito, preservación, preeminencia, contenido, credibilidad y afecto. (Dios usó las habilidades humanas de acuerdo a su voluntad y propósito).
- Humana: Idioma, transmisión, transcripción, estilo, apoyo documentado, y en las emociones. (La voluntad de los escritores fue utilizada por Dios de acuerdo a sus planes).

CARACTERISTICAS PRIMORDIALES PARA AFIRMAR QUE LA BIBLIA ES INSPIRACIÓN DE DIOS.

Una prueba exacta y precisa para una afirmación de este tipo, requiere una corroboración con respecto a cada una de sus profecías, lo cual haremos no con todas, sino con algunas que consideramos importantes.

"La Biblia, a primera vista, parece ser una colección de literatura principalmente judaica. Si inquirimos respecto a las circunstancias bajo las cuales fueron escritos los documentos bíblicos, llegaremos a descubrir

que fueron producidos en intervalos que cubrieron un período de cerca de 1.400 años. Los escritores escribieron en varios países, desde Italia en el occidente hasta Mesopotamia y posiblemente Persia en el oriente. Los escritores mismos forman un número heterogéneo de personas, no solamente separados unos de otros por centenares de años y centenares de kilómetros, sino que pertenecían a los más diversos niveles de vida. En sus filas tenemos reyes, guardas de ganado, soldados, legisladores, pescadores, estadistas, cortesanos, sacerdotes y profetas, un rabino fabricante de carpas y un médico gentil, sin decir nada de otros de quienes poco sabemos aparte de los escritos que nos dejaron. Los escritos mismos pertenecen a una gran variedad de estilos literarios. Incluyen historia, leyes (civiles, penales, éticas, rituales, sanitarias), poesía religiosa, tratados didácticos, poesía lírica, parábolas y alegoría, biografía, correspondencia personal, memorias y diarios personales, añadido a los tipos claramente bíblicos de la profecía y escritos apocalípticos.”⁴⁴

Los escritores de la Biblia provienen de diferentes periodos de tiempo (aprox. 1.800 años en los cuales se fue transcribiendo los Escritos Sagrados), su revelación fue transmitida de los escritos originales por 40 hombres que eran de diferente entorno cultural y de una educación muy variada. Por ello, su relato debería ser una mezcla de costumbres y fábulas contradictorias. Sin embargo, toda la Biblia está unida en sus relatos como si fuese una sinfonía, no se aprecia contradicciones entre sus relatos, existen pasajes imposibles que el hombre pudiese conocer usando sus propios medios. También se ve narraciones muy detalladas de eventos históricos y geográficos que fueron corroborados tras largos momentos de ausencia arqueológica, y que podían suponerse que era mentira la existencia de esos sitios, pero que en su momento se encontró esos lugares y aún esos faltantes que tenemos, continúan siendo buscados debido a que tienen sustento los datos geográficos que menciona.

La revelación ha estado esta bajo la total protección de su Autor Divino, y se acomodo su lenguaje al que usa el hombre tras usar expresiones claras y simples para que sus lectores lleguen a comprender las información que Dios quería que el hombre supiese.

“Porque este mandamiento que yo te ordeno hoy no es demasiado difícil para ti, ni está lejos.

No está en el cielo, para que digas: ¿Quién subirá por nosotros al cielo, y nos lo traerá y nos lo hará oír para que lo cumplamos? Ni está al otro lado del mar, para que digas: ¿Quién pasará por nosotros el mar, para que nos lo traiga y nos lo haga oír, a fin de que lo cumplamos? Porque muy cerca de ti está la palabra, en tu boca y en tu corazón, para que la cumplas.”
Deuteronomio 30:11-14.

“La Biblia es un fenómeno que puede explicarse de una sola manera - es la Palabra de Dios. No es la clase de libro que el hombre escribiría si pudiese, o que podría escribir si quisiese.”⁴⁵

Al comparar la Biblia con otros escritos religiosos, vemos que no es un simple razonamiento humano que intenta buscar a Dios, como incurren

otros escritos, ya que estos últimos contienen errores humanos, filosofías huecas y especulan sobre quien es Dios. Tampoco usa relatos fabulescos, mezclados con hechos reales, la Biblia está alejada de cualquier otro libro que se considere divino, creando un mar infranqueable entre el conocimiento dado de Dios y la invención humana.

Wescott dice que: "La inspiración puede ser considerada en un aspecto como lo correlativo a la revelación, ambas operaciones implican una extensión sobrenatural del campo de visión espiritual del hombre, pero en formas diferentes."⁴⁶

TEORÍA DE LAS FORMAS DE INSPIRACIÓN

1. Inspiración Plenaria y verbal

Este pensamiento lo sostienen las líneas ortodoxas cristianas, consiste en asegurar que la inspiración solo se garantiza en los textos originales.

También afirma que los copistas tuvieron el sumo cuidado de transmitir el texto bíblico con minuciosidad, pero que se cometió errores de mínima importancia en la transmisión escrita del texto bíblico por la falibilidad de sus copistas; pero aun así, se nos legitima completamente la confiabilidad del texto.

Esos minúsculos errores se debieron a la persecución que tuvo la Biblia desde hace mucho tiempo y la falta de tener la tecnología para hacer copias impresas, lo cual obligo a que los copistas multiplicaran sus esfuerzos para sacar nuevas copias a mano del texto transmitido, pero tras un estudio más profundo, veremos que dichas dificultades se subsanaron, pero daremos mayor luz sobre este tema más adelante.

2. Teoría Natural

Las personas que sostienen esta posición, creen que la Biblia es más un producto de inspiración humana, y lo ven como un fruto del ingenio humano.

Claramente contradicen: 2°Pe. 1:20; Is. 45:18,19, y otros pasajes.

3. Teoría mecánica

Las personas que sostienen esta posición, afirman que Dios inspiro la Biblia de una manera mecánica, fría e inexpressiva, como si fuese un jefe quien dicta a su secretaria una carta.

Contradicen claramente los momentos emotivos que tuvieron los profetas en sus respectivos libros: Job, Lamentaciones de Jeremías, Eclesiastés, Cantar de los Cantares.

Esta teoría es insostenible porque:

- Tendrían un solo estilo uniformemente en todo el texto bíblico.
- No se vería en el texto los sentimientos, idiosincrasias y dudas (2°Pe. 3:15,16).
- Estaría ausente de las emociones e intereses propios en cuanto a sus conflictos humanos. Por el contrario, se ve algo muy diferente (Rom. 9:1-3).
- Además, para que esto suceda, sería necesario suponer que el hombre haya sido un ser irracional, una máquina inteligible para que esta teoría

sea una realidad, pero esto no es así.

Los hombres que fueron inspirados, hablaron conforme a la medida de lo que Dios les revelaba, Dios los miraba como seres pensantes y débiles en sus emociones, a los cuales debía guiarlos con su palabroso, a fin de atraerlos y llevarlos a la voluntad del Autor Divino; Dios jamás les quitó sus emociones y no fue suspendida ni su intelectualidad y menos su inteligencia.

4. Teoría parcial

Esta teoría afirma que la Biblia fue inspirada solo en algunas partes y procuran dividir intencionalmente la revelación de Dios, separándola de sus autores inspirados por Dios. Según su lógica y análisis, ellos diferencian la Biblia en lo que creen que es o no inspirado, y excluyen la inspiración humana dando lugar a una distorsión de la verdad de nuestro Dios.

Contradicen lo que dice la Biblia en: Mt. 5:17-19; 2ºTi. 3:16.

5. Teoría de conceptos o de contenido

Los que sostienen esta teoría, mencionan que Dios les dio a los escritores bíblicos ideas generales y conceptos, a veces vagos y oscuros, en otras ocasiones se dio ideas claras y ellos tenían la libertad de transmitir esas ideas según sus criterios y la conceptualización de su tiempo, esas ideas darían lugar a lo que es la Biblia.

Ellos creen que en algunos casos, esas ideas estar tan distantes a lo que Dios quería decir al inicio y lo que se escribió en las Santas Escrituras, y por esto no es creíble sus relatos porque está lejano a lo que se dijo Dios en su momento.

Sin mesura, sus proponentes presentan dicha falacia, difamando a la Palabra de Dios al afirmar que la revelación solo era una base de conceptos, un conjunto de ideas, que dio lugar a la distorsión de lo que dijo Dios y ven la Biblia como datos torcidos, distorsiones en su contenido.

Contradicen: Mt. 5:18; 2ºSam. 23:1,2; 1ºCo. 2:13; Jn. 6:63; Jn. 17:8; Ex. 20:1.

Pedro dice de los que creen esto andan completamente alejados de la mente de Dios (2ºPe. 2:1, 2,10-22).

6. Teoría de los Grados de Inspiración

Los proponentes de esta teoría, afirman que algunas partes de la Biblia son más inspiradas que otras, intentan clasificar la inspiración por medio de niveles tras observar las expresiones que contiene la Biblia. Usan parámetros como ser: Insinuaciones, dirección, elevación, superintendencia, guía y revelación directa.

“Aunque las Escrituras ofrecen poco aliciente a tales distinciones se presenta al rejuogo de la imaginación y la especulación, cuyo valor a lo sumo, es extremadamente dudoso.”⁴⁷

Esta teoría se presta a una perniciosa manera de mirar la Palabra como si fuera un péndulo oscilante dándole mayor valor a algunas partes y poder desechar otras según la conveniencia de su lector, o evitar mencionar lo que crea que es de origen dudoso.

Contradice: 2ºTi. 3:16, 17, en el cual indica la totalidad de la Biblia ha sido inspirada y no una parte más que la otra.

7. Teoría dinámica o mística

Esta teoría afirma que hombres divinos e intelectuales fueron guiados por una Mente Maestra o Ser Superior para escribir la Biblia, el cual también inspiró otros libros parecidos a la Biblia los cuales deben dárseles el mismo valor ya que son igualmente sagrados. Estos representarían la literatura religiosa de otros pueblos y por tanto pueden contener el mensaje divino.

Contradice: Ex. 20:1-7; Dt. 6:13-15; Ap. 22:18-19; 1°Co. 10:20,21; Ga. 1:7.

Dios nos menciona de este peligro y nos advierte de este tipo de personas (Mt. 24:11; Col. 2:4,18-23; 1°Tim. 1:3,4; 1°Tim. 4:1-5; 1°Tim. 6:3-5; 2°Tim. 3:1-9; 2°Pe. 2:1-3; 2°Jn. 7-11).

Los que generalmente promueven esa idea, buscan lazos de ecumenismo religioso. Pero si fuere como ellos dicen, porque los primeros cristianos quemaron libros heréticos en Éfeso (Hch. 19:17-20). Dios prohíbe la unidad de fe con religiones paganas, la Biblia se opone tajantemente a esto (1°Co. 10:20; 1°Co. 8:5,6; 1°Re. 11:33).

Dios se opone a cualquier adoración de otros falsos dioses (Ex. 12:12; Num. 25:2-5; Dt. 12:29-31) y rechaza Dios una adoración mezclada con el paganismo (Ex. 32:1-10; 1°Re. 12:26-30; 2°Co. 6:14-17).

8. Teoría de las reglas espirituales

Afirman que a la Biblia se la debe considerar como una norma moral, la cual contiene reglas infalibles para la fe práctica en todos los asuntos éticos o de valor espiritual, pero no debe dársele el mismo valor en asuntos científicos e históricos.

Contradican Jn. 3:11,12; Lev. 26:14-22; Is. 30:12,13; Os. 6:6,7; Lc. 7:30-32; 1°Co. 1:19-25.

9. Teoría Barthiana

Esta teoría fue promovida por el teólogo liberal Karl Barth (1.886-1.968).

“Los Barthinianos generalmente se adhieren a la escuela liberal de crítica bíblica”⁴⁸

Son pertenecientes a la Alta Crítica, la que fue promovida desde Europa, sostienen que el centro de la revelación bíblica es Jesucristo y que las demás partes del texto bíblico están repletas de error, También afirman que realmente no se conoce nada de la enseñanza de Jesús a no ser por la Biblia y que esta podría contener errores ya que los escritores son falibles, y lo que se menciona de Él, podría proporcionarnos una información equivocada y errónea de los acontecimientos de esos tiempos.

El objetivo de estas personas es de alejar al hombre de Dios. Su enseñanza tuvo mayor acogida en el siglo XIX los cuales se autodenominaron como Alta Crítica, y penetraron a círculos protestantes promoviendo errores y herejías, con el propósito de destruir el cristianismo bíblico y desacreditar la persona de Cristo.

Ellos promovieron el Ateísmo

Según la investigación de Wurmbrand nos menciona que:

“Engels comenzó a dudar de la fe cristiana después de haber leído el libro del teólogo liberal Bruno Bauer”

“¿Qué clase de persona fue Bruno Bauer, el teólogo liberal que juega un papel tan decisivo en la destrucción de la fe cristiana de Engels y quien respaldaba a Marx en sus nuevos rumbos anticristianos? ¿Tiene algo que ver con los demonios? He aquí lo que escribió Bruno Bauer a su amigo Arnold Ruge, también amigo de Marx y Engels en diciembre 6 de 1.841.

“Pronuncio una conferencia aquí en la universidad ante una gran audiencia. No me conozco a mí mismo cuando pronuncio mis blasfemias desde el púlpito. Son tan terribles, que a estos muchachos, a quienes nadie debe ofender, se les paran los pelos de punta. Según voy dictando mis blasfemias, me acuerdo de cuan píamente trabajo en la casa escribiendo una apología de las Santas Escrituras y de la revelación. De cualquier forma, es un demonio maligno que me posee cada vez más que asciendo al púlpito y soy tan débil, que me siento obligado a rendirme a él... mi espíritu blasfemo solamente se satisface si soy autorizado a predicar abiertamente como profesor del sistema ateo”

R. Wurmbrand nos dice que “esto es lo que ha hecho la teología liberal”.⁴⁹

LO QUE SOSTIENE LA BIBLIA SOBRE SU INSPIRACIÓN

- Que cada parte de la Biblia ha sido inspirada 2º Tim. 3:16,17. En cada libro, en sus capítulos, versículos, palabras, en cada letra y consonante de los idiomas originales.
- La inspiración se garantiza totalmente en los textos originales y en sus posteriores copias de los originales, no en los textos tardíos, ni en las diferentes traducciones a otros idiomas.
- Dios permitió el registro de los pecados del hombre (mentiras, adulterio, idolatría, etc.) aunque no lo haya aprobado (véase Rom. 2:12-16; Rom. 3:21-26).
- Los relatos de la Biblia son uniformes, su lenguaje es literal, pictórico y simbólico.

CONCLUSIÓN

Inspiración es una influencia del Espíritu de Dios sobre las mentes de los escritores de la Biblia, hizo que sus escritos elaboraran el registro de la revelación divina que era progresiva, suficiente para guiar al hombre. Estos son tomados en conjunto y son así mismo interpretados por el mismo Espíritu que las exhaló y las dio a conocer a sus lectores.

Usted puede considerar que fue la Biblia un producto de mentes humanas, pero pensar así, solo sobredimensionará la capacidad humana y negará la realidad de todos los argumentos que tenemos registrado.

Es como intentar vaciar el océano con un simple vaso de vidrio, por más intentos que lo haga, el hombre no tiene la capacidad de inventar las historias Bíblicas.

PREGUNTAS DE ESTUDIO

1. ¿De qué término proviene la palabra Inspiración?
2. ¿Cómo debemos entender la inspiración según 2º Timoteo 3:16?
3. ¿Qué significa la expresión hebrea Ruah?
4. En Hechos 27:15,27 ¿Cómo se entiende la palabra inspirado?

5. ¿Por qué la Biblia es divina y tiene carácter humano?
6. Menciones 5 teorías sobre la Inspiración y desarrolle sus conceptos
7. ¿Qué sostiene la Biblia sobre su inspiración?

REFERENCIAS

41. Jhon M. Lewis, *La revelación e Inspiración de las Escrituras*, Casa Bautista de Publicaciones, El Paso-Texas, 1.986, pág. 48.
42. "Al decir PASA gr. Pablo no solamente piensa en cierta "Cantidad" de libros que juntos forman la colección de las Escrituras Sagradas, como si algún libro fuera superfluo o menos importante que el otro. GRAFE tiene para Pablo siempre el mismo sentido: es la Palabra plasmada en la Escritura. Precisamente por haber sido escrita, tiene pues autoridad, se ha escapado del olvido y es Palabra dirigida para siempre a toda su iglesia." *Clave Lingüística del Nuevo Testamento*, Edición en Castellano, Instituto Superior Evangélico de Estudios Superiores Teológicos, 1.986, Ediciones Aurora, Buenos Aires, pág. 412.
43. Siendo que los escritos más antiguos mencionan la existencia de este evangelio en Arameo (el evangelio de Mateo incluso el de Marcos), cuando se refiere a la jota se referencia a la yod (consonante hebrea) y a la tilde como el signo o vigurilla que se coloca en la letra, la cual servía para distinguir las consonantes entre sí mediante el agregado de la tilde. Jota - tilde = "Ni una jota, ni una coma" (Not an iota, not a comma, según Mofatt), ni la más pequeña letra, ni "Una partícula" (Not the smallest letter, not a particle, Weymouth). La iota (jota) es la letra más pequeña del alfabeto griego, Mateo la emplea para ejemplificar la yod hebrea, la cual es la consonante más pequeña dentro del alfabeto hebreo. Tilde procede del latín TITULUS, que vino a denotar el signo encima de una palabra abreviada, y luego cualquier marca pequeña. No está claro aquí si KEREÁ significa un cuerno pequeño, el punto interior (dagesh) que distingue a algunas letras hebreas de otras, o a la letra WAW (consonante hebrea). En ocasiones la $\text{Y}(\text{YOD})$ y la $\text{V}(\text{WAW})$ eran diferencialmente distinguibles entre sí. Mencionado por: *Imágenes Verbales en el Nuevo Testamento*, Archibald Thomas Robertson, Vol. 1, Libros Clie, Barcelona, 1.988, pág. 56, sec. *Evangelio según san Mateo*. Consúltese también: *Nuevo Diccionario Bíblico*, Ediciones Certeza (basado en la 2ª Ed. Inglesa del New Bible Dictionary, 1.982), 1ª Ed., 1.991, pág. 739, col. 2, "Iota y tilde".
44. Bruce F.F., *The Book and the Parchments*, Ed. Rev. Westwood: Fleming H. Revell, Co., 1.963, pág. 89. Mencionado por: Josh Mc. Dowell, *Evidencia que Exige un Veredicto*, 1.972, Cruzada Estudiantil y Profesional para Cristo, Editorial Vida, pág. 19.
45. Lewis S. Chafer, *Teología Sistemática*, Tomo I, Publicaciones Españolas, Milwaukee - Wisconsin, 1.986, pág. 19.
46. José Flores, *¿Qué es la Biblia?*, Editorial Alturas, Barcelona, pág. 54.
47. Charles C. Ryrie, *Teología Básica*, 1.993, Editorial Unilit, pág. 84.
48. "El término ' crítica ' está derivativo de la palabra griega κρινω (KRINO), lo cual quiere decir ' para juzgar, percibir ' o discriminador, hacer una evaluación o formar un juicio. Ha venido a referirse a una forma de averiguación, cuyo propósito es hacer juicios discriminatorios acerca de producciones literarias y artísticas." Achtemeier, P. J., Harper & Row, P., & Society of Biblical Literature. (1985). *Harper's Bible dictionary*. Includes index. (1st ed.) (3). San Francisco: Harper & Row, pág. 129.
49. Richard Wurmbrand, *Marx Desconocido*, 1.986, 3ª Ed, Editorial La Voz de los Mártires, pág. 26,30.

INERRANCIA DE LA BIBLIA

“La fe nace cuando uno comienza que despertarse de sí mismo y a mirar que tiene que confiar en Dios solamente.” Jhon Knox.

La Biblia es infalible en sus relatos (Lc. 1:1) como lo afirma Lucas, veamos que quiso decir realmente:

Habiendo muchos tentado a poner en orden la historia de las cosas que entre nosotros han sido ciertísimas. (Lucas 1:1) RV09.

Πεπληροφορημένων (Pepleroforeménon Part. perf. pas.) Estar plenamente convencido, tener la absoluta certeza, ser enteramente cierto.

πραγμάτων (Pragmáton) Hecho, acción, suceso, evento; asunto, cosa, negocio; tarea, empresa; pleito, litigio.

Para que conozcas la verdad de las cosas en las cuales has sido enseñado. (Lucas 1:4)RV09.

La Palabra verdad equivale al griego ἀσφάλειαν (asfáleia) que significa: firmeza, solidez, seguridad. Proviene del griego ἀσφαλῶς que significa: con seguridad, que apuntala, que evita trastabillar.

Al leer el texto bíblico, podemos hallarnos ante aparentes contradicciones, pero la exegesis nos ayuda de nuevo a comprender y correlacionar los que dice este versículo en una forma más exacta y precisa.

La inerrancia (que no contiene ningún error) de la Biblia, es indiscutible, esta puede llegar a ser atacada por un hombre natural e incluso por el hombre carnal (cristiano carnal), debido a que su mente todavía no ha sido regenerada o le falta una relación personal con Dios.

El afirmar que la Biblia contiene errores en los originales, es considerar que Dios es falible, y nos llevaría a negar a Dios; esto nos conduciría a ser receptores de cualquier mentira y engaño, lo cual vemos tristemente que algunos han caído en este error.

CONCLUSIÓN

Comprendemos que en sus documentos originales, las Santas Escrituras son infalibles (no pueden cometer errores) e inerrantes (no contienen errores) en todo lo que afirman, sea estos sobre temas históricos, científicos, morales o doctrinales.

La veracidad de lo que se relata recae en su propio Autor, quien no miente.

PREGUNTAS DE ESTUDIO

1. ¿Qué buscó Lucas al escribir el evangelio según Lucas 1:1?
2. ¿Qué significa la verdad en Lucas 1:4?
3. ¿Qué significa inerrancia?

ILUMINACIÓN

“La ciencia no puede socavar la autoridad absoluta de la Biblia; pero ejercida de un modo verdaderamente cristiano, la ciencia puede iluminar el otro libro de Dios.” Michael Faraday.

Cuando Dios ilumina nuestro corazón por medio de su Palabra viva, borra la ignorancia y la oscuridad de nuestras mentes.

La tarea de la iluminación consiste en que el Espíritu Santo aclara nuestra comprensión de la Biblia y revela a la mente oscurecida la voluntad de Dios.

El error de muchos es creer que nos trae o provee una nueva información o nuevas revelaciones a parte de las que ya se hallan en la Biblia, algunos confunden la revelación con la iluminación debido a esto.

La obra del Espíritu Santo es ayudarnos a escuchar, recibir y entender la Biblia, para aplicar a nuestras vidas su enseñanza. Como dice:

“Cuando tu oras le hablas a Jesús. Cuando lees la Escritura es Él quien te habla.” San Jerónimo.



ETIMOLOGÍA

Esta palabra proviene del latín LUMEN la cual significa luz; equivale al termino griego φῶς (FOS) = luz, del cual deriva φωτίζω (FOTÍZO) palabra que significa alumbrar, dar luz; sacar a la luz, revelar, dar a conocer, aclarar; iluminar (internamente), brillar(Ap22:5).

Equivale al termino hebreo אור ('or) que significa luz. Aparece en pasajes como Is. 13:10; Job 36:32. Significa: alumbrar, brillar, clarear.

CARACTERÍSTICAS PRIMORDIALES DE LA ILUMINACIÓN

Esta la única vía o camino disponible para comprender la Palabra de Dios y a su Autor. El Espíritu Santo ilumina al receptor de la verdad divina, quien ya está preparado a su encuentro previamente por la elección de Dios.

Sin la iluminación, ninguna persona podría llegar a la salvación, por eso Dios dispone en su tiempo que la persona encuentre información real, tangible y fidedigna de su persona y sus palabras.

La información que provee no se podría comprender fácilmente, ya que tiene enseñanzas espirituales que un ser no regenerado le es imposible comprenderla por su propia cuenta o aceptar la verdad de lo que se dice debido a sus limitaciones y carencias que tiene, es por eso que algunos tuercen o mal entienden su contenido.

LA ILUMINACIÓN Y EL ESTADO ESPIRITUAL DEL HOMBRE

1. Ceguera Natural

A partir de la caída, produjo el pecado en el hombre un enorme cambio en su vida. Paso de la luz en el cual se encontraba, a un estado sombrío y de oscuridad (Ef. 4:17-19).

“Y mandó Jehová Dios al hombre diciendo: De todo árbol del huerto podrás comer; mas del árbol de la ciencia del bien y del mal no comerás; porque el día que de él comieres, ciertamente morirás.” Génesis 2:16-17.

Una traducción más correcta de la expresión ciertamente morirás es: muriendo morirás, indica que el hombre desde su nacimiento iba a morir lentamente con el pasar del tiempo a parte del efecto inmediato que causo en su ser espiritual al verse desnudos, lo cual demuestra la pérdida de su ser espiritual.

Sin la Biblia, el hombre se encontraría sumido aun en la total penumbra, perdido en su pecado, sin llegar a conocer las cosas eternas e invisibles de Dios. Tampoco podría apreciar el origen y causa de toda la creación, y mucho menos no reconocería su estado decadente, ni su castigo eterno, ni su salvación provista por Dios y menos conocer sus promesas futuras.

Pablo brevemente habla del estado actual de la humanidad:

“Pero el hombre natural no percibe las cosas que son del Espíritu de Dios, porque para él son locura, y no las puede entender, porque se han de discernir espiritualmente.” 2ºCorintios 2:14.

Cualquier persona, por más religiosa que sea si no ha conocido a Cristo, es ajeno al Padre (Rom. 1:19-32; Dt. 12:31). Jesús mismo manifiesta que solo Dios es el único quien puede iluminar nuestro ser interior.

“Porque no te lo reveló carne, ni sangre...” Mateo 16:16,17.

La luz de Dios se manifestó para demostrarnos que por más buenas que sean nuestras acciones y vida que llevamos a nuestra vista y la opinión del mundo, eran vergonzosos nuestros actos a los ojos de Dios (Ef. 5:11-14; Jn. 1:1,14; 1ºJn. 1:5-7).

2. Ceguera de Israel

Esta ceguera tiene que ver con Israel, fue fruto de su constante rebeldía en contra de Dios y las abominables obras que hacían ellos. Estos se contaminaron por la influencia de las naciones circunvecinas, las cuales le llevaron a refugiarse en filosofías paganas y su dejadez a la Palabra de Dios causo su ceguera espiritual. Podemos ver esto en Ez. 1:1-18.

“Porque Jehová sobre vosotros espíritu de sueño, y cerró los ojos de vuestros profetas, y puso velo sobre las cabezas de vuestros videntes.” Is. 29:10.

También se debe a su propio rechazo al renunciar voluntariamente a su historia y promesas que estaban en la casa de David:

“Cuando todo el pueblo vio que el rey no les había oído, le respondió estas palabras, diciendo: ¿Qué parte tenemos nosotros con David? No tenemos heredad en el hijo de Isaí. ¡Israel, a tus tiendas! ¡Provee ahora en tu casa, David! Entonces Israel se fue a sus tiendas.” 1º Reyes 12:16.

Y el resto que quedó (la casa de Judá), fue oscurecido por su soberbia negligencia.

“Y dijo: Anda, y dí a este pueblo: Oíd bien, y no entendáis; ved por cierto, mas no comprendáis.

Engrosa el corazón de este pueblo, y agrava sus oídos, y ciega sus ojos, para que no vean con sus ojos, ni oiga con sus oídos, ni su corazón entienda, ni se convierta, y haya para él sanidad.” Isaías 6:9,10.

3. Ceguera producida por las tinieblas satánicas

Esta ceguera se revela entre los que desviaron buscan la fe en sus emociones y no en la Palabra de Dios (2°Co. 4:3-4).

Se transmitió como una lepra de generación en generación (Rom. 1:18-32), debido a que asimilaron enseñanzas y filosofías distintas a lo que enseña la Biblia (1°Tim. 4:1-4; 2°Pe. 2:1-22).

4. Ceguera carnal

Esta ceguera se encuentra arraigada entre los cristianos inmaduros. El Dr. Lewis S. Chafer, fundador y primer presidente del Seminario Teológico de Dallas - Texas, menciona:

“El hombre aquí es considerado como un hermano y como niño de Dios, todo lo cual demuestra que es un hombre salvado”⁵⁰, comentario que hace referencia a lo mencionado ya por Pablo en 1°Corintios 3:1-2. Las vidas de estos hijos inmaduros, reflejan su falta de amor a Dios, la negligencia en querer conocer su voluntad y la necesidad de cambiar su conducta hacia Dios. Son difíciles de moldear, por lo cual se los considera como bebés en Cristo (He. 4:12-14).



Aunque Dios los haya justificado, santificado, y regenerado por su palabra de vida, lo cual fue útil para su llamamiento santo, se aprecia en ellos su carencia de interés por las cosas santas. Son inconstantes en su diario vivir ya que retienen en su corazón la Palabra de Dios con dificultad y no pueden recibir el alimento sólido de la Palabra de Dios (1°Co. 3:1-6,16-23; He. 5:12-14; 2°Pe. 1:1-21).

En contraste con el hombre espiritual el, cual es un receptor a la voluntad divina al ser constante en sus caminos, planes y propósitos de Dios (1°Co. 2:6-13, 15, 16).

LA ÚNICA VÍA DE ILUMINACIÓN DEL HOMBRE

Dios es el único que nos puede dar el discernimiento necesario (Ef. 1:17-18). Cuando dos de los discípulos seguían el camino de Emaús, tuvo Jesús que abrirles las Escrituras para que lleguen a ser iluminados por la Palabra viva (Lc. 24:13-31), esta responsabilidad es del Espíritu Santo ahora (Jn. 16:7-15),

OBJETIVOS DE LA ILUMINACIÓN

La iluminación anula completamente la ceguera espiritual, que es quitada por Dios al alumbrar nuestra vida con su Palabra, produce:

- La salvación de los pecadores “La exposición de tus palabras alumbrará: hace entender a los simples”. “Jehová abre los ojos a los ciegos”. Sal. 119:130; 146:8,
- Nos da el deseo de caminar conforme a su voluntad (1°Tes. 5:5; Ef5:8), Dios quiere que todos caminen en su luz, que todos lleguen a la salvación y le conozcan (1°Tim. 2:3-5).
- Fortalece al cristiano carnal dándole crecimiento (2°Pe. 2:2), al ser perfeccionado por la Palabra Santa (2°Tim. 3:16,17), y busca que sea su deleite conocerle por medio de ella (2°Co. 4:6).
- Les viste de discernimiento entre lo bueno, agradable, precioso y útil; y lo malo, desagradable, maligno, destructivo (He. 4:12,13) para que puedan vivir una vida santa.
- Dios nos hace partícipes de su obra cuando aprendemos a conocerle, Él establece una unión familiar que busca guiarnos a vivir de obediencia (Hch. 8:31, 32, 35; Lc. 9:1, 2, 10; Lc. 10:1-3, 17-24).

CONCLUSIÓN

Entendemos que la iluminación es la instancia por la cual Dios comunica a las personas su voluntad, propósitos y caminos. Es el mecanismo preferente, que usa Dios para conducirnos a conocerle de una manera real y efectiva. La iluminación busca producir un cambio real, que nos lleve a conocer con agrado el valor de la vida. Procura enseñarnos el motivo que llevó a Jesús a la cruz y la bendición que recibimos de su resurrección.

PREGUNTAS DE ESTUDIO

1. ¿Cuál es la tarea de la iluminación?
2. ¿De qué término proviene la palabra iluminación? ¿Qué significa?
3. ¿Qué características posee la iluminación?
4. ¿Qué es la ceguera natural?
5. ¿Cuál fue la razón que Israel quedara ennegrecida a la Palabra de Dios?
6. ¿Qué demuestra inmadurez y como se evidencia en los creyentes carnales?
7. Mencione 3 objetivos de la iluminación

REFERENCIAS

50. Lewis Sperry Chafer, *Teología Sistemática, Tomo I, Publicaciones Españolas, Milwaukee - Wisconsin, 1.986, pág. 142.*

AUTORIDAD

“La Biblia es la única autoridad de la iglesia, toda la tradición, todo concilio y todo pronunciamiento papal no tiene autoridad absoluta sobre la iglesia.”
Ulrico Swinglio.

CARACTERISTICAS

Esta palabra es la base fundamental y pilar de fe en las Santas Escrituras. Ella contiene su sello de aprobación al indicar en varios lugares:

“Así ha dicho Jehová.”, “Dice Jehová.”, “Palabra de Jehová que vino.”

La autoridad de Dios se aprecia con efectividad en los relatos fidedignos que encierran la autoridad de su testimonio en cada una de sus páginas.

LAS ESCRITURAS SON AUTORITARIAS - Porque:

1. Han sido Inspiradas por Dios

Continuamente Dios que ha dado señales de evidencias arqueológicas y científicas, dando confiabilidad a su contenido. Su palabra no es como cualquier decreto imperial humano, que solo afecta a sus súbditos o en quienes la creen, sino que cuando Dios llega a hablar, produce un efecto en la humanidad y deja su testimonio escrito para que le conozcan. Veamos: Vida (Gn1:ss.) “Y dijo Dios... y fue así.” Justicia (Dt. 10:17,18). Nacimiento Espiritual (1ºPe. 1:23). Sustenta todo (He. 1:1,2). Implica a su creación y toda la humanidad (Mal. 1:1; Hab. 2:14; Job 38, 39).

2. Fue de transmisión involuntaria

Los que transmitieron su Palabra comunicándola a otros, no lo hicieron por voluntad propia, sino que fueron guiados por Dios (2ºPe. 1:20,21; He. 1:1,2).

3. Tiene acreditación

Fue acreditada por los que la recibieron como palabras verdaderas y autoritarias de Dios, les llegó en el momento menos esperado por medio del testimonio de los profetas (Dt. 5:4, 5, 22-24) y después, Jesús mismo junto a sus discípulos la aprobaron, para luego, ser transmitida de generación a generación siguiendo el proceso acostumbrado.

4. Fue convalidada por Jesús

Jesús mismo presentó esa palabra como fiel y autentica Mt. 11:13; 5:17-19, y declaró la negligencia de los que la recibieron y oyeron, quienes la torcieron y rechazaron Lc. 24:25,44.

LA AUTORIDAD DE LA BIBLIA EN EL CRISTIANISMO

Pese a que la autoridad de la Biblia debería ser uniforme en el cristianismo, existen grupos que desvirtuaron o sencillamente se alejaron de la enseñanza bíblica y aún conservan el rotulo de cristianos. Es por esto, que muchos van dándole un distinto tipo de grado de autoridad a la Biblia según dictan sus fundadores o sus lectores.

Otros han ido sumando su propia revelación o van sumando algunas novedosas creencias a su autoridad a la par o mayor que la Biblia establece. Esto de acuerdo a la nueva interpretación que obtienen los pseudo-profetas o nuevos Cristos, son ellos quienes le otra cara a la interpretación y la fe cristiana.

La verdad es que solo existe una forma de interpretar la Biblia y todas las demás formas de interpretación que se dan son erróneas debido a que existen reglas de interpretación las cuales se conocen con el nombre de hermenéutica lo cual requiere un estudio muy aparte.

Para diferenciar a estos grupos religiosos, podríamos agruparlos de acuerdo a la valoración que le den y la autoridad que le otorguen a la Biblia entre ellos. Estos son: Liberales, neo-ortodoxos y ortodoxos.

LIBERALES – Una distinción clara que se presenta entre quienes son parte de esta corriente de cristianismo (aunque nieguen su adhesión a esta forma de pensamiento), es la subjetividad con la que enseñan sus líderes.

Por lo general, restringen su autoridad de mandato a sus miembros. Por ello la Biblia solo actúa como una comunicación de Dios con el hombre bajo la base de su tutela. Las experiencias emocionales, sentimientos, la razón y conciencia, son de mayor énfasis y autoridad a lo que dice la biblia.

- Sentimientos – Promueve la experiencia religiosa basada en emociones de diferente nivel espiritual y la percepción de Dios a través de supuestas apariciones y visiones de sus líderes.
- Razón – Incentivan la autonomía a una libre interpretación de la Biblia según la razón que está por encima de la fe misma, las teorías de sus líderes son más autoritativas que la fe misma, y explicar los eventos bíblicos usando la lógica.
- Conciencia – La autoridad de la Biblia para ellos, solo le proporciona conceptos morales que Dios guió a los autores. Esos valores morales son en realidad la fuente de autoridad y la conciencia humana.

NEO-ORTODOXOS – Su clasificación es un tanto confusa, por lo cual es así mismo también peligrosa para sus oyentes debido a que tienen apariencia de ser ortodoxos. Los neo-ortodoxos ven a la Biblia como un instrumento único para encontrar a Dios y como la única vía para la salvación, pero en la práctica, usan mucho la sugestión y emocionalidad del creyente como el camino correcto de autoridad para tener encuentros con Dios.

Se los distingue por su superficialidad del conocimiento bíblico y exegético. Son susceptibles a recibir y promover falsa doctrina por esa negligencia de su estudio. A veces adoptan y promueven técnicas de meditación trascendental y la metafísica que son solo formas místicas de brujería.

ORTODOXOS – Para un mejor estudio, se clasifica generalmente en dos grupos: Externa e interna; profesante y practicante.

- Ortodoxia externa – Conocida también como profesante o aparente (falsamente llamada ortodoxia); es practicada por el catolicismo conservador, donde la autoridad de la Biblia queda minimizada por la jerarquía eclesiástica, quienes sumaran otras fuentes de autoridad a la Biblia. Entre ellos sobresalen:

Iglesia Católica Ortodoxa – Su fundamento central son el patriarcado⁵¹, sus tradiciones y la Biblia. Su salvación es por obras.

Iglesia Católica Romana – Descansa su autoridad en el papado, las revelaciones marianas, sus tradiciones y los nuevos dogmas los cuales se los consideran infalibles y fundamento de su autoridad. Se coloca a la Biblia como un fundamento moral y simbólico para sus creencias.

Una gran parte del catolicismo tiene un enorme conflicto por esto, y va causando divisiones internas que cuestionan al papado y sus dogmas.

- Ortodoxia Interna-Practicante, se destaca los protestantes conservadores venidos de la Reforma y la pseudo-ortodoxia conservadora.

Protestantismo conservador – Afirma que la única autoridad de Dios en la tierra es solo y únicamente la Biblia, ya que contiene la única y absoluta revelación de Dios para el hombre. Requiere absoluta dependencia a la Biblia. Su lema fundamental es: sola gracia, sola fe, sola Escritura, solo Cristo y solo a Dios la gloria.

Catolicismo conservador – Son grupos que se presentan como un nuevo movimiento, el cual promueven la lectura y dependencia completa de la Biblia como única fuente de autoridad. Entre ellos sobresalen algunos grupos carismáticos. La salvación es solo por medio de la fe.

Pseudo-ortodoxia – También llamada ortodoxia liberal. Estos grupos confiesan que la Biblia es su única autoridad, sin embargo a esa autoridad la acompaña lo que dice el líder y sus experiencias personales.

CONCLUSIÓN

Podemos determinar que la Biblia es autoritativa debido a que fue inspirada por Dios, fue transmitida involuntariamente pero guiada por Dios, fue legitimada la Palabra por los profetas que la reverenciaron y Jesús la aprobó como fuente de autoridad al usarla.

La Biblia es la suprema autoridad y que está por encima de cualquier constitución, ley, o fuente de autoridad de las naciones o el papado.

PREGUNTAS DE ESTUDIO

1. ¿Cuál es la obra del Espíritu Santo?
2. ¿De qué palabra proviene el término Iluminación?
3. ¿Qué busca lograr la iluminación en el hombre según su carácter primordial?
4. Mencione tres estados en los que el hombre puede hallarse ante la iluminación
5. ¿A que nos referimos como ceguera carnal?
6. ¿Cuál es la vía preferente de la Iluminación que Dios usa?
7. Mencione 3 objetivos que tiene la iluminación

REFERENCIAS

51. *Después de la ascensión de Jesús y la muerte de los Apóstoles se planteó la cuestión de la autoridad de la Iglesia cayendo en las comunidades fundadas por los apóstoles. Tras algunos sismas, la autoridad recayó en los patriarcados más importantes de la región oriental y occidental "La de Roma, Alejandría, Antioquía, Jerusalén y Constantinopla, siendo el más importante Jerusalén, pero Roma pronto sobresalto en su ambición provocando una división de autoridad eclesiástica. Por debajo de esos patriarcados tenemos otras iglesias de renombre como: La Iglesia Armenia Apostólica, la Ortodoxa Copta, la Ortodoxa Etiópe, la Ortodoxa Siria de Alejandría.*

CARACTERISTICAS DE LA BIBLIA

“Un hombre no puede disminuir la gloria de Dios al negarse a rendir culto, más de lo que un lunático puede apagar sol al escribir la palabra ‘oscuridad’ en las paredes de su celda. C. S. Lewis.

La Biblia no necesita publicidad barata, ya que ella misma se presenta sola con pleno poder, siendo tan contundente sobre cualquiera que desee conocer la veracidad de ella.

Las Sagradas Escrituras se presentan de diversas formas de las cuales se sugiere:

1. La Biblia y la Literatura

La Biblia es el libro invicto, ya que seguirá siendo el libro más vendido en el mundo, su demanda se ha incrementado por sus lectores y se seguirá traduciendo a más idiomas de los que ya se conoce. Se sabe que hasta el 11 de Octubre de 2016 se imprimió en 3223 idiomas.⁵²

La Biblia es sin lugar dudas, el bestseller de todos los tiempos, es el libro más leído, vendido y comentado. Este reconocimiento se registra en el GUINNESS BOOK OF WORLD (Marcas Mundiales Guinness) en la edición de 1.988, como el libro más vendido. Se Calcula que entre los años 1.915 a 1.975 llegó a imprimirse 2.500'000.000 de ejemplares de la Biblia, y en 1995 el Nuevo Testamento versión inglesa (Buenas noticias) y la Biblia juntas vendieron 17,75 millones de copias tuvieron incluyendo porciones sencillas de ella. Esta cifra llegaría a ser incalculable, si se añadiese la literatura que la citó. Ningún otro libro se ha acercado a una décima parte de su publicación y distribución.⁵³

Cada año la distribución bíblica llega a los 401'356.200 millones de material bíblico, entre Biblias, Nuevos Testamentos y porciones. Sin mencionar las Biblias no impresas o electrónicas.⁵⁴ Además ostenta el honor de ser el libro subastado más caro del mundo hasta ahora.⁵⁵

Por ello, era, es y seguirá siendo el libro más reverenciado, o atacado por los filósofos, científicos, arqueólogos, médicos, historiadores, juristas, etc.

Aquí les traigo a la memoria frases de personajes que supieron valorarla:

“Es imposible gobernar al mundo sin la Biblia” George Washington.⁵⁶

“El mejor don de Dios al hombre... si no fuere por ella, no podría distinguir entre lo correcto y lo incorrecto” (refiriéndose a la Biblia) Abraham Lincoln.⁵⁷

“Consideramos las Escrituras de Dios como la Filosofía más sublime. Encuentro más marcas de autenticidad en la Biblia, que en cualquier otra Historia profana” Sir Isaac Newton.⁵⁸

“¿Porque se descarría la gente cuando tienen este bendito libro para guiarles? Michel Faraday.⁵⁹

“La Biblia ha sido el libro que ha mantenido el tejido de la civilización que tenemos occidental... la civilización que tenemos no podría haber existido ni podría haberse mantenido sin ella” H.G. Wells.⁶⁰

“Sin la Biblia, la educación del niño en el estado actual de la sociedad es

imposible” El conde Leon Tolstoy.⁶¹

“Todo lo que he enseñado en arte, todo lo que he escrito, cualquier grandeza que haya hecho en mi vida, se debe sencillamente al hecho de que, cuando era niño, mi madre leía una porción de la Biblia conmigo todos los días, y todos los días me hacía aprender parte de ella de memoria” Jhon Ruskin.⁶²

“Es el mejor libro que haya habido y jamás habrá en el mundo” Charles Dickens.⁶³

“Prestad un momento para que os diga como habéis de andar en las Santas Escrituras. Todo lo que leemos en el libro divino, aunque reluce y brilla por fuera, es todavía mucho más dulce por dentro” Jerónimo.⁶⁴

“Oír y leer las Escrituras es nada menos que oír a Dios” Martín Lutero.⁶⁵

“Las Escrituras son la escuela del Espíritu Santo, en la cual, como nada se omite que sea necesario y útil saber, así también nada se enseña que no es beneficioso saber” Juan Calvino.⁶⁶

La Biblia, ha sobrevivido a un sin número de controversias más que cualquier otro libro, en la edad media la Iglesia Católica cometió el error de pensar de que leerla, podría causar problemas a sus tradiciones y sistema de gobierno, por ello trajeron una gran persecución en contra de quienes se atrevían a traducirla a los idiomas comunes; a muchos que les llegó esas traducciones, se los ejecuto y fueron quemados junto a las Biblias que ellos tenían por el solo hecho de haberla leído o tenido entre sus tesoros. Llegó la Inquisición a quemar muchas copias de la Biblia, por considerarla herética y peligrosa para su enseñanza.



Ella encierra los secretos de la humanidad, es el libro más antiguo que se conoce (aprox. s. XVI a.C.) en cuanto a sus relatos históricos. Comparando con otros escritos, vemos que:

El Rig-Veda (literatura hindú) es de reciente y dudoso origen.⁶⁷

- El Canon de las Cestas (literatura budista) proviene del siglo III a.C.⁶⁸
- El Corán (literatura musulmana) proviene del siglo VIII d.C.⁶⁹
- El Nihon-ki (literatura sintoísta) el más antiguo es del siglo VIII d.C.⁷⁰

Cualquier otro tipo de literatura existente que el hombre considere divina, no se menciona en este libro por considerarse de menor importancia.

Las Sagradas Escrituras se presentan como la ÚNICA PALABRA CREADORA Y REDENTORA DEL ÚNICO DIOS EXISTENTE Y VERDADERO, el cual, se presenta como una tri-unidad (o trinidad) en su esencia divina, Él es Sustentador y Autor de la vida, ya sea visible o lo invisible. En la Biblia habla de la venida mesiánica del Hijo, el cual es el Unigénito del Padre, Jesucristo.⁷¹

El valor que le dan muchos, es debido a la belleza de sus narraciones, la cual es considerada por muchos como una joya del mundo. El atractivo de este libro ha quedado grabado en la mente de la mayoría por la elegante redacción que tienen sus historias; la poesía tiene una singular estructura la cual no deberíamos pasar por alto. La armonía de sus libros, la distingue de otros debido a la unicidad de su narración a través del tiempo y la complejidad de haber sido escrita por al menos, 40 autores y alrededor de 1500 años, y aun así su armonía es perfecta.

Una gran parte de la literatura judía y mundial ha quedado ya en el olvido, solo en unos pocos estantes quedan sus vestigios y aun despierta la curiosidad e interés de obtener un libro ya desconocido y olvidado por la mayoría; en cambio los ojos siguen y seguirán puestos en la Biblia, llevados por el gran interés de que todos conozcan su contenido. Su preservación hace suponer que sea un libro con una vida independiente, que se va conservando a sí misma en el tiempo por intervención divina.

Tanto el judaísmo, cristianismo e islamismo, la consideran como su fundamento de fe, e incluso otros escritos sagrados intentaron y seguirán copiando partes de ella adaptando sus historias a sus mitos y artimañas.

El texto bíblico tiene gran variedad de géneros literarios. Entre sus versículos existen partes narrativas, dichos sapienciales, una gran variedad de códigos de educación, normas sanitarias, códigos legislativos, ejecutivos y jurídicos; también nos ofrece relatos históricos, geográficos y principios antropológicos.

Así mismo, sobresale la exactitud profética sobre eventos históricos que se plasmaron en el tiempo y otros que aguardan su cumplimiento.

Podemos ver en el texto hebreo, en el paralelismo de sus versos, las tres formas que se conocen: el sinónimo, el antitético, y el sintético. También existe una gran variedad de figuras de dicción como la metáfora, el símil, la metáfora, etc.

Para una mejor lectura y comprensión, el texto hebreo usa el monostiquio conformado por sus dos componentes, el hemistiquio A y el hemistiquio B, conocido como el paralelismo lo cual es un auxilio en su lectura antifonal.

Un detalle que desconocen muchos, se halla en el Salmo 111 el cual es un himno de alabanza que está diseñado como un poema acróstico, esto sirve aún como un dispositivo mnemotécnico educativo. Las veintidós líneas empiezan con las letras del alfabeto hebreo, está característica va relacionada en su temática y lenguaje con el Salmo 112 (que también es un acróstico).

El modelo de la enseñanza en la cultura hebrea se caracterizaba por usar el acróstico para instruir al niño a que memorice la extensión del tema que indica el Salmo, esto vemos en el Salmo 119 que se usa como acróstico y cuya estructura compone veintidós estrofas de ocho líneas, las ocho líneas comienzan la primera letra de alfabeto hebreo y avanzan según el orden de su alfabeto en ocho líneas sucesivamente tocando las veintidós consonantes en sus veintidós estrofas, buscando con eso la monotonía de sus frases que ayudan a guiar al lector a la reflexión de la importancia de la Biblia como palabra viva y fuente de sabiduría divina.

La cantidad de manuscritos de la Biblia es mayor que cualquier otra literatura hallada. Se desconoce la ubicación de los documentos más antiguos del texto bíblico original, pero las copias más antiguas y tardías no sufrieron ningún cambio importante, por lo que aseguramos que la Biblia no ha cambiado. Solo hasta el año 1.992, A. T. Robertson, el autor del Comentario del Nuevo Testamento Griego, escribió, "Existen unos 8000 manuscritos de la Vulgata Latina y cuando menos 1000 de las otras versiones primitivas. Añádase unos 4000 manuscritos griegos y tenemos 1300 copias manuscritas de porciones del Nuevo Testamento. Además de todo esto, gran parte del Nuevo Testamento puede reproducirse de las citas de los escritores cristianos primitivos."⁷² Entre ellos, se conocen trozos grandes y pequeños de manuscritos antiguos y también tardíos (el manuscrito más antiguo que se posee, proviene del siglo II a.C., escrito en hebreo, el cual contiene el libro de Isaías).

Sicotejamos otras obras históricas de igual valor; valoraremos y apreciaremos aún más la confiabilidad de la Biblia.

"Existen, varios manuscritos de la obra Guerra de las Galias escritas por Cayo Julio Cesar entre los 58 al 50 antes de nuestra era; pero solamente nueve de los diez son buenos. El más antiguo es de 900 años más tarde que la época en que vivió el autor. Existen 35 libros solamente, de los 142 de la Historia Romana que escribió Tito Livio (59 a.C. al 17 d.C.) y los conocemos a través de no menos 20 manuscritos de cierta importancia. Uno de ellos, que contiene fragmentos de los libros iii al iv, no va más allá del siglo cuarto de nuestra era. De los 14 libros de las Historias de Tácito (54-120 d.C.), existen 4 y 1/2 solamente; de los 16 libros de los anales poseemos 10 completos y 2 en parte. El texto de estos restos de sus grandes obras históricas, depende completamente de 2 documentos: uno del siglo nono y el otro del undécimo. Los manuscritos existentes de sus obras menores (Diálogos de los Oradores, Agrícola y Germania, se hallan entroncados a un códice del siglo décimo.

La Historia de Tucídides (460 al 400 a.C.) la conocemos a través de 8 manuscritos. El más antiguo nos viene desde las cercanías del año 900 de nuestra era, y de unos pocos fragmentos de papiros llegados desde principios de la era cristiana. Igual cosa sucede con la Historia de Herodoto (480 al 425 a.C.). Sin embargo, ningún clasista estaría dispuesto a escuchar una teoría que argumentara tal necesidad de colocar en tela de juicio la autenticidad de Herodoto y Tucídides por el hecho de que los manuscritos más antiguos que poseemos, se distancian a más de 1.300 años de los documentos originales."⁷³

La antigüedad y la cantidad, es un gran peso para creer la confiabilidad de las historias que se mencionan. Los relatos históricos de Roma o de las Galias, podríamos tacharlos de dudosos por la poca confiabilidad y evidencia que poseen, ya que son tardías, no tienen un debido respaldo escritural, ni la cantidad necesaria de copias para ser considerada como auténtica sus historias.

Pero: ¡Qué gran injusticia cometen aquellos que se autodenominan investigadores o científicos, al cuestionar injustificadamente gran parte de

los relatos maravillosos que contiene el texto Bíblico!, solo porque se sienten acusados por Dios y prefieren ignorarlo, ridiculizarlo y negarlo.

La Biblia en relación con sus manuscritos, no fue alterada en su contenido (cosa muy dudable con otros registros históricos), no se aprecia una variación notable, fundamental y elocuente que llegue a cuestionar la inspiración de la Biblia.

Fue promotora de escritura para lenguas desconocidas

Los Santos Escritos, a su debido tiempo promovieron la grafía de muchos pueblos, ya que los misioneros inventaron la escritura para esos dialectos a fin alcanzarles el contenido de la Biblia.

- En gran parte de África

El misionero escocés Robert Moffat en 1.821, a la edad de 25 años, fundó una misión entre los Tsuanas en África, en 1.829. Imprimió el Evangelio de Lucas elaborando un sistema de escritura (los Tsuanas no tenían escritura propia) para su lenguaje, en 1.857 tradujo toda la Biblia al idioma Tsuana.

- En Asia

William Carey y Joshua Marshman, a comienzos del siglo XIX radicaron en la India, editando porciones bíblicas en casi 40 idiomas.

- Los Godos

Para los Godos produjo un trabajo de gran importancia, Ulfilas (llamado el Apóstol de los Godos), se vio en la necesidad de inventar un alfabeto el cual se conoce como alfabeto Gótico, y tradujo las Santas Escrituras a su propio lenguaje.

Muchos misioneros, se vieron en la necesidad de aprender lenguajes desconocidos, inventaron una serie de signos alfabéticos y tradujeron la Biblia a esos dialectos.

2. La Biblia y la ciencia

En la actualidad, uno podría pensar que la Biblia no tiene ninguna relación con la ciencia, tal como lo asevera el libro “Eclesia versus Scientia” de un escritor que dista de ser racional. Usaremos un sencillo ejemplo en un texto educativo y veremos si tiene razón o es un simple charlatán en cuanto a lo que es la ciencia bíblica:

“El vocablo mismo firmamentum de la Vulgata Latina, el firmos griego y el racach hebreo, que generalmente significan firme, duro, sólido”⁷⁴, con estas palabras este escritor pretende demostrar que los hebreos pensaban que el cielo estaba hecho de un metal sólido y fijo (con referencia a Génesis 1:14). El mismo autor afirma que consultó la Vulgata de Jerónimo (edición de Carlo Vensone), la Biblia Sacra (Vulgata Editiones Sixtina); la Septuaginta por abadi Jager, y la Biblia Hebraica por Rosemiller (pág. 72-73), además de la versión de Felipe Scio de San Miguel y la Reina Valera. Veamos la fiabilidad de lo que dice esta persona.

La palabra Firmamentum (de la Vulgata), aparece de esta manera “Fiant luminaria in firmamento caeli”⁷⁵, en latín (haya lumbreras en el firmamento del cielo), lo cual es correcto la traducción. Pero Firmos que dice que viene de la Septuaginta, es completamente falso, la palabra que aparece en el texto griego de la LXX es στερεώματι⁷⁶ (stereómati) que casi siempre se traduce

por firmeza, solidez, significa también algo perdurable como aparece en Colosenses 1:5.

La referencia a Racach que afirma haberla tomado del texto hebreo es completamente errada, ya que en los textos originales del hebreo bíblico, aparece la palabra רָקִיעַ raqí'a⁷⁷, que siempre significa expansión, extensión o extender (como una sábana sobre la cama).

La Nueva Versión Internacional, la Biblia de Jerusalén, la versión Nacar Colunga, la Reina Valera 1.995 y otras más traducen "firmamento". Otras tienen notas que ofrecen como opción de traducción, la voz "extensión" como las versiones de Felipe Scio de San Miguel y también la Torres-Amat, en Génesis 1:6.

La Santa Biblia Versión Moderna traduce "expansión". La Biblia del Oso de Casiodoro Reina (1.569), la Biblia del Cántaro de Cipriano de Valera (1.602) y la revisión de la Reina Valera de 1.889 traducen "estendimiento".

¿Entonces, de donde se le ocurrió inventarse esa información a esta persona?

Es fácil hallar hoy personas que dan ínfulas de erudición y que usando la Biblia, buscan respaldar sus mentiras, las cuales son meras opiniones distorsionadas de la traducción de las Santas Escrituras y que buscan favorecer sus creencias. Usamos de ejemplo el libro "Ecclesia versus Scientia" escrito por Belisario Díaz Romero de quien extrajimos esos errores.

Esta posición es la misma que sostienen los teólogos liberales, que atentan a la verdad en su lectura normativa acudiendo a supuestos conocimientos exegéticos de los idiomas originales.

Quieren hacer pensar, que la creencia de los judíos de la antigüedad sobre el Universo, era basado en la idea de ver los cielos como una cúpula sobre Tierra ("bóveda" ver también Dios Habla Hoy y Reina Valera Actualizada) la cual estaba perforada y que por esos agujeros atravesaba la lluvia, y que las estrellas estaban fijadas en el interior de esa cúpula. Hoy, en Biblias y diccionarios se observan dibujos que representan esa creencia equivocada. La obra, "The International Standard Bible Encyclopaedia" comenta acerca de esa idea y dice: "Pero esta suposición en realidad se basa más en las ideas prevaletentes en Europa durante la edad Media que en alguna declaración específica del A[ntiguo] T[estamento]". Tomo 1, edición de J. Orr. 1.930, pág. 314.

Y entonces ¿por qué intentan esas notas de esas Biblias confundir a los lectores?

Solo para desacreditar al Autor y dar la idea que era una fábula antigua. Sin embargo, es necesario hacer las siguientes consideraciones:

La palabra רָקִיעַ = raqía (sustantivo), viene de la raíz verbal רָקַע = raqa' (verbo) y generalmente tiene el sentido de "batir" (Dios Habla Hoy, forjar) algo sólido, ya sea con la mano, con el pie o algún instrumento. Ex 39:3; Ez 6:11. Sin embargo, el uso de este verbo puede tener sentido figurado en algunos pasajes, como lo vemos en Job 37:18: "¿Extendiste [raqí'a] tú con él los cielos, firmes como un espejo fundido?" Reina Valera 1.960. Aquí la afirmación de batir (raqí'a) los cielos, no es un batido literal de una bóveda celeste sólida.

¿Es confiable la Biblia y su Autor?

Esto se ve en el uso de la palabra - לִישְׁחָקִים (lishjaqim) “a los cielos” (“firmamento” en la Nueva Biblia Latinoamericana), se empleada aquí unido a עֲבֵי שְׁחָקִים (“abei shejaqim) que se traduce: “nubes” o “polvo menudo” (Is. 40:15; Sal. 18:11).

En vista de la aparente nebulosa de aquello que es batido, es obvio que el escritor se limita a comparar metafóricamente a los cielos con un espejo que eran en ese tiempo hechos de metal que fue pulido para emitir un brillante reflejo (comp. Daniel 12:3). De igual modo la “raqí’a” del 2do. Día, no describe una sustancia sólida. El hecho de que los hebreos no tenían la idea de una cúpula sólida se ve en la advertencia divina sobre la desobediencia, “los cielos que están sobre tu cabeza serán de bronce, y la tierra que esta debajo de ti, de hierro” Deuteronomio 28:23.

Por tanto, “expansión” traduce más exactamente lo que quiere decir el texto original.

¿Por qué, entonces, la Septuaginta traducen στερεώματα (stereoma) = firmeza y la Vulgata “firmamento”?

La Vulgata siguió el precedente de la LXX que resalta el hecho de que la atmósfera no es frágil, más bien es resistente. Se calcula que el peso del aire que rodea a la Tierra, supera las 5.200 billones de toneladas métricas (The World Book Encyclopedia, tomo 1, pág. 156, año 1.987). La atmósfera es tan resistente que los vehículos espaciales al ingresar en ella, arden debido a la fricción que se produce, al igual que en la caída de los meteoritos.

Los relatos a continuación, fueron corroborados por medios científicos:

- “El hierro se saca del polvo, y de la piedra se funde el cobre” Job 28:2.
- “¿Has entrado tú en los tesoros de la nieve, o has visto los tesoros del granizo, que tengo reservados para el tiempo de angustia, para el día de la guerra y de la batalla?” Job 38:22,23.⁷⁸
- “Él extiende el aquilón sobre vacío, cuelga la tierra sobre nada. Él está sentado sobre el globo de la tierra, cuyos moradores son como langostas; él extiende los cielos como una cortina, tiéndelos como una tienda para morar.” Job 26:7; Isaías 40:22 (RV09, La Santa Biblia, Sociedad Bíblica Trinitaria).

La Iglesia Católica dice:

“el Génesis nos dice que la tierra es plana y es el centro del sistema solar. Si leyera al pie de la letra estaría chocando con las enseñanzas de las ciencias [...] la Biblia no nos enseña verdades científicas, sino religiosas.”⁷⁹

¿Será esto cierto como dice la Iglesia Católica Romana?

Por mucho tiempo se recurrió a fábulas profanas y supersticiosas, para menospreciar la Biblia.

En el año 1.613, el matemático, físico y astrónomo italiano Galileo Galilei, nacido en la ciudad de Pisa el año 1.564, publicó una célebre obra intitulada “Cartas sobre las manchas solares”⁸⁰, el Pontífice de Roma le conminó a declarar sus afirmaciones que mencionaba en su libro como heréticas, siendo ridiculizado por el clero en su juicio inquisidor. En esta obra mencionaba que la tierra giraba alrededor del sol, tal cual había declarado más antes Nicolás Copérnico.⁸¹ La Iglesia Católica Romana le conminó a retractarse de

sus afirmaciones presionándolo ante la Inquisición, sin embargo se dice que cuando él se retractó de su heliocentrismo, en voz baja pronunció “¡Eppur si moive!” (¡Y sin embargo se mueve!). Esa fe le llevó a decir: “La Biblia no nos enseña cómo se mueven las estrellas, sino, como movernos hacia el cielo”.

La divergencia del clero ante la variedad de teorías sobre la forma de la tierra fue enorme, muchos veían a la tierra de manera cúbica apoyándose en Apocalipsis 7:1 y otras suponían que era un disco plano, rígido en el centro del Universo y sujeto por un ancla. El concepto de una tierra esférica no fue aceptado sino hasta el periodo del renacimiento.

¿Pero qué dirá Dios sobre la tierra?

La tierra es una esfera, afirmó el profeta Isaías (Is. 40:22), en el año 740-680 a.C. aprox., la palabra círculo se traduce el hebreo חוּג (HUG) que significa: ORBE, Globo, Círculo, Esfera, Discoide, y horizonte. Aparece también esta palabra en Job 22:14 Y Proverbios 8:27. Por ello sabemos que Dios nos informó ya anteriormente que la tierra es un orbe o un ovoide.

Así mismo, la Biblia declara que la tierra cuelga sobre la nada.⁸²

a. LA CREACIÓN VS. EVOLUCIÓN

Los PROBLEMAS DE COMPRENSIÓN se dieron tras una nueva escuela de pensadores que surgió a partir del siglo XIX, donde pastores liberales y nuevos teólogos escépticos han enseñado que la Biblia está plagada de mitología de otros pueblos que circundaban a sus escritores, y fueron ellos que introdujeron esa mitología, pueblos como Babilonia, Sumeria, e incluso la mitología egipcia. Dichas ideas se ha introducido en los comentarios de algunas las Biblias y por ende en las iglesias por gente que fue infiltrando esas ideas, arguyendo que son evidencias coincidentes con la Biblia.

Es difícil confrontar algunas ideas disonantes carentes de razón, esto debido a que trascendieron a la educación, pero los argumentos que sostienen esas teorías evolucionistas son falibles.

¿Pero que dicen las notas de algunas Biblias que apoyan la evolución?

Creen que la evolución tardo millones y millones de años.⁸³

Yo prefiero creer en lo que dice la Biblia y no las opiniones corruptas de ellos colocan sus notas falseando la verdad bíblica.

“Y conoceréis la verdad, y la verdad os hará libres.” Juan 8:32

Cuando la Biblia dice “día”, usa la palabra hebrea YOM que significa un día terrestre de 24 horas, aunque algunos no podemos determinar con claridad los días a que se refiere debido a que solo a partir del día 4to., es donde se crea las dos lumbreras mayores (el sol y la luna), que servirán como señal de día y noche, algunos piensan que los días previos pueden haber sido más extensos, lo cual no estoy de acuerdo por muchas evidencias de las cuales indicare a continuación.

b. EL CAMPO MAGNÉTICO

La Tierra está disminuyendo rápidamente, a una temperatura constante. Al ritmo actual, solo hace 8.000 años el magnetismo de la Tierra habría igualado a la de una estrella magnética, lo cual hace altamente improbable que sea

¿Es confiable la Biblia y su Autor? _____

su existencia más de 10.000 años y sería una locura creer que tiene millones de años. Además, podemos revisar las corrientes magnéticas en el núcleo de la tierra y si son responsables de magnetismo, el calor que generaría esas corrientes habría disuelto la tierra a solo 20.000 años de existencia.

c. El DIÁMETRO DEL SOL

Se está reduciendo a un ritmo de un metro y medio por hora. A este ritmo, la vida no podría haber existido en la Tierra hace unos 100.000 años.

d. La ROTACIÓN DE LA TIERRA

Cuya velocidad se está desacelerando 0,00002 segundos por año. Si la tierra fuera de los miles de millones de años de antigüedad como piensan muchos, la fuerza centrífuga, en particular de la tierra, ya la habría deformado.

e. El POLVO LUNAR

Los meteoritos caen sobre la tierra de forma continua, suman millones (y no miles), de toneladas de polvo al año. La NASA sabiendo que la luna también tenía polvo de meteoritos, pensaban que al transcurrir millones de años la primera nave lunar al aterrizar se hundiría en el polvo lunar acumulado, lo cual era preocupante, pero no ocurrió eso, sólo alrededor de un octavo de pulgada de polvo fue hallado, lo que indicaba que era una luna joven. El material de los meteoritos contribuye con níquel a los océanos. Tomando la cantidad de níquel en los océanos y el suministro del polvo de los meteoritos, nos da una edad cercana para la Tierra la cual es de tan sólo varios miles de años y no millones dando a entender que nuestro planeta es muy joven.

f. El REGISTRO FÓSIL

Está lleno de equivocaciones y no como Charles Darwin lo dijo en su "Origen de las Especies", y esta es la razón que gran parte explica la causa de por qué no se halla variedades intermedias que den conexión a todas las formas extintas y existentes de la vida.

Ahora en 130 años de dicha teoría y miles de millones de fósiles hallados en el mundo, no se ha encontrado ni una sola evidencia de transición. Todas las especies conocidas aparecen repentinamente en el registro fósil, sin formas intermedias, contribuyendo así al hecho de la creación especial.

g. LA PROBABILIDAD DE LA EVOLUCIÓN

No ha sido favorable a la teoría misma, a pesar de las restricciones de tiempo de la teoría. El Dr. James Coppedge, del Centro de Investigación en Biología Probabilidad de California, hizo algunos cálculos asombrosos.

"aplicado todas las leyes de los estudios de probabilidad a la posibilidad de una sola célula que viene a existir por casualidad. Consideró de la misma forma una sola molécula de proteína, e incluso un solo gen. Sus descubrimientos son revolucionarios. Él calcula un mundo en el que la toda la corteza de la tierra - todos los océanos, todos los átomos, y toda la corteza estaban disponibles a continuación, tuvo estos aminoácidos se unen a una tasa de uno y medio billón de veces más rápido de lo que lo hacen en la naturaleza en el cómputo de las posibilidades. Se encontró con que para

proporcionar una única molécula de proteína por casualidad combinación tomaría 10 elevado a la potencia 262 año". (Es decir, el número 1 seguido de 262 ceros).

"Para tener una sola célula - la célula viva más pequeña única que conoce la humanidad - .Que se llama el H39 hominis mycroplasm, tomaría 10, a la potencia de 119.841 año."

Es como si usted toma una hoja de papel y escribe 1 y luego escribe ceros, llenan todo el universo conocido y no bastaría todo el papel para escribir ese número de probabilidad. Ese es el número de años que se tardaría en hacer una célula viva, más pequeña que cualquier sea célula humana.

Según Emile Borel, un científico francés y experto en el área de la probabilidad, un evento en el nivel cósmico con una probabilidad de menos de 1 de cada 10, a la potencia 50ava, no va a suceder. La probabilidad de producir una célula humana por casualidad es 10, a la potencia de 119000, o sea, 10119000.

h. LA SEGUNDA LEY DE TERMODINÁMICA

Establece que, aunque la cantidad total de energía se mantiene constante, la cantidad de energía utilizable disminuye constantemente. Esta ley puede verse en casi todo.

Algunos tratan de eludir esta ley diciendo que sólo se aplica a entornos cerrados. Dicen que la tierra es un entorno abierto y recoge la energía del sol. Sin embargo, el Dr. Duane Gish ha presentado cuatro condiciones que deben cumplirse para que la complejidad que se genera en un ambiente.

- El sistema debe ser un sistema abierto.
- Una fuerza de energía externa adecuado debe estar disponible.
- El sistema debe poseer mecanismos de conversión de energía.
- Un mecanismo de control debe existir dentro del sistema para dirigir, el mantenimiento y la replicación de estos mecanismos de conversión de energía.

La segunda ley claramente presenta otra barrera insuperable para el idealismo evolutivo.

i. LOS ÓRGANOS VESTIGIALES

Se supone que son los órganos en el cuerpo que no sirven para nada, quedaron en desarrollo evolutivo. Los siguientes argumentos a favor de los órganos atrofiados se basan en las tomadas de la "Biblia Ciencia Newsletter", agosto de 1989, p. 16.

El hecho de que todavía no sabemos el papel de un órgano, no significa que es inútil y sobrante de las etapas anteriores de la evolución.

Este punto de vista es evidente falso. En la década de 1800, los evolucionistas enumeran 180 órganos vestigiales en el cuerpo humano. Se han encontrado ahora Las funciones para todos. Algunos de éstos eran la glándula pituitaria (supervisa el crecimiento del esqueleto), el timo (glándula endocrina), la glándula pineal (afecta el desarrollo de las glándulas sexuales), las amígdalas y el apéndice (ambos ahora se conoce para combatir la enfermedad).

El hecho de que un órgano a veces se debe quitar no lo hace vestigial. Uno puede vivir sin un órgano (apéndice, las amígdalas) no significa que sea vestigial. Podemos sobrevivir sin un brazo o un riñón, pero no

se consideran vestigiales. Según la evolución, si un órgano ha perdido su valor, es conveniente, con el tiempo, desaparecer por completo. No ha habido tiempo suficiente para perder esos órganos “atrofiados”, pero aún nos quedamos con ellos.

Si los órganos se vuelven inútiles, esto sería una copia de seguridad de la segunda ley de la termodinámica cuyo proceso es degenerativo y no evolución, y requiere la adaptación de los órganos para nuevos propósitos ante la carencia de estos.

A todo esto debemos sumar los innumerables relatos antiguos de la mayoría de las culturas quienes en ninguno de los casos mencionan millones de millones de años, sino a los más datan a la tierra aproximadamente unos 10000 años. Y en los escasos relatos escritos no supera los 7000 a.C.

j. ORIGEN DE LAS MONTAÑAS

“El fundó la tierra sobre sus cimientos; no será jamás removida. Con el abismo, como con vestido, la cubriste; sobre los montes estaban las aguas.

A tu represión huyeron; al sonido de tu trueno se apresuraron; subieron los montes, descendieron los valles, al lugar que tú les fundaste. Les pusiste término, el cual no traspasarán, ni volverán a cubrir la tierra.” Sal. 104:5-9.

k. CICLOS DEL AGUA

“Los ríos van todo el mar, pero el mar nunca se llena; y vuelven los ríos a su origen para recorrer el mismo camino.” Ecles. 1:7 (Versión Dios Habla Hoy).

“Las aguas se endurecen a manera de piedra, y se congela la faz del abismo” Job 38:30.

l. ESPECIES Y GÉNEROS

“Después Dijo Dios: Produzca la tierra hierba verde, hierba que dé semilla; árbol de fruto que dé fruto según su género, que su semilla esté en él, sobre la tierra. Y fue así.

Y dijo Dios: Produzca la tierra seres vivientes según su género, bestias y serpientes y animales de la tierra según su especie. Y fue así.

E hizo Dios animales de la tierra según su género, y ganado según su género, y todo animal que se arrastra sobre la tierra según su especie. Y vio Dios que era bueno.” Génesis 1:11, 24, 25.

La vida necesariamente debe surgir de otra forma de vida, las investigaciones entienden que todo tiene un origen, que una vida surge de otra de igual, mayor o menor proporción. La materia inorgánica, jamás ha podido generar un ser vivo por métodos científicos a través de la intervención humana, a lo más que se ha descubierto es un cambio de acuerdo a su adaptación, a nuevos ambientes, o por el contrario, se halla con frecuencia la desaparición de diversas formas de vida por la polución del planeta, los cambios climáticos, el avance industrial y tecnológico, llegando a ser afectada, la creación por vías humanas.

m. LAS ESTRELLAS Y SU INCONTABLE NÚMERO EXISTENTE

“Luego vino a él palabra de Jehová, diciendo: No te heredará éste, sino un hijo tuyo... Y lo llevó fuera, y le dijo: Mira ahora los cielos, y cuenta

las estrellas, si las puedes contar. Y le dijo: Así será tu descendencia." Gn. 15:4,5.

Para el mundo antiguo, muchos consideraban que todas las estrellas sumaban a lo más cerca de unos 500 su número a simple vista, pero la astronomía dio como resultado un vasto confín de estrellas, incalculable en número. Lo cual Dios dio que era comparado como la arena del mar, tal como lo Biblia menciona.

n. LA MIGRACIÓN DE LAS AVES PROGRAMADA

"Aun la cigüeña en el cielo conoce su tiempo, y la tórtola y la grulla y la golondrina guardan su el tiempo de su venida;..." Jer. 8:7

El mecanismo genético de todo ser viviente es incomprendible, dicha complejidad viene como una composición tan ininteligible en la naturaleza que la única forma de poder entenderla es aceptando la existencia Dios y las leyes naturales que estableció.

"Los cielos cuentan la gloria de Dios, y la expansión anuncia la obra de sus manos.

Un día emite palabra a otro día, y una noche a otra noche declara sabiduría, no hay lenguaje, ni palabras, ni es oída su voz." Sal. 19:1-3 (RV09).

Toda la naturaleza tiene mecanismos de tiempo y no es producto de la coincidencia, responde a leyes naturales y necesarias para la subsistencia de toda la vida.

o. LA EROSIÓN DE LAS ROCAS PRODUCIDA POR LAS AGUAS

"Las piedras se desgastan con el agua impetuosa..." Job 14:19 a.

"Y los odres de los cielos, ¿quién los hace inclinar, cuando el polvo se ha convertido en dureza, y los terrones se han pegado unos a otros?" Job 38:37b-38.

"Todo va al mismo lugar; todo es hecho del polvo, y todo volverá al mismo polvo." Ecles. 3:20.

El agua del planeta nunca aumentó ni disminuyó de volumen. La cantidad es la misma siguiendo su ciclo.

Como dijo el científico francés Antonie Laurent de Lavoisier (1743-1794): "En la naturaleza nada se crea, nada se pierde, todo se transforma".⁸⁴ Tal como Dios lo hizo en su sabiduría se mantiene, ahora y siempre.

p. LA LIEBRE ES RUMIANTE

"Asimismo la liebre, porque rumia, pero no tiene pezuña..." Lev. 11:6a. (Véase Dt. 14:7).

Esta afirmación fue constantemente ridiculizada hasta que alrededor del siglo XVIII, pero el británico William Cooper tras observar minuciosamente comprendió que el conejo y la liebre rumian.

También el francés Morot descubrió en 1.882 que los conejos vuelven a ingerir el 90% de lo que consumen cada día, Ivan T. Anderson dice: Los lepóridos (liebres o conejos) [...] cuando disponen de alimento tierno [...] lo devoran vorazmente y lo regurgitan semi-digerido alrededor de sus madrigueras. Después de algún tiempo vuelven a engullirlo".⁸⁵

Es innegable el complejo mecanismo de regeneración, como dice algunos

científicos muy conocidos:

“Creo que mientras más a fondo se estudia la ciencia, más se aleja cualquier concepto que se aproxime al ateísmo.” Lord Kelvin (uno de los descubridores de la electricidad).

“Me basta... en la maravillosa estructura del Universo, la cual podemos percibir muy vagamente, y tratar de comprender humildemente tan solo una parte infinitesimal de la inteligencia manifiesta en la naturaleza.” Albert Einstein.

Las conclusiones de ambos, van acorde a lo mencionado por Pablo:

“Porque lo que de Dios se conoce les es manifiesto, pues Dios se lo manifestó.

Porque las cosas invisibles de él, su eterno poder y deidad, se hacen claramente visibles desde la creación del mundo, siendo entendidas por medio de las cosas hechas, de modo que no tienen excusa.” Romanos 1:19,20.

“El Universo ordenado que se extiende ante nosotros, demuestra la veracidad de la declaración más majestuosa que jamás se haya pronunciado EN EL PRINCIPIO CREO DIOS.” Arthur Holly Compton (Premio Nobel).⁸⁶

3. LA BIBLIA Y LA MEDICINA

La medicina ha sabido valorar los sabios consejos que menciona la Biblia. Aunque tuvo una etapa de oscurantismo a sus inicios guiada por la superchería.

Afirmaciones sostenidas por el gnosticismo e incluso por la Alta Crítica, intentaron desacreditarla su consejo haciendo suponer que:

Moisés recogió el conocimiento egipcio, sus códigos, leyes, etc., y los fue transmitiendo al pueblo judío mediante la Torah (ley), lo cual dista completamente de la realidad.

Este argumento fue sustentado tras una mala interpretación de Hechos 7:20-23, sacándolo de su contexto bíblico que estipula lo contrario.

En Levítico 18:1-4, existe una prohibición de insertar cualquier forma de paganismo en el pueblo de Dios, ya sea esto costumbre o tradición pagana a lo dicho por Dios. En el texto hebreo aparece la palabra hebrea אָיִן (lo') que significa una prohibición permanente, aparece tres veces esta palabra en estos versículos citados, indica que este mandato era irrevocable, para poder sostener el pacto que realizó el pueblo judío.

Para conocer el origen y el porqué de esta prohibición, es importante mirar un poco de las costumbres de los otros pueblos circundantes a Israel. Aunque el conocimiento de estos pueblos es importante y trascendente por su desarrollo, también se ve que sus costumbres y tradiciones estaban influenciadas por la magia y la superstición, ya que tenían una inclinación fundamentada en sus cultos idolátricos y su adoración politeísta.

En el papiro Ebers (texto médico egipcio), que se presume que es del 1500 a.C. aprox., el cual está fechado en el año 8 del reinado de Amenothep I, contiene una colección de los conocimientos médicos de los egipcios, en esto se ven una serie de tratamientos inútiles y hasta peligrosos para la salud del paciente.

Un tratamiento para curar una herida, consistía en aplicar una mezcla sobre la base de excremento humano y otras sustancias.

Un remedio para sacarse una astilla menciona:

“Sangre de gusanos, cuézase y aplástese en aceite; topo, mátese, cuézase y déjese escurrir en aceite; excremento de asno, mézclase en leche fresca. Aplíquese a la herida (Abierta)”⁸⁷.

Otra receta nos dice que la aplicación del cataplasma se la realizaba basándose en excremento humano mezclado con leche fresca para colocarla en las lesiones.

Usted al leer la Biblia, ¿cree que ella registra esta clase de supersticiones?

En el siglo XIX la investigación médica descubrió un hecho sorprendente, el cual fue un salto asombroso a la prevención de enfermedades, tras su aplicación se disminuyó la tasa de mortandad, incrementándose así el porcentaje de vida.

Ellos descubrieron que la falta de asepsia (higiene) producía la mortandad y las enfermedades. Por lo cual se recomendó la limpieza minuciosa de todo instrumental quirúrgico y el lavado de sus manos. Así se evitó la infección y contagio de las enfermedades, mediante la eliminación de todo tipo de gérmenes, pero esa información ya se hallaba en la Biblia siglos atrás.

Lo que mencionó Sir Isaac Newton es ahora entendible: “No hay ciencias mejor atestiguada que la religión de la Biblia”⁸⁸.

El papiro Ebers contiene cerca de 700 remedios para diversos problemas, estos remedios están influenciados por la religiosidad y el chamanismo egipcio.

Por el contrario, la Biblia, en la parte de la Ley (Pentateuco), sus copias más antiguas que se conocen vienen del siglo 100 a.C. pero el período de tiempo para Moisés y el Éxodo, muchos consideran que ocurrió alrededor de 1400 a.C. ó 1280 a.C., pero la Estela de Agmosis I que viene del 1500 a.C., coincide con el relato bíblico sobre la salida de Egipto, además Agmosis en hebreo significa EL HERMANO DE MOSHE. Por ello podemos determinar que dicho suceso fue el año 1500 a.C. la salida de Egipto.

El pentateuco da una gran variedad de normas higiénicas dadas por Dios anticipándose a su tiempo, ¿o tal vez fuimos nosotros quienes no quisimos oír sus recomendaciones desde la antigüedad?

- Se ordenó enterrar en las afueras del campamento los excrementos (Dt. 23:13), evitando así que el agua se contaminara y se infectaran con la SHIGELOSIS, enfermedades transmitidas por las moscas.
- Se empleaba la cuarentena para posibles enfermedades contagiosas (Lev. 13:1-5).
- Se lavaba o destruía las cosas que estaban en contacto con algún animal muerto (Lev. 11:27, 28, 32, 33).
- El que tocaba un muerto, se sometía a un riguroso proceso de limpieza, que consistía en el lavado de la ropa y la limpieza total de la persona, para luego colocarlo en cuarentena durante siete días (Num. 10:1-13).

Estas normas sanitarias, llegaron a ser el salvamento esencial de la salud mundial, acreditando con eso indirectamente al relato bíblico como verídico. El porcentaje de vida de la población mundial incremento al ser puesta en

práctica en Europa y Estados Unidos incrementándose el índice de vida de 50 años, aumentó la edad de vida a 70 y 80 años de la tasa de mortandad.

La Biblia incluye recomendaciones de salud mental, las personas que son propensas a enojarse rápidamente, a odiar, o incluso sentir frustración, son más propensa a tener problemas cardiacos, úlceras e hipertensiones. Sin embargo, el amor restaura la mente y nos libera del estrés. La Biblia dice:

“Andemos como de día, honestamente; no en glotonerías y borracheras, no en lujurias y en lascivias, no en contiendas y envidia.” Romanos 13:13.

“Quítense de vosotros toda amargura, enojo, ira, gritería y maledicencia, y toda malicia. Antes sed benignos unos con otros, misericordiosos, perdonándoos unos con otros, como Dios también os perdonó a vosotros en Cristo.” Efesios 4:31-32.

“El corazón alegre hermosea el rostro; mas por el dolor del corazón el espíritu se abate. La luz de los ojos alegra el corazón, y la buena nueva conforta los huesos.” Proverbios 15:13, 30.

“El corazón alegre constituye buen remedio; mas el espíritu triste seca los huesos.” Proverbios 17:22.

“Panal de miel son los dichos suaves; suavidad al alma y medicina a los huesos.” Proverbios 16:24.

Vemos elementos de músico terapia en el relato de David que tocaba el arpa ante el Rey Saúl

4. LA BIBLIA RELACIONADA CON LA HISTORIA Y LA ARQUEOLOGÍA

Dentro de la gran cantidad de evidencias, he preferido seleccionar solo algunos de los más sobresalientes hallazgos relacionados con la Biblia.

a. Las tabletas de la creación

Las famosas tabletas de la creación, fueron descubiertas entre los años 1.848-1.876. Vienen de la época del reinado babilonio y fueron halladas en la biblioteca del emperador Asirio Asurbanipal (669-626) en Nínive.

Constan de 7 tablillas de arcilla de escritura cuneiforme, en ellas contiene 7 cantos de la épica babilónica conocida por la Arqueología como ENUMA ELISH.

Estos escritos coinciden con el relato de Génesis capítulos 1, 2, 3, tanto en la secuencia de los sucesos, como la cronología de los eventos. También aparecen términos como: Luz, tierra seca, expansión, lumbreras, la creación del hombre.

Los siete días de la creación, equivalen a los siete cantos; la única diferencia sobresaliente es que el relato babilonio es Politeísta.⁸⁹

Otros hallazgos que llaman la atención, son: El sello de Adán y Eva, el sello de la Tentación y el relato del Mito de Adeva que son de igual antigüedad. El relato babilonio de la creación comienza con la descripción de la época más remota, donde solo existía la pareja divina de: Apsu (el agua fresca) y Tiamat (agua salada), después menciona la formación de los otros dioses por medio de los dos primeros (la primera pareja). Los dioses jóvenes se unieron bajo el mando de Ea quien consiguió matar a Apsu primordial, quien había resuelto eliminar a su descendencia, Tiamat, la primordial madre, decide vengar esta muerte. Gran parte del relato se presenta como la preparación de ese ataque y la oposición de Marduk, dios principal de Babilonia.

Luego menciona la destrucción de Tiamat en manos de Marduk. Algunos eruditos han intentado conculsar este relato con los siguientes pasajes: Salmo 89:10; Job 9:13; Isaías 51:9. Es después de la muerte de Tiamat que comienza el proceso de la creación.

“El señor piso sobre las piernas de Tiamat,
con su cruel maza aplastó su cráneo.
Cuando hubo separado las arterias de su sangre
el Viento Norte la llevó a lugares desconocidos.
Viendo esto sus mayores se llenaron de alegría y júbilo,
trajeron dones de homenaje, se los trajeron a él.
Entonces el señor se detuvo a mirar su (de Tiamat) cuerpo muerto
para poder dividir al monstruo y realizar obras llenas de ingenio.
La dividió, como una ostra, en dos partes:
levantó la mitad y la abovedó como cielo,
tiro el barrote y apostó guardianes.
Les ordenó no dejaran salir el agua.
Atravesó los cielos y examinó las regiones.
Midió el distrito de Apsu, la morada de Nudimmud,
después de haber medido las dimensiones de Apsu.
La Gran Morada, su semejanza, la fijó como Esharra,
la Gran Morada, Esharra, a la que hizo firmamento.
Hizo ocupar sus lugares a Anu, Enlil y Ea.
Construyó mansiones para grandes dioses,
fijando sus semejanzas astrales como constelaciones.
Determinó el año designando las zonas:
puso tres constelaciones para cada uno de los doce meses.
En su vientre colocó el cenit.
Hizo que la Luna alumbrara y le confió la noche.
Le asignó una criatura de la noche para simbolizar los días.
Cuando Marduk oye las palabras de los dioses,
su corazón le impulsa a formar obras ingeniosas.
Abriendo su boca, se dirigió a Ea
para comunicar el plan que ha concebido en su corazón:
“Amasaré sangre y haré que sea un esqueleto.
Crearé un salvaje, hombre será su nombre.
En verdad crearé un hombre salvaje.
Se le impondrá el servicio de los dioses,
para que ellos gocen de bienestar...”
Luego sugiere que uno de los dioses sea sacrificado, a fin de sea el material
usado para la creación del hombre.

En el sello de la tentación y el sello de Adán y Eva se observa la caída del hombre y su expulsión, también se ve la salida de la pareja y una serpiente quien los sigue a su destierro.

En el relato del mito de Adepá, se expone la adquisición de la sabiduría y la vida eterna. En ambos casos se ve el proceder del hombre para conseguirla, perdiendo la última; en uno incitado por Ea y en el otro por la serpiente. En este mito menciona la existencia del agua y el pan de vida eterna; y en

la Biblia del árbol de la vida eterna y, el árbol del bien y del mal. También en ambos se encuentra la expulsión del hombre: en el mito de Adeva por haber comido el pan y el agua; y el relato bíblico por comer del fruto del árbol del bien y del mal.

Aunque la Alta Crítica fue llamada por mucho tiempo por la Arqueología, fue un peligro en el siglo XVIII-XIX, actualmente ha resurgido en diferentes grupos religiosos y seminarios teológicos ecuménicos, que se colocan en una necia posición, basados en teorías ya refutadas anteriormente por los eruditos y arqueólogos.

De acuerdo con la teoría de Wellhausen: Abraham, Isaac y Jacob no existieron realmente como individuos históricos, sino que fueron personajes mitológicos, ideados en el año 950 y 400 a.C., inventados por el escritor de Deuteronomio en el período post-exílico de Babilonia, el cual copio de la mitología babilonia.

“Moisés puede haber sido un individuo histórico con el que empieza Israel.” J Wellhausen, Prologomena to the History of Israel, tercera edición, Edimburgo, pág.331.⁹⁰ Esta posición es sostenida actualmente por la iglesia católica y las iglesias liberales.

Otra alusión aparece en La Biblia Latinoamérica, veamos:

“¿Cómo conciliar está creación del hombre a partir del barro de la tierra con lo que dice la ciencia sobre la evolución de los seres vivos y el origen animal de la raza humana?...

¿Quién escribió esta página en la Biblia? (con relación a Génesis)

La escribió uno de los sabios que rodeaban al rey Salomón, Ese era el tiempo en que los Israelitas recién llegados a ser una nación. En torno a Salomón, esos primeros literatos de Israel escriben los primeros libros sagrados.

Precisemos: Escribían los primeros libros del pueblo de Israel. Pues desde ya quince o veinte siglos las grandes naciones vecinas de Egipto y Babilonia tenían su literatura: leyendas, poemas religiosos, y proverbios. Los sabios israelitas no empiezan de cero, sino que aprovecharon estas literaturas antiguas.

Allí se contaba cómo los dioses habían creado el mundo, cómo se habían puesto celosos de la felicidad de los humanos, cómo habían traído el diluvio...

El autor no creyó necesario aclarar estas expresiones... que salían directamente de una leyenda pagana...

La historia de Caín, igual que la del Paraíso terrenal, no es un relato histórico, sino un cuento religioso...

La historia de Noé se inspira en leyendas muy antiguas. Se escribió una primera vez en tiempos del rey Salomón. Mucho más tarde los judíos añadieron...”⁹¹

En estas notas que vemos, reflejan la posición actual de la Iglesia Romana, quienes continúan negando las evidencias y relatos históricos como la Construcción de la torre de Babel y otros.

Podemos decir con certeza que estas ideas son dadas por los criminales de la ciencia, quienes con su vaga comprensión, seducen y tuercen a gusto la Biblia para su propia perdición llamando a Jesús mentiroso (Mt. 19:4, 5).

Algunos personajes que sostuvieron la Alta Crítica en un tiempo, se fueron retractando por la evidencia científica.

“El inequívoco cambio hacia los conceptos ortodoxos, puede ilustrarse comparando los puntos de vista expresados por W.F. Albright, sobre Génesis 14, en el artículo publicado en 1.918, con los publicados en otro artículo en 1.961. En el primer artículo Albright considera el capítulo como un panfleto político compuesto unos 500 años a. de J.C., sin fundamento histórico, y tomado de leyendas existentes o inventadas.”⁹²

Unos cincuenta años después, Albright afirma que sus estudios: “Han establecido la absoluta antigüedad de los contenidos en dichos capítulos, y han demostrado que está salpicado de indicaciones de una tradición arcaica de versificación.”⁹³

Precisamente, la obra y la influencia del mismo Albright...Su hincapié en la arqueología en oposición a la crítica literaria (alta crítica), más escéptica, de los eruditos alemanes, no ha sido siempre recibida con cordialidad” .⁹⁴

Llegó a ser tildado por la escoria científica como pseudo-ortodoxo y un obstáculo para el progreso del estudio en el Antiguo Testamento, en especial por Ernest Wright al quejarse de la obra de Albright, Arqueología Bíblica (Biblical Archaeology).

La investigación científica, llevó a Albright a atacar muy duramente la Alta Crítica, aunque él, al comienzo estaba de acuerdo con ellos afirmando que: “Durante esos quince años - entre las dos guerras - , mi actitud inicial, más bien escéptica, hacia la actitud de la tradición histórica israelita, ha sufrido repetidas sacudidas a medida que descubrimiento tras descubrimiento iban confirmando la historicidad de los detalles que razonablemente hubieran podido considerarse legendarios.” W.F. Albright, *History, Archaeology and Christian Humanism* (Historia, Arqueología y Humanismo Cristiano), pág.309.⁹⁵

Un maravilloso hallazgo se hizo visible desde 1.925, es conocido con el nombre de las Tablillas de Nazu donde aparece el relato Sumerio de Gilgamesh.

El consenso de gran parte de los arqueólogos, han determinado que es una historia real e histórica la existencia de los patriarcas.⁹⁶ Por ello, el rechazar o negar los relatos bíblicos es como negar la existencia del día y de la noche, la consecuencia de tal negación sería nefasta.

El negar la existencia de Adán así mismo, nos llevaría sin lugar a toda duda, a pensar que no tuvo valor la venida del Hijo de Dios, ya que si nunca existió el primer hombre, tampoco hubo un pecado original, por lo cual su muerte en la cruz fue inútil; dando a entender de que el hombre no requiere de salvación ya que jamás hubo un pecado original.

¿Todo esto nos lleva a considerar que Jesús fue el más grande mentiroso?

No, Jesús mismo afirmó la existencia de los patriarcas, también fue mencionado por los discípulos.

(Mt. 3:9; Lc. 3:8; Mc. 12:26; Lc. 13:28; 16:22; Jn. 8:39; 8:58; Hch. 7:2; Ro 4:3; Ga. 3:6; Stg. 2:23; He. 11:8; Stg. 2:21; Is. 51:2; 29:22; Ez. 33:24; Mi. 7:20).

La sola mención en los libros de la Biblia como personajes históricos, anula cualquier suposición.

¿Podemos atrevernos a decirle a Dios que es un mentiroso al contarnos fábulas y cuentos?

Muchos lo hacen, pero yo preferiría callarme antes de pensar eso, ya que no solo Dios presenta evidencia real de su Palabra, sino que también se encuentra dispersa en la literatura apócrifa y en otro tipo de documentación de inspiración humana, que relatan las mismas historias pero según su comprensión de los hechos históricos y le dan un toque fabuloso.

- Apócrifos del Antiguo Testamento. 1ºMacabeos 2:52; Eclesiástico 44:19-21.
- En otro tipo de literatura clásica.
Bereshith Rabba
Pirque About 5:4
Antigüedades de los Judíos 1:7, 8.

¿Está el relato del Diluvio comprobado?

Las evidencias parecen demostrarlo. Ya que los relatos universales sobre un gran cataclismo mundial se encuentran insertos en las tradiciones de casi todos los pueblos, la arqueología también lo ha comprobado y las evidencias geológicas se hallan a la vista demostrando ese cataclismo universal.

Dentro de los diferentes relatos sobre el diluvio, nos llama la atención la epopeya de Güilgamesh que es "una versión antigua del primer hombre es la del salvaje Enkidu. Donde se menciona que Güilgamesh oprimía a los habitantes de Uruk. Para liberarse de su tiranía el pueblo pide la diosa Aruru, creadora de Güilgamesh, hacer un doble de él para competir con él. Ella toma la tierra y forma a Enkidu, un hombre completamente salvaje. Güilgamesh le provee una joven ramera entregándosela, quien cambia su personalidad bajo la influencia de la joven. Dicho cambio y progreso Enkidu pago un duro precio por la sabiduría al tener una restricción diversa que acortará su vida y libertad tal como sucede en Génesis cap. 2 y3."⁹⁷

Esta epopeya la extraemos de los escritos babilonios con detalles muy interesantes. Se encuentra en el libro N°11 de la famosa épica Asirio-Babilónica de Güilgamesh, desenterrada en Kujunjik (Ninive), en el año 1.853. Relata la construcción de un barco en forma cubica, cinco veces más grande que el Arca de Noé, y con un desplazamiento de 228.500 toneladas.

El episodio del diluvio que se menciona en la Biblia, no está sujeto íntegramente al relato de Güilgamesh, es seguro que el relato bíblico es más antiguo al que propone el relato babilonio, ya que se basa en la tradición oral de esta historia que ya existía. Esta tradición oral fue reiterándose hasta transformarse en un documento escrito, transmitido en con mayor detalle minuciosamente la exactitud de los eventos, las cuales fueron enseñadas de igual forma por otros pueblos, aunque se fue alterando la historia de acuerdo a los conceptos religiosos que iban adquiriendo esos naciones.

Los numerosos relatos sobre el diluvio, coleccionados por James Frazer, procedentes del Cercano Oriente, de Grecia, de Asia del Sur, del Pacífico, de América, etc.; parecen indicar que hubo un diluvio de una antigüedad aún mayor.⁹⁸ Este suceso parece que ocurrió hace 10.000 a 12.000 años, e incluso más antes según Albright.

En la Biblia aparece en Génesis capítulos 6 al 8. La palabra que vemos en el texto hebreo para describir este fenómeno, es el vocablo מַבּוּל (MABBUL), la cual se halla también en el Salmo 29:10 y describe un cataclismo universal. En la Septuaginta (LXX), MABBUL equivale al griego κατακλυσμός (Kataklysmos), esta palabra se usó para describir un mismo suceso (Mt. 24:38,39; Lc. 17:27; 2°Pe. 2:5).

Uno de los más sobresalientes hallazgos de la arqueología bíblica ocurrió el año 1872, fue el sorprendente hallazgo de George Smith, quien encontró en un pequeño cuarto, mientras se hallaba en el museo de Londres (British Museum of London) unas tablillas.

Estas eran unas sorprendentes tablillas cuneiformes, que formaban parte de una colección de 2.000 tabletas de arcilla que se habían encontrado en las excavaciones realizadas en Ninive.

Al estar traduciéndolas, le llamó mucho la atención una historia donde mencionaba un barco que se detuvo en la montaña de Nisir, y como se envió de una paloma la cual no encontró reposo y retorno a la barca.

Después de escudriñar otros trozos y juntarlos, se halló con una narración muy parecida al relato bíblico del diluvio. En una sesión de la Sociedad de Arqueología Bíblica, llevada el 3 de Diciembre de 1.872 leyó su descubrimiento en forma inconclusa.⁹⁹ Tras una segunda expedición, se encontró el resto faltante del relato babilonio. A continuación les presento el relato ya mencionado:

La Epopeya de GÛILGAMESH

Shuruppak, una ciudad que tú conocías y que en la orilla del Éufrates está situada.

Esta ciudad era antigua, ya que los dioses estaban allí. Cuando llevó a los grandes dioses a producir diluvio.

- El dios Ea revela el decreto divino a Utnapistim:

Hombre de Surapak, hijo de Ubar Tutu, derriba esta casa, ¡construye un barco! deja tus posesiones, salva tu vida. Renuncia a los bienes, terrenos y mantén con vida tu alma. En el barco conserva la simiente de todas las cosas vivientes. Del barco que has de construir has de tomar las medidas. Ha de ser igual el largo y el ancho. Como Aspu has de ponerle cielo raso...

- Después del diálogo entre Utnapistim con Ea, se describe la construcción del barco.

Los pequeños acarrearón betún, los mayores trajeron todo lo que además era necesario.

El día quinto puse armazón. De un acre integro era el aspecto del piso. Diez docenas de codos la altura de cada pared, diez docenas de codos cada borde del techo en cuadrado.

Puse los costados y los uní. Los proveí de seis cubiertas, y las dividí en siete pares.

La planta del piso la dividí en nueve pares. Asegure tapones en él. Tuve cuidado de los remos y cargué provisiones...

- Luego de almacenar betún, y aceite en el barco continúa diciendo:

Bueyes castrados carneé para la gente y maté ovejas cada día. A los obreros di a beber mosto, vino tinto, aceite y vino blanco, como si fuera agua del río,

para que pudieran banquetear como en Día de Nuevo Año. Abrí...ungüento y lo aplique a mi mano.

El día séptimo estuvo terminado el barco. La botadura fue muy difícil, de manera que hubo que cambiar los tablones de arriba y abajo, hasta que dos tercios de la construcción entraran en el agua.

- Se inicia el banquete de bienes, animales, familia y artesanos.

Todo lo que tenía cargue en él; todo lo que tenía de plata lo cargue en él; todo lo que tenía de oro lo cargue en él; todo lo que tenía de seres vivientes lo cargue en él.

A toda mi familia y parientes los hice subir.

Embarque las criaturas salvajes del campo, las bestias salvajes del campo...

A todos los artesanos los hice subir a bordo...

- Se describe el diluvio

Miró el aspecto del tiempo, era terrible contemplar el tiempo. Subí al barco y cerré la entrada. Para cerrar las escotillas de todo el barco, a Puzur-Amurri, el barquero, entregue la construcción con todo su contenido.

Con el primer destello de la aurora apareció una negra nube en el horizonte. Dentro de ella Adad tronó, mientras Shullat y Hanish iban adelante, moviéndose como heraldos sobre colinas y llanuras. Erragal arranca los pilares; se adelanta Ninurta y hace retroceder a los diques. Los Anunnaki levantaron las teas, poniendo en llamas la tierra con su esplendor.

El terror de Adad llega hasta los cielos, que convirtieron en tinieblas lo que estaba iluminado. El vasto país fue destrozado como una arcilla. Un día sopló el vendaval del Sur, ganando velocidad a medida que soplabla, sumergiendo las montañas, alcanzando a la gente como una batalla.

Ninguno pudo ver a su compañero, ni pudo la gente ser reconocida desde el cielo.

Los dioses estaban espantados por el diluvio, retrocedían y subían al cielo de Anu. Los dioses se acurrucaban como perros agazapados junto a la pared externa. Istar gritó como una mujer con dolores de parto, la señora de los dioses, de dulce voz, gimió fuerte:

“¡Los tiempos pasados, ay, se han hecho barro, porque yo cargue el mal en la asamblea de los dioses, ordenar una batalla para la destrucción de mi pueblo siendo yo misma quien dio nacimiento a mi pueblo”

¡Como el desove de los peces ellos llenan el mar!

Los dioses Amunnaki lloran con ella, los dioses, todos humillados, se sientan y lloran. Sus labios respiran con dificultad...uno y todos. Seis días y seis noches sopla el viento, y el vendaval del Sur barre la tierra.

Al llegar al día séptimo se apaciguó en la batalla el vendaval del Sur que traía las aguas, el cual había peleado como un ejército.

El mar se aquietó, la tempestad se calmó, el diluvio cesó. Miré el tiempo: había vuelto a la calma, y todos los hombres se habían convertido en barro.

El panorama era tan llano como un techo liso. Abrí una escotilla y la luz cayó sobre mi rostro. Inclinandome me senté y llore, lagrimas corrieron sobre mi rostro. Busqué la costa mirando la extensión del mar: en cada una de las catorce regiones emergía una región montañosa.

En el Monte Nisir se detuvo el barco y no le permitió moverse. Un día y otro día el monte Nisir retuvo el barco y no le permitió moverse. Un tercer día y

un cuarto día, el monte Nisir retuvo el barco y no le permitió moverse. Un quinto día y un sexto día, el monte Nisir retuvo el barco y no le permitió moverse.

Cuando llegó el día séptimo solté una paloma y le envié lejos. La paloma partió, pero regreso; como no había lugar de reposo para ella, volvió. Entonces solté una golondrina y la envié lejos. La golondrina partió, pero regreso; como no había lugar de reposo para ella, volvió. Entonces envié un lejoso cuervo y lo deje volar. El cuervo partió y viendo que las aguas habían disminuido, come, da vueltas, grazna y no vuelve.

Entonces deje salir a todos hacia los cuatro vientos y ofrecí un sacrificio. Hice correr una libación sobre la cima de la montaña. Levanté siete y siete vasos de culto, los dioses olieron el olor, los dioses olieron el suave olor, los dioses se amontonaron como moscas alrededor del sacrificio.

- Después de una serie de recomendaciones de los dioses, Enlil subió al barco, y los bendijo tocando sus frentes a Utnapistim y su mujer de la siguiente manera:

Hasta ahora Utnapistim fue solo humano.

De ahora en adelante Utnapistim y su mujer serán dioses como nosotros.¹⁰⁰ Estos cantos coinciden Génesis en los capítulos 8-9, en el orden de los acontecimientos y el relato del suceso.

Los demás cantos también coinciden con Génesis 1-3: la luz, expansión, tierra seca, lumberras, creación del hombre, la expulsión del paraíso, etc. También el número siete juega un papel muy importante en el relato; siete días equivalen a los siete cantos, siete días habla el relato babilonio. Las diferencias más sobresalientes son: el tiempo de duración del diluvio y el tamaño del arca, en el relato babilonio sus dimensiones forman un cubo el cual es imposible su flotación. También en el relato de Gúilgamesh, la causa del cataclismo sería por el bullicio que existía en la tierra y que impedía que descansaran sus dioses, además porque este evento ocurrió solo en esa región.

“El betún o brea para sellar las costuras de los tablones de la barca, ambos relatos sostienen que la catástrofe fue planificada divinamente. Pero el marcado contraste con el relato monoteísta hebreo; el babilonio es politeísta y no ofrece ningún concepto moral adecuado como causa del diluvio. Los dos relatos aseguran que el héroe del diluvio (Noé, Utnapistim) fue instruido por Dios divinamente para construir una barca enorme para preservar la Vida.”¹⁰¹

Los relatos de la Epopeya de Gúilgamesh pertenecen a la época babilónica antigua. Pero no tanto como el relato bíblico.

“Hasta épocas recientes, los eruditos bíblicos habían supuesto que el Génesis babilonio se remontaba al tiempo de Hamurabi en el siglo XVIII a.C., u que, por tanto, era anterior al Génesis de la Biblia. Un estudio realizado por Lambert ya ha establecido la fecha de la obra babilónica alrededor del año 1100 a.C., tiempo en que ya hubiera sido tarde para que de algún modo hubiera influenciado en Moisés”.¹⁰²

Otro relato del diluvio fue recientemente hallado en sumerio, una lengua que es anterior al asirio babilonio.

Esta tableta de arcilla, contiene el relato más antiguo sobre este desastre

mundial; fue descubierto en el lugar sumerio de Mesopotamia, debido a cuatro campañas que se llevaron entre los años 1.889-1.900 gracias a los cuales, se logró recuperar 30.000 tabletas y fragmentos, en su mayor parte escritos en sumerio, los cuales fueron hallados en Nipur.

En la versión Sumeria, el héroe del diluvio es Ziusudra, prototipo del Noé bíblico y del Utnapistim acadio, el cual menciona que era un rey piadoso y temeroso de Dios, estando junto a una pared se enteró del decreto de los dioses de destruir la simiente del género humano.

“De un texto podemos leer sucesos que ya nos son familiares por las versiones más tardías:

Todos los huracanes, en extremo fuertes, atacaron como uno solo, al mismo tiempo, el diluvio pasó arrastrando los centros de culto.

Después que, durante siete días y siete noches, el diluvio pasó arrasando el país. Y el enorme navío fue sacudido a la redonda por los huracanes sobre las grandes aguas, apareció Utu, el que arroja luz sobre el cielo y la tierra.

Ziusudra abrió una ventana del enorme navío, el héroe Utu introdujo sus rayos en el navío gigantesco. Ziusudra, el rey, se postró delante de Utu, el rey mató un buey, sacrificó una oveja.¹⁰³

En la mitología Sumeria también se hace alusión a la creación como vemos a continuación:

“La descripción del comienzo es la de una época primitiva en que el cielo y la tierra estaban unidos formando una montaña cósmica. Debido a la acción de Enlil, el dios del aire, se realizó una separación de estos dos elementos y fue creado el hombre. He aquí la introducción a un antiguo poema sumerio:

Después que el cielo fue separado de la tierra,
después que la tierra fue separado del cielo,
después que fue fijado el nombre del hombre;
después que An se llevó el cielo,
después que Enlil se llevó la tierra.¹⁰⁴

Otro mito sumerio describe un paraíso, el país de Dilmun, que es puro, limpio y brillante, donde el león no mata, el lobo no arrebata al cordero. En este relato se han visto motivos que son paralelos al del paraíso bíblico descrito en los capítulos segundo y tercero del Génesis”.¹⁰⁵

La tablilla de Ziusudra “fue escrita cerca del 1.600 a.C., pero el relato probablemente ya era conocido en la Mesopotamia muchos siglos antes”.¹⁰⁶

La ubicación del arca, es mencionada en la Biblia, indicándonos que se halla en el Monte Ararat. Pero el acceso a ella es muy difícil. Testigos oculares afirman haberla visto e incluso tomaron fotografías de ella. También se informa que se consiguió pedazos de ella para presentarlas como evidencia. Por motivos políticos y religiosos se ha prohibido la investigación arqueológica a esa región.

“Fernando Navarra, en su libro *Noah’s Ark: I Touched It* (Yo toqué el arca de Noé, págs.1-3), tiene estos fascinantes comentarios:

- “El testigo más antiguo que se conoce de la presencia del arca de Noé sobre el monte de Ararat es Berosé o Berosus, un sacerdote caldeo que escribió historias de Caldea y Siria.

Este antiguo escritor afirmó que en su tiempo (cerca del 475 a.C., casi 2.000 años después de la fecha tradicional del gran diluvio) la gente todavía subía a la montaña y raspaba la cubierta bituminosa de la madera del arca. Se usaban los pedazos de betún como talismanes.

- “Josefo quien vivió durante la última parte del primer siglo, escribió el *Las Antigüedades de los Judíos* que los habitantes de Armenia llaman al lugar donde Noé se detuvo - El lugar de descanso, pues el arca quedó resguardada en ese lugar y la gente muestra los restos del arca allí hasta este día -.
“Josefo también cita otros testigos: Jerónimo el egipcio que escribió las *Antigüedades fenicias*, Manasés y muchos más, también mencionan lo mismo. Nay, Nicolás de Damasco, en su libro noventa y seis, tiene un relato particular sobre ellos, dice así: ‘Hay una gran montaña en Armenia, sobre Misias, llamada Baris, sobre la cual se dice que se salvaron muchos de los que huyeron del Diluvio; y que uno que fue llevado en un arca llegó a puerto sobre su cima: y que restos de la madera se conservaron por mucho tiempo’. San Teófilo de Antioquía confirmó esta declaración.
- “En el año 330 d.C., Jacob, patriarca de Nibis, trató de llegar a la cima. El fracasó, pero según la leyenda, un ángel lo visitó y le dio un fragmento del arca. Se dice que se guardó el fragmento en la iglesia de Etchmiadzin, cerca del Ararat, hasta que el edificio fue destruido por el terremoto de 1.829 y el fragmento se perdió.
- “Guillermo de Ruysbroeck, un viajero flamenco del siglo XIII, llegó al pie del monte Ararat en 1.254 de regreso de una expedición a la cordillera de Karakorum. Escribió que la montaña, a la que él llama Masis era la madre del mundo, y por eso que nadie podía llegar a su cima. Super Masis nullus debet ascendere, quia est mater mundi. Este mito de la inaccesibilidad del Ararat circuló durante siglos.
- “Marco Polo (ca. 1.254-1.324) mencionó la existencia del arca y describió el monte Ararat como una montaña inmensa, que no se podía circundar en menos de dos días y cuya cima no se podía alcanzar debido a las nieves perpetuas.

Veamos otros testimonios más recientes.

- W. Roskovitsky, un piloto ruso logró verlo en el año 1.915 durante la primera guerra mundial, más tarde, en el año 1.917 lo vio en una expedición rusa compuesta de 150 hombres.
- También reportaron este avistamiento, varios pilotos de la primera guerra mundial.
- El Dr. Donald M. Liedman, científico y médico judío dio testimonio jurado de haber visto el arca, en segunda ocasión le revelaron unas fotografías de su ubicación, tomadas por un piloto ruso.

Otro datos son presentados por Ron Wyatt un arqueólogo aficionado, dando otro lugar posible del arca, pero es colocado como dudoso por muchos arqueólogos. Pero es mejor evitar mencionar como algo fehaciente ya que requiere ser evaluada su investigación.

b. La historia de Jonás

Según los criterios de la Biblia Latinoamericana, afirman que:

“El libro de Jonás es un cuento. Pero su autor mereció haber sido profeta”
Biblia Latinoamérica, Introducción al libro de Jonás 28ª Ed., Ediciones Paulinas, 1.972, Pág.606.

¿Por qué es importante este relato?

Si Jonás nunca existió y este relato es un cuento, entonces Jesucristo no estuvo en el sepulcro tres días como indica el Nuevo Testamento y su resurrección sería solo una fábula también o una invención de sus seguidores. Pero la Biblia menciona sobre este relato como un hecho fidedigno (Mt12:39; Lc11:29).

También podemos acudir a lo que dice el libro “Habla el Antiguo Testamento” sobre un hecho real:

“No tiene que tratarse necesariamente de una ballena, sino de un gran pez, Jonás 1:17, Mateo 12:40. Para una moderna analogía con la experiencia de Jonás, nótese el relato de John Ambrose Wilson, en que una ballena cerca de las Islas Falkland, se tragó a un miembro de la tripulación del barco que fue rescatado tres días más tarde, revivida de su inconsciencia y que subsiguientemente vivió con una salud normal. Ver: Princeton Theological Review, “The Sign of the Prophet Jonás”, XXV (1.927), 636. Para ver la posibilidad de que una ballena pudo haber engullido a un hombre, ver el artículo “How to Test the Story of Jonah”. Por G. Macloskie en Biblioteca Sacra, LXXII, 336 y ss.”¹⁰⁷

Otra persona que vivió dentro de las entrañas de una ballena fue James Bartley, un marinero que apareció el 22 de noviembre de 1896 en las páginas de New York Times.

A la edad de 21 años, cuando realizó su primer viaje a bordo del ballenero “The Star of the East”. Transcurría el año 1891 y tras perseguir a un cachalote en un bote del barco, un golpe hizo que cayeran todos siendo rescatados casi todos, con excepción de dos marineros, uno de ellos era Bartley. Tras larga búsqueda no dieron con ellos. Finalmente el cachalote murió y tras conducirlo a la costa, comenzaron a abrirlo y grande sería su sorpresa al ver un bulto que se movía...era James Bartley estaba vivo y muy pálido.

M. De Parville, editor del Journal des Debats, recoge esta secuencia en un artículo publicado en Francia en 1914.¹⁰⁸

c. El Arca de la Alianza

“Vendyl Jones, erudito texano afirma haber estado a punto de hallar el Arca de la Alianza, según él, el Arca estaría ubicado bajo el templo de Jerusalén, la base para el trabajo de excavación, fue un pergamino de cobre, encontrado en las cuevas de Qumran descubierto en 1.952 en el mar Muerto. En el cual figuran 64 lugares donde los judíos enterraron los tesoros.

Cuando excavaba debajo del templo encontró:

- Polvo color rojizo castaño que podría ser incienso del templo.
- En 1.988 había hallado un recipiente de aceite de unción del 2do. Templo.
- Encontró una entrada a una 2da. Cámara según la descripción del pergamino. En su entrada encontró incienso y aceite de unción.

Por los conflictos, tuvo que detener su investigación”.¹⁰⁹

5. LA BIBLIA Y LA MORAL

Sean con todos apacibles 1°Tes. 5:14; 2°Ti. 2:24.

Sean como niños sin malicia 1°Co. 14:20.

No se cansen de hacer el bien 2°Tes. 3:13.

Guárdense de toda avaricia Lc. 12:15.

No sean perezosos He. 6:12.

Tengan misericordia por todos Jud. 3.

Honren a sus padres y a sus madres¹¹⁰ Ef. 6:2; Mt. 19:19.

Ayuden a los necesitados Lc. 3:11.

No reine el pecado en vuestro cuerpo Rom. 6:12.

No toleren la homosexualidad 1°Co. 6:9-11.

Enojarse pero no pecar Ef. 4:26.

Un detalle que llama la atención es el énfasis de tener un liderazgo en la iglesia, pero la Biblia que dirá sobre esto:

El buscar el liderazgo es tomado como un indicio de arrogancia (si no comprende uno que Jesús es el único líder y cabeza del creyente).

“Vosotros no os arrogéis de que se os llame Rabbí (maestro, Enseñador), porque uno solo es vuestro Enseñador, porque todos vosotros sois hermanos. A nadie llaméis en la tierra Padre vuestro; porque uno solo es vuestro Padre: el que está en los cielos. Ni de ninguna manera dejéis que os denominen Líderes; porque uno solo es vuestro Líder: Cristo” Mateo 23:8-10 Traducción directa del autor, traducido del Novum Testamentum Graece, Nestlé-Aland, 27°Ed, revisada, 1.996, Sociedad Bíblica Alemana.

El termino arrogéis también se traduce busquéis, “Euthymius Zigabenus dice: No busquéis ser llamados (aoristo ingresivo de subjetivo), si otros os llaman así no será culpa vuestra.” vers. 8.

La expresión RABBÍ significa Mi jefe, mi grande, mi señor (vers 8).

La palabra Padre se utilizaba en un sentido honorífico, traduce el griego πατήρ (PATÉR), se encuentra varias veces en el Nuevo Testamento (Mt. 3:9; Mt. 10:37; Lc. 11:2; Jn. 8:42).

La utilización de esta palabra se fue torciendo por los maestros de la ley al desear ese honor a fin de diferenciarse del pueblo para recibir halagados y beneficios de los demás.

La palabra líder que aparece en el versículo 10, proviene del griego καθηγγητής Kathegetés que se vierte en las diferentes versiones como:

Maestro Reina Valera 1960; Torres Amat.

Doctor Biblia Latinoamérica; Nacar Colunga;

El libro de la Nueva Alianza.

Jefe Dios Habla Hoy, Dios llega al Hombre 1°Ed.

Preceptores La Palabra de Dios versión F. Fuenterrabía.

Consejeros Versión Ecuménica Comunidad de Taizé de Ed. Herder.

Es muy interesante el notar el gran interés que algunos pusieron por eliminar la traducción de Líder, como ocurrió en el “Diccionario Conciso de Griego-Español” que fue traducido por Irene Foulkes del “Diccionario Conciso de Griego - Inglés de Barclay Newman”, donde aparece en este texto inglés la palabra Leader, y en la traducción fue eliminada esa traducción o más bien, obviara intencionalmente. ¿Qué interés tuvo esta

persona en falsear la verdad? o ¿qué interés le llevó a proteger los intereses de algunas personas?

6. LA BIBLIA Y LA JUSTICIA

Las palabras de Dios, nunca han cambiado; ni tampoco su justicia, ni su rectitud. Ella ha sido la base de muchos decretos y leyes para muchas naciones.

- Sométanse a sus autoridades Rom. 13:1.
- Nombren jueces donde no existan Dt. 16:18.
- Se le debe devolver lo robado a su dueño Lev. 19:11, 13; Lev. 6:1-5.
- No te harás iconos (imágenes) Dt. 7:5; Dt. 12:2; Ex. 20:2, 3.
- Las pesas y las medidas deben ser correctas Lev. 19:36.
- El que mancilla una virgen, debe casarse con ella con el consentimiento paterno Dt. 22:29.
- El que viola una mujer debe morir Dt. 22:25-27.
- El seductor debe ser castigado Ex. 22:15,23.
- El divorcio se efectuará con un documento Dt. 24:1.

Para ampliar más su información ver Ex. 20, 23; Lev. 11 al 22, Dt. 4 al 27¹¹, etc.

A veces somos tan arrogantes que preferimos dejar de lado a Dios y seguir nuestra propia idea de justicia la cual es corrupta e inmoral. Si solo siguiéramos estas normas al pie de la letra, cuanto bien se le haría a la humanidad.

7. LA BIBLIA Y SU CUMPLIMIENTO PROFÉTICO

La gran lucha que la profecía bíblica sostuvo, era comprobar la existencia de las ciudades que menciona la Biblia y corroborar la veracidad de sus historias.

Al analizar la historia para comparar con lo que nos dice la Biblia, veremos si eran fábulas o eventos históricos. Creo que es el momento de derribar el escepticismo de muchos. Para ello usaré la profecía bíblica, ya que es algo tan delicado y requiere una mayor investigación. Pero tomaré una posición de observador de lo que dijo Dios en la Biblia (con relación a las profecías) y la historia misma. Estos solo son algunos de los resultados que tenemos a mano.

TIRO - Tiro era el centro comercial del mundo, una hermosa ciudad por la cual solían afluir el oro de Tarsis, las piedras preciosas de Aram, los esclavos de Grecia, los lienzos de Egipto, los marfiles de Damasco, y todo lo mejor del mundo. Lo que actualmente sería Las Vegas, Tokio o Shangai.

Mientras Tiro se hallaba en toda su gloria y majestuosidad, una profecía fue dada por Ezequiel (Ez. 26:4-14) contra la ciudad de Tiro el año 590 a.C. ¿O fue una locura de este profeta?

Inmediatamente dada esta profecía, Nabucodonosor sitió esta ciudad. Después de 13 años la ciudad de Tiro fue tomada y destruida completamente. Posiblemente un escéptico diría:

- Nabucodonosor fue contemporáneo de Ezequiel, esto no probaría nada ya que él pudo haber visto este acontecimiento y hacerlo parecer como profecía.

Pues bueno, esta profecía no acaba ahí, sino que se extiende a más de 2.000 años, no se cumple con Nabucodonosor totalmente, ni siquiera él pensó cumplirla al pie de la letra.

Es así como pasaron algunos siglos, para que se cumpliera lo que mencionó por el profeta Ezequiel, ya que aún permanecían las ruinas de esta ciudad, y quedaba como una burla en descredito de lo que dijo la Biblia y favorecía a los escépticos. Pero surge la aterradora presencia de Alejandro Magno el cual marchó contra Tiro la nueva, esto sucedió el año 332 a.C.

La nueva Tiro estaba edificada sobre una isla, que separaba a Alejandro Magno a 8 metros de oleaje, era una fortaleza casi inexpugnable.

Pero Alejandro Magno no se detendría ante nada, sino que ordenó construir un terraplén hasta la ciudad isleña. Toma los muros de la antigua Tiro (la cual había recibido la profecía de Ezequiel), sus altas torres, la madera de construcción que existía en el lugar, las casas, los palacios en ruinas. Fue tan grande la demanda de material que fue raspado hasta el mismo polvo del suelo de la ciudad de Tiro la antigua, cumpliéndose al pie de la letra lo dicho por el profeta, que Tiro iba ser echado a la mar.¹¹²

Además dijo que Tiro jamás será reconstruida, la razón por la cual no será reedificada está en Ezequiel 26:14.

La reconstrucción de ciudades no es nada inusitado; después de que Nerón hubo incendiado Roma, fue completamente reconstruida esta ciudad, pero no paso eso con Tiro.

SIDÓN - (Ciudad hermana de Tiro) Fue tomada por Artajerjes, rey de Persia el año 351 d.C., y la destruyó completamente. Lo interesante es que Ezequiel se aventura a dar una profecía contra esta ciudad (Ez. 28:20-23), aunque parecía imposible e ilógica su permanencia como dijo el profeta, esta ciudad fue destruida en varias ocasiones, pero aún permanece como una evidencia bíblica. Su cumplimiento se demuestra con la permanencia de ella y los 3.700 habitantes y 4.900 que tiene el municipio. Actualmente se la conoce como Saida.¹¹³

ASCALON - Fue otra ciudad que menciona la Biblia, esta pequeña ciudad filisteas fue fundada el año 1.800 a.C., llegó en los tiempos de Jesucristo aproximadamente a todo su esplendor.

Aunque todavía, no se había visto toda su gloria, una sentencia contra esta ciudad fue declarada por medio de los profetas de Dios. Ascalon será desolada (Sof. 2:4), no será habitada (Zac. 9:5).

¿Era inaudito el cumplimiento de estas profecías?

Uno pensaría que era inaudito que esto pasará ya que posteriormente, nacería en esta ciudad Herodes el Grande quien la adorno con bellísimos edificios y torres, lo cual era contradictorio a lo que dijeron los profetas. No solo esto, sino que se convirtió en el centro de la escuela helénica durante el periodo romano llegando a ser la sede de un obispado.

Desde el año 104 a.C., y durante cuatro siglos y medio fue oppidum liberum (una fortaleza libre) del Imperio Romano. Ya por el año 636 d.C. pasó al poder de los árabes. Pero al ser la llave de ingreso al sudeste de Israel en los tiempos de la cruzada, Balduino III la sitió y después de 6 meses, llegó a capturarla a fines del año 1.152. De ahí en adelante, la historia de esta

ciudad fue sangrienta. Al final, el sultán Beibars en el año 1.270, destruyó el acceso a esta ciudad obstruyéndola su puerto con piedras y destruyendo sus fortificaciones y torres.

Es de esta manera como Ascalon se convirtió en una ciudad desolada y deshabitada desde hace 7 siglos. El cuadro que presenta esta ciudad es triste, tal como el profeta dijo la profecía bíblica.¹¹⁴

EGIPTO - La misma suerte correría Egipto, una nación tan poderosa que se jactaba de su ininterrumpido linaje de reyes egipcios más que cualquier otra nación; quien podría haber dicho o pensado siquiera algo en contra de ella y creer en su decadencia, ya que era la ciudad más poderosa que existió en la antigüedad.

Pero asombrosamente, surge nuevamente la Palabra de Dios que iría de la voz algunos profetas dictando sentencias que anunciarían su caída inminente (Is. 19; Ez. 29:30).

Estas profecías se extenderían por más de 2.500 años para que alcance su cumplimiento. Si uno quiere analizar lo dicho, tenemos que leer cuidadosamente estos capítulos y compararlos con la historia de Egipto.

Así predijo Ezequiel la decadencia de Egipto, dice:

“Y tornaré á traer los cautivos de Egipto, y los volveré á la tierra de Tatro, á la tierra de su habitación; y allí serán un reino bajo. En comparación de los otros reinos será humilde; ni más se alzaré sobre las gentes: porque yo los disminuiré, para que no se enseñoreen en las gentes.

Así ha dicho Jehová: También caerán los que sostienen á Egipto, y la altivez de su fortaleza caerá: desde Migdol hasta Seveneh caerán en él á cuchillo, dice el Señor Jehová.

Y serán asolados entre las tierras asoladas, y sus ciudades serán entre las ciudades desiertas.

Cuando asolaré la tierra de Egipto, y la tierra fuere asolada de su plenitud, cuando heriré á todos los que en ella moran, sabrán que yo soy Jehová.

Y secaré los ríos, y entregaré la tierra en manos de malos, destruiré la tierra y su plenitud por mano de extranjeros: yo Jehová he hablado.” Ez. 29:14-15; 30:6-7; 32:15; 30:12-13. Santa Biblia, Versión Reina Valera 1.909, Sociedad Bíblica Trinitaria, Londres, Inglaterra.

En los tiempos de Jesucristo, aun no existía el menor indicio del cumplimiento de esas sentencia en contra Egipto.

Después de la conquista romana llevada por Augusto, pago todas sus deudas y las que había adquirido en la guerra con la riqueza de Egipto. Aun, después de la caída de Alejandría, seguía siendo la ciudad de Egipto (conocida ya como Alejandría) una ciudad muy poderosa y fue la primera ciudad del Imperio Romano. Cien años después continuaba su imponente esplendor ya que puso en duda la invasión de las hordas mahometanas. Por fin, al ver la opulencia de sus riquezas, Alejandría sería asediada durante 14 meses por los musulmanes cayendo finalmente.

El más grande desastre de la humanidad ocurrió cuando en esa ciudad se quemó la biblioteca de Alejandría que había sido fundada en el siglo III a. C. por Ptolomeo I o Ptolomeo II, su hijo.

Dicho desastre, se conoce que fue a causa de tres personajes que estuvieron

involucrados en estos eventos: Julio César, Teófilo de Alejandría y el Califa Omar de Damasco.

Julio Cesar quien libraba furiosas batallas en contra de Pompeyo entre los años 88 y 44 a.C. Cuando César llegó a Alejandría con 4 mil hombres persiguiendo a Pompeyo en octubre del año 48 a.C. Se atrincheró en el palacio de Cleopatra, por lo cual se produjo distintos ataques en contra de Alejandría, logrando provocar más estragos a la biblioteca madre tras causar su incendio con una flota de 72 barcos y logro que el fuego se esparciera. Se destruyó más de cuarenta mil rollos de la biblioteca tras esa táctica militar. Tal como dice el escritor, político y filósofo de origen hispánico Lucio Anneo Seneca el Joven (4 a.C. - 65 D.C.) en su obra, *De tranquillitate animi* (Acerca de la Tranquilidad del Ánimo), en ekl cap. IX, del libro Tercero, afirma: "Cuarenta mil cuerpos de libros se abrasaron en la ciudad de Alejandría".

Y tras esto, muchos de los manuscritos que sobrevivieron fueron llevados a Roma.

Teófilo, quien conducido por su fanático fervor fue quien quemó varios templos paganos de Alejandría al pretender defender el cristianismo de esa región, junto a eso quemó un recinto posterior a la biblioteca de Alejandría conocido como Serapeum, el cual no es el lugar principal donde se hallaba la biblioteca.

Según el historiador Paulo Orosio, quien era discípulo de Agustín de Hipona (345-430 d.C.), en su *Historia Contra los Paganos* (escrita entre 416 y 417), certifica que la Biblioteca de Alejandría no existía en el 415 d.C., dice: "sus armarios vacíos de libros...fueron saqueados por hombres de nuestro tiempo"

Otros conducen la quema de la Nueva Biblioteca de Alejandría al Califa Omar quien se dice que quemó los textos contrarios al Corán en el 645 d. C., Según menciona Muhammad Ibn Ali al-Zauzani, bajo el título de *Tarij ul-Hukum-a* (*Historia de Entendidos*), menciona al sacerdote copto alejandrino llamado Juan Filopon quien pidió permiso para leer los escritos de la Biblioteca de Alejandría a un general árabe llamado Amr, quien no quiso concedérselo sin consultar al Califa Omar Esat, fue su respuesta: "Si los libros contienen la misma doctrina que el Corán, no sirven de nada porque repiten; si no están de acuerdo con la doctrina del Corán, no tiene sentido conservarlos", según atestigua al-Qibtí. Por orden del Califa, "los rollos se habrían quemado a lo largo de 6 meses para calentar los baños públicos", lo cual algunos lo creen y otros dudan de este hecho. Pero más parece evidenciar, que fue saqueada por el pueblo desapareciendo esos libros.

Tras una constante privación y dominio de 2.000 años, seguiría Egipto dominada de diferentes pueblos los cuales fueron menguando su poderío, siendo presa de los persas, macedonios, romanos, griegos, árabes, georgianos y finalmente los tártaros (turcos otomanos).

De esta forma Egipto fue sometida bajo la esclavitud de pueblos extranjeros, cumpliéndose lo que había dicho el profeta, que Egipto llegaría a ser "un reino bajo", "humilde y disminuido".

Egipto solo se puede jactar ahora de su pasado glorioso y sus ruinas.

Supongamos que Ezequiel hubiere profetizado la destrucción total de

Egipto, tal como lo dijo de Babilonia o Caldea. Cuán felices actualmente estarían los incrédulos, pero en contraste, no ocurrió de esa manera, ya que la profecía bíblica fue cumplida tal como dijo la Palabra de Dios.

BABILONIA - De la cual tendríamos que hablar mucho, pero brevemente dos temas serán de nuestro interés: su destrucción y la visión de Nabucodonosor, rey de Babilonia (Dn. 2, 7).

“Y nadie tomará de ti piedra para esquina, ni piedra para cimiento; porque perpetuos asolamientos serás, ha dicho Jehová.

Y será Babilonia para montones, morada de chacales, espanto y silbo, sin morador.

Si subiere Babilonia al cielo, y se fortaleciere en lo alto su fuerza, de mí vendrán á ella destruidores, dice Jehová.” Jer. 51:26, 37, 53. (Santa Biblia, Versión Reina Valera 1.909, Sociedad Bíblica Trinitaria, Londres, Inglaterra).

¿Dónde está actualmente Babilonia?, ¿Qué es lo que queda de esta imponente nación?

La visión del futuro de Babilonia comprende cuatro imperios mundiales que seguirían después de Nabucodonosor y no más.

Estos imperios fueron Babilonia, Medo-persia, Grecia y Roma, estos duraron 400 años; el último imperio culminó el 22 de Junio del 168 a.C., fue el final del dominio mundial del Imperio Romano.

Posteriormente a estos imperios, no ha existido ningún imperio mundial, ¡Ni uno solo! ¿Es posible que Daniel supiere esto? Imposible, ya que la profecía no fue dada a él, sino solo la interpretación del sueño que Dios le había dado a Nabucodonosor.

Ya que este libro fue escrito alrededor del año 600 a.C., no sabía que existirían 3 imperios mundiales posteriores al babilónico, ni de que sería consecutivo, porque las naciones anteriores al Imperio de Babilonia, aunque eran poderosas, no eran universales.

¿Qué ocurrió después de los cuatro imperios mundiales?

Aunque los pueblos barbaros arrasaron con el Imperio Occidental en el siglo V, y conquistaron Roma, les fue negado el dominio mundial.

No solamente eso, sino que la historia menciona al poderoso Carlo Magno, Carlos XII de Suecia, Napoleón Bonaparte, Hitler, y aunque creyeron que podían alcanzar el dominio mundial, todos sus esfuerzos culminaron en un fracaso por establecer una potencia mundial.

También el profeta anuncio la fragmentación del imperio mundial después del cuarto imperio, en una cantidad de naciones menores. Esto es lo que ha sucedido y lo demuestra claramente la historia.

ISRAEL - La vida de este pueblo es la más triste y conmovedora historia de la humanidad, su pasado es admirable, extraño y maravilloso.

La posición geográfica la convirtió en una región muy importante. Por ella pasaron diferentes imperios que dominaron mundialmente, Egipto que tubo a Israel en esclavitud, Babilonia la cual la sacó de su territorio, Medo-persia quien la restituyó al final de su imperio a su territorio y el último

Roma la cual dejo a este pueblo completamente destruido y no solo eso, sino que refundó una nación encima de ella llamada Palestina, del hebreo **פְּלִשְׁתִּים** (PHELESHET), que significa Ondulante, Filistea. Viene de esta palabra de la raíz hebrea **פָּלַשׁ** (PALASH) revolcarse (en polvo). La cual la Septuaginta (LXX) traduce como **φιλισταίμ** (PHILISTIM) Filistea o Palestina.

Israel es una nación desarraigada de su lugar y su Templo del cual actualmente solo se puede ver un muro (el muro de los lamentos). Fue reconstruido su templo cinco veces y destruido seis veces; cuando volvió Nehemías junto a su pueblo a ver su amada Jerusalén, lloró sobre ella al ver la condición en que se encontraba el lugar donde estaba el templo de Jerusalén (Neh. 1:1-4).

Una nación donde cuyo pueblo fue esclavizado y vendido. Esta nación todavía vive, prospera y se multiplica sobre la tierra.

Sería muy interesante ver a los escépticos, reconstruir una ciudad de la cual menciona la Biblia su destrucción total, así podrían ellos anular las profecías; pero esto ya se hizo. Este incrédulo vivió alrededor del año 300 d.C., fue un hombre culto quien en su inicio nació y vivió como cristiano, y con el transcurrir del tiempo se convirtió en apóstata.

Juliano (el apóstata) al leer Lucas 21:24, vio que el cristianismo se llegaría a extender a otras naciones y procurando evitar esto, restituyó fomentando la idolatría de los paganos. También se propuso demostrar que la Biblia estaba equivocada y destruir su eficacia de ella.

Para ello, contaba con el poder de su imperio, ya que era emperador romano, tenía su inmenso ejercito; la riqueza y el poder del cual él podía disponer. Después de la destrucción final del templo llevado por las armas de Tiro y Adriano, se pasó el arado sobre el terreno sagrado, en señal de veto perpetuo siendo arado con bueyes Jerusalén.

Pero Juliano quiso restaurar la antigua gloria del templo de Jerusalén, ya que los cristianos estaban completamente convencidos de que jamás sería reconstruida nuevamente el templo de Jerusalén (según lo que había dicho Jesús).

Resuelto a levantar el templo, invitó a todos los judíos para emprender tal obra. Se le encomendó al virtuoso Alipio para devolverle la belleza primitiva del templo, junto a sus representantes.

Ante este llamado, muchos judíos se reunieron exasperando y colocando en duda a muchos cristianos endebles a la fe. Se dispusieron de corazón proveer el dinero y la mano de obra, todo el pueblo judío quería participar en la construcción con todo entusiasmo, pero surgió un gran problema.

¿Dónde quedó el esfuerzo de Juliano y los judíos actualmente?

En el lugar del templo solo se ve una mezquita mahometana y todavía continúa presentando el mismo espectáculo de ruinas y desolación, como ocurre vemos el muro de los lamentos.

Los cristianos al ver a Juliano y su entusiasmo por desacreditar la profecía, estaban expectantes por ver la disputa entre Dios y Juliano; también deseaban mirar como su fe sería vindicada por alguna señal milagrosa que evitaría desacreditar la fe cristiana.

Mientras Alipio ayudado por el gobernador de la provincia, instaba con diligencia a la ejecución de la obra, muchos intentaban excavar para llegar al fundamento del monte del Templo, un terremoto - no infrecuente en la región - irrumpió el intento. El terremoto aparentemente encendió bolsas de gases atrapados en el subsuelo que estallaban en contra de los cimientos, y la explosión resultante destruyó los materiales de construcción que estaban en el lugar. Al ser reiterados esos ataques fue inaccesible para los chamuscados y agotados trabajadores, los cuales se llenaban de terror y miedo. Por lo cual poco a poco se vieron obligados en abandonar su deseo de reconstruir el templo de Jerusalén. (cf. AMIANO, XXIII, 1,2 ss.; FILOSTORGO, págs. 95 ss., 99 y 235); véase también en "Historia de la Iglesia Católica, De Constantino al Concilio de Trento (313 - 1545, Jerusalén, Roma (Imperio) (27 a.C. - 395 d.C.).

A Juliano solo le quedó decir nuevamente "ganaste Galileo" (expresión que solía utilizar para referirse a Jesucristo).

Actualmente, existen movimientos pro-sionistas que al igual que en esa ocasión, junto a cristianos y judíos mesiánicos, intentan promover y dar su apoyo para reconstruir el Templo sin darse de cuenta que dicho acto va en contra de la voluntad de Dios.

También es de ver como las naciones que fueron enemigas de Israel, siempre perecieron con el transcurrir del tiempo. Por el contrario, los judíos tras ser despojados de su tierra por algún tiempo, quedaron oprimidos y desterrados, pero han sobrevivido a toda esa adversidad y se han extendido hacia otros países quienes los acogieron en su exilio. De todos los que la rodearon, solo Persia sigue siendo un reino, y esto es debido a que fueron ellos quienes restituyeron a su tierra al pueblo judío del cautiverio babilónico. Dios prometió la preservación del pueblo de Israel, dice así:

"Y á vosotros os esparciré por las gentes, y desvainaré espada en pos de vosotros: y vuestra tierra estará assolada, y yermas vuestras ciudades.

Y á los que quedaren de vosotros infundiré en sus corazones tal cobardía, en la tierra de sus enemigos, que el sonido de una hoja movida los perseguirá, y huirán como de cuchillo, y caerán sin que nadie los persiga: y tropezarán los unos con los otros, como si huyeran delante de cuchillo, aunque nadie los persiga; y no podréis resistir delante de vuestros enemigos.

Y aun con todo esto, estando ellos en tierra de sus enemigos, yo no los desecharé, ni los abominaré para consumirlos, invalidando mi pacto con ellos: porque yo soy Jehová su Dios:

Jehová te entregará herido delante de tus enemigos: por camino saldrás a ellos, y por siete caminos huirás delante de ellos: y serás sacudido á todos los reinos de la tierra. Levítico 26:33, 36, 37, 44; Deuteronomio 28:25. (RV09).

Su permanencia de Israel desde tiempos de Abraham hasta la fecha actual hasta la fecha es algo igualmente inexplicable, debido a que fueron dispersados y sufrieron la influencia de diversas naciones, pero permaneció en ellos la identidad cultural y religiosa, no ha variado mucho tras su destierro a las naciones.

Los judíos conservan todas las características de su sociedad, la que tenían hace muchos siglos atrás. Es tan distinta esta nación a las demás como lo fue hace 3.000 años.

Son los únicos que han sufrido en mayor número la opresión en su territorio, tal como dice la Biblia y la misma historia, según Dt. 29:25, 28; Lev. 26:32.

La historia de Israel se resume en un constante ultraje de su pueblo por otras naciones, cualquier enfermedad o peste que se levantaba en Europa, la superstición acusaba como causante a los judíos, incitados por algún clero que incitaba a la violencia ante la culpabilidad de haber sido descendientes de los asesinos de Jesús y persuadían a la persecución de los judíos, los cuales eran asediados de ciudad en ciudad. Fueron oprimidos por la nobleza, anatemizados por la Iglesia Católica, perseguidos y odiados por Roma y por el populacho.

En el holocausto nazi, nuevamente fueron muertos millones de judíos, y nuevamente fueron despojados de su libertad. Pese a que murieron más de un 80% tras la segunda guerra mundial, fue reconstruida esta nación, llegando a adquirir su territorio nuevamente en 1.948.

Como vemos Dios preservó a esta nación, solo porque Él lo quiso así.

JESÚS - Es imposible no prestar interés a las profecías dadas concerniente al Mesías. En el Antiguo Testamento existen más de 300 profecías y referencias a Cristo 400 años antes de que él naciera en Belén.

“Hoy se ha cumplido esta escritura en vuestros oídos” (Lucas 4:21); “Entonces él les dijo: ¡Oh, insensatos, y tardos de corazón para creer todo lo que los profetas han dicho! (Lucas 24:25).

No existe escéptico que pueda hacer frente a las profecías que hablan de la venida de Jesucristo. Al ver los requisitos proféticos, es fácil darse cuenta que era imposible que alguien cumpliera esas profecías, por eso muchos judíos consideraron que la Biblia anunciaba a dos personas distintas, uno vendría como libertador y el otro guiaría al pueblo como un sacerdote. Pero cuando se encarnó Jesucristo, se cumplió cada profecía existente, aunque ellos no creyeron esto. Veamos algunas profecías:

Su pre-existencia	Jn. 1:1; Gn. 1:26.
Nacido de una mujer	Gn. 3:15.
Nacería de una virgen	Is. 7:14.
Nacería en Belén	Mi. 5:2.
Vendría en un tiempo establecido	Dn. 9:25.
Sería de la simiente de Abraham	Gn. 12:3.
De la tribu de Judá	Gn. 49:10.
Le sería dado el trono de David	Is. 9:6,7.
Él es el Hijo de Dios	Sal. 2:7.
Sería rechazado por los suyos	Is. 53:3.
Entraría el Rey a Jerusalén sobre un asno	Zac. 9:9
Sería acusado por falsos testigos	Sal. 35:11.
Permanecería silencioso ante sus acusadores	Is. 53:7.
Sería abofeteado y herido	Is. 50:6.
Sería odiado sin causa	Sal. 35:19.
Sería ofrecido como sacrificio	Is. 53:5.
Sería crucificado junto a criminales	Is. 53:12
Sería traspasado (manos, pies y costado)	Zac. 12:10.
Le daría vinagre y hiel	Sal. 69:21.

Echarían suertes sobre sus vestidos	Sal. 22:18.
Ninguno de sus huesos sería quebrado	Sal. 34:20.
Sería sepultado entre los ricos	Is. 53:9.
Resucitaría de los muertos	Sal. 16:10, 11; 49:15.
Ascendería a la diestra de Dios	Sal. 68:18.
Su gloria venidera	Mal. 3:2,3.
El tiempo señalado de su venida	Hag. 2:7-9.

Estos hechos son bien conocidos, y no pueden ser negados. Aunque los incrédulos más fanáticos duden muchos de los elementos proféticos, es indiscutible admitir los benéficos de la vida de Jesucristo en la humanidad, ya que él ha influenciado a reyes, gobernantes, políticos, médicos, filósofos, escritores, etc.

CONCLUSIÓN

La ciencia nunca busca contradecir la verdad Bíblica, sino es el hombre que usa a la ciencia como una herramienta para desacreditar lo que dice la Biblia, pero al colocarla como un juez sin prejuicios, vimos que la veracidad de lo que nos dice Dios es demostrable.

Usamos la historia para comprobar los relatos si eran fidedignos y nos dimos cuenta que es inmensamente superior la revelación ya que la documentación que la sostiene, a diferencia de las historias que existen de la antigüedad es mucho mayor.

Comprobamos que la Biblia, en cuanto a su profecía nunca dijo una mentira, sino que las Palabras de Dios fueron efectivas en su cumplimiento y como prueba quedan esas ciudades como evidencia, ya que son pruebas visibles del poder de sus palabras.

Creo que uno al ver estos argumentos, ya tiene la claridad necesaria para considerar a la Biblia como fuente de autoridad o ver si uno seguirá negándola.

PREGUNTAS DE ESTUDIO

1. ¿Cómo se presentan las Sagradas Escrituras?
2. ¿El acróstico de los Salmos 111, 119 y otros, cual es la utilidad que se le daba en la tradición judía?
3. ¿Qué cantidad tenemos de manuscritos del Nuevo Testamento Griego a diferencia de la Historia Romana y la Guerra de las Galias?
4. Mencione 3 referencias de la Biblia relacionadas con la ciencia y como se demostró su veracidad.
5. ¿Qué beneficios trajo la Biblia a la medicina?
6. ¿Qué relato contiene las tablas de la creación y cuáles son sus coincidencias con la Biblia?
7. Mencione dos ciudades a las que fue dirigida la profecía. Describa los detalles de cómo se cumplió la Palabra de Dios sobre esas ciudades.

REFERENCIAS

52. *Resumen de publicaciones de por lo menos un libro de la Biblia en los diferentes idiomas y dialectos por regiones:*

Continente	Porciones	Nuevo Testamento	Biblias	Total	Idiomas conocidos
África	394	388	246	1028	2.139
Asia	307	347	211	865	2.296
Europa	72	44	69	185	287
Pacífico	197	319	50	566	1.313
América	175	344	60	579	1.062
TOTALES	1.145	1.442	636	3.223	7.097

- Estas cifras fueron publicadas por la Alianza Global Wycliffe noviembre 2016, en las Estadísticas sobre la Traducción de la Biblia. Para mayor información visite www.wycliffe.net/statistics
http://resources.wycliffe.net/statistics/Wycliffe%20GlobalAlliance%20Statistics%202016%20FAQs_ES.pdf
www.amreading.com/2017/01/06/record-breaking-books-a-look-at-10-bookish-guinness-world-record/
54. Informe de Distribución Anual de Escrituras 2016 Avance Anual, Sociedades Bíblicas Unidas, 2016, pág. 2-3.
 55. Un libro de los Salmos de 1640, considerado el primer libro impreso en lo que hoy sería Estados Unidos, se convirtió en el más caro jamás vendido al subastarse en la casa Soyster's de New York por 14,2 millones de dólares. Los especialistas la cifraron entre 15 y 30 millones de dólares, pero igual supero la marca.
 56. Uno de los fundadores y primer presidente de los Estados Unidos en 1.789 a 1.797.
 57. Federal Register, vol. 48, núm. 26, February 7, 1.983.
 58. Ilustre matemático, físico, astrónomo y filósofo inglés.
 59. Físico y químico inglés a quien se le debe la teoría de la influencia electrostática y el descubrimiento de la inducción electromagnética.
 60. Escritor e historiador inglés, escribió novelas de acción y suspenso como: La máquina del tiempo, El hombre invisible, La guerra de los mundos, etc.
 61. Escritor ruso, autor de: La Guerra y la Paz, Ana Karenina, La Sonata de Kreutzer, Resurrección.
 62. Crítico de arte, sociólogo y escritor inglés.
 63. Novelista inglés, escribió libros como: David Copperfield, Cuentos de Navidad, La pequeña Dorrit.
 64. Celebre doctor en la Iglesia, traductor de la Vulgata Latina.
 65. Reformador religioso, ex-monje Agustino, tradujo la Biblia al alemán.
 66. Reformador francés, propagó la reforma religiosa en Francia y en Suiza.
 67. Los vedas eslavos siempre fueron un engaño, se los declaró literatura apócrifa. Fueron influenciados por el maniqueísmo, llegando a ser de un reciente origen. Enciclopedia Universal Ilustrada, Europeo - Americana, Espasa Calpe, Madrid, 1.929, tomo LXXVII, pág. 434-436.
 68. *Ibid*, tomo XI, pág. 184, col. 1.
 69. *Ibid*, tomo XV, pág. 455, col. 1.
 70. *Ibid*, tomo XXXVIII, pág. 639, col. 2.
 71. El arrianismo y el monarquianismo rechazaron la concepción de la trinidad desde un inicio, ya que no lo menciona la Biblia. Pero si existe evidencia escritural en la Biblia que apoya la doctrina trinitaria.
Entre estos grupos estaban:
El monarquianismo en sus dos formas básicas, quienes percibían el Logos como un componente o segunda persona de Dios o una salida de Dios, la reacción monoteísta de los monarquianos aseguraba que Padre, el Hijo y el Espíritu Santo eran solo epítetos de Dios y no aspectos sustanciales suyos. Sabelio de Roma fue excomulgado el siglo III por mantener esta actitud irreverente. El cristianismo percibió en ellos una especie de dualismo gnóstico, procedente de una influencia sincretista entre los gentiles.
En el siglo IV Agustín se dedicó a combatir muchas herejías, entre ellas una que había sido propuesta por Pelagio, decía que la fe procedía de la libertad de elección del hombre y Agustín reaccionó oponiéndose a ello, defendiendo el origen divino de la fe. El britano Pelagio fue declarado como opositor a la verdadera fe cristiana y considerado hereje. Otro cisma se produjo por Arrio de Alejandría (250-336) quien declaró que Dios era una sustancia diferente a la del Hijo, por ello era un ser inferior o un dios inferior. En el concilio de Nicea se defendió la igualdad esencial del Padre y del Hijo. Posteriormente se reanudó esta herejía, pero Atanasio obispo de Alejandría (328-373) apoyados por Roma, refutó esta apostasia arriana.
Los arrianos consideraron una especie de segundo Dios o inferior al Padre. En ambos casos proponían un monoteísmo radical.
Los arrianos y nicenos se conformaron en cuatro diferentes grupos:
Arrianos y Nicenos
Arrianos homeos..... Padre Dios, Hijo hombre y subordinado.
Arrianos anomeos..... Padre e Hijo completamente distintos.
Nícenos homusios..... Padre e Hijo de la misma sustancia.
Nícenos homoyusios..... Padre e Hijo semejantes, no consustanciales.

¿Es confiable la Biblia y su Autor?

- 325 Nicea. Triunfo homusio. El arrianismo es condenado.
- 360 Constantinopla I. Triunfo homeo. El arrianismo es aceptado.
- 381 Constantinopla II. Triunfo de los nicenos.
- 431 Éfeso. Se acepta la posición monofisita (la unidad de la naturaleza del Hijo).
- 438 Calcedonia. El monofisismo es condenado (Cristo tiene dos naturalezas).
- Enciclopedia Universal Ilustrada, Europeo - Americana, Espasa Calpe S.A., Madrid, España, T. VI, pág. 408, col. 2, pág. 412, col. 2.
- "Monarquianismo dinámico (o adopción). Esto lo expresó por primera vez Teodoto de Bizancio cerca del 210, y afirmaba que Jesús fue un hombre a quien el Espíritu Santo le dio poder especial en su bautismo. Monarquismo modalista. Este fue más influyente; intentaba no sólo mantener la unidad de Dios sino también la deidad completa de Cristo, por afirmar que el Padre fue encarnado en el Hijo. En el oeste se lo conocía como patriopasionismo, puesto que el Padre encarnado también sufrió en el Hijo; y en el Este como el sabelianismo, por Sabelio su representante más famoso, quien enseñó que las personas en la Deidad eran modos en los cuales Dios se manifestaba a Sí mismo. Aunque Sabelio usó la palabra persona, él daba a entender que era como una función o manifestación de la singular esencia divina." Charles C. Ryrie, Teología Básica, Editorial Unilit, Miami, Florida, 1ª Ed., 1.993, pág. 64.
- Al percibir al Logos como un componente o segunda persona de Dios o una salida de Dios, la reacción monoteísta de los monarquianos aseguraba que Padre, Hijo y Espíritu Santo eran solo epítetos de Dios y no aspectos sustanciales suyos, y en el siglo III d.C., Sabelio de Roma fue excomulgado por mantener tal actitud.
- Por el contrario, el cristianismo acepto la trinidad, en la forma que dio a conocer el símbolo de Atanasio, el cual fue defensor de esta doctrina, según lo registró santo Tomás de Aquino en su Suma Teológica Tomo II.
72. A.T. Robertson, *Introduction to the Textual Criticism of the New Testament*, Nashville: Broadman Press, 1.925, pág. 70. Mencionado por: Josh Mc. Dowell, *Evidencia que Exige un Veredicto*, Cruzada Estudiantil y Profesional para Cristo, Editorial Vida, 7ª Impresión, 1.990, pág. 21.
73. F.F. Bruce, *¿Son fidedignos los documentos del Nuevo Testamento?*, Editorial Caribe, 4ª Ed., 1.953, págs. 16,17.
74. Belisario Díaz Romero, *Eclesia versus Scientia*, Casa Editora José L. Calderon, 1.921.pág. 72-73.
75. *Biblia Sacra, Vulgatae Clementinam*, Alberto Colunga y Laurentio Turrado, Biblioteca de Autores Cristianos, Madrid, MCMXLVI, pág. 4. Ver también *Vulgata Stuttgartensia*. Fischer, Bonifatio, et al, Editors, Deutsche Bibelgesellschaft Stuttgart, 1969.
76. *Septuaginta*, Alfred Rahlfs, Sociedad Bíblica Alemana, 1.979, pág. 1.
77. *Biblia Hebraica Stuttgartensia*, Sociedad Bíblica Alemana, 5ª Ed., 1.997, pág. 1.
78. El señor A.J. Pace dibujante de la revista "Sunday School Times" nos cuenta con respecto a una entrevista con el extinto Wilson J. Bentley, experto en microfotografía (fotografía que se obtiene de la imagen microscópica); que: Durante más de 30 años este hombre había tomado fotografías de cristales de nieve, después de haber fotografiado a miles de esas formas cristalinas, había observado tres hechos notables, a saber: primero, que jamás había encontrado dos iguales; segundo, que cada uno de ellos tiene hermosa forma, y tercero, que invariablemente tiene seis puntas. Cuando se le preguntó a qué atribuía esta simetría de seis puntas, expresó: "naturalmente que nadie lo sabe, sino Dios. Empero, he aquí mi teoría. Como Ud. sabrá, los cristales de nieve se forman del vapor de agua a temperaturas por debajo del grado de congelación, y el agua se compone de tres moléculas, dos de hidrógeno y una de oxígeno. Ahora bien, cada una de las moléculas está cargada de electricidad positiva y negativa, la tendencia de las cuales es polarizarse en lados opuestos. Como Ud. ve el número tres, figura desde el principio de la cuestión."
- La estructura del copo de nieve es hexágono o polígono de seis lados... seis triángulos equiláteros perfectos, situados alrededor de un núcleo, y todos los ángulos son de sesenta grados. Cada triángulo constituye la tercera parte de toda el área a cada lado de la línea recta...
- La curiosidad me impulso a examinar las referencias en la Biblia que contenían el vocablo nieve... existen 21 (número divisible por tres) referencias en la que figura el sustantivo "nieve" en el Antiguo Testamento y 3 en el Nuevo Testamento, o sea un total de 24. Luego hallé 3 referencias que se refieren a la lepra, asignándole la blancura de la nieve. Tres veces se compara la limpieza del pecado con la nieve. Hallé tres más que nos hablaban de vestiduras "blancas como la nieve". Tres veces el Hijo de Dios es comparado en su apariencia a la nieve, pero ¡cuál no sería mi asombro al descubrir que el vocablo hebreo para designar a la nieve está compuesto enteramente de números tres! Es un hecho, aunque no generalmente sabido, que al poseer numerales, tanto los griegos como los hebreos empleaban las letras del alfabeto en lugar de números. Una mirada ligera de un hebreo al vocablo SHELEG que significa "nieve" sería todo lo necesario para ver que significa 333..." Teología Bíblica y Sistemática, Myer Pearman, vers. Castellana: Benjamín E. Mercado, 12ª Ed., 1.984, 2ª impresión (1.985), Editorial Vida, págs. 29,30.
79. Eres el Dios que nos Salva, Texto Oficial de religión, 1º Intermedio, Marcos Genaro Mercado, Comisión Episcopal de Catequesis, Ed. Lux, 1.990, pág. 57. (Posición de la Iglesia Católica actualmente).
80. También se le conoce por sus descubrimientos de las leyes de la caída de los cuerpos, el termómetro, la balanza hidrostática, el enunciado del principio de la inercia y la invención del primer telescopio astronómico.
81. En el año 1.543 Copérnico afirmó que la tierra giraba alrededor del sol, por lo cual fue considerado como hereje y fue perseguido por la inquisición bajo el cargo de sospecha de herejía.

82. *La afirmación de que la tierra cuelga sobre la nada, fue sostenida ya en el texto bíblico antes del año 1.500 a.C. e incluso más antes. El termino hebreo BELIMAH, se traduce generalmente nada, ninguno. En la Septuaginta aparece la palabra Ουδενος (Oudenos) que equivale al hebreo belimah, se traduce nada, nadie, ninguno.*
83. *La Nueva Biblia Latinoamericana, 28º Ed., 1.972, Ediciones Paulinas, Prefacio: "¿Qué hubo en el mundo antes de la Biblia?, La subida de los seres vivientes." (Compárese el comentario de la pág. 5). La Nueva Biblia Latinoamericana, 28º Ed., 1.972, Ediciones Paulinas, Prefacio "¿Qué hubo en el mundo antes de la Biblia?, La subida de los seres vivientes". La Biblia Latinoamericana, 87º Ed., 1.972, Ed. Verbo Divino, págs. 41-42.*
84. *Fernando Achilles de Fiará Mello, Desarrollo Organizacional - Enfoque Integral UMUSA Noriega Ediciones, México- España- Venezuela- Colombia, 2004, pág. 47.*
85. *Living Mammals of the World, Doubleday Books, first edition, 1.955, pág. 114.*
86. *Físico norteamericano (1.892 - 1.962), autor de trabajos sobre los rayos X y la teoría corpuscular de la luz, fue Premio Nobel en 1.927 en Física.*
87. *The Papiro Ebers, C.P. Bryan, New York, 1931, págs. 73, 91, 92.*
88. *Mencionado por: Raimer Smith, The Phisician Examines the Bible, 1.950, pág.354.*
89. *Merril F. Unger, Nuevo Manual Bíblico de Unger, Editorial Portavoz, págs. 33-34.*
90. *Mencionado por Samuel J. Shultz, Habla el Antiguo Testamento, Outreach Publications, Grand Rapids, Michigan, 2ºEd., 1976, pág.29.*
91. *La Biblia Latinoamericana, Editorial Verbo Divino, 87º Ed., 1984, págs. 41, 42, 44, 46.*
92. *W.F. Albright, Historical and Mythical Elements in the Story of Joseph (Elementos Históricos y Mitológicos en la Historia de José), JBL. XXXVII, (1.918), pág. 112-143.*
93. *W.F. Albright, Abram the Hebrew: a New Archaeological Interpretation (Abram el hebreo: Nueva Interpretación Arqueológica), BASOR. Nº 163 Conserative View (Hacia un Concepto más Ortodoxo), Chritianity Today (El Cristianismo de Hoy), Vol. VII, (8 de Enero de 1.963), pág.3-5.*
94. *Edwin Yamauchi, "Las excavaciones y las Escrituras", Casa Bautista de Publicaciones, 1.977, pág.19.*
95. *Ibid pág.188.*
96. *Samuel J. Shultz, Habla el Antiguo Testamento, Outreach Publications, Grand Rapids, Michigan, 2ºEd., 1976, pág.29.*
97. *James B. Pritchard, La Arqueología y el Antiguo Testamento, Editorial Universitaria de Buenos Aires, Argentina, 2ºEd., 1.96., pág. 206.*
98. *Edwin Yamauchi, Las excavaciones y las Escrituras, Casa Bautista de Publicaciones, 1.977, pág. 29-30.*
99. *Transactions of the Society of Biblical Archeology, vol. 2, 1873, págs. 213,232. Citado por "La Arqueología y el Antiguo Testamento, James Pitchard, pág. 195.*
100. *La epopeya de Gúilgamesh fue tomada del libro de James B. Pitchard, "La arqueología y el Antiguo Testamento", 2ºEd., 1.967, Editorial Universitaria de Buenos Aires, págs. 200 al 204. Posteriormente corregida con trozos que aparecen en el "Atlas Histórico de la Biblia" The Times, de James B. Pitchard, Times Books, 1.988, pág. 29-30.*
101. *Merril F. Unger, Manual Bíblico de Unger, Editorial Portavoz, 1.987, pág.37.*
102. *W.G. Lambert, A New Look at the Babylonian Background of Génesis (Un Nuevo Vistazo al Marco Babilónico de Génesis), Journal of Theological Studies (Boletín de Estudios Teológicos), XVI (1975), págs. 287-300.*
103. *James B. Pitchard, La Arqueología y el Antiguo Testamento, Editorial Universitaria de Buenos Aires, Argentina 2ºEd., 1.967, págs. 241,242.*
104. *Samuel Noah. Kramer, Sumarian Mythology, A Study of Spiritual and Literary Archievement in the Third Millenium B.C., Forgotten Books, Filadelfia, 1944, pág. 37.*
105. *James B. Pitchard, La Arqueología y el Antiguo Testamento, Editorial Universitaria de Buenos Aires, Argentina 2ºEd., 1.967, págs. 241,242.*
106. *Nuevo Diccionario Bíblico, Editorial certeza, 1ºEd., (basada en la segunda edición inglesa del New Dictionary, 1.982), 1.991, pág. 364, col. 2.*
107. *Samuel J. Shultz, Habla el Antiguo Testamento, Outreach Publications, Grand Rapids, Michigan, 2ºEd., 1976, pág.634.*
108. www.exponav.org/james-bartley-el-hombre-que-vivio-dentro-de-una-ballena/
109. *Periódico El Diario, Mayo 17, 1.992. La Paz - Bolivia.*
110. *Es muy interesante la palabra honrar en el texto original, proviene este término del heb. כָּבַד (Kabed) que se traduce honrar, premiar. Proviene de la raíz verbal KBD que significa ser pesado, pesar, ser duro, tardo, estar agravado, ser respetado, honrado. La referencia indica cuidar a los padres, en lo sentimental amándolos y en su necesidad ya sea afectiva o económica, en su cuidado y protección continua. "Porque Dios mandó diciendo: Honra a tu padre y a tu madre y: El que maldiga al padre o a la madre muera irremisiblemente" Mateo 15:4-5; Proverbios 23:22.*
111. *También puede acudir a "Auxiliar Bíblico Portavoz, Willmington, Ed. Portavoz, 1.995, pág. 930-937.*
112. *Enciclopedia Universal Ilustrada, Espasa - Calpe, Madrid, 1.928, impreso en 1.975, tomo LXII, pág. 53, col. 1.*
113. *Ibid, tomo LII, pág. 1.292.*
114. *Ibid, tomo VI, pág. 577.*

IDIOMAS ORIGINALES DE LA BIBLIA

“Intolerable cosa es a Satanás padre de mentira y autor de tinieblas (Cristiano lector) que la verdad de Dios y su luz se manifieste en el mundo: porque por este solo camino es deshecho su engaño, se desvanece sus tinieblas, y se descubre toda la vanidad sobre que su reino es fundado, de donde luego está cierta su ruina: y los míseros hombres que tiene ligados en muerte con prisiones de ignorancia, enseñados con la divina luz se le salen de su prisión a vida eterna, y a libertad de hijos de Dios. De aquí viene, que aunque por la condición de su maldito ingenio aborrezca y persiga todo medio encaminado a la salud¹¹⁵ de los hombres, con singulares diligencias y fuerza ha siempre resistido, y no cesa, ni cesará de resistir (hasta que Dios lo enfrene del todo) a los libros de la Santa Escritura: porque sabe muy bien por la larga experiencia de sus pérdidas, cuan poderoso instrumento es este para deshacer sus tinieblas en el mundo, y echarlo de su vieja posesión.” Casiodoro de Reina.

La Biblia fue escrita originalmente en dos idiomas y pequeños segmentos en otro. Ellos son el hebreo bíblico, el griego Koiné (común) y el arameo.

HEBREO

El hebreo pertenece a la familia de idiomas nor-occidentales semíticos¹¹⁶, que incluyen el ugarítico y el fenicio. La lengua madre pudo haber sido el cananeo que se menciona en Isaías 19:18; conocido también como la lengua de Judá (2°Re. 8:26).

Dios mismo utilizó el hebreo clásico para comunicarse con Moisés (Ex. 31:18; 32:16,19; 34:1-4, 28). Algunos atribuyen a Dios como inventor de la primera lengua o lengua materna que daría lugar después al resto de idiomas y al hebreo antiguo, esa lengua habría hablado nuestro padre Adán. Más adelante, se ve a Moisés haciendo uso de la escritura hebrea primitiva que se conoce como proto-sinaítica, que fue usado al dictarle Dios en el monte Sinaí (Ex. 34:27). También Dios escribió posiblemente en ese idioma por medio de una mano conocido como Teofanía o manifestación divina (Ex. 31:18), esta sería la escritura usada que usaron para escribir la Torah.

Después del reinado de Salomón, este idioma se llegó a conocer bajo el nombre de la lengua judía (2°Re. 18:26, 28; 2°Cro. 32:18), es posible que la fonética de este idioma se remonte hasta la creación del mundo, otros consideran su origen al tiempo de la construcción de la torre de Babel, pero la Biblia afirma que existía un solo idioma por el cual todos se comunicaban antes de la confusión en Babel, es después de la intervención de Dios que esta primer idioma se dispersó con el hombre y se transformó en la gran diversidad de lenguajes e idiomas que hoy existen, de las que se han ido incrementando con el pasar de los tiempos. Una razón para creer esto es darnos cuenta que la raíz del idioma primario no desapareció sino que se conservó entre la familia de la lengua de Noé, está habría sido transmitida a través de su hijo Sem, la cual para muchos es el proto-sinaítico.

Las lenguas semíticas se clasifican en orientales (Mesopotamia) y occidentales las cuales se subdividen en Nor-occidentales (Israel y Siria) y sur-occidentales (Arabia y Etiopía).

“Los primeros testimonios de las lenguas semíticas nor-occidentales, que son las que más nos interesan aquí, se remontan al II milenio. Dejando aparte las inscripciones proto-sinaíticas, de difícil datación, esos primeros testimonios consisten en fragmentos de las lenguas ugaríticas (Ugarit), Amorrea (Mari) y cananea (atestiguada por las “glosas cananeas” de las cartas de Tel-Amarna). En el primer milenio aparecen testimonios, por una parte, del fenicio, púnico, hebreo, moabítico, el edomita y el amonita y por otra parte, del arameo en sus diversas formas (araméo imperial, nabateo, bíblico, palmireno).

Muy parecido al arameo, aunque con un alfabeto distinto, es el siríaco.

El hebreo, fenicio, púnico, moabítico, edomita y amonita más que lenguas distintas, son variantes regionales de una misma lengua”.¹¹⁷

El alfabeto común para estos pueblos, así como para Grecia y Roma, contiene características de origen semítico, llegando a adaptarse en el tiempo de otros que ya circulaban en casi todos los casos con variantes del idioma madre. Estas adaptaciones se dieron más que todo en la región europea, como en toda Asia.

“En el periodo post-exílico (después del 539 a.C.) entre los hebreos, el alfabeto fenicio antiguo fue sustituido por la escritura cuadrada (o Aramea) que es empleada por nuestras Biblias hebreas; por el contrario en Qumran encontramos aún la escritura antigua en determinados textos”.¹¹⁸

El alfabeto hebreo consta de 22 consonantes¹¹⁹, pero en algunas consonantes representan sonidos vocálicos como en el caso de la yod o la waw, estas 22 consonantes aparecen junto con sus nombres en la versión Reina Valera 1.909 en el Salmo 119 según el orden alfabético.

Aunque el hebreo carecía de vocales escritas, poseía abundantes sonidos vocálicos en forma oral, por lo cual tenían que relacionar la conjugación de las consonantes y recordar el sonido de las oraciones. Su escritura y lectura comienzan de izquierda hacia la derecha.

En el periodo de la deportación a Babilonia, los judíos fueron olvidando la pronunciación correcta del hebreo y asimilaron el arameo en lugar del hebreo con la excepción de los masoretas y sacerdotes quienes mantenían la tradición. Entre ellos los llamados soferim (los que reemplazaron a los escribas en el siglo VI d.C.), estos literatos judíos crearon un sistema de signos que comprendía rayas y puntos para que no se olvidaran la pronunciación correcta de las consonantes, también proveyeron una serie de acentuaciones que se componen de dos formas: disyuntivos (separadores) y conjuntivos, para que indicara el énfasis de la voz, las pausas, la conexión de palabras, indicadores de frases, separadores finales y seguidos, connotación musical, alargue y acortamientos de pronunciación, etc.

Al igual que los escribas, estos evitaban escrupulosamente el más mínimo error o alteración de cualquier manuscrito. Ante cualquier duda de una palabra, o error de transcripción de las copias, o en los casos de que una palabra era fuerte el tono de su pronunciación (uso no decoroso de una

palabra), colocaban la palabra que consideraban que era la correcta al margen introduciendo en el texto un círculo pequeño (circillus), a fin de ayudar con estos apuntes referenciales al texto escrito. Se llama Ketib (lo escrito), y los errores introducidos ya marcados con el circillus se lo denominaba el Qere (leído), y se debía leerse correctamente con esa corrección colocada al margen.

Las consonantes van seguidas de una vocal, nunca pueden ir dos vocales juntas, en la mayor parte de las palabras hebreas, puede encontrarse una raíz verbal que consiste en tres consonantes; estas raíces actúan sobre los sentidos haciéndoles expresivas y vividas para su lector.

El número de palabras hebreas del vocabulario que utiliza la Biblia hebrea es de 5.000 a 7.000 palabras aprox.; aunque en la actualidad se ha incrementado en el hebreo moderno, tomando como base el hebreo bíblico.

El idioma hebreo es muy rico y precioso, ya que su lectura es imaginativa y es vivida en la expresión de sus relatos, usando para ello una gran variedad de figuras literarias que le dan la belleza necesaria a sus lectores.

ARAMEO

Este idioma es muy antiguo, al igual que el hebreo bíblico, es usado en Génesis 31:47, אַרְמֵי־יָדָא (Yegar sahaduta) = El majano o montículo del testimonio. También el arameo forma parte de las lenguas semíticas nor-occidentales.

En la etapa de la cautividad Babilónica se propagó el arameo llegando hasta Israel, Grecia Roma, etc., y en algunas regiones logró sustituir al hebreo bíblico.

Los rastros arqueológicos demuestran la proximidad de estos idiomas en toda la región, describe la Biblia su uso frecuente (2ºRe. 18:26). Tras los años, el hebreo fue substituido poco a poco por el arameo por algún tiempo; llegó a ser conocido el arameo como una lengua internacional para el comercio y la diplomacia a partir del siglo IX a.C. Fue tomada su escritura del hebreo y fenicio; pero los sacerdotes y los escribas mantenían la lectura y escritura hebrea, llegando a ser un privilegio para ellos este conocimiento.

Las únicas porciones escritas en arameo son Esdras 4:8-6:8; Esdras 7:12-26; Daniel 2:4-7:28 y Jeremías 10:11, las cuales fueron escritas en el periodo de la deportación a Babilonia. Es considerada como un idioma intruso al TaNaK¹²⁰ por la crítica literaria.

GRIEGO

Es el complemento ideal al idioma hebreo, se encuentra en todo el Nuevo Testamento, siendo preservado por documentos neo-testamentarios. Lentamente el griego fue ocupando el lugar del arameo y adquirió el reconocimiento de ser una lengua internacional. A diferencia del hebreo, el griego contiene signos vocálicos escribiéndose de derecha a izquierda.

La lengua griega no pertenece a las lenguas semíticas pero deriva de la familia de ellas, se la agrupa en la familia de las lenguas indoeuropeas, que sería hablada por los descendientes de Jafet, hijo de Noé.

Los hebreos llamaban a los griegos jonios o jónicos, pero es muy probable que esta palabra viene de la expresión Javan (hijo de Jafet), o Jawan que derivó en su grafía al "griego Iones que aparece en algunos lugares como

Joanes o Iawones, en Homero (Iliada 13.685)".¹²¹

El griego koiné (común) se expandió a tierras del cercano oriente y el mediterráneo en la época de los romanos como consecuencia de las conquistas y el deseo cultural que tuvo Alejandro magno.

En Alejandría, una ciudad fundada por el propio Alejandro, se hablaba el griego común, incluso en las comunidades judías se vio influenciada por esta cultura. Con el tiempo los judíos de habla griega, como no podían leer sus escritos, comenzaron a traducir su literatura al griego a partir del siglo III a.C., uno de estos escritos fue la traducción del TaNaK al griego, llenando la gran necesidad de tener su libro sagrado a este lenguaje que habían adquirido la mayoría de ellos.

Ya en los tiempos de Jesús, el griego koiné era un lenguaje internacional en el imperio romano, es posible que Jesús dominaba el hebreo, arameo y griego (Mt. 7:11), ya que hace referencia a la traducción griega un 70 a 80 por ciento en el Nuevo Testamento.

El alfabeto griego deriva del hebreo antiguo (proto-sinaítico) para ver este asunto, tendríamos que realizar una comparación de escrituras de la antigüedad. Este idioma es muy exacto y preciso, su gramática es muy preciosa y consta de una compleja construcción gramatical mayor que el castellano. El estudio de estos idiomas pertenece al campo de la lingüística y la exégesis bíblica.

HEBRAÍSMOS DEL NUEVO TESTAMENTO

"Algunos arameísmos son en realidad hebraísmos (o cananeísmos) en arameo"¹²², y fueron utilizados incluso por Jesús (Mt. 27:46; Mc. 5:41; Mc. 7:34).

Aunque todo el Nuevo Testamento haya sido escrito en griego, es necesario recordar al lector que el evangelio fue predicado inicialmente en hebreo y arameo (hebreo arameizado), y que posteriormente fue transcrito en caracteres griegos. Por esto, es necesario que cualquier estudiante de la Palabra, tome en cuenta que las citas que hacen referencia al Antiguo Testamento, deben ser leídas de acuerdo a la Biblia hebrea y no usar la traducción griega LXX como base, aunque la use el Nuevo Testamento ya que se aleja a veces en la interpretación.

Se conoce que el evangelio de Mateo en un principio fue escrito en arameo ya que lo menciona Papías y otros escritores cristianos antiguos, mencionan haber conocido este evangelio en hebreo, llegando a ser traducido posteriormente al griego.

Eusebio cita un fragmento de Papías:

"Mateo copiló la logia (dichos) en lengua hebrea, y cada cual la tradujo lo mejor que pudo".¹²³

"Ahora bien, Mateo ordeno en lengua hebrea las sentencias, y cada uno las interpreto según su capacidad".¹²⁴

En otra parte, Eusebio menciona lo dicho por Papías obispo de Hicrápolis: "El anciano, siendo interprete de Pedro, puso puntualmente por escrito, aunque no con orden, cuantas cosas recordó referentes a los dichos y a los hechos del Señor. Porque ni había oído al Señor, ni le había seguido, siendo que más tarde, como dije, siguió a Pedro, quien daba sus instrucciones según las necesidades, pero no como quien compone una ordenación de

las sentencias del Señor. De suerte que nada faltó, Marcos poniendo por escrito algunas de aquellas cosas tal como las recordaba. Porque en una sola cosa puso su cuidado: en no omitir nada de lo que había oído o mentir absolutamente en ellas".¹²⁵

Marcos es el más arameo de los evangelios, dice el Dr. W.P. Howard en la obra *Grammar of the New Testament* de Moulton y Howard, ii (1.929), pág. 481.

"El evangelio griego que poseemos, revela el efecto perjudicial de la influencia aramea en la pureza del estilo griego, y hasta en la sintaxis y detalles expresivos, especialmente en Marcos... para mi resulta un enigma como persona de tan buena educación, que sabía tanto griego, pudo escribir de su propia cabeza un estilo tan bárbaro. Por otra parte, un hombre que supiera bien el griego y tradujera un libro al arameo en forma más bien literal, es muy probable que produjera exactamente el resultado que tenemos a la vista. J.H. Ropes, *The Synoptic Gospels*, págs. 96 y 98"¹²⁶, hablando con referencia al Evangelio de Mateo.

CONCLUSIÓN

Estas son las lumbreras que se conocen y son testigos de la verdad de Dios. El uso de los idiomas bíblicos es elemental para la preparación de un excelente mensaje o sermón, lastimosamente, la dejadez de muchos líderes de la Iglesia opaca su uso, perdiéndose el contenido bíblico debido a la poca dirección que ofrecen los comentarios bíblicos, y ante una mala traducción puede uno equivocar el sentido y verdadero valor de lo que se quiso decir en la Biblia.

Esas dos antorchas que son los idiomas originales, sirven demasiado, una es usada para llevar a sus lectores a tener una vivida experiencia de los relatos y la otra es útil herramienta que brinda la precisión y exactitud del contenido. Ellas proveen una clara imagen de las historias que serían contadas. Son los idiomas que Dios uso y tienen una razón enorme para ser usadas hoy.

PREGUNTAS DE ESTUDIO

1. ¿A qué grupo de familias pertenece el Hebreo Bíblico?
2. ¿Que otro nombre se le dio al hebreo?
3. ¿Cuál es la clasificación de las lenguas semíticas?
4. ¿Cuántas consonantes tiene el hebreo y donde podemos ver su orden?
5. ¿El arameo fue usado por quienes y por qué motivo?
6. ¿Los sacerdotes y escribas usaron el arameo o mantenían el hebreo bíblico?
7. ¿Qué diferencia existe del hebreo al griego en su contenido?

REFERENCIAS

115. *Salvación*

116. *Semíticas = este nombre proviene del nombre de Sem, hijo mayor de Noé; el idioma hebreo pertenece a la familia de lenguas semitas las cuales se hablaban entre los descendientes de Sem.*

117. *Giovanni Deiana - Ambrogio Spreafico, Guía Para el Estudio del Hebreo Bíblico, Sociedad Bíblica, Santa en Gracia, 133 Madrid, Sociedad Bíblica Britannica & Forestiera, 1.990, pág. 3.*

118. *Ibid* pág. 4.

119. *Posteriormente se hizo una distinción entre la Sin y la Shin por lo cual llegaron a ser 23 letras pero aún*

se considera como 22 letras. La grafía de las lenguas semíticas por lo general no contiene vocales sino solo consonantes. El sonido original era Shin; posteriormente en algunas regiones de la tierra, el sonido Shin adquirió en algunas palabras la pronunciación de Sin. Ej: Shibolet, Sibolet (ver: Jueces 12:4-6).

120. TaNaK, Torah (Ley), Nebi'im (Profetas) y Ketub'im (Escritos).
121. Nuevo Diccionario Bíblico, Editorial Certeza (basado en la 2ª Ed. Inglesa del New Bible Dictionary, 1.982), Illinois, U.S.A., 1ª Ed., 1.991, pág.677. col.1.
122. Nuevo Diccionario Bíblico, Editorial Certeza (basado en la 2ª Ed. Inglesa del New Bible Dictionary, 1.982), Illinois Estados Unidos, 1ª Ed., 1.991, pág. 104, col. 2.
123. Eusebio, Historia Eclesiástica 3, 39. Mencionado por: F.F. Bruce, ¿Son fidedignos los Documentos del Nuevo Testamento?, Editorial Caribe, San José - Costa Rica, 1.957, pág. 38. También ver: Everett F. Harrison, Comentario Bíblico Moody, Nuevo Testamento, Editorial Portavoz, Chicago-Illinois, Moody Press, 24ª Ed., 1.998, pág. 1, col. 1.
124. Daniel Ruíz Bueno, Padres Apostólicos, Fragmentos de Papiás, Edición Bilingüe completa, Biblioteca de Autores Cristianos, Madrid, 1.979, pág. 877.
125. Daniel Ruíz Bueno, Padres Apostólicos, Fragmentos de Papiás, Edición Bilingüe completa, Biblioteca de Autores Cristianos, Madrid, 1.979, pág.877. Mencionado también por: F.F. Bruce, ¿Son fidedignos los Documentos del Nuevo Testamento?, Editorial Caribe, San José - Costa Rica, 1.957, pág.35.
126. F.F. Bruce, ¿Son fidedignos los Documentos del Nuevo Testamento?, Editorial Caribe, San José - Costa Rica, 1.957, pág.37.

ARQUEOLOGÍA BÍBLICA

“Todo lo que soy se lo debo a Jesucristo, me revelo en su libro divino”
David Livingstone.

El estudio de este tema es muy amplio, va adjunto a la preservación de la Biblia, esto se debe a que ambos se complementan.

La conservación de los Santos Escritos desde la Antigüedad, tuvo un gran enemigo llamado naturaleza. La preservación de la Biblia tuvo que enfrentar, a diversos enemigos como ser la humedad, el sol, el fuego, el moho, etc. Las Escrituras no fueron inmunes a estas amenazas naturales.

MATERIALES EN LOS QUE SE ESCRIBIO LAS SAGRADAS ESCRITURAS

Los escritores grabaron la revelación de Dios en diferentes materiales para que fuese perdurable. Estos materiales son:

1. En piedra

La escritura solía grabarse en piedras y los textos más largos se transcribían en estelas, obeliscos y diferentes superficies trabajadas como ser monumentos.

Cuando la superficie era blanda, se cubría casi siempre con una capa de cal antes de que se grabase la escritura como vemos en Egipto y otros lugares (Dt. 27:2, 3).

En Éxodo 32:15-16 la Biblia menciona como Dios escribió en dos tablas de piedra con su propia mano; usando una escritura muy clara y legible para que se leyera al pueblo (Ex. 24:12; Ex. 13:18; Ex. 34:1, 28; Dt. 5:22; Jos. 8:31,32).

2. Tablillas de Arcilla

Eran escritos que se elaboraban sobre la arcilla y adobe (Ez. 4:1) en los cuales se escribía y luego se cocían en hornos o se dejaban secar al sol (Jer. 17:13).

Los contratos y decretos, se guardaban con frecuencia en tabletas de arcilla inscritas según las copias del texto para luego ser sellarlas. Las inscripciones más grandes se las presentaba en cilindros y prismas como ser:

El prisma negro del relato de Senaquerib del asedio de Jerusalén, el cilindro de Ciro, etc.

Estos eran de diverso material como ser:

En Ezequiel 4:1 לִבְנֵה (Lebenah) era un Adobe o una teja plana.

En Isaías 8:1 גִּילְיוֹן (Gillayon) era una Lámina de superficie blanca, (de un material desconocido).

En Éxodo 28:36 צִיִּט (Tsits) era una lámina de oro brillante; Job 19:24 צֹר (Tsur) o piedra Mateo 22:19, 20 εἰκών (EIKÓN) o moneda de metal. Se mencionan en estos casos láminas de metal que eran selladas o grabadas con el buril (instrumento para grabar metales).

3. Tablas de otros tipos

En Isaías 30:8 לִוְיָ (LUAJ) la tabla era pulida de piedra, madera o metal,

y Habacuc 2:2 לִי־וֹן (LUJON), tienen el mismo significado de la anterior de forma plural, se refiere a otro tipo de tablas, posiblemente "Pueden haber sido tablas hechas de madera o marfil con una depresión hecha para acomodar la cera".

"Tales tablas, generalmente con bisagras para formar un díptico o político, podrían usarse para escribir con cualquier tipo de letra. La hoja suelta se llamaba "puerta", el término empleado para una columna de escritura también" (Jer. 36:23); según la arqueología, la más antigua que se ha hallado es una inscripción de 6.000 líneas, que proviene del siglo VI - VII a.C aprox., y fue encontrada en Nimrud Asiria. Una tabla similar menciona Lucas 1:63.

4. Ostracas

Conocidas también como tiestos, estos eran de materiales comunes para la escritura por su bajo costo y su disponibilidad. Esta palabra proviene del griego *οστρακον* (Ostrakon) que significa concha de ostra. Aparece en Job 2:8 פֶּזֶז (Jéres) como "pieza de alfarería barro", tiesto o concha de ostra.

Los griegos también usaron este término para referirse a los trozos de cerámica sobre los que registraban sus votos (del cual proviene la palabra ostracismo); en Egipto se empleaba esa palabra para designar a los trozos de piedra caliza o trozos de alfarería que llevaban inscripciones y dibujos de tinta.

Las ostracas tenían un uso variado, entre ellos se conocen:

Poemas, relatos, himnos, memorándums, informes, listas, cuentas, facturas, contratos, registros de ventas, demandas, etc.

Entre las ostracas egipcias, el total de su material nos ofrece un cuadro muy gráfico de la vida diaria de los egipcios durante y después de la residencia de los israelitas y constituyen un útil marco de referencia para los relatos del Éxodo.

Entre las ostracas que nos interesan son las ostracas hebreas, arameas y griegas.

a. Ostracas hebreas

Se encontraron en diferentes regiones (como Samaria), entre las ostracas hebreas, se encuentra el nombre de Dios compuesto, nombres de sacerdotes; una lista de esta colección reviste especial importancia porque registra el pedido de un agricultor para que se le devuelva su capa que le había quitado el capataz al haberlo acusado injustamente por perezoso (de acuerdo a la tradición judía Ex. 22:26,27).

También hay registros que apoyan los relatos de Jeremías y otros libros, en libro de Job 2:8, vemos como él se rasca sus llagas con una ostraca.

b. Ostracas arameas

Se encontraron ostracas arameas en Elefantina (proviene del siglo VIII a.C. aprox.), son principalmente recibos de impuestos. También se hallaron en Arad, Qumran y Wady Murabba'at (fragmentos del siglo I a.C.), por lo que se deduce que en esos tiempos, aún hacían registros en arameo.

c. Ostracas griegas

Ya que la ostraca era de poco valor en su tiempo y de aparente insignificancia (Is. 45:9), se utilizaba bastante entre las clases bajas; actualmente se la considera de mucho valor para el estudio del griego koiné.

Existen ostracas con cortos pasajes del Nuevo Testamento como ser:

Los de Marcos 9 y Lucas 22; existe uno del siglo VI d.C., con un himno a María basado en Lucas capítulo 1, pero la mayor cantidad de ostracas griegas comprende recibos, contratos, cartas escritas en griego, hebreo, arameo, copto, egipcio, latín.

Unas 20 ostracas griegas han sido descubiertas con palabras de los evangelios

Las ostracas son muy útiles al haber aclarado algunas palabras del Nuevo Testamento según el uso que se les daban en ese tiempo. Ejemplo:

Sebaste = Día del emperador, que puede equivaler a la palabra Kyriake = El día del Señor para los cristianos.

Logeia = Con referencia a las ofrendas (1^oCo. 16:1, 2); Apejo = Que significa recibo de un pago Mt. 6:2); como la frase ies to onoma (en el nombre), según una ostraca era la fórmula regular que expresaba la autoridad bajo la cual se hacía algo. En sí, las ostracas completan las pruebas de la utilización lingüística de los idiomas.

5. Papiros

El Antiguo Testamento menciona su uso (Job 8:11; Is. 35:7; Ex. 2:3). La expresión hebrea para designar este material es **סִפְיָה** (Gome') que significa junco o papiro.

El origen de esta palabra, proviene posiblemente del griego Papyros que significa papel; pero la etimología de esta palabra, nos lleva al copto Papuro, que significa "perteneciente al rey", ya que su costo era muy caro y la producción del papiro era un monopolio real en la cultura greco-romana.

En la antigüedad, el papiro provenía de una planta, que crecía en los pantanos y lagos del Delta en Egipto. Son tallos largos que alcanzan una altura de 3 a 6 metros y terminan en grandes flores abiertas en forma de campana.

FABRICACIÓN DEL PAPIRO

Para su fabricación, se quitaban las cortezas exteriores del tallo de esta planta y se procedía a cortar en trozos de 40 a 50 centímetros aproximadamente. Luego se cortaba la parte inferior medulosa fresca, en tiras delgadas, las que se colocaban en una superficie de madera sobre columnas verticales y transversales puestas una encima de otra transversalmente. Mediante vigorosos golpes con mazos, se juntaban en una sola hoja, para ser luego recortadas y frotadas alisando la superficie de las hojas de papel, para así obtener una hoja de papel durable de un color blanquecino.

Las hojas se utilizaban generalmente del lado en que las fibras eran verticales (con excepción de las cartas) llamado recto; el otro lado era conocido como verso (posteriormente llamado reverso) que tenían las fibras horizontales. La longitud tradicional era de 20 hojas, pero podía alargarse más pegando más hojas (según los rollos encontrados).

El papiro Harris (del año 1.160 a.C. aprox.) es el de mayor longitud que se

conoce, mide 40 metros de longitud aproximadamente.

La altura variaba de acuerdo a la necesidad: los más altos son de 42 cm. a 35,5 cm. y los más cortos de 21 cm. a 18 cm. o menos.

EL USO DEL PAPIRO

La escritura sobre el papiro, estaba limitada a una serie de convenciones definidas; como la escritura egipcia y las lenguas semíticas se escribían ambas de derecha a izquierda, siempre comenzaban la escritura en el extremo derecho y culminando hacia la izquierda en líneas verticales (hasta el año 1.800 a.C. aprox.), y después en líneas horizontales de una longitud determinada, agrupados en columnas u hojas sucesivas.

Como era costoso el papiro, a menudo se utilizaba la parte posterior y los espacios en blanco de los papiros antiguos, o también se lavaban los rollos antiguos para poder utilizarlo nuevamente. En el Nuevo Testamento lo menciona en 2º Juan 12.

6. El cuero, el pergamino y la vitela

La utilización del cuero fue común en la región del medio oriente, se utilizaba en Egipto para llevar los registros de trabajo ya que la tinta se podía eliminar para volver a utilizarse. En Persia se solían preparar pieles ya que les era difícil acceder al papiro, debido a que no crecía en la región. Los israelitas por su parte, también contaban con la piel de cabras para hacer registro y copias del texto bíblico, aunque no se lo mencione directamente.

El pergamino destronó la primicia que tenía el papiro poco antes de la era cristiana, ya se utilizaba en Israel; pero donde le dan el nombre como tal, fue en la ciudad de Pergamo donde se cuenta que se estableció la primera fábrica del pergamino; que trabajaban la base de piel de oveja y cabra o carnero, secadas y pulidas con piedra pómez; se convirtió el pergamino en un material de larga duración y resistente a los climas.

Existen muchos códices en pergamino en la actualidad, cuando fue escaso este material, se borraban los manuscritos viejos para volver a ser utilizados, se les dio a estos manuscritos el nombre de Palimpsestos (sobre escritos).

La vitela por su parte era una forma de pergamino que se daba el uso en la escritura o pintura.

INSTRUMENTOS PARA LA ESCRITURA

Se clasifican en tres categorías las cuales son:

1. Cinceles y buriles

Para grabar la escritura se utilizaba cinceles y buriles metálicos, con los que se golpeaba sobre piedra, metal, marfil y arcilla (Jer. 17:1). Se solía utilizar sobre material duro o delicado, en Isaías 8:1 aparece como Stylus en la Vulgata (también Job 19:24). Se usaba sobre superficies duras como la piedra, por lo cual se producía una variedad de cinceles.

Otro instrumento que se usó mucho, fue la pluma que ya era conocida en los tiempos de Jeremías (Jer. 8:8), esta pluma era hecha de una caña cortada que servía como pincel, entre los egipcios era fabricado de junco. En la época grecorromana, se cortaban en punta y se tajaban como las plumas de las aves, indica la Biblia el uso de este tipo de pluma (3º Jn. 13) *κάλαμος* (Kalamos).

Las escrituras cuneiformes se elaboraron gracias a una caña que tenía un extremo cuadrado.

2. Las tintas

En el principio la tinta era generalmente un carbón vegetal de color negro, mezclado con resinas o aceites para el uso sobre los pergaminos, o se lo solía mezclar con sustancias metálicas para su utilización sobre el papiro. Estas tintas, se conservaban como una masa reseca en las que se hundía la pluma húmeda. Otras tintas se elaboraban con la mezcla de carbón y hierro (encontradas en los escritos de las ostracas en Laquis).

Los romanos extraían la tinta de un molusco cefalópodo conocido como jibia que es parecido al calamar.

Las tintas en su mayoría podían borrarse fácilmente por medio de un lavado (véase Num. 5:23), o raspándolo con un cuchillo de escriba, la cual se usaba para cortar o recortar las plumas y los rollos de papiro.

Algunas citas bíblicas sobre el uso de la tinta se encuentran en: Jer. 36:18; 2°Co. 3:3; 2°Jn. 12.

3. El tintero

Era por lo general una tabla de madera rectangular y angosta, la cual era calada en la parte superior para contener las plumas de junco y ahuecada circularmente en su superficie para que contenga las tintas.

CONSERVACIÓN DE LOS DOCUMENTOS DE LA BIBLIA

La conservación de las Santas Escrituras fue por medio de un minucioso trabajo de preservación de los escribas, podemos clasificar de dos formas a los materiales:

- Escritos en rollos hechos de papiro (papel), cuero (piel vacuna), pergamino (piel de cordero) y vitelas (membrana o piel de becerro). Estos son llamados como rollos o libros en la Biblia.
- Los códices que reemplazaron a los rollos, son unos libros modernos; eran hojas plegadas y costuradas en un costado (el lomo del libro).

LOS ESCRIBAS Y MASORETAS

Poco después de escribirse los originales, se comenzaron a realizar copias a mano; debido a la instrucción de Dios (Dt. 17:18), esto es conocido como Deuteronomos (copia de la ley). La copia de la Escrituras se convirtió en una profesión (Es. 7:6; Sal. 45:1), todo esto debido a que cualquier escrito tendía a desaparecer debido a la humedad, el moho y otros problemas naturales, así que las copias sustituían a los escritos originales. Durante siglos se vieron en la necesidad de realizar copia tras copia debido a la demanda.

¿El texto bíblico sufrió alguna alteración con respecto a los originales?

Al ser una profesión ser copista de las Santas Escrituras, se les entrenaba desde su juventud a ellos, inculcándoles un profundo conocimiento del TaNaK, y llegaron a tener un gran respeto y una profunda reverencia a las palabras que se copiaban porque se les exigía una enorme meticulosidad en su trabajo.

Los escribas o copistas eran expertos en el estudio de la ley mosaica, al principio, esta ocupación solo pertenecía a los sacerdotes (Neh. 8:9). La actividad de los escribas era constantemente una preparación en el conocimiento de la Biblia hebrea y nada debía distraerlo (apócrifo de Eclesiástico 38:24). La fidelidad de la transmisión de las Escrituras hebreas era instruida con rigor desde sus pupilos.

El termino escriba o copista viene del hebreo es *Sofer*, aludiendo la acción de contar y registrar, a los sucesores de los escribas o *Soferim* se los llamó masoretas (transmisores), que al igual que los escribas custodiaban el texto sagrado y copiaban fielmente las Escrituras.

Los masoretas (lit. transmisores) retuvieron ciertas características de los anteriores escribas relacionadas con palabras dudosas, elaboraron unas listas con sus propias conjeturas, este listado se llama *Sebirin*, de la palabra שֵׁבִירִין (*Sheber*, fracturas). Se valían de cualquier forma simbólica para preservar y asegurar la fiel transmisión del texto.

Sacaron listados de todas sus peculiaridades en cuanto a la ortografía, como también en cuanto a la forma o posición de las letras; registraban el número de veces que aparecía una palabra o frase en especial.

Otras claves son las secuencias de palabras equidistantes, La Biblia hebrea contiene patrones significativos que usaban para enumerar, Al contarse las palabras y letras libro por libro, y de cada sección de la Biblia hebrea, se anotaban las letras del medio, y las palabras del medio de los libros y secciones. Entre las muchas listas que elaboraron, existe una de ellas en la que figuran palabras que aparecen solo dos veces en el TaNaK; sus listas incluyen todas las peculiaridades ortográficas del texto bíblico, el recuento de las letras ubicando la letra central de cada libro, de la misma manera lo hacían con las palabras y usaron claves para contar las letras que contenía cada libro.

Entre sus normas básicas, tenían reglamentos como:

Cada vez que se transcribía el título de Adonai o Shadday, el masoreta se lavaba las manos, la pluma y la paleta; y debía hacer su oración para que pudiese continuar con su trabajo. Cuando se encontraba con YHWH, antes de escribirlo se tenía que bañar todo el cuerpo, botar sus materiales y cambiarlos por una nueva pluma y paleta; cada letra se pronunciaba antes de escribirse en voz alta, no se les permitía escribir nada de memoria.

Los manuscritos tenían que ir sobre una línea horizontal recta, si se subía o se bajaba, o se pasaba de sus márgenes o se transcribía mal, se reemplazaba inmediatamente esa hoja por una nueva; sus columnas estaban delimitadas, si se pasaban de ellas se lo consideraba como error. Al concluir su trabajo se revisaba la copia mediante un sistema elaborado para aceptar la copia. Si contenía tres errores, no se lo autorizaba para la utilización en la sinagoga, sino que se lo disponía para el uso particular de las personas del pueblo.

La forma de corroboración de su trabajo del copista era de la siguiente manera:

El escriba no debía omitir ni una sola letra del texto hebreo, eran tan radicales que contaban tanto las palabras como las letras que se copiaban. "Numeraban los versículos de las palabras y letras de cada libro", este trabajo implicaba un gran sacrificio del copista, ya que se contaban las

815.140 letras del TaNaK. Cada columna debe ser de igual longitud, no menos de sesenta ni más de ochenta y cuatro líneas. Cada línea debía contener treinta letras, escritas con tinta negra de hechura prescrita y de letras cuadradas. El espacio debe ser del ancho de un pelo entre palabras el ancho de la consonante estrecha, entre secciones, el ancho de nueve consonantes, entre libros, el ancho entre tres líneas.

Aunque los escribas podían haber sido falibles, la evidencia demuestra que la transmisión tuvo un mínimo de error, según la comparación de los manuscritos más antiguos con los más recientes.

Esta forma de preservación del texto original es confirmada por el historiador Flavio Josefo:

“Hemos dado pruebas prácticas de nuestra reverencia para con nuestras propias escrituras. Porque si bien ya han transcurrido épocas tan largas, nadie se ha atrevido a agregar, quitar, o alterar una sola sílaba; y es instintivo en todo judío, desde el día de su nacimiento, el considerarlas como decretos divinos, obedecerlas y, si fuere necesario, morir gozosamente por ellas. Vez tras vez en épocas pasadas hemos sido testigos del espectáculo que han ofrecido prisioneros dispuestos a soportar torturas y muerte en todas formas concebibles en los teatros, antes que proferir una sola palabra contra las leyes y documentos asociados con ellas (Contra Apion 1:42 ss.).

Las notas textuales suministradas por los masoretas se llaman MASORA; esta masora existe en dos formas: la Masora Parva y la Masora Magna.

- Masora parva – Contiene en el margen de los códices notas breves.
- Masora magna – Es posterior su aparición, contiene notas ampliadas dispuestas en listas y colocadas en la parte superior e inferior de las páginas. En su forma más compleja aparecen por ejemplo referencias de pasajes bíblicos del TaNaK con relación al tema a tratar, y en la forma más breve muestra únicamente la cantidad de veces que aparece en el texto hebreo.

La masora ofrece notas de resultados peculiares y un análisis textual de las escrituras hebreas; también provee de lecturas variadas tomadas de códices reconocidos, tales como el Mugah y el Hilleci (ambos perdidos actualmente).

Al estudiar el texto hebreo, vemos que tras el análisis cuidadoso de las variantes entre manuscritos que tienen que ver con errores de copia, existieron algunas que tuvo el texto original. Los estudiosos actualmente han clasificado esas variantes de la siguiente manera:

- Haplografía, es decir, omitir la repetición de la letra o palabra.
- Dittografía. O repetir lo que aparece una vez.
- Falso recuerdo
- Homoteleuton, que consiste en la omisión de un pasaje entre palabras idénticas
- Omisión de líneas.
- Confusión de letras que son semejantes.

Los masoretas no permitieron que las especulaciones rabínicas influyeran en la obra de copiar el texto fielmente. Al contrario, se mantuvieron firmes en su propósito de conservar su tradición de hacer copias con integridad.

CONCLUSIÓN

Podemos agradecer al uso de estos instrumentos que sirvieron para transmitir y preservar los documentos que ahora tenemos en nuestras manos.

Los procesos de copiar los manuscritos, no fue una sencilla tarea ya que demandaba también el conocimiento de los materiales que serían usados para mantener las copias de los rollos y buscar que su trabajo sería preservado en el tiempo.

Hoy contamos con la Biblia y cuyo alcance se facilitó con la imprenta y los formatos electrónicos. ¿Se imagina la dificultad que tuvieron muchos de tener una Biblia en sus manos hecha a mano y su valor económico?

PREGUNTAS DE ESTUDIO

1. ¿Sobre qué materiales se grabó la revelación de Dios?
2. ¿Qué significa ostraca y que tipos de ostracas se encontraron?
3. ¿Cómo se fabricaba el papiro?
4. ¿Qué instrumentos se usaron para la escritura?
5. ¿Qué significa Sofer y a quienes se refiere este título?
6. ¿Quiénes eran los masoretas?
7. Mencione cinco de las muchas reglas que usaron los masoretas al elaborar las copias de las Santas Escrituras.

REFERENCIAS

127. *Nuevo Diccionario Bíblico*, Editorial Certeza (basado en la 2ª Ed. Inglesa del *New Bible Dictionary*, 1.982), Illinois, U.S.A., 1ª Ed., 1.991, pág. 448, col. 1-2.
128. *Ibid* pág. 1.036, col. 1.
129. *Ibid* pág. 1.036, col. 2.
130. *Ibid* pág. 1.039, col. 2.
131. Alice E. Luce, *Estudios en la Introducción Bíblica*, Editorial Vida, 5ª Ed., 1.970, pág. 39.
132. *Nuevo Diccionario Bíblico*, Editorial Certeza (basado en la 2ª Ed. Inglesa del *New Bible Dictionary*, 1.982), Illinois, U.S.A., 1ª Ed., 1.991, pág. 1.039, col. 2.
133. *Llamada actualmente con el nombre científico de *Cyperus papyrus**.
134. *Buril = Instrumento de acero para grabar metales*.
135. "Estuvieron activos desde el año 500 al 100 a. C. Aprox." *Nuevo Diccionario Bíblico*, Editorial Certeza (basado en la 2ª Ed. Inglesa del *New Bible Dictionary*, 1.982), Illinois, U.S.A., 1ª Ed., 1.991, pág. 1.347, col. 1.
136. *Masoreta proviene de la palabra masora que significa "tradición" o "transmisión". La enciclopedia judía define Masora como "encadenar" o "vincular" o el término más moderno "pasar por debajo". Como referencia al trabajo del copista en referencia a Ezequiel 20:37.*
137. Samuel J. Shulz, *Habla el Antiguo Testamento*, Outreach Publications, Grand Rapids, Michigan, 2ª Ed., 1.982, pág. 2,3.
138. *Nuevo Diccionario Bíblico* Editorial Certeza (basado en la 2ª Ed. Inglesa del *New Bible Dictionary*, 1.982), Illinois Estados Unidos, 1ª Ed., 1.991, pág. 1.345-7.
139. *Ibid* pág. 1.345-7.

CANON

“Las matemáticas son el alfabeto con el cual Dios ha escrito el Universo”
Galileo Galilei.

El canon es una lista, catálogo, o colección autorizada de libros que fueron inspirados por el Espíritu Santo en un periodo de 1.500 años y se adjuntó como un solo libro conocido como la Biblia. Contiene el TaNaK (Antiguo Testamento) y el Nuevo Testamento. La palabra Biblia proviene del griego τὸ βιβλίον (Tó Biblión), que significa los libros.

ETIMOLOGÍA

El termino Canon, viene de la palabra griega κανὼν (KANON), que significa norma, principio o regla, la cual viene de la traducción de la palabra hebrea קֶנֶךְ (QANEH) la cual significa caña aromática; caña de medir (= 2.368 m, que equivale a 6 codos); tallo, tronco, brazo; balanza. Era un listón de medidas o vara de longitud que utilizaban los albañiles y carpinteros (Ez. 40:3, 5).

Aparece en algunos pasajes como: 1°Re. 14:15; Cant. 4:14; Gn. 41:5; Es. 46:6; Job 31:22; Ex. 25:31; 2°Co. 10:13, 15, 16; Ga. 6:16; Fil. 3:16.

La palabra Qaneh viene de la raíz hebrea קָנָה (QANAH) que significa: crear, formar; adquirir, comprar, adquirir. Su equivalente

Esta palabra como dijimos, hace referencia a una regla de medir que usaban los constructores y carpinteros, la vara se usaba como instrumento de cálculo, era una regla recta, la cual usaban para realizar sus trazos. También llegó a significar una regla de conducta o patrón de acción; así como llegó a simbolizar un límite, área, norma o principio.¹⁴⁰ El TaNaK es una norma de enseñanza, la cual se rige solo bajo los 22 libros del TaNaK (que equivalen a los 39 libros del A.T.) según el número de las consonantes hebreas.

“Orígenes utilizó la palabra “canon para expresar lo que llamamos ‘regla de fe’, norma por la cual hemos de medir y evaluar...”. Más tarde llegó a significar una lista o Índice.”¹⁴¹

La palabra “canon bíblico” significa “una lista oficialmente aceptada de libros”.¹⁴²

La Iglesia no creo el canon, sino solo se fue reconociendo los libros a sí mismo, debido a que contenían la regla de Dios tras su revelación e inspiración. Al empezar a aparecer esos libros, fueron reconocidos por el pueblo y aceptados por su contenido. La valides de la inspiración en los libros de la Biblia, se guió bajo guías de determinación, los cuales son su antigüedad, su autor, la acogida que tuvo el pueblo de Dios, etc.

USO DE LA PALABRA CANON

Desde el siglo II (aprox. 150 d.C.) fue empleada por varios cristianos haciendo uso como “la regla de la tradición (Clemente de Roma); la regla de fe (Eusebio de Cesarea); la regla de la verdad (Irineo); la regla de la Iglesia (Clemente de Alejandría y Orígenes).¹⁴³ También fue utilizada para designar breves declaraciones como la Doctrina de los Doce Apóstoles

(DIDAJE)¹⁴⁴, la que fue utilizada como un breve resumen de la conducta de los cristianos dentro y fuera de las reuniones de la iglesia quienes se organizaban en las diferentes casas de los mismos creyentes. La palabra canon servía para excluir y advertir el ingreso de cualquier otro libro extraño que se considerara inspirado tras ser examinado y rechazado por las reglas que determinaban su procedencia.

Pablo la designa como una regla de fe a la expresión canon (2°Co. 10:13). En el pueblo judío ya designaba por deducción a la lista que contenía el TaNaK¹⁴⁵ (A.T.) como las Santas Escrituras, los cuales consistían en 22 libros, fuera de ellos no se reconocía otra revelación.

Más tarde los cristianos emplearon esta palabra para designar una lista de 66 libros: 39 del A.T. (que equivalen a los 22 libros del TaNaK) y 27 libros del N.T. los que ya eran conocidos como canónicos por los primeros lectores.

Con el pasar del tiempo, en la edad media se usó esta palabra para designar los libros jurídicos, que se los llegó a conocer como cánones. Posteriormente, fue degradándose esta expresión, hasta llegar a significar en una de sus acepciones, como un libro que contenía un catálogo de santos católicos quienes habían sido canonizados (de aquí surgió la designación de canónicos para designar a sus religiosos que vivían en la comunidad).

Es así como la palabra canonizar, llegó a significar la santidad de un fiel, calificar de bueno, aplaudir, aprobar; en una clara contradicción y menosprecio de esa palabra al torcer el verdadero significado que tiene esta palabra (Jer. 17:5; Rom. 3:9-18).

RESPALDO BÍBLICO DE LOS LIBROS QUE FUERON REVELADOS E INSPIRADOS POR DIOS

“porque nunca la profecía fue traída por voluntad humana, sino que los santos hombres de Dios hablaron siendo inspirados por el Espíritu Santo.” (2°Pe. 1:21).

RESPALDO DEL ANTIGUO TESTAMENTO O TANAK

Jesucristo la mencionó como una sola Escritura

“Y les dijo: Estas son las palabras que os hablé, estando aún con vosotros: que era necesario que se cumpliese todo lo que está escrito de mí en la LEY de Moisés, en los PROFETAS y en los SALMOS. Entonces abrió el entendimiento, para que comprendiesen las ESCRITURAS.” Lc. 24:44-45.

TORAH (LEY)

NEBÍ'IM (PROFETAS) RISHONIM = PRIMEROS, ANTERIORES.

'AJARONIM = Posteriores

KETUBIM (ESCRITOS O HAGIÓGRAFOS)

Al conjunto de los libros de la Biblia (solo el Antiguo Testamento) los judíos llaman TaNaK (Lc24:25), ya que tomaron la primera letra de cada nombre de los grupos T,N,K, y la utilizaron como una palabra mnemotécnica para recordar el conjunto de rollos que comprendían las Santas Escrituras (TaNaK).

El orden de la Biblia Hebrea comienza con el rollo de Génesis y concluye con el rollo de 2° Crónicas. El conjunto de rollos forman los 22 rollos del

TaNaK, los 12 profetas menores se unieron formando un solo rollo, y todo esto es equivalente a nuestros 39 libros del Antiguo Testamento.

Este orden que se tiene, se comprueba en las citas bíblicas:

“Por tanto, he aquí yo os envié profetas, sabios y escribas; y de ellos, a unos mataréis y crucificaréis, y a otros azotaréis en vuestras sinagogas, perseguiréis de ciudad en ciudad; para que venga sobre vosotros toda la sangre justa que se ha derramado sobre la tierra, desde la sangre de Abel el justo hasta la sangre de Zacarías hijo de Berequías a quien matasteis entre el templo y el altar.”

“Desde la sangre de Abel hasta la sangre de Zacarías, que murió entre el altar y el templo...” Mt. 23:34,35; Lc. 11:51.

Jesús menciona intencionalmente a Abel ya que él fue el primer mártir y se encuentra en el primer libro de la Biblia (Gn. 4:8) y también menciona al sacerdote Zacarías, a quien lo mataron entre el templo y el altar, este relato se encuentra en el último libro de la Biblia hebrea (2ºCro. 24:22-24), al cual, no debemos confundir con el profeta Zacarías.

El sacerdote Zacarías, fue hijo de Berequías y nieto del sacerdote Joiada (2ºCro. 24:20; Mt. 23:35). El profeta Zacarías, hijo (nieto) de Iddo, e hijo de Berequías (Esd. 5:1; 6:14, Zac. 1:1).

Jesús hace referencia a las Santas Escrituras, tal como el pueblo judío y él mismo conoció según el orden que tenía. Este orden no fue alterado, por lo que debemos creer que en un inicio el evangelio fue predicado en hebreo bíblico y que posteriormente, fue traducido al griego llegar a los judíos de la diáspora, quienes algunos habían dejado de hablar el idioma de su origen. Luego usarían en muchas ocasiones los discípulos citando la traducción que conocían como la Septuaginta o LXX (traducción griega de los originales), tal como se registra en el Nuevo Testamento, Pero jamás citaron los libros apócrifos o Deuterocanónicos, ya que en la Pre-LXX no existían estos añadidos, ya que eran una traducción directa de la Biblia hebrea, sino que fueron posteriormente introducidos.

RESPALDO DEL NUEVO TESTAMENTO

Sobre el evangelio cuádruple – 2ºPe. 3:2; Jn. 21:24; Hch. 1:1.

Sobre las epístolas de Pablo – 1ºCo. 2:4; 1ºTes. 2:13; 1ºTes. 4:15; 2ºPe. 3:15,16.

Sobre las epístolas de Juan – Ap. 22:18,19; 1ºJn. 4:6; 2ºJn. 12; Jud. 1:17.

Sobre las demás epístolas (Hebreos, Santiago, Judas) – 2ºPe. 3:1, 2; Sant. 1:1.

Este énfasis se observa en los primeros apologistas cristianos:

“Anatégoras, un apologista del s. II, sostenía que el Espíritu llevó a los profetas al éxtasis, soplando en ellos como un flautista sopla en una flauta.”¹⁴⁶

Para los protestantes, la Biblia es la única autoridad de Dios sobre la Iglesia y el mundo, así mismo no existe otra autoridad mayor que esta.

La Iglesia Católica Romana en cambio, declaró que no es así, sino que los libros apócrifos deben ser considerados como libros inspirados de Dios, pero al parecer dicho desacuerdo surge más con el solo propósito de diferenciarse de los protestantes tras el concilio de Trento.

Ellos lo declaran como parte del canon bíblico, pero no se realizó ninguna investigación del origen de los apócrifos, ni de sus relatos, ni de su veracidad, ni su fiabilidad.

En cambio, los reformadores le dieron más y más énfasis al afirmar que la Biblia contenía las mismas Palabras de nuestro Dios.

En los inicios de 1.675 tras un consenso en Suiza “Afirmaron que los puntos y las vocales en el hebreo eran inspirados, y algunos teólogos lo remontaban hasta Adán. (Strong)”¹⁴⁷

Pienso que deberíamos dar oídos a Jesús (Mateo 5:17,18) sobre esto, ya que Moisés es posible que consultara otros relatos que ya estaban escritos y que se conservaban en la tradición escrita y oral del pueblo de Dios anteriormente. Esto daría lugar a comprender mejor el motivo de haber empleado de la expresión “esta es la Historia”, antes de mencionar a las personas en cuestión (Gn. 6:9; Gn. 10:1; Gn. 11:10,27; Gn. 25:12,19; Gn. 36:1,9; Gn. 37:2). La expresión “esta es” utiliza con frecuencia para recordarnos que los relatos que escribió, no eran fabulas, cuentos o mitos, sino era una información real obtenida de documentos verídicos.

Así mismo, debemos hacer uso de la exégesis bíblica y resaltar que la palabra hebrea תולדות TOLEDOTH, que se traduce como: Descendientes, génesis, engendramientos. También significa: historia, relato o reseñas históricas.

DIVISIONES DENTRO DE LA BIBLIA

Las Biblias Hebreas, tempranamente se dividieron el texto en párrafos pequeños y secciones mayores; algo semejante a nuestros párrafos. Estos fueron indicadores de los espacios dejados por ellos - tres cartas en medio de las secciones pequeñas y nueve cartas, en medio, las mayores.

El número de secciones no es lo mismo en todos los escritos. Jesús probablemente se refirió a tales secciones en un comentario concerniente al “pasaje sobre la zarza” (Mc. 12:26). Más tarde, la necesidad de las litúrgicas, Ayudaron a usar divisiones del texto para la lectura completa de las Leyes en sinagogas babilónicas en un año (54 secciones), y en sinagogas palestinas en tres años (154 secciones). Estos se observa en los ciclos del leccionarios marcados en algunas Biblias hebreas tempranas”¹⁴⁸

En capítulos:

No fue sino hasta 1226 d. C. que se dividió la Biblia en la Vulgata Latina de Jerónimo, por esteban Langton, quien era arzobispo de Canterbury, lo hizo por comodidad aunque sus divisiones no fueron siempre aceptadas, sin embargo las mismas divisiones siguieron hasta el presente y luego seguirían al texto hebreo y a la traducción griega del Antiguo Testamento (LXX).

En versículos:

Los antiguos hebreos ya habían intentado la división por versículos, pero la división que hoy tenemos lo hizo Santos Pagnino (1541), quien era un judío converso originario de Luca (Italia), dedicó 25 años a su traducción de la Biblia, siendo publicado en 1527 y fue el primero en dividir en versículos numerados.

¿Es confiable la Biblia y su Autor?

En 1551 Robert Stheophens, prestigioso impresor, introdujo la actual división en versículos del Nuevo Testamento Griego. El Antiguo Testamento quedó sin divisiones.

La primera Biblia completa latina en 1555. La primera Biblia impresa que incluyó totalmente la división de capítulos y versículos fue la llamada Biblia de Ginebra 1560, en Suiza.

Al leer la Biblia hallaremos errores de esta división, por ello le recomiendo tener cuidado al considerar los párrafos que corresponden y no tomar en cuenta esas divisiones, ya que solo sirven como una guía práctica de lectura.

CONCLUSIÓN

El concepto más adecuado para palabra canon, es un modelo o prototipo de autores selectos e indiscutibles cuya fijación de autoridad es muy remota. El canon bíblico es una lista cerrada para siempre, por lo que no puede sufrir ningún tipo de cambio o alteración a su contenido, ni aumenta ni disminuye, siendo respetada esa selección de libros y autores desde la antigüedad.

PREGUNTAS DE ESTUDIO

1. ¿De dónde proviene la palabra Biblia?
2. ¿Qué tiempo abarca la formación del canon bíblico?
3. ¿De qué palabra hebrea viene la expresión Canon y cuál era su significado?
4. ¿Qué entendían los primeros cristianos del siglo II sobre la palabra canon?
5. Desarrolle la división del TaNaK en sus tres partes.
6. Mencione una referencia bíblica que justifique el orden y contenido del canon bíblico
7. ¿Qué significa Toledoth?

REFERENCIAS

140. Irene Foulkes, *Diccionario Conciso Griego - Español del Nuevo Testamento*, Sociedades Bíblicas Unidas, 1.978, pág. 91.
141. F.F. Bruce, *The New Testament Documents*, Ed. Rev. Westwood: Fleming H. Revell Co., 1.963, pág. 95. Mencionado por: *Evidencia que Exige un Veredicto*, Josh Mc. Dowell, 7ª impresión, 1.990, Editorial Vida, pág. 33.
142. Earle Ralph, *Ho We Got Our Bible*. Grand Rapids: Baker Book House, 1.971, pág. 31. Ref. *Ibid* pág. 33.
143. *Descubre la Biblia*, 1.998, Sociedades Bíblicas Unidas, pág. 156.
144. Para mayor información sobre el contenido de la DIDAJE, consúltela a: Daniel Ruíz Bueno, *Padres Apostólicos (Edición Bilingüe completa)*, 4ª Ed., Madrid - España, 1.979, Biblioteca de Autores Cristianos, pág. 77-98.
145. Los primeros cinco libros del Pentateuco eran canónicos desde el momento en que fueron escritos, así lo recibió Moisés y también el pueblo. Esto se cumple con cada uno de los 66 libros. Sus primeros lectores así lo reconocían como inspirados de Dios. Aún en el caso de Judas, Apocalipsis y unos pocos más que no aparecían en las listas más antiguas. Este hecho se cumple, ya que sus primeros lectores lo aceptaron como inspirados y fueron otros los que los pusieron en duda.
146. Jhon M. Lewis, *La Revelación e Inspiración de las Escrituras*, Casa Bautista de Publicaciones, El Paso - Texas, 1.986, pág. 51.
147. *Ibid* pág. 51,52.
148. Etwell, W. A., & Comfort, P. W., *Tyndale Bible Dictionary*. Tyndale reference library. Wheaton, Ill.: Tyndale House Publishers, 2001, pág. 171.

CANON DEL ANTIGUO TESTAMENTO

“Hay más señales de autenticidad en la Biblia que en la Historia profana. Todos mis descubrimientos han sido respuestas a mis oraciones. Tomo mi telescopio y observo el espacio, lo que se encuentra a millones de kilómetros de distancia. No obstante, entro a mi habitación y, por medio de la oración, puedo acercarme a Dios y al cielo que si contara con todos los telescopios que hay en la Tierra.” Isaac Newton.

La lectura diaria de la Biblia ha sido esencial en el judaísmo y cristianismo desde mucho tiempo atrás. Pero una de las preguntas que uno va repitiéndose es sobre su preservación y origen de la formación de los Santos Escritos.

La interpretación judía tradicional coloca 4 premisas:

El texto de la Biblia es críptico.¹⁴⁹

El texto bíblico es eterno.

EL texto bíblico es perfecto.

El texto bíblico fue dado por Dios.

LA FORMACIÓN DEL CANON DEL ANTIGUO TESTAMENTO

La Biblia comenzó a ser escrita en el monte Sinaí:

“Y Moisés vino y contó al pueblo todas las palabras de Jehová, y todas las leyes; y todo el pueblo respondió a una voz, y dijo: Haremos todas las palabras que Jehová ha dicho.

Y Moisés escribió todas las palabras de Jehová, y levantándose de mañana edificó un altar al pie del monte, y doce columnas, según las doce tribus de Israel.” Ex. 24:3, 4.

Dios mismo fue quien participo escribiéndola:

“Y dio a Moisés y descendió del monte, cuando acabó de hablar con él en el monte de Sinaí, tablas de testimonio, las tablas escritas por ambos lados: de uno y de otro lado estaban escritas. Y las tablas eran obra de Dios y la escritura era escritura de Dios grabada sobre las tablas.” Ex. 32:15, 16.

Se ordenó su transmisión oral y escrita a través de las generaciones:

“Y estas palabras que yo te mando hoy, estarán sobre tu corazón; y las repetirás a tus hijos, y hablarás de ellas estando en tu casa, y andando en el camino, y al acostarte, y cuando te levantes.

Y las atarás como una señal en tu mano, y estarán como frontales en tus ojos; y las escribirás en los postes de tu casa, y en tus puertas.” Deuteronomio 6:5-9.

También se lo llegó a llamar la instrucción (Prov. 1:8; 12:1).

Cuando el pueblo de Israel se estableció en su territorio, Dios ordenó al que los gobernantes tuvieran una copia de la TORAH (Ley), la cual era custodiada por los sacerdotes levitas (Dt. 17:14-20).¹⁵⁰ También se les instruyó en los tiempos de Josué, su cuidado y preservación (Jos. 1:8), colocándose como testigo al mismo pueblo. Esta sería escrita por su importancia en la roca para testimonio de la permanencia que tendría sobre ellos (Jos. 24:26,27).

“Cómo los antiguos hebreos expresaron la concepción de canonicidad no es conocido; Pero se puede decir sin temor a equivocarse que la idea,

como idea, existió mucho antes de que hubiese cualquier frase especial ya inventada para expresarse a ella. En el Nuevo Testamento la palabra ‘Sagradas Escrituras’ nos lleva incuestionablemente la noción de santidad. (Mateo 21:42; Juan 5:39; Hechos 18:24).

Desde el siglo I d. C., según la Talmud, grupos de seguidores de los judíos utilizaron la frase ‘profanar las manos’. Las Escrituras que se hallaron a disposición para ser leídas en la sinagoga, se denominaron como libros que “profanan las manos”. Esta expresión originalmente pudo haber significado muy suelto (de manos) pero nadie sabe definitivamente. Probablemente Leviticus 16:24 nos da un indicio de esta interpretación.¹⁵¹

Estas primeras copias tuvieron que ser grabadas en un inicio, en un material arcilloso, o sino ser cinceladas en piedra (Jos. 24:26,27).

Hubo un tiempo, donde muchos ya no recordaban donde había sido escondida la Ley ante una posible destrucción de sus copias (Pentateujos)¹⁵², pero en el reinado de Manases Aprox. 695-642 a.C., fue descubierto el lugar donde tenían guardado el libro original, este hallazgo lo hizo Hilcías (sumo sacerdote), quién lo reconoció de inmediato debido a que eran transmitidas oralmente. Tras una breve lectura, el rey mismo identifico su contenido junto a todo el pueblo (2°Cro. 34:14-33).

Este segundo y tercer grupo (profetas y escritos), fueron insertados al canon tras su inspiración (Hab. 2:2; Jer. 30:8; Jer. 36:2). En Malaquías 4:5, menciona la conclusión de la revelación bíblica, la que sería hasta que llegará el tiempo de los gentiles, donde Dios enviaría nuevamente al profeta Elías “He aquí, yo os envío a Elías el profeta”.

En Daniel 9:2, describe a “los rollos” como el conjunto de textos. Es muy seguro, que esos libros fueran llevados junto al pueblo a la Diáspora y también, que hayan retornado a Jerusalén tras su exilio; seguramente fueron llevados por el mismo profeta y guardados en el templo ya reconstruido (Es. 3:10,11; Es. 6:15-18; Neh. 8:1-8).

Esdras, tras reconocer los santos libros, los coleccionó (siglo V a.C.), utilizándolos como una norma de enseñanza para su pueblo; así mismo procedió a formar un grupo de elite para copiarlos textos. También convalidaron el único canon vigente que tenían para que fuese transmitido y conocido por el pueblo de Israel. Es en este periodo que se concluyó el canon bíblico o TaNaK, que sostenía la fidelidad de su transmisión oral. Cerca del año 400 a.C., la conocida Gran Sinagoga o Asamblea conformada por Esdras y sus compañeros piadosos (devotos a Dios) le dieron la estructura que actualmente se conoce.

Biblia Hebrea	Como se lee	Traducción	Como se ve
בראשית	<i>Bere'shíth</i>	<i>En el principio (de todo)</i>	<i>Génesis</i>
ואלה שמות	<i>We'el-leh shemóth</i>	<i>Y estos son los nombres</i>	<i>Éxodo</i>
ויקרא	<i>Wayyiqrá'</i>	<i>Y llamaba</i>	<i>Levítico</i>
במדבר	<i>Bemidbár</i>	<i>En el desierto</i>	<i>Números</i>
אלה הדברים	<i>'el-leh hadebarím</i>	<i>Estas son las palabras</i>	<i>Deuteronomio</i>

Biblia Hebrea	Como se lee	Traducción	Como se ve
יהושע	Yejoshúa'	YHWH ha salvado	Josué ¹⁵³
שופטים	Shofetím	Jueces, juzgadores	Jueces
שמואל א,ב	Shemu'él', b	Invocado a Dios	Samuel 1 y 2
מלכים א,ב	Melajim', b	Reyes a,b	Reyes 1 y 2
ישעיה	Yesha'eyáju	Ha salvado YHWH	Isaías
ירמיה	Yirmeyáhu	YHWH ensalza o levanta	Jeremías
יחזקאל	Yejedsequé'l	Dios da fuerza (fortalecerá)	Ezequiel
הושע	Joshéa'	Salvación, Salvado	Oseas
ואל	Yo'el	YHWH es Dios	Joel
עמוס	'Amos	Porteador (quien lleva carga)	Amos
עבדיה	'Obadyaju	Servidor (Adorador) de YHWH	Abdías
יונה	Yonáh	Paloma	Jonás
מיכה	Mijáh(Mijáyeju)	¿Quién como YHWH?	Miqueas
נחום	Najúm	Consolador, Compasivo	Nahum
חבקוק	Jabaq-quq	Abrazo ardiente, Abrazar	Habacuc
צפניה	Tsefanyáh(u)	YHWH ha atesorado (escondido)	Sofonías
חגי	Jag-gái	Festivo (hacer fiesta solemne)	Hageo
זכריה	Dsejaryáh (u)	YHWH recordó	Zacarías
מלאכי	Mal'ají	Mi ángel, mi mensajero	Malaquías
תהלים	Teji-lim	Alabanzas, canticos	Salmos
איוב	'Tyob	Perseguido (Probablemente)	Job
משלי	Mishlei	Proverbios, refranes	Proverbios
רות	Re'ut	Amiga, compañera	Rut
שיר השירים	Shir hash-shirim	La canción por excelencia	Cantares
קהלת	Qojélet	Predicador (de la Asamblea)	Eclesiastés

En el libro de apócrifo de Macabeos (aunque de dudoso origen) nos menciona que Jeremías instaló una biblioteca, reuniendo los libros del canon bíblico como el de otros autores y literatura en general (2°Mac. 2:13).

CRONOLOGÍA DE TEXTOS DEL TANAK

Desde la desaparición de los textos originales, la transmisión de los masoretas se basó en la fidelidad del texto; las copias más antiguas que se poseen provienen del: Proto-samaritano, la Pre-septuaginta, Proto-

1. Proto-samaritano

De aquí proviene el Pentateuco samaritano, escrito en una forma derivada del alfabeto hebreo antiguo y del fenicio.

El manuscrito más antiguo, es muy posible que el escrito sea de Abisúa, Bisnieto de Aarón (1^o Cro. 6:3), según la tradición samaritana. Este manuscrito fue escrito sobre una vitela delgada, la parte más antigua parece ser donde se inicia al final de números en adelante. La opinión de los expertos, le asignan a este rollo al siglo XIII d.C.; pero su origen se remontaría a la ruptura de los judíos con los samaritanos, al haberseles negado la participación de la reconstrucción del templo de Jerusalén en la época de Nehemías (445 a.C.), volviéndose independientes a las festividades de Israel.

El pentateuco samaritano proviene del año 4-2 a.C. posiblemente, (aunque se la pone en duda dándole fechas anteriores y posteriores). La primera copia llegó a Europa en el año 1.616 por medio de Pietro Della Valle; en 1.616, J. Morinus publicó un informe sobre este texto mencionando, indicando que era muy superior al texto masorético. Su comentario intentaba respaldar la Septuaginta y desacreditar al texto judaico tradicional de una manera hostil. Pero su propósito de atacar duramente, era debido a que los reformadores respaldaban el texto masorético.

El erudito más importante de la lengua hebrea, Gesenius, dio fin a esta inútil controversia y demostró la superioridad del texto masorético sobre cualquier otra traducción (1.815), entre ellas, el pentateuco samaritano y la Septuaginta. En 1.600 lugares del texto bíblico hebreo concuerda con la Septuaginta, pero los desacuerdos son igualmente numerosos.

2. Pre-Septuaginta

Es una colección de muy diversas obras, contiene la traducción del griego de los libros canónicos del TaNaK.

La Septuaginta (3-2 a.C.) es solo una mezcla de traducciones revisadas y contiene añadidos (los apócrifos), siendo en algunos códices menos y en otras más su inclusión en la Septuaginta.

Si es una traducción del hebreo, ya que se lo reconoce así, su original nunca tuvo apócrifos, sino que fue añadido posteriormente; algunas de sus últimas revisiones incluyen himnos y cánticos cristianos.

La llamada versión de la Septuaginta está lejos de ser homogénea es su texto transmitido por culpa de una constante revisión que deterioró su traducción del texto original.

De la Septuaginta procede la Itala (traducción en latín) y sus revisiones.¹⁵⁴ También derivan los textos mezclados encontrados en Qumran, a los que se designa con el código Q1 y Q2 los cuales son del año 400 d.C., y contienen una mezcla de las copias antiguas de los textos originales del hebreo y la Pre-Septuaginta.¹⁵⁵

3. Proto-Masorético

No hay duda de que el texto más importante y valioso que tenemos es el texto masorético, su origen se remonta al texto Proto-masorético, el cual proviene del año 3 a.C.

De este texto se tradujo: a la Vulgata de Jerónimo (en latín), la versión de Simaco (en griego), la versión de Aquila (en griego) y la versión de Teodoción (solo las versiones de la Vulgata y la de Teodoción contienen los libros apócrifos de la Septuaginta).

ESCUELAS QUE PROPUSIERON EL SISTEMA VOCÁLICO

Después del siglo VI d.C., surge el sistema vocálico en el hebreo; tres escuelas propusieron sus símbolos para el texto hebreo. Vemos como ejemplo:

Escuela Babilónica: א̣ Escuela Tiberiense: א̣ Escuela Palestina : א̣

Siendo la propuesta de la escuela Tiberiense, la que se impuso como la elegida por los masoretas para insertar la puntuación gracias al comentario de Maimonides en el texto hebreo.

El salterio fue la primera sección de la Biblia hebrea en imprimirse, apareció en el año 1.477; ya en 1.488 apareció la primera edición de la Biblia hebrea completa, impresa con vocales y acentos.¹⁵⁶

De la escuela Tiberiense se conocen tres familias de textos muy importantes:

- a. **Ben y Aser** - Es una de las mejores familias del grupo tiberiense, siendo la única que tiene datos más completos es la de Ben Aser que provienen desde el siglo VIII d.C. El texto de Ben y Aser se lo conoce también como el código de Alepo, de este texto se basó el código de Leningrado (B19a) del cual derivó la primera gramática hebrea conocida con el nombre de Sefer(libro de) Dikdukei Ha Te Amin, siendo la base el código de Leningrado.
- b. **Ben Neftalí** - En la actualidad no existe este texto, sino solo una lista de las diferencias que existen entre este texto con el de Ben Aser. Se lo conoce como el código de Leningrado, es importante en la parte de la vocalización.
El código Reuchelin en Karlsruhe, es un exponente del método de Ben Neftalí.
- c. **Pseudo Neftalí** - Llamada también Proto tiberiense es representada por el código Reuchlinianus (1.105 d.C.) y otros.
De los textos de pseudo Neftalí (ya que hubo varios y con diferencias entre ellos mismos)¹⁵⁷, surge el primer diccionario hebreo de Menajem Ben Saruc (960 d.C.).¹⁵⁸ Esto se debió a la fuerza del idioma hebreo la cual permitió mirar con agrado las facultades de este idioma. Fue puesto al alcance de todas las personas a través de la Biblia; mientras que Yehuda Hayyudj y Yonah Ibn Jannah redescubren el principio de la tri-lateralidad de las raíces hebreas y fijan las reglas del idioma hebreo.¹⁵⁹

De este texto mezclado con el tradicional texto de Ben Aser, surge el inigualable e imponente Textus Receptus que se convierte en la 2° Biblia hebrea rabínica el año 1.524-5. Este texto fue editado por Jacob Ben Chayyin, siendo publicado por Daniel Bomberg; pasó a ser aceptado prácticamente como el texto de uso general y se la conoció como la Bombergiana II.¹⁶⁰ Más adelante se imprime sobre la base del Texto Receptus la Biblia Hebrea Kittel (BHK), la 2° edición en su género.

La tradición masorética de esta familia es la siguiente:

- Ben y Aser (códice de Leningrado 1.008 a.C.).
- Su hijo fue Nehemías Ben Aser
- Su nieto Aser Ben Nehemías
- Su bisnieto Moisés Ben Aser

Se le atribuye el códice del Cairo, este códice proviene del año 895 d.C., y contiene los profetas antiguos y posteriores; solo quedan fragmentos, documentos de la literatura judaica y fragmentos tárgumicos.

- Aaron Ben Moisés

Hijo de Moisés Ben Aser; se le atribuye el códice de Alepo (925 d.C.), este códice se encontraba en Siria pero más tarde fue llevado a Israel. Contenía el texto completo del TaNaK pero en la lucha de los judíos contra los árabes, se perdió; 10 años más tarde, volvió a aparecer, pero le faltaba la mayor parte del Pentateuco. Contiene actualmente la cuarta parte del TaNaK, está expuesto este códice en la Cúpula del Libro en Israel.

Rudolf Kittel en la 3ª edición deja de lado el Texto Masorético Receptus (BA + BN) y adoptó el códice de Leningrado pues es el códice más completo del texto masorético. Esta 3ª edición de la Biblia hebrea de Kittel fue editada en 1.937, se imprimió solo la masora parva con diferencia al códice del Cairo – Geniza conocido como el manuscrito de Leningrado B19 a (L), el cual sigue siendo “el más antiguo manuscrito cuya fecha se conoce de la Biblia hebrea completa”.¹⁶¹

Posteriormente cambió de nombre para distinguirla de la antigua edición, le llamó Biblia Hebrea Stuttgartensia imprimiéndose la masora parva o pequeña (tomo I) y la masora gedolah o masora grande (tomo II), publicada por la Sociedad Bíblica Alemana y el Instituto Pontificio de Roma.

EVIDENCIAS QUE CORROBORAN EL CANON DEL ANTIGUO TESTAMENTO

EVIDENCIAS INTERNAS

Jesús nos menciona con claridad sobre el canon vigente en el tiempo de su primera venida, cuando anduvo entre el pueblo de Israel (Lc. 24:44); llamándolo también las Escrituras.

En Mateo 23:34,35 hace referencia al contenido del canon, mencionando a Abel (citado en Génesis) y a Zacarías hijo de Joíada (véase 2º Cro. 24:20, 21). Esto debido a que en el texto original del TaNaK comienza con Génesis y concluye con Segunda de Crónicas, tal como ocurre en la Biblia hebrea y no así en nuestras Biblias que tenemos hoy.

En Lucas 24:27, aparece la palabra griega ταῖς γραφαῖς (TAÍΣ GRAFAÍΣ) las Escrituras, y también τα ἱερα γραμματα (YA HIERA GRAMMATA) los Sagrados Escritos en Segunda de Timoteo 3:15. Las Escrituras no se cambiaron, aunque pequeñas sectas judías intentaron alterarla, pero fueron rechazadas por los judíos inmediatamente, por lo cual nunca llegaron a modificarla, según el mismo testimonio de Jesús (Jn. 10:35).

EVIDENCIAS EXTERNAS

En la literatura apócrifa de la Septuaginta (LXX)

- En el prólogo del libro de Eclesiástico (130 a.C.) escrito por Jesús Ben Sirac, el nieto del autor menciona las tres principales divisiones del

TaNaK citándolo en griego, llegando a ser una de las referencias más antiguas del canon bíblico. Dice:

“Muchas e importantes lecciones se nos han transmitido por la Ley, los Profetas y los que les han seguido... mi abuelo Jesús, después de haberse dado intensamente a la lectura de la Ley, los Profetas y otros libros de los Antepasados, y haber adquirido un gran dominio de ellos, se propuso también escribir algo en lo tocante a la instrucción y sabiduría”.¹⁶²

- En 2° Macabeos 2:13-14 se menciona a la biblioteca de Nehemías, y refiere luego de una dispersión de los libros al haber sido escondidos con el propósito de cuidarlos de la guerra que ocurría en ese tiempo.

“La guerra que se menciona, es la guerra de liberación de los Macabeos contra el perseguidor sirio Antioco Epífanos. La hostilidad de Antioco contra las Escrituras está registrada”.¹⁶³

El registro de esta persecución se halla en 1° Macabeos 1:55-58; conociendo el amor del pueblo judío a su tradición, afirmó con plena seguridad que los los rollos sagrados eran escondidos en diferentes y variados lugares, los cuales tenían que llegar a ser insospechados e inciertos para su hallazgo, esto se ve al usar frases como “Mes tras mes” o “en las diversas ciudades”. Así es como el pueblo conocía ya un listado de las Sagradas Escrituras y los lugares donde fueron escondidos, luego se recuperarían de los diferentes cuevas y serían traídos por sus custodios de los más recónditos lugares en los que se ocultaron.

EVIDENCIAS EN OTROS DOCUMENTOS ANTIGUOS

- **FILON** - Ya en el siglo I, se refiere a las tres primeras secciones del TaNaK llamando a la última sección como Salmos. Igual que lo menciona Jesús (Lc. 24:44.). Filón lo menciona en su obra DE VITA CONTEMPLATIVA sobre los Terapeutas.

- **JOSEFO** - del siglo I d.C., menciona a los 22 libros en su obra Contra Apión 1:8.¹⁶⁴

“Desde Artajerjes hasta nuestro tiempo todo ha sido registrado, pero no ha sido considerado digno del mismo crédito que lo que había precedido, pues la exacta sucesión de los profetas cesó. Pero la clase de fe que hemos colocado en nuestros propios escritos se evidencia por nuestra conducta; pues aun cuando ha pasado muy largo tiempo, nadie se ha atrevido a añadirles algo, o a suprimirles algo, ni a alterarlos en manera alguna”.
Contra Opion I.

“Desde Artajerjes” se refiere al tiempo en que fue escrito el último libro Malaquías. Crónicas es el libro que ocupa el último lugar del canon hebreo, pero Malaquías es el último libro que se escribió.¹⁶⁵

Josefo afirma que fueron aceptados como canónicos desde tiempo inmemorial, diciendo: “No son decenas de libros discordantes y conflictivos los que tenemos, sino solo 22 que contienen el relato de todos los tiempos y de los cuales se cree, con toda justicia, que son divinos”.¹⁶⁶

En el menciona a los 22 libros que contiene el canon hebreo. Con eso, da la idea que otros escritos circulaban ya en esos tiempos y que el pueblo nunca admitió ser la Palabra autoritativa dada por Dios, sino solo los 22 libros ya mencionados.

- **2º ESDRAS** - (Apócrifo) Proviene del año 100 d.C., menciona en a los 24 libros, como referencia al canon hebreo (como lo explicamos anteriormente que suman a los 2 libros, dos divisiones, la de Lamentaciones y Rut).

- **TALMUD** - Tosefta Yadaim 3:5, dice: "El evangelio y los libros de los herejes no contaminan nuestras manos; los libros de Ben Sirac y cualquiera otros libros que hayan sido escritos desde su tiempo no son canónicos".¹⁶⁷

Seder Olam Raba 30, escribe: "Hasta este punto (tiempo de Alejandro el Grande) los profetas profetizaron por medio del Espíritu Santo; desde el tiempo en adelante inclina tu oído y atiende a los dichos de los sabios".¹⁶⁸

- **TALMUD BABILÓNICO** - Tratado sanedrín VII - VIII, 24 dice: "Después de los últimos profetas Hageo, Zacarías y Malaquías, el Espíritu Santo se apartó de Israel".¹⁶⁹

- **BARIATA** - Es posible que Judas Macabeo, al conocer que había cesado el don profético (1º Macabeos 9:27) haya establecido una división clara entre los profetas y los hagiógrafos, basado en la tradición dando un número a cada grupo. La división que se encuentra, esta agrupada en tres secciones del texto bíblico y aparece con 11 en los escritos.

Esta lista aparece en la Bariata, y se basa en una fuente más antigua, la cual es el Talmud Babilónico, en la sección de la Mishnáh (Baba Bathra 14b-15ª, siglo V d.C.)

Menciona a Crónicas como el último libro de los hagiógrafos que se remonta al siglo I, cita el dicho de Jesús que se halla en Lucas 11:51.¹⁷⁰

- **MELITÓN, OBISPO DE SARDIS** - Es el autor de la lista más antigua del canon del Antiguo Testamento que se tiene noticia, proviene aproximadamente del 170 a.C., es mencionada por Eusebio (Historia Eclesiástica IV.26). Dice que guardó el registro de sus comentarios, Melitón menciona que él había obtenido esta lista mientras viajaba por Siria. Los comentarios de Melitón se encontraron en una carta dirigida a Anesimio, su amigo. Dice:

"Sus nombres son éstos... cinco libros de Moisés: Génesis, Éxodo, Números, Levítico, Deuteronomio. Josué, Jueces, Rut. Cuatro libros de Reinados, dos de Crónicas, los Salmos de David, Los Proverbios de Salomón (llamados también Sabiduría), Eclesiastés, Cantar de Cantares, Job. De los profetas: Isaías, Jeremías, los Doce en un solo libro, Daniel, Ezequiel, Esdras".

F.F. Bruce, comenta que: "Es muy posible que Melitón incluyera Lamentaciones con Jeremías y Nehemías con Esdras (aun cuando es curioso hallar a Esdras clasificado entre los profetas). En ese caso, su lista contiene todos los libros del canon hebreo (arreglados de acuerdo al orden de la Septuaginta), con la excepción de Ester. Pudiera ser que Ester no haya estado incluido en la lista que él recibió de sus informes en Siria".¹⁷¹

- **JUBILEOS** - Es una obra judaica inter-testamentaria que fue escrita en hebreo aproximadamente en el siglo II a.C., en los fragmentos la traducción griega aparece 22 el número de los libros.¹⁷²
- **ORÍGENES** - En el siglo II a.C., dejó un catálogo de 22 libros del Antiguo Testamento que fue conservado en la Historia Eclesiástica de Eusebio

(6:25), mencionando la misma lista de 22 libros de Flavio Josefo. La única diferencia aparente, es que incluyó la Epístola de Jeremías, tal vez, por ignorar el hecho de que nunca fue escrito en hebreo.

- **TERTULIANO** – Contemporáneo de Orígenes, fue conocido Tertuliano como obispo latino (160-250 d.C.), cuyos libros aún existen, establece como 24 los libros canónicos.
- **HILARIO DE POITIERS** – (305-366 d.C.) Señala en 22 el número de los libros canónicos.
- **JERONIMO** – (34-420 d.C.) En el prólogo Galeanus, dice: “Este prólogo como vanguardia con yelmo (principium) de las escrituras, puede aplicarse a todos los libros que hemos traducido del hebreo al latín para que sepamos que todo lo que se aparte de estos, debe ser incluido entre los apócrifos de ahí que la Sabiduría, comúnmente intitulada de Salomón, el libro de Jesús hijo de Sirac, y Judit, y Tobías y el Pastor (presumiblemente el Pastor de Hermas) no están en el canon. Yo descubrí el primer libro de Macabeos en hebreo; el segundo en griego, como puede comprobarse por su terminología”.

En el prefacio a los libros de Salomón de Jerónimo dice que Sabiduría de Salomón fue originalmente compuesto en griego y no en hebreo, puesto que revela una típica elocuencia helénica, “Y así”, continúa “De la manera que la iglesia lee Judit y Tobías y Macabeos (en adoración publica). Pero no lo recibe como escritura canónica, así también debemos leer estos dos libros para edificación de la gente, pero no para el establecimiento de la autoridad de las doctrinas de la iglesia”.¹⁷³

EVIDENCIA QUE SURGE EN LOS CONCILIOS CONCILIO DE JABNEH O JAMNIA

Después de la destrucción del templo de Jerusalén en el año 70 d.C., se llevaron una serie de discusiones sobre los Escritos, los cuales quedaron registrados en la tradición oral y que posteriormente se los hallaría anotados en sus escritos. La Mishná menciona la existencia de controversias en algunos círculos judíos durante el siglo II d.C., con respecto a la canonicidad de Cantar de los cantares, Eclesiastés y Ester e incluso en contra Proverbios. La Guemara menciona también que se discutió sobre Ezequiel referente a su autoridad hasta el 66 d.C., donde sería aceptado.

El rabino Yojanan ben Zakkai, que pertenecía a la escuela de Hil-lel del partido farisaico, obtuvo permiso de los romanos para reconstruir el Gran Sanedrín ubicado en Jamnia que se hallaba entre Jope y Azoto conocido como Ashdod. Los discípulos de Sammay, que habían impugnado desde el siglo I a.C. la canonicidad de Eclesiastés y los contendientes de ellos, los de la escuela de Hil-lel la sostuvieron.¹⁷⁴

“De acuerdo con la tradición, el concilio de Jamnia cerca del año 90 d. De J.C., estandarizó el texto hebreo, dándonos el texto consonante que fue usado por los masoretas. Esta tradición fue fortalecida por los materiales en el Wadi Murabba’at por el hecho de que solo el texto Proto-masoretico (o M) se halló en el siglo II d. de J.C.”.¹⁷⁵

EVIDENCIA DE LOS ROLLOS DEL MAR MUERTO

Los rollos del mar Muerto nos dan una pequeña pista sobre cuáles son los

libros del Antiguo Testamento que fueron considerados como sagrados.¹⁷⁶ De los aproximadamente 800 escritos de origen judío, 175 son copias del Antiguo Testamento, todos los libros de la Biblia Hebrea están representados en estos escritos excepto Ester. Entre los demás rollos, muchos son comentarios y hacen referencia a los libros del Antiguo Testamento; al igual, se descubrieron libros apócrifos del Antiguo Testamento en su literatura. También se halló en la comunidad de Qumran, obras escritas de esta misma secta, las cuales eran desconocidas hasta el descubrimiento de los rollos del Mar Muerto.

También se hallan documentos como:

- Los Rollos de la Guerra (describe las tácticas y el equipo que deben utilizar los hijos de la luz para vencer a los hijos de las tinieblas).
- Estatuto de la Guerra.
- Maestro de Justicia.
- Los Testimonios (son textos del Antiguo Testamento que lo relacionan con el Mesías).
- Un horóscopo mesiánico y un criptograma (dando a entender que la secta no se oponían a la astrología de su tiempo).
- Mishmanot (describen la orden de los sacerdotes, ajustadas al calendario solar de la secta).

REFERENCIAS DEL TANAK DE LIBROS QUE NO FUERON INSPIRADOS

También hacen referencia como escritura a quince de los 24 libros del canon hebreo (39 del Antiguo Testamento).¹⁷⁷

Les presento un registro de los libros que son mencionados en las Santas Escrituras, los cuales nunca llegaron a formar parte del canon hebreo bíblico (TaNaK), aunque sirvieron como una fuente histórica en su tiempo.

Libro de las Batallas de Jehová	Núm. 21:14,15.
Libro de Jasher (o el Justo)	2°Sam. 1:18; Jos. 10:13.
Crónicas de Samuel Vidente	1°Cro. 39:39; 2°Cro. 9:29.
Crónicas del profeta Natan	1°Cro. 29:29.
Libro de la profecía de Ahías Silonita	2°Cro. 9:29.
Libro de las profecías del vidente Iddo	2°Cro. 9:29; 12:15; 13:22.
Libro del profeta Samaías	2°Cro. 12:15.
Escrito de las palabras de Jehu	2°Cro. 20:34.
Historia del libro de los Reyes	2°Cro. 24:27.
Los escritos de Isaías sobre hechos de Uzías	2°Cro. 26:22.
Libro de los reyes de Israel	2°Cro. 20:34.
Hechos de los reyes de Israel	2°Cro. 33:18.
Libro de los demás hechos de Salomón	1°Re. 11:41.
Libro de las crónicas de Judá	1°Re. 15:7.
Libro de las crónicas de Israel	1°Re. 15:31.

ATAQUES HOSTILES EN CONTRA DEL CANON DEL TANAK (O EL ANTIGUO TESTAMENTO)

Uno de los primeros actos hostiles lo vemos en Génesis con el pecado de Adán y Eva, constituyéndose en el primer ataque a la fidelidad de las Santas

Escrituras, cuando Satanás puso en duda lo que dijo Dios. Más adelante se hallan gente disgustada sobre el Antiguo Testamento, uno de esos hechos, se registra en la ciudad Egipcia de Alejandría, que era el centro de la cultura egipcia y ya muchos se habían sincretizado con la cultura griega.

- Clemente menciona a un cierto Demetrio, el cual había escrito un libro sobre los Reyes de Judea y que difería de Filón en su lista.
- También se habla de Dositeo el samaritano, el cual fue el maestro de Simón el Mago quien rechazó a los profetas, se apoyaba en la creencia de que ellos no habían hablado bajo la inspiración del Espíritu Santo (“Qui primus ausus est prophetas quasi non in Spiritu Sancto locutos repudiare”) (Contra las Herejías, en Oelher, *Corporis Haereseologici*, vol. I, págs. 271-279; cf. También lo indica Jerónimo en Pl 23, col. 87; *Clementine Homilies*, pág., vol. 2, col. 92, 96.¹⁷⁸

- A partir del siglo II, aparece un nuevo enemigo hostil al canon hebreo conocido ya como el Gnosticismo, manifestando abiertamente una enorme antipatía en contra de los judíos. Su fundador fue Simon el Mago (Hch8:10), el cual se consideraba “La gran virtud de Dios”, citado por Epifanio (*Agains Hereseis*, pág., vol. 41, col. 292).

Simon sostenía que era el Mesías prometido, lleno de portentosos milagros que operaba, entre los cuales mencionan la aparición de vida vegetal en desiertos por su mano, la curación de enfermos, la levitación y transportación de él, de lugar a otro. Por relatos se conoce que había realizado un pacto con el diablo, de quien provenía su enorme poder al cual lo llamaba Poder de Dios, ese poder venía de su adoración a Baphomet (que significa: llenura del espíritu).

Hablaba con gran infamia contra los seguidores de Jesús. Él se consideraba como la reencarnación del Mesías, llamándose a sí mismo el Poder de Dios. Simon sostenía que ni la ley ni los profetas provenían de un dios bueno, sino que la enseñanza de ellos (los profetas) se originaba de un dios inferior y malo llamado Demiurgo¹⁷⁹, el cual se lo conocía como YHWH.

- Otro grupo fueron los Ofitas, quienes eran los precursores de las escuelas gnósticas, estos se habían originado antes del cristianismo y su enseñanza provenía esencialmente de doctrinas egipcias o alejandrinas. Según los Ofitas, fue la serpiente (Ophis = Serpiente) quien dio el conocimiento del bien y del mal.

La caída por tanto, según los ofitas, fue una caída hacia arriba, por lo cual ensalzaban a la Serpiente antigua y no a YHWH, por eso se debería despreciar el TaNaK por considerarse una inspiración de un Dios inferior (cf. *Catálogo of Philaster*, Ed. Oelher, 1:5, pág. vol. 41 col. 641 y siguientes; pág. vol.7, col. 964-704; Lipsius “*Ueber Das Ophilische System*” en *Zeithschrift Für Wissenschaftliche Theologie*, 1.963-64).¹⁸⁰

- Los Cainitas consideraban como mártir a Caín por su muerte ante la ira de Demiurgo, glorificaban la rebeldía de Caín. También elogiaban a Esaú, a Core, a los sodomitas y afirmaban que el TaNaK estaba corrompido.
- La escuela Gnóstica de Saturnilo y Taciano, pertenecientes a la escuela gnóstica Siria. Saturnilo de Antioquía aseveraba que algunas profecías habían sido dichas por los ángeles y otras por Satanás, Taciano

negaba la salvación de Adán y rechazaba el Antiguo Testamento por considerarlo la obra de un Dios inferior, Taciano es conocido por su obra *Diatéssaron* o *Armonía de los Evangelios* (Ellos se consideraban así mismos como verdaderos cristianos que emanaban la verdadera enseñanza secreta del Demiurgo).

- Ptolomeo quien seguía la enseñanza gnóstica, solía acudir a las Escrituras para enseñar doctrinas falsas, afirmando al mismo tiempo que algunas partes de las Escrituras provenían de Dios, otras de Moisés, otras del pueblo y que este Dios era según él un Demiurgo.
- Marcionitas grupo gnóstico fundado por Marción el cual sostenía la existencia de dos entidades superiores (dualismo gnóstico), estos dos dioses eran considerados el uno bueno el cual fue el autor del Nuevo Testamento y el otro Dios era el malo el cual fue el autor del TaNaK; negaba la salvación a algunos personajes del Antiguo Testamento, así mismo, sentía un profundo odio por el pueblo judío. Se consideraba seguidor de las enseñanzas secretas de Jesús y un auténtico cristiano. Marción fue rechazado por el Apóstol Juan por la forma en que pensaba, ya que era contrario a la enseñanza bíblica. Usaba frases como “Unción mía, unión mía porque me has dejado”, dando a entender de que la unción o el Cristo se había salido de Jesús momentos antes de ir a la cruz. Fue el primero en introducir sus herejías por medio de cantos acompañados por instrumentos musicales al las iglesias.
- Los Nazaritas, otro grupo religioso de creencias gnósticas, promovían afirmaciones como la negación de la Torah (Ley mosaica).
- Ebionitas, grupo de origen farisaico, detestaban a los profetas, algunos rechazaban algunas palabras de la Torah afirmando que no procedían de Moisés.
- En las Homilias Clementinas se expresa una forma de ebionismo mezclado con enseñanzas muy claras de gnosticismo. Afirman que después de que Moisés entregó la ley a los 70 hombres escogidos, se añadieron ciertas falsedades del maligno.

Desechan muchas historias bíblicas contradiciendo los relatos originales:

- Presentan a Dios como un ser ignorante.
- Adán nunca fue transgresor.
- Noé jamás se embriagó.
- Abraham nunca tuvo tres esposas.
- Jacob nunca tuvo cuatro esposas.

LOS MANUSCRITOS MÁS ANTIGUOS DEL TEXTO BÍBLICO DESCUBIERTOS HASTA LA FECHA

	300 a.C.	200 a.C.	100 a.C.	0 d.C.	100 d.C.	200 d.C.	400 d.C.	500 d.C.	900 d.C.
HEBREO			Rollo Isaías	Fragmento Nash (Rollo Mar Muerto)					Códice Metropolitano
GRIEGO	Versión Alejandrina LXX	Frag Ryland		Fragmento Fuad	Fragmento Ev. de Juan	Papiro Chester Beatty	Códice Vaticano y Sinaitico	Códice Alejandrino	
LATIN						Vers. Latina Antigua (Vetus Latina)		Vulgata Latina	

PRIMERAS TRADUCCIONES DEL ANTIGUO TESTAMENTO

Las diferentes traducciones surgieron, por el elevado interés que se tuvo de poseer la Biblia hebrea vertido al idioma que se requería. Para eso, se dieron íntegros los traductores a fin de reproducir una traducción fiel al texto original. Este ejemplo fue seguido por los primeros cristianos, los cuales se pasaban largas horas de lectura devocional y un minucioso estudio de la Biblia, inquiriendo concienzudamente el texto (Rom. 15:4; 2ºTi. 3:15-17).

Como sabemos, la Biblia comenzó a ser escrita en el monte Sinaí, en el año 1.513 a.C. Después de su retorno del exilio babilónico, el pueblo de Israel adopto una nueva forma de escritura cuadriforme (537 a.C.) llamada KETAB 'ASSURI "escritura asiria" aprendido en Babilonia.

Los textos de los originales comenzaron a ser copiadas en su nueva escritura cuadriforme (Ketab Meruba'). Surgiendo textos como el Proto-samaritano, el Proto-masorético, y la Pre-septuaginta.

1. SEPTUAGINTA (PRE LXX)

En el periodo de la expansión realizada por Alejandro Magno, llevo consigo la cultura griega helénica, que impuso como idioma oficial el idioma griego por su uso generalizado en el imperio. Con el propósito de remediar la deficiencia de los judíos los cuales desconocían su propio idioma, el hebreo bíblico, un grupo de eruditos hebreos se reunió en Alejandría (Egipto) en el año 280 a.C., los cuales tradujeron el texto hebreo al idioma griego.

La historia tradicional sobre cómo se confecciono la Septuaginta, habla que Ptolemeo Philadelphus, Rey de Egipto, fue quien promovió la extensión de la gran biblioteca fundada por su padre, en virtud a las sugerencias hechas por su bibliotecario, Demetrius de Phalerum, para obtener una copia de las Leyes Judías para la biblioteca, y, con este fin, tener la traducción griega que hacía falta. El Rey, después de indagar acerca del tema de estas leyes, le envió una embajada a Eleazar, el sumo sacerdote en Jerusalén; Con una carta, diciendo como las grandes cantidades de judíos habían sido traídos a Egipto por los persas, y otros, últimamente, prisioneros por su padre, pero él les pondría en libertad. Como un favor para estos judíos en Egipto, y otros dispersos a través del mundo, él quiso tener sus Leyes para ser traducido al griego. Él preguntó, por consiguiente, que si podían enviarle seis ancianos de cada tribu, capaces de hacer la traducción. Cuando los ancianos llegaron a Alejandría, el rey les dio una magnífica bienvenida, y los agasajó durante siete días. Después de esto, fueron llevados a una casa tranquila junto a la costa, dónde llevaron a cabo su trabajo; Al acabar, sus interpretaciones armonizaron con una feliz coincidencia al acabar en setenta y dos días. Sobre la conclusión del trabajo, los judíos de Alejandría fueron congregados, y la traducción fue leída para ellos y recibió el aplauso. El rey estaba informado, y fue leído para él todo el trabajo; Ordenó que los libros, debieran ser cuidadosamente preservados, y valoró la cordial despedida de los traductores, dándoles apreciados presentes, y enviándole grandes regalos al sumo sacerdote Eleazar.

"Algo semejante es la historia, dicho extensamente dentro de la Carta de Aristeas para Philocrates.¹⁸¹ 'Aristeas', el narrador, se representa como unos grecos, correspondió a la corte de Filadelfia, y como miembro de la

embajada para Eleazar. Su historia es repetida, o referida por Aristobulus, un escritor Alexandrino en las preguntas escritas por Eusebius; por el Judío Alexandrian Filono, y por Josephus; y por los escritores cristianos, Irenaeus, Clemente de Alexandria, Augustine, y Epifanius, quién le da valor circulante a los diversos adornos de la historia".¹⁸²

Lo más probable es que se haya traducido solo la Torah y que posteriormente se fueron traduciendo todo el canon hebreo al griego por la gran demanda que existía en las sinagogas del Medio-oriente y Europa.

Los libros apócrifos¹⁸³, los cuales fueron añadidos posteriormente a la LXX, fueron insertos por equivocación, debido a la confusión de la literatura existente de los judíos al agruparse en rollos. Al ser vertidas posteriormente a los códices se mezclaron con los libros sagrados. Cuando aparecieron los códices, se insertó toda la literatura existente sin distinción de origen o importancia, debido a la ignorancia de los editores que mezclaron los santos escritos con la literatura profana o muy posible, que hayan sido insertados por influencia del gnosticismo helénico, ya que algunos judíos de la diáspora que habían asimilado las herejías, pudieran haber manipulado la edición de los códices, añadiendo historias profanas a la literatura judaica a fin de promover su herejía con facilidad. Esto se comprueba al leer esos libros los cuales tienen una serie de errores, datos falsos, mitos mezclados con historia y claras contradicciones con el texto bíblico.

Al dar el título de Deuterocanónicos o segunda norma, a esos libros apócrifos, se cometió una gran falacia, debido a que ni judíos ni cristianos los habían aceptado como parte del canon.

El origen es incierto, pero el periodo de Ptolomeo Filadelfo es del año 285-245 a.C.¹⁸⁴ Paul Khale dedujo de esta carta que hubo anteriores tradiciones de la Torah que fueron revisados por una comisión durante el reinado de Ptolomeo II (y no una traducción totalmente nueva hecha de esa época). Pero Khale duda que hubiera, aparte de la Torah, ninguna versión standard del griego antiguo y se inclina más bien a pensar que fue la iglesia primitiva la que compaginó un texto standard a partir de antiguas versiones griegas de uso corriente. Más aún, P. De Lagarde (seguido de Rahlfs), cree que hubo un texto standard original de la LXX para todo el Antiguo Testamento, aún en épocas pre-cristianas, y hayan utilizado una cuidadosa metodología al preparar, para su publicación, un texto crítico.¹⁸⁵

Las recensiones más importantes son la de Kaige hecha en Israel, la de Orígenes (245 d.C.) conocida como la Hexápala, la de Hesiquio (311d.C.), la Lucíanica (del s. III d.C.).

2. VERSIÓN DE AQUILA

Escrita por Aquila, proveniente de Ponto (Asia Menor); se piensa que se convirtió al judaísmo y fue alumno del gran rabino Akiba. Su versión salió a la luz alrededor del año 130 d.C. Se aferró a la literalidad en los equivalentes griegos vertiendo cada palabra hebrea en su equivalente griego, para ello prescindió del contexto de las acciones llegando al punto de pasar por alto el hecho de tener o no sentido su traducción al contexto griego, su traducción fue tan rigurosa que el acusativo hebreo 'eth (el cual indica sobre todo la forma acusativa de la palabra, que se obvia en la traducción al español y al griego), lo tradujo por la preposición griega SYN. Esta versión de Aquila, se

La fidelidad de la transmisión de las Sagradas Escrituras y su inerrancia
usaba el año 177, y fue la versión oficial de los judíos que hablaban el griego, en todas las colonias. Su traducción solo sobrevivió en citas y fragmentos.

3. VERSIÓN DE SÍMACO

Símaco tradujo allá por el año 200 el Antiguo Testamento al griego procurando darle una elevada exactitud, y utilizando un buen griego. Jerónimo afirma que Símaco era Ebionita, pero Epifanio opina que era un samaritano convertido al judaísmo. Solo existen pocos fragmentos que comprueban la existencia de esta traducción.

4. VERSIÓN TEODOCIÓN

No es una traducción sino una revisión de una anterior traducción griega, tal vez de la Septuaginta o de otra versión anterior. Proviene aproximadamente del año 180-190 d.C.

Lo más probable es que sea según las evidencias internas, una revisión a alguna traducción más antigua que la Septuaginta. Ya el texto de la versión de Teodoción sigue fielmente la forma del texto hebreo en sus originales.

5. TARGÚMENES

Ante la pérdida de la utilización del idioma hebreo durante el periodo exílico, su lenguaje fue inclinándose cada vez más hacia el Arameo, hasta el punto de llegar a perder la fonética del hebreo original por gran parte de los judíos de la diáspora.

En las sinagogas era fácil escuchar la lectura del TaNaK en el hebreo bíblico, que era acompañado el servicio por un intérprete para que repitiese el mensaje a los asistentes en la lengua aramea; esta interpretación no se limitaba a traducir el mensaje de las Santas Escrituras, sino que a menudo explicaba al uso de la paráfrasis al exponer el TaNaK, y dando lugar a la manera en la cual debería entenderse las Escrituras, en especial la Torah.

Más adelante, pareció aconsejable que esta tradición de narración oral, fuesen puestos al arameo como paráfrasis para su estudio particular, dándoles el nombre de TARGÚMIM (Interpretaciones).

El Targúm oral según la tradición, afirma haberse iniciado en la época de Esdras (Nehemías 8:7,8), pero no existe ninguna evidencia de haber sido antes del año 200 d.C.

- Targúm de Onquelos - (Aprox. S.III d.C.). Es una paráfrasis sobre la Torah, le asignan tradicionalmente a Onquelos quien posiblemente era de Ponto, el tradujo la versión de Aquila (aunque algunos suponen que haya sido el mismo Aquila). Este Targúm se rige fielmente al original hebreo en casi todas sus partes, excepto en los pasajes poéticos del Pentateuco.
- Targúm de Jonatán Ben Uziel - Contiene una paráfrasis sobre los profetas, fue compuesto alrededor del siglo IV d.C., es mucho más parafrástico en su interpretación al texto original en comparación con el Targúm de Onquelos.
- Targúm de Seudo-Jonatán - Contiene una paráfrasis de la Torah, viene aproximadamente del año 650 d.C. Contiene una mezcla del Targúm de Onquelos con materiales del Midrás¹⁸⁶, es de poco valor crítico.

- Tárgum Jerosimitano - Proviene del año 700 d.C. aprox.; contiene características similares al Tárgum de Seudo-Jonatán.

6. VERSIONES LATÍNAS

Versión Itala. Fue compuesta en el siglo II d.C., es una traducción de la Septuaginta al latín. Es muy útil para determinar los cambios que tuvo la Septuaginta primitiva, al ser esta la traducción más antigua de las versiones latinas (en latín). Parece venir de África del Norte.

La versión Itala fue constantemente revisada, corrompiéndose a causa de la poca fidelidad a la transmisión de este texto, cayendo en desuso y finalmente llegó a ser dejada de utilizar por desconocerse cómo era su traducción original.

Pero aquí debemos considerar que: De los 15 libros apócrifos que figuraban agregados en la versión de los 70, pasaron a "La Itala" 10 y fueron excluidos cinco que son:

- La Ascensión de Isaías
- Los Jubileos
- La Epístola de Jeremías
- El 3 de Macabeos y Enoc.

Los persistentes ataques a los libros apócrifos que seguían figurando en la mayoría de las Biblias utilizadas por los cristianos de ese lugar, hizo que varios de los llamados padres de la Iglesia, estudiaran a fondo la cuestión de los "apócrifos", llegando a la conclusión de que no eran inspirados y que se les podía dar algún valor como un libro devocional o histórico cualquiera. Un Sínodo reunido en Laidoccea en el año 363, prohibió la lectura de los Apócrifos en las iglesias y dio una lista de los libros considerados como inspirados en la que se aceptaban solamente los 39 que figuran en nuestras versiones y de cuya autenticidad nadie duda.

En el año 397, se reunió un Sínodo en Cartago (África), bajo la influencia de Agustín y este sínodo parece que dio su aprobación a los 10 libros considerados apócrifos, aunque les atribuyeron un grado inferior a los 39 libros inspirados, dicha decisión era contraria a la de otro sínodo celebrado 37 años antes en Laodicea.

De esta versión solo se la conoce por fragmentos y por el libro de los Salmos.

Versión de la Vulgata - Su origen se remonta al año 382 d.C., el papa Dámaso comisionó a Jerónimo a revisar la versión de la Itala (trad. de la LXX) y sus varias revisiones.

Después de revisar el Nuevo Testamento, comenzó a revisar el Antiguo Testamento de la Itala intentándola aproximar a la LXX llegando a traducir los Salmos conocido más adelante como el Salterio Romano. Más adelante (387-390 d.C.), sacó una segunda traducción de los Salmos basado en la Hexápala de Orígenes que llegó a ser conocida como el Salterio Galicano. Al ver la diversidad de revisiones de la Itala, su alejamiento del texto de la LXX de todas esas revisiones y el difícil trabajo de restauración de la versión original de la Itala, notando que no progresaba su trabajo, decidió abandonar la revisión y profundizar su conocimiento del idioma hebreo para traducir directamente de los idiomas originales, con el propósito

de que se pudiese contar con una traducción fiel a las Escrituras. Para eso, viajando a Israel y continuó su viaje a Egipto, visitó las Escuelas de Alejandría y retorno a la ciudad de Belén donde vivió prolongadamente con el propósito de ser adiestrado en el hebreo bíblico.

Llegó a ser instruido en todo el conocimiento de los rabinos judíos, los cuales le enseñaron el idioma hebreo, logrando perfeccionar su conocimiento de ese idioma. El resultado se vio posteriormente al traducir del hebreo directamente del idioma original los Salmos, conocido posteriormente como el Salterio hebreo (390-404 d.C.).

Tradujo todo el Antiguo Testamento del hebreo bíblico, su trabajo de traducción del Antiguo y Nuevo Testamento le llevo aproximadamente 30 años, basándose en los idiomas originales. Pero debido a que las revisiones de la Septuaginta y de la Itala, las cuales ya contenían los libros Apócrifos del Antiguo Testamento, fue presionado por el clero a que lo tradujera, lo cual lo hizo copiado lo que ya estaba en la Itala, ya que no le daba ningún valor traducirla.

La Vulgata latina fue ampliamente atacada por considerarla revolucionaria, herética y subversiva de la fe cristiana, al haberse apartado (justificadamente) de los textos latinos (estos eran inferiores en traducción, al ser torcidos por sus revisores) y al alejarse de la Septuaginta.

Incluso Agustín y muchos otros lo cuestionaron, pero Jerónimo los consideraba como ignorantes, "Burros con dos patas" y perros que ladran.

Posteriormente la Vulgata Latina corrió la misma suerte que la Itala y la Septuaginta, fue corregida y constantemente revisada, hasta que cayó en la corrupción de los revisores, llegando a ser alterada su traducción y fidelidad.

La versión de la Vulgata, fue por mucho tiempo copiada a mano, hasta que llegó el año 1.455, fecha en la cual fue el primer libro que se imprimió tras la invención de la imprenta, este evento se realizó en Maguncia.

7. VERSIONES SIRIACAS

Son traducciones de la Biblia basadas en la Septuaginta o posiblemente en alguna traducción griega anterior.

Existen entre ellas:

- Siriaca curetoniana;
- Sinaitica (evangelios) que quizá son la misma versión;
- Filoxeniana que es una revisión de la Peshitta
- Jerosimitana del s. VI
- Peshitta

La primera traducción al sirio es conocido como la PESHITTA (sencilla), la cual fue compuesta aproximadamente en el siglo II-III a.C., siendo traducido al idioma sirio.

En su origen la Peshitta fue traducida directamente del hebreo bíblico, y posteriormente, sus siguientes revisiones la alejaron más del hebreo, acercándola a la Septuaginta.

Es conocida como la Perla de las traducciones, ya que su texto fue bellamente editado.

8. VERSIONES COPTAS

Existen entre traducciones de la Biblia al idioma copto, en dos diferentes dialectos los cuales son: Dialecto Sahídico (del sur) y dialecto Bohaico (que se hablaba en Menfis y en el Delta).

Sus traducciones provienen del siglo II d.C. aprox. (aunque algunos la datan del siglo III-IV d.C.), en su contenido demuestra ser una traducción de la Septuaginta y no del idioma hebreo.

9. VERSIÓN ETIÓPICA

Son traducciones realizadas basadas en la Septuaginta, o posiblemente tomada de la versión copta, o la árabe. Los más antiguos manuscritos provienen del siglo IV d.C., pero los que se recuperaron, provienen del siglo XIII d.C.

10. VERSIONES ARABES

Son traducciones basadas en la Septuaginta, aunque la traducción árabe SAADIA GAON fue traducida directamente del hebreo bíblico, por el rabino judío Saadías ben Yosef al-Fayumi, proviene del año 930 d.C.

11. VERSIÓN ARMENIA

Se trajo posiblemente de la Peshitta, su antigüedad se remonta aproximadamente a inicios del siglo V.

12. VERSIÓN GÓTICA

Fue realizada por Ulfilas (alrededor del año 330 d.C.), solo queda del texto del Antiguo Testamento, Nehemías capítulos 5 al 7; se lo conoce como el código Argenteo.

13. HEXÁPLA DE ORÍGENES

Fue completada alrededor del año 245 d.C., compone de seis columnas paralelas, que contienen: el texto hebreo, el texto hebreo transliterado con caracteres griegos, la traducción de Aquila, la traducción de Símaco, la Septuaginta según la revisión hecha por Orígenes, y la versión de Teodoción o alguna otra versión.

Algunas veces aparece una séptima columna, la cual es la versión de Teodoción. Abarca todo el Antiguo Testamento; el propósito era llenar el vacío que se encontraba en algunas partes y en otras, mostrar donde aparecía material que no se encontraba en el texto del hebreo bíblico.

En los Salmos, usó versiones desconocidas a las que se le designan algunos como 5°, 6° 7°. La 5° y 6° también aparecen en otros libros.

14. POLÍGLOTAS

Políglota Complutense - Llamada así porque apareció en Complutum o Alcalá, España.

Fue la primera políglota en aparecer, su impresión se realizó entre los años 1.514-1.517. Apareció el Antiguo Testamento en el primer de sus seis volúmenes.

Políglota Antwerp - Apareció entre los años 1.569-1.572 en ocho volúmenes.

Agregó al contenido de la políglota Complutense, el Targum de Jonatán (la parte de los profetas) y también un targum que contenía los Hagiógrafos.

La Biblia Políglota de París - Aparece en el año 1.645, se basa en el texto de la políglota Antwerp, agregando el Pentateuco Samaritano, la versión Samaritana del Hebreo, la Peshitta siríaca y una versión árabe.

Políglota de Londres - Apareció en seis volúmenes, fue editada por el obispo Brian Alton entre los años 1.656-1.657.

Su texto se basa en la Biblia políglota de París, añadiendo a su texto una versión de la Itala, una versión Etíope (que solo contiene los Salmos, Cantar de los Cantares y apócrifos en griego, latín sirio y árabe), el Targum del Seudo-Jonatán sobre el pentateuco y una versión persa.

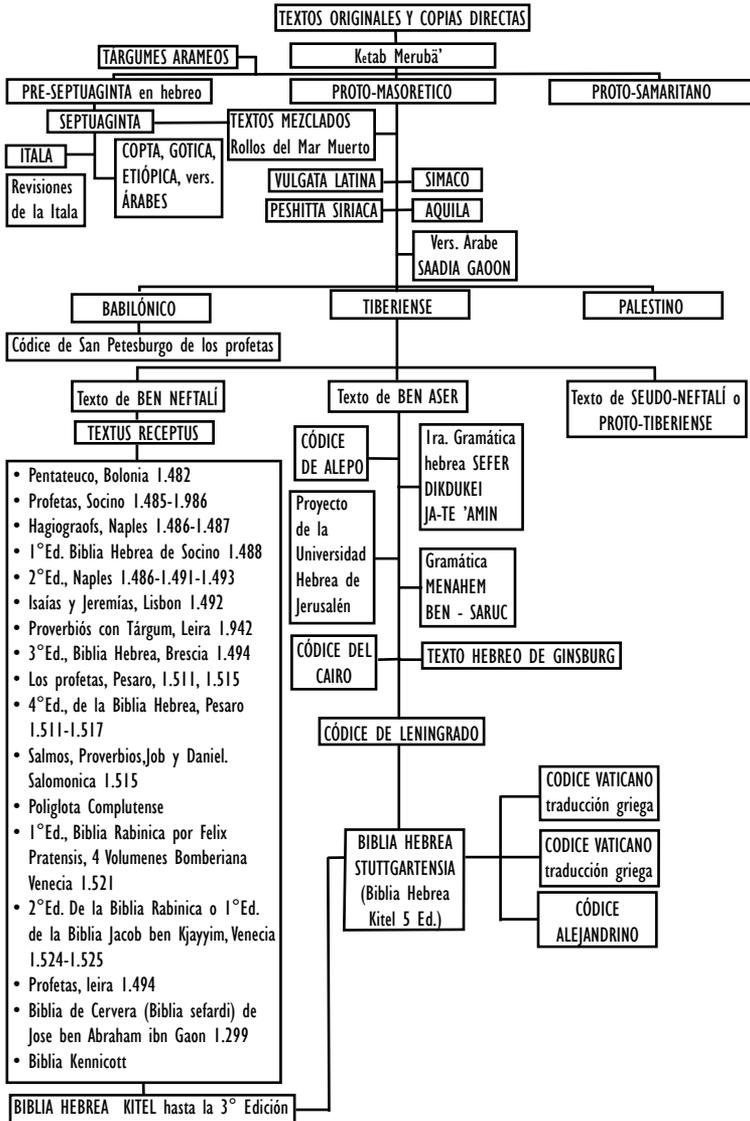
CUADRO COMPARATIVO DE LA BIBLIA ORIGINAL Y LAS TRADUCCIONES			
PROTESTANTE	CANON ROMANISTA		
Reina Valera 09 Codice Alejandrino	Septuaginta LXX En griego	Vulgata En Latin	Latinoamerica Castellano
Contienen los 39 libros de la Biblia hebrea			
NO INCLUYE	Esdras 1 Edición Alternativa de 2º Cronicas 35:1 - Nehemías 8:13	NO INCLUYE	NO INCLUYE
Ester sin adición	Ester (con adiciones)	Ester (adicionado)	Ester (adicionado)
NO INCLUYE	Judit	Judit	Judit
NO INCLUYE	Tobias	Tobias	Tobias
NO INCLUYE	1º,2º Macabeos	1º,2º Macabeos	1º,2º Macabeos
NO INCLUYE	3º,4º Macabeos	NO INCLUYE	NO INCLUYE
NO INCLUYE	Salmos (adicional S. 151)	NO INCLUYE	NO INCLUYE
NO INCLUYE	(Oración de Manases) Odas ¹⁸⁷	NO INCLUYE	NO INCLUYE
NO INCLUYE	Sabiduría de Salomon	Sabiduría de Salomon	Sabiduría de Salomon
NO INCLUYE	Sirácides	Eclesiástico (Siracides)	Eclesiástico (Siracides)
NO INCLUYE	Salmo Salomonicos	NO INCLUYE	NO INCLUYE
NO INCLUYE	Carta de Jeremías (Baruc cap.6)	Baruc (cap.1-6)	Baruc (cap.1-6)
NO INCLUYE	Adiciona en Dn3:23-24 ¹⁸⁸ Susana (ad. a Daniel cap. 13)	Daniel (cap. 1-14) (2 cap. añadidos)	Daniel (cap. 1-14) (2 cap. añadidos)
NO INCLUYE	Bel y el Dragon (ad. Daniel cap.14)		

Las Biblias protestantes, las cuales contienen 39 libros del Antiguo Testamento equivalen a la Biblia Hebraica que contiene 22 libros.

Las Biblias Católicas contienen 46 libros, están basados en la Vulgata (traducción del griego al latín). La Septuaginta, contiene 52 libros, aunque han sido omitidos varios libros en la Vulgata.

La Septuaginta añade varios libros a su traducción de dudoso origen.

ORGANIGRAMA DE LA BIBLIA HEBREA Y SU TRANSMISIÓN



CONCLUSIÓN

He colocado el estudio precedente sobre las dudas y las pruebas del Antiguo Testamento. Otros autores enfatizarían más bien el testimonio interior del Espíritu Santo. Como dijo Calvino: "Ha crecido entre muchos un error muy perjudicial, y es pensar que la Escritura no tiene más autoridad que la Iglesia de común acuerdo le concediere; como si la eterna e inviolable

_____ *La fidelidad de la transmisión de las Sagradas Escrituras y su inerrancia*
verdad de Dios estribase en la fantasía de hombres".¹⁸⁹

Vimos el reconocimiento de la autoridad de Dios y su pueblo, creando una lista definitiva que ha sido aceptada tanto por judíos y cristianos de los primeros siglos. Lastimosamente, por conflictos con la Iglesia romana, ellos decidieron adoptar otro sistema canónico, no porque tenga importancia o sea autoritativa; sino solo por diferenciarse de los protestantes.

También recordemos que existe un proceso de la constitución de los libros canónicos, y cuyo proceso de formación literaria pudo concluirse en el siglo II. a.C., y tuvo una fuerza de reacción en contra otros libros que pretendían ser incluidos en el canon bíblico.

Las traducciones solo demuestran que el canon hebreo vigente, es autoritario y fue preservada esa lista sin ningún cambio hasta la fecha.

PREGUNTAS DE ESTUDIO

1. Mencione las 4 premisas de la interpretación judía tradicional sobre texto bíblico.
2. ¿De dónde provienen las copias más antiguas de manuscritos? Complete.
a. Proto..... b. Proto..... c. Proto.....
3. Las escuelas que propusieron el sistema vocálico del hebreo son:
a. b. c.
4. De la escuela Tiberiense surgieron tres familias de textos muy importantes, ¿Cuáles son?
a. b. c.
5. Mencione cuatro evidencias del canon en documentos antiguos
6. ¿Qué concilio recibió el permiso para reconstruir el Gran Sanedrín y que decisión se tomó sobre el texto hebreo?
7. Mencione 4 versiones antiguas que fueron traducidas del hebreo bíblico a otros idiomas.

REFERENCIAS

149. *Críptico: Significa que no debemos asumir que lo que leemos significa exactamente lo podríamos pensar que significa. Por eso es importante descubrir el significado real de lo que quiere decirnos el texto.*
150. *En la traducción griega de la Septuaginta (LXX) la expresión copia de la ley equivale al gr. Deuteronomion (segunda ley o copia del original como debe entenderse), en hebreo se lo llama 'EL-LEJ HADEBARIM (Estas son las palabras).*
151. Orr, J., M.A., D.D. (1999). *The International standard Bible encyclopedia: 1915 edition* (J. Orr, Ed.). Albany, OR: Ages Software.
152. *Torah o la ley fue conocida entre los judíos de la diáspora como Pentateujos (cinco libros o tomos) que equivale a la palabra hebrea SEFER HATORAH (Libro de la ley, libro de la instrucción, libro de la enseñanza).*
153. *El nombre de Josué era Oseas (Num13:8,6), Oseas es la abreviación de Josa [Ya] (salvado por YHWH ó YHWH ha salvado), abreviando Yosaya queda Oseas que significa Salvador pero Moisés decidió hacer el cambio para aclarar el asunto de quien es el Salvador Josué significa pues "YHWH es (la) salvación".*
154. *La versión Itala tuvo muchas revisiones y cada vez más se fue alejando de su traducción original, al final, tuvieron que cotejarla con sus diferentes revisiones, pero debido a los errores que se encontró con relación a la Septuaginta Jerónimo prefirió utilizar el texto hebreo (Proto – Masorético) para traducir la Vulgata y los dos apócrifos que se hallan en su traducción los tomo de la Septuaginta para insertarlos posteriormente.*
155. *Es posible que la Septuaginta provenga de un Tárgum arameo; con referencia a los rollos encontrados en las cuevas de Qumran, "el más interesante material es el Tárgum de Job, encontrado en buen estado de conservación en la cueva 11. Tenemos evidencia independiente de la existencia de un Tárgum de este libro. Primero, hay una declaración en el Talmud sobre una copia que el rabí Gamaliel ordenó fuera puesta en la construcción, dentro de una pared del templo de Jerusalén (antes del año 63 d. De J.C.). Segundo, existe una nota apéndice al texto común de la LXX de Job, en donde se dice que había sido "traducido del libro Sirio" (evidentemente un tárgum arameo). Mencionado por F.F. Bruce, Los Primeros Manuscritos de la Biblia, Editores generales Tito Fafasulí, José Tomás*

¿Es confiable la Biblia y su Autor?

- Poe, Impreso en Grant Britain, 4ª Ed., 1.998, pág. 69, col. 2.
156. Merril F. Unger, *Nuevo Manual Bíblico de Unger*, Editorial Portavoz, Grand Rapids, Michigan, 1.987, pág. 678.
157. Esto lo hizo notar el hispano - judío Menajem Ben Saruc. El Seudo - Neftalí es anterior a Ben Aser.
158. Como base utilizó la primera gramática hebrea de Dikdukei Ha-Te-Amin y el texto de seudo Neftalí
159. Andre Chouraqui, *Historia del Judaísmo*, Editorial Diana, 1ª Ed., México D.F., 1.965, pág. 61.
160. *Biblia Hebrea Stuttgartensia*, Sociedad Bíblica Alemana, Stuttgart, 5ª Ed., 1.997, pág. XXXII-XXXIII.
161. *Biblia Hebrea Stuttgartensia*, Sociedad Bíblica Alemana, Stuttgart, 1.997, pág. XXIX.
162. *Biblia Jerusalem*, Desclée de Brouwer, Bruxelles, Bélgica, 1.967, pág. 904. Prólogo del libro de Eclesiástico, (Deuterocanónicos).
163. *Nuevo Diccionario Bíblico*, Editorial Certeza (basado en la 2ª Ed. Inglesa del *New Bible Dictionary*, 1.982), Buenos Aires, Argentina, 2ª Ed., 1.991, pág. 212, col. 1.
164. *Rut a veces se escribía en un rollo aparte y a veces con Jueces, lo mismo que Lamentaciones con Jeremías.*
165. Josh Mc. Dowell, *Evidencia que Exige un Veredicto*, 1.990, Cruzada Estudiantil y Profesional para Cristo, Editorial Vida, 7ª Impresión, pág. 36.
166. Gleason L. Archer (hijo), *Reseña Crítica de una Introducción al Antiguo Testamento*, The Moody Bible Institute of Chicago, 1.981, pág. 76. También *Compendio Manual de la Biblia*, Henry H. Halley, Editorial Moody, pág. 357.
167. Josh Mc. Dowell, *Evidencia que Exige un Veredicto*, 1.990, Cruzada Estudiantil y Profesional para Cristo, Editorial Vida, 7ª Impresión, pág. 35, en el cual se hace referencia al libro de: Pfeiffer, R.H. *Introduction to the Old Testament*. New York: Harper & Row, 1.948, pág. 63 y el libro de: Geisler, Norman L. and William E. Nix. *A General Introduction to the Bible*, Chicago: Moody Press, 1.968, pág. 129.
168. Geisler, Norman L. and William E. Nix. *A General Introduction to the Bible*, Chicago: Moody Press, 1.968, pág. 129. Mencionado por: Josh Mc. Dowell, *Evidencia que Exige un Veredicto*, 1.990, Cruzada Estudiantil y Profesional para Cristo, Editorial Vida, 7ª Impresión, págs. 35,36.
169. Josh Mc. Dowell, *Evidencia que Exige un Veredicto*, 1.990, Cruzada Estudiantil y Profesional para Cristo, Editorial Vida, 7ª Impresión, pág. 36.
170. *Nuevo Diccionario Bíblico*, Editorial Certeza (basado en la 2ª Ed. Inglesa del *New Bible Dictionary*, 1.982), Buenos Aires, Argentina, 2ª Ed., 1.991, pág. 76.
171. Josh Mc. Dowell, *Evidencia que Exige un Veredicto*, 1.990, Cruzada Estudiantil y Profesional para Cristo, Editorial Vida, 7ª Impresión, pág. 36.
172. *Nuevo Diccionario Bíblico*, Editorial Certeza (basado en la 2ª Ed. Inglesa del *New Bible Dictionary*, 1.982), Buenos Aires, Argentina, 2ª Ed., 1.991, pág. 212, col. 1.
173. Gleason L. Archer (hijo), *Reseña Crítica de una Introducción al Antiguo Testamento*, The Moody Bible Institute of Chicago, 1.981, pág. 78.
174. Charles F. Pfeiffer, *Diccionario Bíblico Arqueológico*, Editorial Mundo Hispano, El Paso-Texas, 1ª Ed., 1.982, pág. 427, col. 1.
175. *Ibid*, pág. 427, col. 1.
176. *No podemos determinar precisamente cuántos libros fueron aceptados como canónicos por la comunidad de Qumran. Es seguro que reconocieron los cinco libros de la Ley, los libros de Profetas y el libro de los Salmos. Los comentarios que han sido relacionados con partes de la Ley, los Profetas y los Salmos nos muestran claramente que estos libros fueron considerados como oráculos divinos. Una colección de notas bíblicas de la cueva 4 (4Q Florilegium) hace referencia a "Daniel el profeta" (citado en Mt24:15), esto es evidencia concluyente de que Daniel fue reconocido como un libro canónico.[...] La presencia de algunos apócrifos entre los fragmentos, por otro lado, no prueban que estos libros fueron reconocidos en un estado de canonicidad por la comunidad. "F.F. Bruce, Los Primeros Manuscritos de la Biblia, Editores generales Tito Fafasuli, José Tomás Poe, Impreso en Grant Britain, 4ª Ed., 1.998, pág. 69-70.*
- "Tanto los esenios como los de la secta de Qumran fueron ascéticos. Tanto un grupo como el otro tenían un periodo de prueba para los que se iniciaban , categorías para sus miembros, propiedades comunes, practicaban repetidas inmersiones, participaban en comidas comunes, rechazaban el uso de aceite, se mantenían separados de los sacrificios del templo, hicieron hincapié en la predestinación por parte de Dios y no toleraban extraños. El realidad también hubo algunas diferencias entre estos dos grupos. Parece ser que los esenios era una comunidad que practicaba el celibato. No obstante se ha hallado esqueletos de mujeres en el cementerio de Qumran. Pudo suceder, sin embargo, que los cuerpos de estas mujeres fueron llevados de las villas vecinas en que vivían algunos esenios que eran casados, según Josefo."* Edwin Yamachi, *Las Excavaciones y las Escrituras*, Casa Bautista de Publicaciones, 1.977, pág. 150.
177. Charles C. Ryrie, *Teología Básica*, Editorial Unilit, 1ª Ed., 1.993, pág. 121.
178. Edward J. Young, *Una Introducción al Antiguo Testamento*, Editorial TELL, Grand Rapids - Michigan, 2ª Ed., 1.981, pág. 110.
179. *Demiurgo era un dios inferior que existía, en realidad existían muchos demiurgos según el gnosticismo.*
180. Edward J. Young, *Una Introducción al Antiguo Testamento*, Editorial TELL, Grand Rapids - Michigan, 2ª Ed., 1.981, pág. 110-111.
181. Fue escrita entre los años 130-100 a.C.

182. Ottley, R. R.. *A Handbook to the Septuagint*. London: Methuen & Co., 1920, pág. 33.
183. La palabra griega APHOCRIFA tenía como sentido básico la idea de “cosas ocultas”, particularmente el de “libros ocultos, o secretos”. En la comunidad judía el término apócrifo no tenía ningún sentido peyorativo: se utilizaba para identificar a los libros que por estar en mal estado debían retirarse. El sentido negativo surgió en la comunidad cristiana, la cual se relacionó entre las disputas y contiendas que sostenían los herejes en querer incrustar su literatura a la revelación bíblica que Dios ya había dado.
184. *Manual Bíblico Ilustrado*, Editorial Caribe, Miami Florida, 1.976, pág. 71. También: *Diccionario Ilustrado de la Biblia*, Editorial Caribe, Miami Florida, 1.974, pág. 665.
185. Gleason L. Archer (hijo), *Reseña Crítica de una Introducción al Antiguo Testamento*, The Moody Bible Institute of Chicago, 1.981, pág. 48.
186. Las Midrás – (Proviene de la raíz hebrea Darash = Buscar, investigar). Eran historias y comentarios que hacían los judíos. Los Midrás se dividen en dos formas: Expositivas (Comentarios sobre las Escrituras de acuerdo a su orden actual, o agregaban cuentos, parábolas y cosas por el estilo), y homiléticos (Se ocupaban de textos individuales, principalmente de los comienzos de las lecturas escriturales. Información tomada del: *Nuevo Diccionario Bíblico*, Editorial Certza (basado en la 2ª Ed. Inglesa del *New Bible Dictionary*, 1.982), Illinois, 1ª Ed., pág. 1.327.
187. *Plegarias a Moisés; de Ana; de Habacuc; de Isaías; de Jonás; de María, madre de Jesús; de Zacarías; de Ezequías; de Simón*.
188. Presenta el texto una adición de la Oración de Azarías, según se puede ver en la Septuaginta Daniel 3:23-50 y el cantico de los tres mancebos Daniel 3:51-90.
189. Juan Calvino, *Institución de la Religión Cristiana*, libro I, cap. 6 (2. De la autoridad de la Escritura no procede de la autoridad de la Iglesia), pág. 46

CANON DEL NUEVO TESTAMENTO

“El Nuevo Testamento es el mejor libro que jamás haya conocido o que se conocerá en el mundo” Charles Dickens.

Entre los dos testamentos, existe un largo periodo de silencio que se extendió desde la muerte del profeta Malaquías (aprox. 400 a.C.), hasta la venida del Mesías. Malaquías (mi mensajero,) fue la última voz profética del Antiguo Testamento.

“El resultado fue la terminación y la delimitación del canon hebreo. Según Josefo, historiador judío de la segunda mitad del primer siglo d.C., esto se llevó a cabo bajo el reinado de Artajerjes I Longimano, 465-424 a.C.¹⁹⁰

Debido a las conquistas de Alejandro el Grande, se extendió rápidamente la cultura y el idioma griego. Este lenguaje universal, daría como resultado la traducción del TaNaK al griego.

El Antiguo Testamento, fue la antesala que preparo la llegada del Mesías (Is. 8:6); llegaría el cumplimiento del regreso de Elías (Mal. 4:5), quien prepararía el camino del Hijo de Dios (Jn. 1:37). Esta última etapa de la formación de la Biblia, se caracteriza por la encarnación de la misma Palabra (He. 1:1-3), quien la sellaría hasta su segunda venida. Jesús aparece en la historia, para cumplir las promesas que habían sido dadas por los profetas en el Antiguo Testamento.

Desde la etapa apostólica hasta la actualidad, la base fundamental de la predicación es la persona de Cristo y su obra. Es por ello, que los discípulos fueron registrando las enseñanzas de Jesús por medio de anotaciones, las cuales fueron ordenadas posteriormente (Jn. 21:24,25). Lucas investigó los relatos diligentemente para obtener la verdad sobre la vida de Jesús y los hechos acontecidos posteriormente con los discípulos, para dar confiabilidad de la fe subsistía en ellos (Lc. 1:1-4; Hch. 1:1-3).

Poco a poco, los apóstoles y discípulos de Jesús, le dieron el mismo valor que tenía la Biblia hebrea a sus escritos, debido a que el Espíritu Santo daba la evidencia necesaria sobre ellos y todo que había ocurrido con la vida de Jesús. Ellos decidieron darle un orden correcto a los relatos (Jn. 16:7-15; Jn. 14:23-26). La autoridad de las Escrituras recaía sobre los profetas En el Antiguo Testamento (He. 1:1-2), pero en el Nuevo Testamento la autoridad recayó sobre los apóstoles.

Ambos grupos fueron impulsados por Dios para conservar sus palabras (2ºPe. 3:2; Ro. 10:8-17), Pablo se dio cuenta que sus escritos fueron inspirados (1ºTes. 2:13), sabía que el evangelio procedía de la dirección divina (1ºCo. 1:4-5) y requería que la Iglesia leyera esos escritos (1ºTes. 5:27); Pedro mismo dio testimonio y creyó que los escritos de Pablo eran inspirados por Dios (2ºPe. 3:15,16) y también los suyos (2ºPe. 3:2).

De esa misma manera, Juan al recibir Palabra de Dios sabía que debía colocarla por escrito la revelación que recibió en la Isla de Patmos y enviarlas a las iglesias (Ap. 22:18,19; Ap. 1:1-3) Pablo afirma que el evangelio y las cartas de ellos debían ser conocidas por todos los creyentes (2ºTes. 3:13-17).¹⁹¹

En todo esto, el Espíritu Santo fue fiscalizando el canon, el trazo la selección y la colección de cada uno de los libros continuando la promesa de Jesucristo (Jn. 16:13-15).

La necesidad del canon del Nuevo Testamento fue inmediata, debido a la propagación de herejías que se atribuían a Jesús (2°Co. 11:3, 4, 13-15), e incluso a los mismos discípulos. Esos falsificadores del evangelio, lo hacían solo para infiltrarse en las reuniones de los cristianos, a fin de propagar fábulas paganas que promovían el sincretismo, cuentos de origen persa, griego y judío, cuyo fin era ganar dinero. Entre esas creencias, estaban el zoroastrismo, el mitraísmo, hermetismo etc.; que hacían peligrar el cristianismo naciente (2°Jn. 9-10).

Dentro del verdadero cristianismo se reconocen 2 grupos de movimientos heréticos que fingen ser de tinte cristiano, quienes tras penetrar en las iglesias, acomodaron la enseñanza para ganar dinero de la fe (2°Tes. 2:1-2; 2°Pe. 3:15-17; Jud. 3-19).

El primer grupo fue el legalismo farisaico que se menciona en Hechos 11:1-18; 15:1-29; esto fue sofocado por la enseñanza apostólica, pero siempre hubo el peligro de resurgir su enseñanza en los siglos posteriores (Ga. 2:4-21; 1°Tes. 2:14-16). Ese renacer, se ve ahora en los nuevos movimientos mesiánicos que promueven la obediencia a la Ley y tradiciones judías lo cual forma parte del fariseísmo.

Pablo denuncia a otro de estos: los gnósticos (1°Ti. 6:20), recordándonos que existe un falso conocimiento (falsa Gnosis) y promueven blasfemias en contra de Dios y Jesucristo.

El verdadero conocimiento viene de la fe en la Palabra de Dios, el cual es completo, total y perfecto (EPIGNOSIS) según lo dice 1°Timoteo 2:4, esto se nos revelo, y no es fruto del intelecto humano.

Los gnósticos adoptan cualquier conocimiento, acomodándose al pensamiento filosófico, fabula o creencia que por lo general surgían del helenismo griego y de otra formas de religión que existían; buscaban crear nuevas historias para ganar popularidad y hacer negocio de la fe de las personas aduciendo que existían otras enseñanzas escondidas de Jesús y los apóstoles.

SURGE EL CANON DEL NUEVO TESTAMENTO

La cuna del Nuevo Testamento fue el TaNaK, el proceso de su formación es muy complejo conocerla, pero muy necesario hacerlo.

En el tiempo de los Apóstoles, aparecieron cartas que eran atribuidas a ellos, esas cartas por lo general eran distorsiones de los hechos ocurridos en la vida de Jesús. Lo atractivo era que mucha gente buscaba satisfacerse de esas mentiras, debido a que muchos gentiles vivían ya en el paganismo y era atrayente el sincretismo.¹⁹² Fue sencillo acomodarse a la nueva fe cristiana, porque lo veían como una nueva moda religiosa. Pero tanto el judaísmo como el cristianismo odiaban y rechazaban cualquier forma de sincretismo religioso, al considerarlo como degenerado y corrupto. También era contradictorio al mandato divino (Is. 45:21-22; Dt. 32:39).

Sabían que adorar a otro Dios era solo adorar a demonios (Dt. 32:16, 17, 21; 1°Co. 8:5, 6; Ro. 16:17, 18; 2°Co. 11:3-9, 12-30), los cuales podían imitar

sanidades, milagros, asumir la forma de seres angelicales que traían un falso mensaje de Dios (Ga. 1:6-12; 2°Pe. 2:1-22), y por eso vienen las advertencias a lo largo de muchas cartas del Nuevo Testamento sobre el falso evangelio que vendría (1°Jn. 2:18,19).

Uno de los más conocidos herejes fue el gnóstico Marción, quien aparece alrededor del año 140 d.C., enseñando el dualismo (existencia de dos dioses uno bueno y otro malo), quien tras haberlo separado ya de la iglesia en Roma (150 d.C.), se dedicó a enseñar sus herejías rechazando todo el Antiguo Testamento y parte del Nuevo Testamento por estar escrito por judíos. Él pensaba que estaba corrompido por el judaísmo con excepción de once libros. Era comprensible eso por su marcado antisemitismo teológico quien desde su inicio, decidió elaborar una propia lista (la más antigua que se posee) de libros que él considero útiles para sus enseñanzas, contenía once libros, los cuales son: El evangelio de Lucas y las Epístolas de Pablo excluyendo solo las pastorales.

CRONOLOGÍA DE LOS TEXTOS DEL NUEVO TESTAMENTO

Debido a la constante persecución de la iglesia primitiva por parte del imperio romano, tras la conversión de algunos judíos masoretas al cristianismo, copiaban los libros del TaNaK y los del Nuevo Testamento rápidamente ya que eran confiscadas y quemaban por los paganos romanos, debido al odio que profesaban a la nueva religión que surgía en medio del judaísmo y más por temor a que se difunda la fe. Es a partir de esto, surge una gran cantidad de copias para extender el cristianismo, las revisiones de las copias de los Santos Escritos, se realizaban comparando los libros más antiguos que circulaban.

Las fuentes griegas son muy numerosas, la lista de los manuscritos que existen, son muchísimos del Nuevo Testamento¹⁹³, entre 1.975 y 1976 aparecen 88 papiros, 274 manuscritos unciales, 2.795 manuscritos minúsculos y 2.209 manuscritos leccionarios,

Los manuscritos del Nuevo Testamento están anotadas en un registro central de Alemania, y se catalogan en: Papiros neo-testamentarios P1- Px, los unciales catalogados 01-0100. Entre los papiros del Nuevo Testamento de mayor relevancia por su antigüedad, mencionaremos 88 papiros importantes del Nuevo Testamento:

1. El cuádruple evangelio

- El papiro 45 (P45) Papiro de los evangelios de Chester Beatty I, Dublín, del siglo III d.C.; contiene partes de Lucas y Marcos, y algo menor los de Mateo y Juan.
- El papiro 52 (P52) (Jhon Ryland University Librery, Manchester), del siglo II d.C. aprox., es un fragmento neo-testamentario, contiene el evangelio de Juan 18:31-33,37-38.
- El papiro 66 (P66) (Papiro II de Bodmer, Ginebra) Que es del año 200 d.C., contiene parte del evangelio de Juan.
- El papiro 75 (P75) (Papiro XIV-XV de Bodmer), que data del siglo III d.C., contiene Lucas y Juan.¹⁹⁴

2. De los Hechos de los Apóstoles

- El papiro 38 (P38) (Papiro 1.571 de Michigan, Ann Arbor), proviene del siglo III-IV d.C., contiene los capítulos 18:27 al 19:- y el 19: 12-16.

- El papiro 45 (P45) (Papiro Chester Beatty, anterior), contiene partes de los Hch5:30 a Hch17:17.
 - El papiro 48 (Florencia) Proviene del siglo III d.C., solo queda una hoja que contiene Hch23:11-19.
3. De las cartas Paulinas
- El papiro 46(P46) (Papiro de las epístolas de Chester Beatty, Dublín) Proviene del año 250 d.C., contiene partes considerables de Romanos, Hebreos, 1° y 2° Corintios, Gálatas, Efesios, Filipenses, Colosenses, 1° Tesalonicenses, en este orden.
4. De las cartas generales
- El papiro 72(P72) (Papiro VII-VIII de Bodmer) El cual proviene del siglo III-IV d.C., contiene Judas, 1° y 2° Pedro (mezclado con escritos apócrifos, y hagiógrafos, y el Salmo 33,34).
5. Del Apocalipsis
- El papiro 47(P47) (Papiro del Apocalipsis de Chester Beatty) Contiene Apocalipsis 9:10 al 17:2.

Más adelante, veremos los manuscritos desarrollados en colecciones como el Textus Receptus y Texto Crítico corrupto del Nuevo Testamento.

MANUSCRITOS Y CÓDICES DE GRAN IMPORTANCIA QUE SE CONOCEN

Al descubrirse el manuscrito Alejandrino en Inglaterra el año 1.627 (códice de vitela del siglo V d.C.), creó un estímulo en la búsqueda de encontrar todos los manuscritos que podían existir.

Los manuscritos de gran valor que se tiene son:

- **CÓDICE ALEJANDRINO (A)** Proviene del siglo V, fue donado por el patriarca de Constantinopla a Carlos I (rey de Inglaterra) en 1.627, Contiene el TaNaK y el Nuevo Testamento.
- **CÓDICE SINAÍTICO (S)** Proveniente del siglo IV fue descubierto en el año 1.844, contiene el TaNaK y el Nuevo Testamento.
- **CÓDICE VATICANUS (B)** Manuscrito similar al códice Sinaítico, pero le falta la última parte del Nuevo Testamento, desde Hebreos 9:14 hasta el final de Apocalipsis, provienen del siglo IV. Aunque fue descubierto hacia el año 1.570 por el cardenal Carafa en la biblioteca del Vaticano, no se dio a conocer por el celo de la curia romana hasta el año 1.889, fecha en la cual ya circulaba el códice sinaítico, lo cual hizo que dieran a conocer este códice.

Entre otros unciales renombrados tenemos:

- **CÓDICE EFRAIMI RESCRIPTUS (C)** Es un palimpsesto, contiene el TaNaK y el Nuevo Testamento, pertenece al siglo V, fue utilizado de nuevo en el siglo XIII para las obras de Efraim el sirio en la traducción griega.
- **CÓDICE BEZAE (D-05)¹⁹⁵** o Cantabrigense, son del siglo IV o V, su origen es incierto; presenta un texto en griego en la página de la izquierda, un texto latino a la derecha y contiene un texto incompleto de los evangelios y los hechos con unos cuantos versículos de primera de Juan.

- CÓDICE WASHINGTONIANUS (W) Conocido también como el códice de Freer, posiblemente sea del siglo IV; contiene los evangelios, el texto varía considerablemente de lugar en lugar.
- CÓDICE KORIDETHIANUS (θ) Del cual es imposible darle una fecha aproximada, ya que presenta en el texto rasgos no acostumbrados al griego; al parecer este manuscrito fue copiado, es un uncial tardío del siglo X.
- CÓDICE LAUDIANUS (E) Es un manuscrito greco-latino de Hechos de los Apóstoles, proviene del siglo VI -VII.
- CÓDICE CLAROMONTANUS (D-06) Proviene del siglo VI, es un manuscrito greco-latino.
- CÓDICE BOERNERIANUS (G) Deriva del siglo IX, es un manuscrito greco-latino.
- CÓDICE AUGIENSIS (F) Proviene del siglo IX, es un manuscrito greco-latino.
- CÓDICE EUTHALIANUS (H) Es un manuscrito del siglo VI, se encuentra muy fragmentado y disperso; contiene las epístolas paulinas. Lo relacionan según el colofon (nota agregada) con un manuscrito en la biblioteca de Pánfilo de Cesarea.

CODICES

Los encontramos en forma de libros, por lo tanto se los llama códices (del latín *codex*, vocablo que significa tronco, tablas cortadas, hojas; tablillas unidas en forma de libro), según el tipo de letra que se emplea, se dividen en dos clases de códices, los cuales son: Unciales y cursivos.

Los códices unciales son los más antiguos, siendo todos anteriores al siglo X, posteriormente fueron conocidos como códices cursivos. Los manuscritos anteriores al siglo IX, son de difícil datación, pero se recurre: al tipo de letra y el material empleado, la técnica de elaboración del material, la presencia o ausencia de divisiones textuales características, etc.

La mayor parte de los manuscritos griegos, fueron preservados en el oriente (Alejandría, Constantinopla, Monte Atos) y llevados a diferentes ciudades como Paris, Londres, Roma, San Pestersburgo.

Designación de manuscritos

Los manuscritos unciales, se mencionan en una lista de Gregory Von Dobschutz - Aland con las letras mayúsculas de los alfabetos latinos y griegos, o con numerales precedidos por el cero. Tanto la designación de las letras y la codificación numérica, se dan según el orden del descubrimiento de los manuscritos.

MANUSCRITOS UNCIALES O MAYÚSCULOS

De los manuscritos unciales que se conocen hasta 1.994, llegan a ser unos 110, todos ellos fueron escritos sobre vitela o pergamino; entre los más antiguos no existe la separación de palabras ni frases, solo los párrafos son los indicadores de lectura.

Codice Sinaítico 8 01

8 ('alef) La primera letra hebrea o número 01, es nombre que se asignó

a este códice, proviene del año 330 - 350 d.C. aprox., este códice, fue descubierto en el convento de santa Catalina en el monte Sinaí el año 1.844; este antiguo manuscrito contiene la Septuaginta, contiene la mitad del TaNaK (199 páginas) y todo el Nuevo Testamento (148 páginas) junto con algunos libros apócrifos. Fue vendido este códice por los rusos al gobierno británico por 510.000 dolares estadounidenses, se hallaba ubicado en la biblioteca imperial de san Petersburgo (Rusia) y paso a formar parte de la propiedad del gobierno británico, siendo guardado en el museo de Londres en Inglaterra, con excepción de las 43 hojas de su primer hallazgo las cuales se encuentran en el Leipzig.

Esta escrito este códice en 4 columnas de 48 renglones en cada página sobre una vitela muy delgada de pieles de antílope, las hojas miden 34 por 37 centímetros.¹⁹⁶

Este códice es defectuoso por haberse perdido unas hojas de esta traducción, pero supera en su valor escritural al códice Vaticanus.

Historia de su descubrimiento - El Dr. Constantino Tischendorf, celebre profesor y erudito bíblico alemán, estaba viajando de un país a otro, en la búsqueda afanosa de manuscritos antiguos de la Biblia, al llegado en su primer viaje al convento griego de santa Catalina en 1.844, la cual esta ubicado al pie del monte Sinaí en Arabia.

En su búsqueda, vió un pasillo en el que había una cesta de basura que estaba a punto de ser quemada, al instante reconoció estos manuscritos escritos en griego sobre una vitela. Tischendorf no podía disimular su gran emoción al ver este valioso tesoro invaluable. En total recuperó 43 hojas (actualmente hubicadas en Leipzig), estos manuscritos iban a ser quemados por los monjes. Además, le dijeron que tiempo atrás, ya habían quemado dos canastos de estos manuscritos.

Cuando vieron que podían sacarle dinero, le intentaron vender en un precio elevado estos manuscritos, pero se vieron obligados a rebajarle para venderle.

Estas 43 hojas contenían una parte del TaNaK; en 1.853 Tischendorf retorno al convento pero no pudo hallar nada interesante, movido por la inquietud de no haber buscado bien, retorno en 1.859 por tercera vez, llevando cartas del zar de Rusia, las cuales lo comisionaban a buscar en cualquier lugar del convento (esto debido a la oposición religiosa que existía entre los monjes, ya que no le habían permitido buscar en varios sitios anteriormente).

Cuando parecia que había sido infructuosa su búsqueda, el encargado de servicios le mencionó que él tenía un manuscrito antiguo (un ejemplar de la Septuaginta); llevandole al profesor a su cuarto de donde saco un paquete envuelto en un paño rojo. Al abrirlo, se emocionó al ver el texto griego de la Biblia hebrea, el cual había visto hace quince años, y fue mayor su alegría al ver junto al manuscrito, un texto completo del Nuevo Testamento en griego en total 346 ½ hojas.¹⁹⁷

Los monjes le permitieron quedarse una noche más en el convento, y llevarse este códice a su dormitorio; al no poder dormir por la emoción de tener delante de sus ojos este manuscrito, se puso a copiarlo.

Al ver la oposición del clero de llevarselo (por lo valioso que era y darse de cuenta que podrían venderlo a un considerable precio), tras alguna

oposición, los monjes se vieron obligados a prestarle al zar, posteriormente, le enviaron como regalo al mismo zar a fines del año 1.859, llegando así a ser propiedad del gobierno ruso y de la Iglesia Cristiana Ortodoxa del Oriente, siendo expuesta al público en la gran biblioteca rusa.

La revolución rusa de 1.917, lo dejó caer en manos de los ateos bolcheviques, tras ver su incalculable valor, lo vendieron a los protestantes de Inglaterra, fue adquirido en 100.000 libras esterlinas (cerca de 510.000 dolares americanos), llegando a convertirse en la compra literaria más grande e importante jamás registrada hasta el momento, llegó a ser vista por todo el mundo al colocarsela en el museo Británico de Londres.

En honor al milenarior Imperio Ruso, Tischendorf elaboró un facsimil de este códice a expensas del emperador ruso Alejandro II. También existen fotografías de este documento.

Su antigüedad es igual al códice Vaticanus; según los eruditos, este es uno de los 50 manuscritos que el emperador Constantino mandó realizar (311 d.C. aprox.), para el uso de las iglesias de Constantinopla y que fue enviado un ejemplar al convento de santa Catalina fundado por él (otra de las copias sería el códice Vaticano).

Este códice contiene una serie de correcciones hechas en el siglo VI, que probablemente se relacione con el trabajo crítico de Pánfilo de Cesarea.

Códice Alejandrinus A 02

Pertenece al siglo V, posiblemente del año 450 d.C., en su estado actual, consta de 775 hojas de vitela que miden 25 ½ por 32 centímetros, cada página contiene dos columnas de 50 renglones en casi toda la traducida al griega de la Biblia hebrea y gran parte del Nuevo Testamento en griego (faltando los primeros 25 capítulos del Evangelio según Mateo, dos hojas del Evangelio de Juan, tres hojas de 2º Corintios y a veces partes de los márgenes del texto, al parecer por descuido en la encuadernación de este libro). Es muy probable que este códice haya sido escrito en Alejandría, Egipto.

Historia de su descubrimiento - Antiguamente era de propiedad de la Cámara Patriarcal de Alejandría; el obispo Cirilo Lucari lo llevó consigo a Constantinopla, para que lo mandara como regalo a Jacobo I, rey de Inglaterra¹⁹⁸, quien murió antes de poder ver el códice, finalmente lo recibió el rey Carlos I en 1.627 (sucesor del Rey Jacobo I) y luego fue depositado en la biblioteca real. En 1.757 fue transferido al museo británico gracias al regalo del rey Jorge II.

Códice Vaticanus 1.209 (B)

Es conocida por la letra B o 03, es de la misma antigüedad del códice Sinaítico, proviene del año 350 d.C. aprox., su nombre se debe a la ubicación actual (se encuentra en la biblioteca del Vaticano), está escrito en 3 columnas de 42 renglones cada página escritas sobre vitela, es elogiada por los que la vieron; consta de 759 hojas las cuales miden 25 por 26 centímetros. Es un manuscrito defectuoso ya que le faltan unas partes pequeñas de las cartas paulinas y el Apocalipsis. Le falta a esta traducción griega, segmentos de: Génesis 1:1 al 46:28; Salmos 105:27 al 137:6 y del Nuevo Testamento en griego las 2 epístolas de Timoteo, Tito, Filemon, Hebreos desde el capítulo

9:15 hasta el final de Apocalipsis. De los apócrifos le falta Macabeos.

Historia de este manuscrito - Posiblemente, este uncial es el más antiguo que existe, viene del siglo V, pero no se conoce su origen, fue llevado a Roma a mediados del siglo IV, muy poco después de la fundación de la biblioteca del Vaticano (por Nicolás V en 1.448).

Durante el primer Imperio Napoleónico, este uncial fue trasladado a París; en su permanencia lo estudio el Dr. Hug quien reconoció su valor textual. Después de devolverlo a la Iglesia Católica, negaron reiteradamente los permisos para poder estudiarlo hasta el siglo XIX. Tras la aparición del código Sinaítico, los eruditos y los criticistas bíblicos dejaron de insistir su prestamo, tiempo después el Vaticano autorizó el examen de este valioso documento, dándole la autorización de su revisión a Tischendorf, Treguelles y otros.

Ya para ese tiempo, circulaban traducciones de otros manuscritos, también había aparecido el código Sinaítico el cual era muy superior a este código. Se han colocado facsímiles fotográficos de este uncial desde 1891-1892 para el alcance de los eruditos del mundo. Posiblemente sea una de las copias originales encargadas por el emperador Constantino poco antes de asumir el control del Imperio Romano alrededor del año 312 d.C.

Código de Efraimi Rescriptus C 04

Se le asigna con la letra C o el número 04, es un palimpsesto del siglo V, contiene la mayor parte del TaNaK (93 hojas) y ciertos libros del nuevo Testamento (145 hojas), en total 238 hojas. Se encuentra en la Biblioteca Nacional de París; el que se encargó de descifrarlo fue Wetstein recuperando el texto original. El nombre recibe por contener los escritos del obispo siríaco Efraim; está escrito sobre una vitela (de inferior calidad), contiene solo dos terceras partes de las escrituras, su condición es fragmentaria, las hojas miden 24 por 30 ½ centímetros y tienen una sola columna de escritura por página, en un texto griego.

Historia de este manuscrito - Este código fue escrito en Alejandría, fue llevado a Italia alrededor del año 1.500 d.C. En 1.553, cayó en manos de la familia de Medicis, cuando se casó Catalina de Medicis (en Italia era una mujer de muy mala reputación), con el que más tarde sería el rey Enrique II de Francia, llevó consigo este manuscrito para que formase parte del tesoro real. Cuando murió fue colocado este código en la Biblioteca Nacional de París.

A fines del siglo XVII, un estudio dio cuenta de que en algunas páginas existía una escritura borrada que se podía apreciar por debajo del texto; mediante diferentes procesos, los eruditos pudieron restaurar la escritura inferior y borrando la escritura superior, el resultado fue asombroso, El texto que habían recuperado era una copia muy antigua de la Biblia en griego. Fue Tischendorf que tuvo más éxito en el proceso de restauración, también logró leerla correctamente para posteriormente copiarla y publicarla en 1.845.

Código de Beza (D) o 05

Se le designa con la letra D o el número 05, es un manuscrito del siglo IV-V de origen incierto. Tomó su nombre del célebre reformador Teodoro

Beza quien era el poseedor de ese códice, fue regalado a la universidad de Cambridge, Inglaterra. Este códice es bilingüe, presenta un texto griego en la página de la izquierda, una versión en latín a la derecha y tiene una sola columna de 34 renglones por página.

Códice de Leningrado B 19a

El insuperable códice de Leningrado (códice Leningradensis B 19a) se le designa con la letra B o el número 19a, proviene del siglo VIII. Contiene toda la Biblia escrita en hebreo sobre vitela. Este códice es el más antiguo manuscrito que contiene la Biblia hebrea y es el texto fundamental para las Biblias protestantes por la fidelidad de los originales, está ubicado en la misma biblioteca de Rusia.

PAPIROS IMPORTANTES

- Papiro Chester Beatty I (P45) - Es del siglo III, contiene 30 hojas del códice original con los evangelios y Hechos.
- Papiro Chester Beatty II (P46) - Proviene del siglo III, contiene 86 de las 104 hojas del códice original, la cual contiene las Epístolas Paulinas.
- Papiro Chester Beatty III (P47) - Proviene del siglo III, contiene 110 hojas de las 32 originales, contiene Apocalipsis de Juan.
- Papiro Bodmer II (P66) - Es del año 200 d.C. aprox., contiene 50 páginas de un códice de papiro, contiene el evangelio de Juan.
- Papiro Bodmer XIV-XV (P75) - Este códice proviene del siglo III, contiene 1.444 páginas completas, contiene el evangelio según Lucas y Juan.

CATALOGOS QUE MENCIONAN EL CANON DEL NUEVO TESTAMENTO

- Irineo de Lyon - En su obra "Contra las Herejías" (escrito alrededor de los años 130-200 d.C.), muestra al evangelio como uno solo como si fuera los 4 puntos cardinales, los 4 vientos. También menciona a los Hechos de los Apóstoles, Epístolas Paulinas, Apocalipsis y algunas epístolas.
- Hipolito de Roma - Contemporáneo de Irineo cita la mayoría de los libros del Nuevo Testamento, habla de los dos Testamentos y de un evangelio cuádruple.
- Justino Mártir - (150 d.C.) aconseja leer las "Memorias de los Apóstoles" a los cuales llama "Evangelios". Afirma, "Está escrito" al citar Mateo (Diálogo con Trifón 49:5), junto con los escritos de los profetas en las reuniones cristianas (Apología I, 67,3).
- Canon Muratori - Contiene una lista del Nuevo Testamento, es de procedencia romana y data del año 170d.C.; es conocida también como el fragmento Muratori.

Su nombre se debe al ilustre Luis Antonio Muratori quien publicó por primera vez este fragmento en Italia el año 1.740. El texto está mutilado en el principio, pero cita a Lucas como el tercer evangelio por lo tanto se deduce que Mateo y Marcos deben ser los dos primeros a los cuales hace referencia, después menciona el evangelio de Juan, los Hechos de los Apóstoles, las 13 epístolas Paulinas, epístola de Judas, las 2 epístolas

de Juan, el Apocalipsis de Juan y el de Pedro (no hay referencia a las cartas de Pedro), extrañamente incluye la Sabiduría de Salomón.

También menciona al Pastor Hermas como una lectura provechosa, pero que no debe incluirse entre los escritos apostólicos, nos advierte que “Otras cartas circulaban bajo el nombre de Pablo, (las cuales) no fueron aceptadas por la iglesia. Son, por lo general, pseudo epígrafes, compuestas para defender los intereses de los herejes”. También indica que hay quienes se oponen a la lectura del apócrifo de Apocalipsis de Pedro.

- Diatésaron - Escrito por un sirio llamado Taciano (Aprox.170 d.C.), transforma en un solo evangelio los 4 evangelios, llamándolos (Diatésaron) Armonía de los evangelios.
- Orígenes - (184-254 d.C.) Menciona 4 evangelios, Hechos de los Apóstoles, 13 cartas Paulinas, 1º Pedro, 1º Juan y Apocalipsis como aceptados por la iglesia, y discutidos por algunos: Hebreos, 2º Pedro, 2º y 3º Juan, Santiago, Judas; y además la Epístola de Bernabé, El Pastor de Hermas, la Didaje, y el evangelio de los Hebreos.
- Eusebio - (265-340 d.C.) Acepto generalmente todos los libros del Nuevo Testamento elaborando una lista en 3 partes: Reconocidos, discutidos y espurios.

Reconocidos: 4 Evangelios, Hechos de los Apóstoles, epístolas Paulinas, 1º Pedro, 1º Juan, y según algunos Apocalipsis.

Discutidos: Ya conocidos por muchos son: Santiago, Judas, 2º Pedro, 2º y 3º Juan.

Espurios: Hechos de Pablo, El Pastor Hermas, Apocalipsis de Pedro, epístola de Bernabé, Didaje, evangelio según hebreos.

Estos otros (afirma Eusebio) bien podrían estar entre el 2º grupo, a no ser por la necesidad de prevenirse en contra de las deliberadas falsificaciones que hacían algunos a nombre de los apóstoles con propósitos heréticos. Como ejemplo menciona: El evangelio de Tomas, el evangelio de Pedro, evangelio de Matías, los hechos de Andrés, los hechos de Juan, los cuales son impíos; y deben ser evitados esos escritos.

- Atanasio - (Del año 367 d.C.) Afirma que los únicos libros canónicos son 27 libros los que componen el Nuevo Testamento y los de lectura personal permitida son la Didaje y El Pastor de Hermas. La posición de Atanasio es compartida posteriormente por Jerónimo y Agustín en el occidente, en el oriente tardó un poco más en ser aceptada.
- Versión Siriaca de la Biblia - (de fines del siglo II d.C.) Le faltaban 2º Pedro, 2º y 3º Juan, Judas, Apocalipsis; ya alrededor del año 508 d.C., que fueron luego incluidos estos libros completando los 27 libros del Nuevo Testamento, no incluye libros adicionales.
- Versión Latina Antigua - (Del año 200 d.C. aprox.) Le faltaba 2º Pedro, Santiago, y Hebreos; no incluyó libros adicionales. Es posible que en el siglo II, ya la mayoría de los libros eran aceptados, unos cuantos de ellos, eran debatidos en pocas iglesias y todos los demás libros que pretendían alguna autoridad eran rechazados.
- Concilio de Cartago - Ocurrido en el año 397 d.C., convalido una lista de los 27 libros del Nuevo Testamento ya aceptado por la iglesia

cristiana, confirmando la lista hecha anteriormente por Atanasio.

En el siglo XVI, tanto como católicos, como protestantes después de debatir la autoridad de los 39 libros del Antiguo Testamento y los 27 libros del Nuevo testamento, reafirmaron su adhesión total al canon vigente.

Algunos de los llamados padres de la iglesia, nos dieron catálogos tras su previa investigación y clasificación del canon bíblico del Nuevo testamento. Hasta el año 395 d.C., formularon 11 listas de los libros que ya eran considerados inspirados por Dios y en ninguna de ellas apareció ningún libro apócrifo.

De Melitón de Sardis del año 171d.C.

De Orígenes del año 230 d.C.

De Atanasio del año 326 d.C.

De Cirilo 348 d.C.

De Hilario de Pointiers 358 d.C.

Del concilio de Laodicea del año 370 d.C.

De Anfiloquio del año 380 d.C.

De Rufino del año 395 d.C.

EVIDENCIAS EXTERNAS

- **En Círculos judíos** - En el siglo I y a comienzos del siglo II d.C., al parecer hubo una gran controversia sobre varios escritos cristianos, los cuales se discutieron para insertar o no al canon bíblico.

“Se dice que el rabino Yohanan y el rabino Meier¹⁹⁹ crearon retruécanos (juego de palabras) inamistosos con la palabra Evangelion alterando las vocales para que se leyera Awen-gillayon o Awon-gillayon que quiere decir algo así como Iniquidad del margen o El pecado de la tableta de escribir”.²⁰⁰

- **El Historiador Josefo** - Los relatos históricos de Flavio Josefo coincide su relato con Hechos. 5:37 donde habla de Judas el Galileo y su revuelta, en su escrito Guerra Judaíca (ii,8).

En Hechos 11:28, Josefo menciona el hambre que ocurrió en los días de Claudio (Hch. 12:19-23), señalando la muerte de Agripa, Josefo nos da mayor detalle de este suceso.

Los relatos de Flavio Josefo coinciden en gran parte con los evangelios y los Hechos de los Apóstoles.²⁰¹

REGLAS QUE DETERMINARON EL CANON

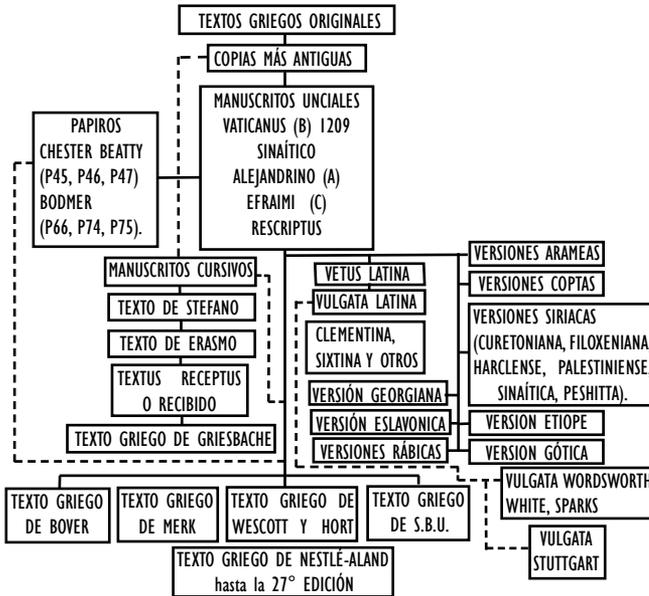
Para aceptarlos como libros inspirados de Dios, tuvieron que ser sometidos a una dura y rigurosa prueba de la iglesia primitiva.

- Paternidad literaria.
- El autor del escrito, bajo la inspiración de Dios.
- La aceptación de las iglesias locales.
- Su lectura en las reuniones
- Su opinión de los escritos
- Reconocimiento por los discípulos de Jesús.
- Por los que aún vivían y los sucesores de los discípulos.
- Los testigos oculares de los escritos apostólicos.
- Si fueron mencionados o citados por los apóstoles o los discípulos de

ellos. (Policarpo y Papías fueron discípulos de Juan Apóstol).

- A qué libros le dieron validez apostólica los discípulos de Jesús y los Apóstoles.
- Contenido del libro.
- ¿Qué enseñanza da el libro?
- ¿Contradice el TaNaK o lo apoya?
- ¿Está de acuerdo con las enseñanzas de Jesús, las contradice o distorsiona?
- ¿Otros libros lo reconocen como inspiración de Dios?
- ¿Es fiable y veraz su contenido? (Sea este geográfico, histórico, doctrinal, etc.).
- Edificación de la iglesia y de las personas.
- ¿Capacita y edifica a la iglesia cristiana?
- ¿Cuál es la influencia que tiene en la iglesia y los hombres?

ORGANIGRAMA DEL NUEVO TESTAMENTO Y SU TRANSMISIÓN



CONCLUSIÓN

Es evidente que vimos un registro de la historia de este tema, donde la autoridad de los escritos del Nuevo Testamento en la iglesia post-apostólica, tuvo una más amplia discusión hace tiempo, fue comprobada su autenticidad y fiabilidad de sus escritores gradualmente.

Ahora, está siendo puesta en tela de juicio por algunos eruditos debido a ciertas razones identificables, pero de ninguna disminuye su importancia y confiabilidad del contenido del Nuevo Testamento. Al contrario, nos demanda una mayor preparación sobre el estudio de los textos originales, dándole mayor importancia a la exégesis bíblica para poder defendernos

de la falsamente llamada crítica textual y evitar adulterar el contenido de la Biblia a causa de nuestra poca preparación.

PREGUNTAS DE ESTUDIO

1. ¿Con que profeta se inicia el periodo de silencio entre los dos testamentos y que tiempo dura?
2. ¿Cuáles son los dos movimientos heréticos más peligrosos que enfrento el cristianismo?
3. Mencione 5 códices de la Biblia que son de gran importancia.
4. ¿De dónde proviene la palabra “codex” y que significa?
5. ¿Quién y dónde se encontró el códice sinaítico?
6. ¿Por qué es el más valioso de los códices, el códice de Leningrado?
7. Indique 4 catálogos importantes que mencionan el canon del Nuevo Testamento.

REFERENCIAS

190. Merril F. Unger, *Manual Bíblico de Unger*, Editorial Portavoz, Grand Rapids, Michigan, 1.987, págs. 33,34.
191. Daniel Ruíz Bueno, *Padres Apostólicos, Edición Bilingüe Completa, Fragmentos de Papiás, Biblioteca de Autores Cristianos, Madrid, 1.979.*
192. *Sincretismo = Sistema religioso que pretende conciliar o unir varias doctrinas diferentes.*
193. *Para poder apreciar una lista con mayor detalle de los manuscritos encontrados consúltese: Novum Testamentum Graece (Nuevo Testamento Griego) de Nestlé Aland, Sociedad Bíblica Alemana, Stuttgart, 27ª Ed., 1.996, pág. 683-718.*
194. Kurt Aland, *Synopsis Quattuor Evangeliorum, 13ª Ed., revisada, Sociedad Bíblica Stuttgart, 1.990, pág. XV, Códices griegos.*
195. *“Beza tenía en su poder dos manuscritos de los siglos V y VI, los llamados Beza Cantabrigense y Claromontano pero hizo poco uso de ellos”.*
196. *“Las hojas son tan grandes que una piel servía para dos de ellas”. A. Miles, Introducción Popular de las Sagradas Escrituras, Libros Clie, Terrasa – Barcelona, pág. 94.*
197. *Esto sucedió el 4 de febrero de 1.859, Ibid pág. 94.*
198. *Este es el mismo rey que autorizó la versión de la Biblia traducida al inglés y que fue completada en 1.611, en su honor lleva su nombre como la versión King James o versión del Rey Jacobo.*
199. *Yohanan, líder del partido farisaico que estableció en el año 70 d.C. la Corte Suprema del Saneadrín en Jamnia. Rabino Meier, perteneciente al Saneadrín en Jamnia, fue alumno sucesos de rabino Akiba quien sucedió a Yohanan.*
200. F.F. Bruce, *¿Son Fidedignos los Documentos del Nuevo Testamento?*, Editorial Caribe, San José – Costa Rica, 1.957, pág. 99.
201. *Para ver con mayor detalle consúltese a: F.F. Bruce, ¿Son fidedignos los Documentos del Nuevo Testamento?*, Editorial Caribe, San José – Costa Rica, 1.957, pág. 99-109.

TEXTUS RECEPTUS VS. TEXTO CRÍTICO DEL NUEVO TESTAMENTO

“Los sermones deberían estar llenos de la Biblia, Nuestras propias palabras son meras bolitas de papel comparadas con el disparo del rifle de la Palabra”
Charles Spurgeon

El Textus Receptus [de donde se tradujo la Reina Valera] es el texto mayoritario más antiguo y más fiable de todos los demás.

Casiodoro de Reina tradujo su Nuevo Testamento valiéndose del “Textus Receptus”, es un manuscrito reconocido como el más fidedigno de los originales. (Aunque algunos opinan lo contrario, como los críticos Westcott y Hort, y también otros liberales).

El “Textus Receptus” sirvió de base para traducir del Nuevo Testamento de la versión llamada “Peshita”. Esta versión, fue hecha alrededor del año 170 d.C. (mucho antes de los textos griegos Sinaítico y Vaticano del Siglo IV en los que se apoyan Westcott y Hort para sacar a luz un Texto Griego Corrupto). Este dato es de vital importancia, en lo que refiere a nuestra confianza en la versión Reina-Valera. Además, el hecho de que todos los pasajes que le impugnan [Ponen en tela de Juicio] estos críticos a la Reina-Valera, forman parte de la Vulgata desde el año 400, da otra evidencia digna de tomar en cuenta, como confiable la Reina Valera y la corrupción que vino posteriormente de esas traducciones.

El texto griego recibió el nombre de Texto Recibido o Textus Receptus tras reaparecer en la primera edición en 1.633 impresa por Buenaventura y Abraham Elzevir en Lieden (Países Bajos). En el prefacio advertían que la edición de este Nuevo Testamento Griego, se empleaba el texto recibido (o Textus receptus).

El texto de Elzevir, se basa mayormente en la edición de Teodoro de Beza (1.565), este códice está relacionado al parecer con el contenido del Nuevo Testamento Griego de Erasmo publicado el año 1.516, la cual fue revisada por Stephanus y publicada en 1.550.

Stephanus (Robert Estienne) preparo esta edición del Nuevo Testamento en griego, utilizando como base el texto de Erasmo en su 4ª edición de 1.527. Stephanus utilizó solamente 15 manuscritos²⁰², todos de una fecha reciente, que representaban la tradición Bizantina del texto. Pero más seguro es que el verdadero nacimiento del Textus Receptus, surge del texto griego usado en la Biblia Políglota Complutense del Cardenal Jimenez de Cisneros en España, el cual fue publicado el año 1.514. Actualmente, no se sabe qué manuscritos griegos se haya empleado, pero sin lugar a dudas fueron manuscritos muy tardíos.

Erasmo preparó su texto basado en el códice 1 minúsculo, que apenas pudo llegar a conseguir, fueron 6 manuscritos incompletos los cuales eran de la edad media (en ninguno halló Apocalipsis en su totalidad viéndose obligado a retraducir Apocalipsis del latín al griego en 1.516 en Basilea). En su primera edición, el texto fue independiente a la políglota complutense

(que circulaba en 1.520 por una demora de la sanción papal), siendo esta la 1° edición impresa del Nuevo Testamento Griego.²⁰³

El problema surgiría más adelante, al encontrarse nuevos manuscritos y algunos eruditos liberales, quienes pretendieron falsear la veracidad alterándola con otros documentos de un valor dudoso. Los pseudo-eruditos, se dieron a buscar manuscritos de todo tipo y lograron sus propósitos.

En una revisión posterior a al texto griego de Erasmo, se evidencia de que él habría utilizado por lo menos 15 manuscritos tardíos, ya que entre los siglos XVII-XVIII se profundizó aún más el estudio de los manuscritos hallados, cotejándola con el *Textus Receptus*; a primera vista se observa muchas variantes triviales, las cuales afectan algunas partes del Nuevo Testamento, pero el texto no sufre variación en su contenido y mensaje.

A la vista de estos pseudo-eruditos, “el *Textus Receptus* iba revelando sus deficiencias en su contenido y llevo a la necesidad de revisarlo y corregirlo, por lo que surgieron una segunda y tercera edición.”²⁰⁴

Uno de los que rechazo el *textus receptus* fue K. Lachmann, publicando su texto griego del Nuevo Testamento en 1.831, pero se le anticipó en publicar J.J. Griesbach, quien fue el primero en rechazar el *Textus Receptus* como base de su texto crítico en muchos pasajes bíblicos, publicando su Nuevo Testamento en griego en 1.714.

Pero fue solo el hallazgo del códice Sinaítico y la aparición de la edición de Tischendorf del códice Vaticano en 1.859 y 1.867 respectivamente, que pudo realizarse un verdadero avance en los textos, entre 1.841 y 1.872, Tischendorf publicó su octava edición del Nuevo Testamento en griego. Esto se hizo en el momento en que los eruditos comenzaban a darle mayor importancia a los papiros egipcios (cuyo origen era donde surgían la mayoría de herejías paganas). Eruditos como Tregelles y Alford; Westcott y Hort; acabaron de mostrar lo insatisfactorio del *textus receptus*, en especial cuando Westcott y Hort publicaron el texto griego revisado en 1.881. Estos eruditos postularon a 4 familias principales de textos: Siria, Neutra, Alejandrina y Occidental. Pero apoyaron principalmente a la familia neutra, la cual se compone de los códices Vaticano, Sinaítico, las versiones coptas y manuscritos afines.

Se observó la aparente superioridad de este nuevo texto, los códices vaticano y sinaíticos y alejandrinos sentaron autoridad en sus textos y fue la base para corromper el texto original griego.

Posteriormente se fueron destacando nuevos trabajos de otros estudiosos de los manuscritos del Nuevo Testamento en griego, como ser:

- B. Weiss (1.894-1.900) Nuevo Testamento en griego en tres volúmenes.
- Von Saden (1.913) Nuevo Testamento Griego.
- Eberdhard Nestlé (1.898) Nuevo Testamento en griego.
- Vogels (1.922) Nuevo Testamento Griego, revisada en 1.955 en su 4° edición.
- Merk (1.933) Nuevo Testamento Griego.
- Bover (1.943) Nuevo Testamento Griego.
- Kurt Aland (1.960) Nuevo Testamento Griego, fue revisado por Nestle y Kurt Aland en su 23° edición en 1.963.
- Sociedades Bíblicas Unidas (1.966) Nuevo Testamento en Griego.

- Nestlé – Aland (1.993) Nuevo Testamento en Griego, texto revisado 27° Edición.

A todas estas ediciones, se las ha designado como Texto Depurado o Texto Crítico. los cuales tienen por objetivo acercarse (según ellos) a lo más posible de los textos originales, lo cual es solo una mentira diabólica.

¿QUIENES SON WESCOTT Y HORT?

Wescott y Hort tenían una estrechísima relación con las ciencias ocultas. En 1840, Wescott ya había comenzado a manifestar su interés por el mormonismo “estudiando el Libro de Mormón”.

En 1993, Gail Riplinger publicó: “New Age Bible Versions” (su título entero en español sería Versiones Bíblicas de la Nueva Era: Una documentación exhaustiva del mensaje, hombre y manuscritos que están moviendo la humanidad a la Religión de un Mundo del Anticristo). En este libro, la autora menciona a Westcott y Hort, quienes eran ocultistas. Señala que ellos proveyeron el puente entre la apostasía cristiana y el ocultismo y el Movimiento de la Nueva era. LO cual ellos no negaron.

Regularmente, ambos asistían a los extraños cultos teosóficos de Elena Blavatsky en Londres a finales del siglo XIX. De hecho, en la NVI de esa versión, dice en Isaías 14:12, que quien cayó del cielo por su rebelión fue lucero de la mañana – uno de los nombres de nuestro señor Jesucristo, según 2º Pedro 1:19. ¡La NVI confunde a Lucifer con Cristo! (Véase “New Age Bible Versions” por G.Riplinger, AV Publications, Ararat, Virginia, 1995).

La acusación creó polémica y generó una tremenda cantidad de crítica hacia la Sra. Riplinger.

Más adelante Westcott y Hort, junto al Obispo Edward White Benson fundaron el Gremio Fantasmal (“Ghostly Guild”) en 1845.

En una carta Hort señalaba:

“[el objetivo es] la investigación de los fantasmas y de todas las apariciones y efectos sobrenaturales, estando dispuesto a creer que tales cosas realmente existen”, casi al final de su carta dice: “que el Textus Receptus del Nuevo Testamento era “vil y villano”, y que deseaba acabar con él” Esto escribió Hort a la edad de 23 años, y antes de investigar la evidencia [Textus Receptus].

Este club se convirtió en la Sociedad para la Investigación Psíquica. Según James Webb, en su libro titulado El Ocultismo Clandestino, y según W.H. Solter en su libro titulado “La S.I.P. (Sociedad para la Investigación Psíquica) – Un Relato Histórico”.

Westcott intentó mantener sus ideas en secreto, pero según Arthur, el hijo de Westcott, el Dr. Westcott practicaba la Comunión de los Santos. Una forma de espiritismo que practican algunos líderes de la Iglesia.

Tanto Westcott como Hort, se unieron en 1851 a una sociedad secreta llamada “Los Apóstoles”.

¿Debemos de entender que los hijos de Westcott mintieron acerca de él?

Su hijo escribiría más tarde sobre esto:

“En junio, se afilió a la misteriosa compañía de los Apóstoles... fue el principal responsable del juramento que liga a los miembros a una conspiración de silencio”

Westcott afirmó sobre su trabajo del Texto Crítico y lo que haría con el Textus Receptus: "Estoy sumamente ansioso por proporcionar algo que pueda reemplazar al Textus Receptus".

El plan para llevar la sustitución del Texto Griego por uno alterado, que incluiría ideas liberales.

Dice Hort sobre su propósito:

"Llegamos a una comprensión definida y positiva acerca de nuestro Texto Griego y de sus detalles. No deseamos todavía que se hable acerca de él pero vamos a trabajar inmediatamente y esperamos haberlo concluido en poco más de un año"

En 1845 Westcott, Hort y Benson fundaron un grupo de carácter ocultista al que denominaron el "Club Hermes". Hermes es el dios griego que se asocia con la revelación de las prácticas ocultas. En los círculos ocultistas se conoce a Hermes como Satanás, la ocultista Elena Blavatsky, una de las fundadoras de la Sociedad Teosófica y auténtica antecesora espiritual de la Nueva Era, señaló en su libro "La Doctrina secreta":

"Satanás o Hermes son completamente el mismo... él es denominado el Dragón de la Sabiduría...la serpiente...idéntico con el dios Hermes... inventor de la primera iniciación de los hombres en la magia...el autor de la adoración de la serpiente"

"En 1855, Westcott reconocía que si lo hubieran examinado a fondo, se hubieran dado cuenta que era un "hereje" (Westcott vol. I, p 233); En 1856, Hort se manifestaba en contra de la doctrina bíblica de la expiación con ocasión de la publicación de un libro sobre el tema escrito por Campbell (Hort, vol. I, p. 322); En 1858, Hort definía a los protestantes como "pervertidos", especialmente sobre el tema de la "autoridad de la Biblia" (Hort, vol. I, p. 400);

En 1860, Hort felicitaba a Lighfoot por rechazar la creencia en la "infallibilidad" de las Escrituras (Westcott, vol. I, p. 424), en 1865, Westcott afirmaba que las apariciones de la Virgen era "Dios revelándose ahora" (Westcott, vol. I, p. 251), etc."

En 1881, ellos publicaron tanto la "versión revisada inglesa del Nuevo Testamento" (Revised Versión) como su Nuevo Testamento Griego corrupto conocido como Texto Crítico.

Estas son sus palabras de Westcott y Hort:

"Yo rechazo la palabra infalibilidad de las Sagradas Escrituras abrumadoramente."

"Nuestra Biblia, así como nuestra fe es un mero compromiso"

"Los evangélicos me parecen pervertidos... Me temo que las diferencias más serias que existen entre nosotros [y los evangélicos giran] sobre el tema de la autoridad, especialmente la autoridad de la Biblia"

Westcott escribió a Hort: (correspondencias)

"rechazo la palabra infalibilidad de las Santas Escrituras de manera contundente"

Y Hort respondió:

"Me alegro de que adoptes la misma base provisional sobre la infalibilidad que yo adopto"

- **Negaron la divinidad de Cristo.**

“(Juan) no expresamente afirma la identificación del Verbo con Jesucristo.”

“[Cristo] Nunca habla de sí mismo directamente como Dios, sino que la finalidad de Su revelación fue llevar a los hombres a que vieran a Dios en Él”

“la preexistencia del Verbo no es afirmada de manera clara” y añade “Porque el Verbo era personalmente distinto de Dios y sólo esencialmente Dios. Podía darle a conocer”

- **Negaron la resurrección corporal de Cristo.**

“la resurrección de Cristo fue el que el Templo se levantara de nuevo, la completa restauración del tabernáculo de la presencia de Dios a los hombres, perpetuado en la iglesia, que es el cuerpo de Cristo”

- **Negaron la doctrina de la expiación.**

Westcott y Hort tenían una auténtica repulsión hacia la enseñanza bíblica sobre el sacrificio expiatorio de Cristo.

En 1856, Hort dijo en medio de sus críticas hacia el libro de Campbell que tocaba la expiación:

“desgraciadamente no conoce nada salvo la teología protestante [de la salvación por la expiación]”

- **Favorecían al catolicismo en oposición al protestantismo.**

La teología de ellos es opuesta a la Biblia, Westcott y Hort en 1848, tras blasfemar contra el “fanatismo de los bibliólatras” [evangélicos] (como definía a los que creían en la inspiración de las Escrituras) Hort señaló:

“el puro punto de vista romano me parece más cercano y más plausible a la hora de conducir a la verdad, que el evangélico” y “el protestantismo es sólo un paréntesis temporal”

A su obra, continuaron Eberhard Nestlé y Kurt Aland, quienes eran teólogos alemanes, de corte racionalista, evolucionista y liberal. En 1898, Nestlé publica en NUEVO TESTAMENTO GRIEGO DE NESTLE tomando como base el trabajo de Westcott y Hort.

VARIACIONES DEL TEXTO CRÍTICO

Las iglesias posteriores a la Reforma, fueron redactando confesiones de fe y catecismos que contenían su posición doctrinal teológica. Estas confesiones y catecismos, se apoyan en textos específicos de la Palabra de Dios que ahora los liberales afectaron con sus versiones modernas la Biblia, cuya fuente textual es el Texto Crítico].

El Texto Crítico ha impugnado cientos de versículos completos del Nuevo Testamento, intentando restar la autoridad del Textus Receptus, quitando también versos bíblicos por considerarlos agregados o espurios y en otros casos, cambiando total o parcialmente el significado de otros cientos de textos a los que llaman ellos “variantes textuales”.²⁰⁵

El texto griego elaborado en 1881 por Westcott y Hort, se basó principalmente en los códices Sinaítico y Vaticano, siendo la base de la edición del texto de Nestlé-Aland y el USB4. Es necesario decir que estos manuscritos Sinaítico y Vaticano son del siglo IV, eran Incompletos, pocos, y para colmo estos dos no COINCIDEN entre sí.

Según ellos era “más exactos”, “más antiguos” y mejor que el “Textus Receptus” de donde viene la Reina Valera. Las traducciones provenientes de

ellos, buscan sobretodo favorecer al catolicismo, y también a los unitarios, arrianistas, socianistas, testigos de JEHOVA, etc. Ya que destruye la Deidad de Cristo entre otras cosas.

Las versiones actuales que basan sus Nuevos Testamentos en estos textos griegos presentan variaciones textuales (omisiones y cambios) al compararse con la Reina Valera 09.

Las versiones modernas, preferentemente, han dejado de lado el Textus Receptus usando como fuente de sus traducciones el texto crítico, ya que se consideran al texto recibido (receptus) “Escencialmente un puñado de tardíos manuscritos en minúsculos²⁰⁶, que fueron son coleccionados al azar, y en una docena de pasajes, sus lecturas no están apoyadas por ningún testigo (manuscrito u otra fuente) griego”. *The Text of the New Testament*, Oxford, 1.964, pág. 106.

Entre ambos textos vemos:

Puntuación - Que llega a cambiar el sentido de las palabras por los cambios que presentan al puntualrla de nuevo.

Diferencias - El el texto crítico nos ofrece más de 233 casos diferenciales en comparación con el Textus Receptus.

Tenemos ejemplos como:

1. LA DOBLE NATURALEZA DEL SEÑOR JESUCRISTO

1º Timoteo 3:16: “E indiscutiblemente, grande es el misterio de la piedad: Dios fue manifestado en carne, justificado en el Espíritu, visto de los ángeles, predicado a los gentiles, creído en el mundo, recibido arriba en gloria.”

Una de las más claras declaraciones de las Santas Escrituras respecto a la divinidad y encarnación de Cristo en la frase: “Dios ha sido manifestado en carne”. En el Texto Crítico se lee diferente: “él ha sido manifestado en carne”. Se pone el pronombre “él” en lugar de “Dios”.

Debilitando su contenido, el texto aislado sólo estaría diciendo que alguien preexistente tomó forma humana y nada más.

2. LA OMNIPRESENCIA DE CRISTO (Su divinidad)

“Nadie subió al cielo, sino el que descendió del cielo; el Hijo del Hombre, que está en el cielo.” Juan 3:13.

La frase “que está en el cielo” está omitida en el Texto Crítico. Nos preguntamos: ¿Cómo podía estar el “Hijo” simultáneamente en el cielo mientras hablaba en la tierra? Sin duda, es una alusión a Su divinidad. Este pasaje bíblico, ya no puede ser utilizado para demostrar la omnipresencia de Cristo en las versiones modernas que usan el Texto Crítico.

3. ACERCA DE LA TRINIDAD

“Porque tres son los que dan testimonio en el cielo: el Padre, el Verbo y el Espíritu Santo; y estos tres son uno”. 1º Juan 5:7

Sabemos que este es el texto más discutido de la crítica textual y es omitido en su Nuevo Testamento griego. Con esto, se niega la Trinidad en la Divinidad favoreciendo la herejía Unitaria.

3. EL HIJO UNIGÉNITO

“A Dios nadie lo vio jamás; el unigénito Hijo, que está en el seno del Padre, él lo ha dado a conocer”. Juan 1:18.

En Juan 1:18, existe una variante entre Texto Crítico que dice “unigénito Dios” y el Textus Receptus que dice “unigénito Hijo” (lo cual está en consonancia con lo que sigue “en el seno del Padre” y con el versículo 14). Uno se admira de lo que pretenden lograr con el Texto Crítico ante tal construcción de “unigénito Dios”. Intentando desconocer que sea el unigénito hijo de Dios.

4. RESPECTO A LAS RELIGIONES NO CRISTIANAS

“El que no amare al Señor Jesucristo, sea anatema. El Señor viene.” 1º Corintios 16:22.

Al Texto Crítico, faltan dos palabras griegas que definen la oración, “Jesucristo”, y en su lugar encontramos el sustantivo “Señor” (gr. Kirios). Este cambio es sutil, quita el énfasis de su Señorío. Esto es válido para cualquier religión deísta o monoteísta que acepte la existencia de un Dios y rechaza a Jesucristo.

5. DOCTRINA DEL BAUTISMO

Hay dos textos que son omitidos completamente en el Texto Crítico y que las confesiones usan para demostrar la importancia del bautismo en agua y el testimonio que debe dar el creyente al obedecer este signo. Estos textos son:

“El que creyere y fuere bautizado será salvo; pero el que no creyere será condenado.” Marcos 16:16.

“Y Felipe dijo: Si crees de todo corazón, bien puedes. Y respondiendo, dijo: Creo que Jesucristo es el Hijo de Dios.” Hechos 8:37.

Estos dos textos muy importantes fueron usados por la Reforma en contra de la regeneración bautismal de la iglesia católica romana, y ahora, desaparecen en el Texto Crítico.

Ambos pasajes son negados y omitidos porque no figuran el códice Vaticano y el Sinaítico.

6. LA PRESCIENCIA DE DIOS

“Conocidas son a Dios desde tiempos antiguos todas sus obras.” Hechos 15:18.

Uno de los atributos de Dios es la omnisciencia (conoce todas las cosas en detalle). La omnisciencia incluye también el conocimiento de lo porvenir (presciencia). En Hechos 15:18, hay una variante entre el Textus Receptus y el Texto Crítico. El Textus Recibido dice: “que las obras de Dios ya las conoce desde antes”. Pero en el Texto Crítico, varía siendo mucho más corto y el significado ya no tiene nada que ver con la presciencia de Dios.

Dice “que Dios... ha dado la seguridad de que él hará las cosas que ha dado a conocer en la antigüedad.”

El Texto Crítico tiene sólo tres vocablos griegos (*γνωστα απ αιωνος*) contra diez del Textus Receptus (*γνωστα απ αιωνος εστι τῷ Θεῷ πάντα τα ἔργα αὐτοῦ.*). Por eso, las versiones modernas tienen que construir la traducción del vs.18

tomando prestado las palabras del final del versículo 17: *quid dicitur "el Señor que hace estas cosas"*.

Dice esto en las versiones modernas:

"Así dice el Señor, que hace estas cosas conocidas desde tiempos antiguos." (NVI)

"dice el Señor, que hace saber todo esto desde tiempos antiguos." (LBLA).

La Biblia de las Américas, al poner todo el texto en mayúscula, lo relaciona con la profecía de Amós, pero esta profecía no dice nada sobre: *"desde los tiempos antiguos"*.

7. LOS FRUTOS DEL CREYENTE

"Ahora, pues, ninguna condenación hay para los que están en Cristo Jesús, los que no andan conforme a la carne, sino conforme al Espíritu". Romanos 8:1.

El Texto Crítico omite la frase *"los que no andan conforme a la carne, sino conforme al Espíritu."*

La obediencia es un fruto de la salvación, el Texto Crítico da a entender que nadie es condenado, una postura muy liberal y pagana.

8. LOS MEDIOS PARA ESCRIBIR SU PALABRA

"Porque la profecía nunca fue traída por voluntad humana, sino que los santos hombres de Dios hablaron siendo inspirados por el Espíritu Santo." 2º Pedro 1:21.

El Texto Crítico omite *"santos"*, Dando a entender que los escritores bíblicos eran personas comunes.

9. LA ORACIÓN FINAL DEL SEÑOR (DOXOLOGÍA)

"Porque tuyo es el reino, y el poder, y la gloria, por todos los siglos. Amén." Mateo 6:13.

Encontramos el pasaje del *"Padre nuestro"* en dos Evangelios: Mateo 6:9-13 y Lucas 11:2-4. Pero sólo en Mateo encontramos la doxología (verso 13).

El final de la oración, el Señor nos enseña a reconocer la soberanía, la omnipotencia y la excelencia de la gloria de Dios.

En Lucas 11:2 falta la frase: *"nuestro que estás en los cielos"* y *"sea hecha tu voluntad, como en el cielo, así también en la tierra"* y en el versículo 4, *"mas líbranos del mal"*. En Mateo 6:13 desaparece la doxología incluido el *"amén"*. ¿Qué se buscaba al eliminar con eso en las iglesias?

DIFERENCIA ENTRE TEXTOS

En comparación con el Textus Receptus el *"códice Sinaítico"* omite al menos 3.455 palabras solo en los evangelios, añade 839, sustituye 1.114 palabras por otras, cambia de orden 2.299 palabras en distintas frases y modifica 1.265. En total contiene 8.972 divergencias.

El Sinaítico también omite: Los finales de Marcos y de Juan; de 39 palabras en Juan 19, 20-1, de 20 palabras en Juan 20, 5-6, de 19 palabras de Marcos 1, 32-4 de 14 en Marcos 15, 47; de pasajes como Juan 5, 4; Mateo 16, 2-3; Romanos 16, 24; Marcos 16, 9-20; 1º Juan 5, 7; Hechos 8, 37; Génesis 23, 19-

24, 46; Números 5, 27-7,20; 1º Crónicas 9, 27-19, 27, etc. Así mismo de libros como Éxodo, Josué, 1º y 2º Samuel, 1º y 2º Reyes, Oseas, Amós, Miqueas, Ezequiel, Daniel y Jueces. Sin embargo, añade apócrifos como Bel y el Dragón, Tobías y Judit.

En comparación con el Textus Receptus el “códice Vaticano” omite al menos 2.877 palabras en los evangelios, añade 536 palabras, sustituye 935 por otras, cambia de posición 2.098 palabras en la frase, y modifica 1.132 palabras de modo que resulta un total de 7.578 diferencias. Además solamente en los evangelios contiene 589 variantes, que no se hallan en ningún otro manuscrito.

El códice Vaticano y Sinaítico no coinciden entre los dos. Si comparamos a ambos códices con el Textus Receptus, tenemos:

El códice Vaticano con el Textus Receptus, el Vaticano tiene 8000 mil alteraciones.

El Sinaítico con el Textus Receptus, El Sinaítico tiene 9000 mil alteraciones. Pero estas variaciones del Sinaítico y Vaticano con respecto al Textus Receptus, no son las mismas, es decir El Vaticano y el Sinaítico Son diferentes entre sí.²⁰⁷

Como dicen: “Es más fácil encontrar dos versículos consecutivos en los que estos manuscritos difieren que dos en los que concuerden”. El tratar de obtener un texto Griego fiel de estos Manuscritos era inimaginable, solo alguien quien buscara perjudicar la Biblia y confundir al cristianismo, hallaría esas coincidencias, bueno, esto lo lograron Westcott y Hort.

El Textus Receptus es un texto mayoritario. Algo más del 95%, de los manuscritos del Nuevo Testamento que se han descubierto, coinciden con este texto, a diferencia del Texto Corrupto de Westcott y Hort, que solo el 5% de los manuscritos descubiertos, coincide con su texto griego corrupto. El Textus Receptus no sólo es anterior al siglo IV, otra prueba es que la Biblia “Pishitta” (170 d.C.), traduciera en base al Textus Receptus; es decir, unos dos siglos antes de ambos códices, la Versión itálica (siglo II d.C.), se valió del Textus Receptus. Ya en pleno siglo IV, se usó el Texto Recibido para la traducción de la versión gótica (siglo IV); el Códice W de Mateo (siglo IV-V) reprodujo su contenido y el Códice A (siglo V) siguió su fidelidad.

Los escritos de los Padres de la Iglesia citan su contenido muy claramente. Éstos “pese a citar de memoria no pocas veces”. Por ejemplo, el texto de 1º Timoteo 3:16 donde se menciona que “Dios fue manifestado en la carne”, es citado de la misma manera por Ignacio, Bernabé, e Hipólito (siglo II), Diodoro de Tarso, Gregorio de Nisa, Juan Crisóstomo, Atanasio y Eutalio (siglo V), etc.

En cambio En el Texto Corrupto dice: “Cristo se manifestó en su condición de hombre” en lugar de decir “Dios fue manifestado en la carne”. Al parecer, con el propósito no presentarle como “hijo de una virgen”, sino como “hijo de una joven”.

Cuando el profeta Miqueas habla de la “eternidad de Cristo”, esta versión solo coloca que desciende de una “antigua familia”, Y en donde Pablo lo presenta a “Cristo como igual a Dios”, la versión del Textus Receptus dice que “Cristo, aunque divino, no insistió en ser igual a Dios”

El Textus Receptus, es la esencia misma de la Reforma, de la difusión y lectura de la Biblia, que se dio a comienzos del del s. XVI.

Se utilizó en la Biblia Políglota Complutense publicada en Alcalá de Henares, España en 1522 y, después en las traducciones de Lutero al alemán (1522), de William Tyndale al inglés (1525), de Oliveton al francés (1535), de Coverdale al inglés (1535), de Matthews al inglés (1537), de Taverners (1539), de Ginebra (1557-60), de Reina al castellano (1569), al checo (1602), de Diodati al italiano (1607) y del Rey Jaime al inglés (1611).

El Textus Receptus constituyó el espíritu fundamental para las ediciones del Nuevo Testamento griego realizadas por Erasmo (1516), Stephanus (1546-51), Beza (1598) y Elzevir (1624). A fin de cuentas, era el texto que contaba con el apoyo unánime de la cristiandad desde el siglo II.

He aquí las diversas Ediciones del Textus Receptus:

Autor/ Año de edición

Erasmo: 1516, 1519, 1522, 1527, 1535

Estéfano: 1546, 1549, 1550, 1551;

Beza: 1565, 1567, 1580, 1582, 1588, 1589, 1590, 1598, 1604;

Elzevir: 1624, 1633, 1641;

Colinaeus: 1534

Scrivener: 1881/1894

CONCLUSIÓN

El Textus Receptus de donde se tradujo nuestra Reina Valera, es la más Fidedigna y Fiel a los Escritos Originales de los Apóstoles y Discípulos.

Aunque las diferentes ediciones contienen pequeñas diferencias entre ellas, estos cambios para muchos no es importante, pero la realidad es que representan una amenaza a las doctrinas cristianas, como son: La trinidad, la deidad de Cristo, el paraíso, el infierno, la inspiración divina de las Escrituras, el sacrificio expiatorio de Cristo, etc.

Cuando uno busca estas citas en las Biblias modernas, las confesiones y la misma doctrina bíblica, queda desentendido ya que “el texto de la Biblia ha sido alterada y cambiada intencionalmente”.

Según la crítica textual, el texto griego del Nuevo Testamento, no es un texto definitivo, sino un texto en evolución constante, y esto lo vemos en las 28 ediciones de texto griego de Nestlé-Aland. Dicha actitud también busca alterar el contenido del Antiguo Testamento, la opinión de que el Nuevo Testamento evoluciona permite, pone en duda la confiabilidad de la Biblia y su inerrancia.

Las versiones modernas se alejan cada vez más del significado original con cada revisión que se hace a la Reina Valera. La forma de traducir ahora los versículos, solo busca fomentar el método de la equivalencia dinámica, que muchas ocasiones quita al texto su contexto y la aleja de las confesiones y catecismos de la iglesia.

PREGUNTAS DE ESTUDIO

1. ¿Qué texto griego del Nuevo Testamento se usó para traducir la Peshitta?
2. ¿Con qué otro nombre se conoce al Textus Receptus?

3. ¿Qué texto griego uso como base Estephanus para preparar su Nuevo Testamento Griego?
4. ¿Cuántos manuscritos se cree que uso Estephanus y a que tradición de escritos pertenecen?
5. Mencione 5 versículos doctrinales donde se ve las diferencias entre el Textus Receptus y Texto Critico.
6. ¿Cuál de los dos textos tiene el espíritu de los Reformadores y cuál la corriente del paganismo alejandrino?
7. Mencione a 3 autores que usaron como base el Textus Receptus.

REFERENCIAS

202. *Nuevo Diccionario Bíblico*, Editorial Certeza, Illinois - Estados Unidos, 1ª Ed., 1.991, pág. 1.038, col 1-2.
203. A. Milles, *Introducción popular al Estudio de las Sagradas Escrituras*, Editorial Clie, Terrasa - Barcelona, pág. 124-125.
204. *Fue rechazado por muchos eruditos por omitir en su primera y segunda edición 1º Juan 5:7 incluyendo este versículo en su tercera edición.*
205. *Las variantes textuales se presentan cuando un copista hace alteraciones deliberadas o inadvertidas a un texto que reproduce.*
206. *Los más antiguos manuscritos son los unciales y los manuscritos tardíos son los cursivos o minúsculos, en todos los manuscritos no existen en su contenido Mayúsculas y minúsculas juntas, sino solo se da un tamaño de letra por lo que no hace diferencias entre los nombres por mayúscula en español sino por el artículo o su contenido.*
207. *Para mafor información consulte: Burgon, The revisión Revised, Reimpresión, Coollinswood N.J., (Dean Burgon Soc. Press), sin año, pág. 12; también: Mauro en Fuller (Ed.), True or False? The Westcott-Hort Textual Theory Examined, Grand Rapids (Institute Biblical Textual Studies, pág. 72-80.*

APOCRIFOS

“El cristianismo no es tan simple como lo pintan, hay muchas personas que tratan de construir una versión del cristianismo para niños”. C.S. Lewis

ETIMOLOGÍA

El nombre APÓCRIFO proviene de la palabra griega *ἀπόκρυφος* (APOKRIPHOS), que literalmente quiere decir escondido o secreto.²⁰⁸

También en la antigüedad significaba:

- Escritos de desconocidos de orígenes, falsificados, o bastardos, ocultos.
- Escritos no reconocidos o no canónicos.

Los judíos usaban este término para referirse a libros que se desconocía su origen, carecían de inspiración divina, y era dudosa su veracidad.²⁰⁹

Dichos escritos aparecieron entre el pueblo judío durante la cautividad en los reinos de los gentiles, en el período inter-testamentario que es entre el libro de Malaquías y Mateo.

CARACTERISTICAS

“Creo que es mejor dar lugar a un ferviente opositor de esos libros.” San Jerónimo.

En cuanto a los apócrifos San Jerónimo no los pudo traducir del hebreo, porque no se conocían sus originales y la mayoría ni siquiera fueron escritos en hebreo. Jerónimo lo que hizo, con una o dos posibles excepciones, fue copiarlos de la Antigua Vulgata, aunque él no creía que eran inspirados, como veremos.

El Capítulo 10 de Esther, en nuestras versiones tiene solamente tres versículos; en la Vulgata tiene 13 versículos; pero entre los versículos 3 y 4 cita San Jerónimo: “He traducido con toda fidelidad lo que se halla en el hebreo. Lo que sigue lo he hallado escrito en la edición Vulgata”.

Al empezar el capítulo 11 de Esther, que es el primero de los seis capítulos añadidos al libro, hay otra nota de San Jerónimo que dice: “Este era el principio del libro de Esther, en la edición Vulgata; pero no se halla ni en el hebreo, ni en ninguno de los otros traductores”.

En el capítulo 13 de Esther, hay otra nota de San Jerónimo que dice: “Esto no se halla en el texto hebreo, ni en ninguno de los traductores”.

Al comienzo del capítulo 15, dice otra nota: “también hallé estas adiciones en la Vulgata”. En el libro del profeta Daniel, en el capítulo 3, entre los versículos 23 y 24 hay una nota de San Jerónimo que dice: “ lo que sigue no lo hallé en los códices hebreos”.

Al final del capítulo 12 y principios del 13 hay otra nota que dice: “Lo que sigue se halla trasladado de la edición Teodocion”.

En la introducción del libro apócrifo de Tobías, dice la nota (que hoy tiene la Vulgata, versión castellana de Torres Amat): “como en el antiguo canon de los libros sagrados, que tenían los judíos, no se comprendían sino los libros santos escritos en hebreo y esta historia fue escrita en lengua caldea; por

eso no estaba este libro en el antiguo catálogo que de las Santas Escrituras tenían los judíos”.

En la nota general introductoria del libro de Esther, dice así: “San Jerónimo tuvo por dudosos los últimos seis capítulos, por no haberlos hallado en el texto hebreo; y hasta el papa Sixto V siguieron muchos católicos esta opinión”.

¿Qué opinión?, la de no aceptar como inspirados los apócrifos. En la nota introductoria a Daniel, dice la edición vulgata actual (versión castellana de Torres Amat): “Algunos escritores manifestaron dudar de la autenticidad de tres partes de este libro...porque estas tres partes no se hallan en el texto hebreo”.

El Abate Du-Clot, en su gran obra titulada “Vindicias de la Biblia” dice en la página 561, en relación con los capítulos añadidos a Daniel lo siguiente: “San Jerónimo, en su Apología contra Rufino, libro segundo, refiere que los judíos, tenían el contenido de estos capítulos como fábula rabínica”. Y el mismo Du-Clot, añade: “San Jerónimo y algunos otros han dudado sobre estos dos capítulos (13 y 14) de Daniel”.

San Jerónimo en su “Prologus Galetaus”, después de nombrar los 39 libros que todos reconocemos, añade: “Por tanto la Sabiduría, el libro de Jesús, hijo de Sirac (el Eclesiástico), Judith y Tobías, no están en el canon”.

En el prefacio que San Jerónimo escribió a los libros de las Crónicas, dice: “La iglesia desconoce los libros Apócrifos; por tanto debemos acoger a los hebreos, de los cuales el Señor habla y sus discípulos tomaron ejemplos. Todo cuanto no esté en aquellos libros hebreos debemos desecharlo”.

En el prefacio de Jerónimo a los libros de Salomón, entre otras cosas dice: “Tobías, Judith y los libros de los Macabeos, la Iglesia los lee en verdad, pero no los recibe entre los escritos canónicos”.

Téngase en cuenta también la nota antes citada, tomada de la introducción al libro de Esther, en la actual Vulgata, versión castellana de Torres Amat, donde dice: “Hasta el papa Sixto V, siguieron muchos católicos esta opinión”, de San Jerónimo contra los apócrifos.

CONTENIDO DE LOS APÓCRIFOS DEL ANTIGUO TESTAMENTO

Consiste en 14 libros y unos fragmentos, los cuales nunca pretendieron formar parte del canon, aparecen todos en la Septuaginta en sus diferentes recensiones apareciendo poco a poco y contiene lo siguiente:

1. 1º Esdras

Contiene material existente en: Esdras, Nehemías y 2º Crónicas. Relata una historia fantástica adaptada de un cuento persa donde menciona el debate de 3 pajes judíos.

El rey Darío les pregunta a los 3 cuál era la cosa más grande del mundo. La respuesta del primero es el vino, el segundo le menciona las mujeres y el tercero la verdad. Al ganar el último el monarca le ofrece una recompensa y el vencedor solicita prefiere la reedificación del templo de Jerusalén y el retorno del pueblo judío. Esto no tiene ningún paralelo histórico con la Biblia ver (3:1-6). Aparece en la Vulgata como 3º Esdras.

2. 2º Esdras

Es conocida también como el Apocalipsis de Esdras proviene del año 100 a.C. al 70 d.C., es una obra apocalíptica, los capítulos 1-2 constituyen un agregado antisemítico; de los capítulos 4 al 14 el cuerpo original de la carta consta de 7 partes:

- 3:1-5:19. El vidente exige una explicación para el sufrimiento de Sión, un ángel llamado Uriel el cual da una promesa para una pronta solución.
- 5:20-6:34. Exige una explicación de su sufrimiento Israel.
- 6:35-9:25. Preguntan los judíos de sus problemas.
- 9:26-10:59. La cuarta visión trata de una mujer de luto que es transformada en una ciudad gloriosa.
- 10:60-12:51. La quinta visión es de un águila de doce alas y tres cabezas.
- 13:1-58. La sexta visión es de un hombre que destruye mucha gente.
- 14:1-ss. Es una visión que trata sobre la restauración de unas escrituras perdidas.

“Trata en cuestión de la restauración por parte de Esdras, de los libros sagrados de los hebreos, por medio de una visión y con el auxilio de escribas ayudados sobrenaturalmente. Dichos libros son 94 en total, a saber, los 24 del canon del hebreo bíblico y 70 obras esotéricas o apocalípticas”.²¹⁰

Los capítulos 15-16 contienen copias verbales del Nuevo Testamento, los cuales fueron escritos probablemente en el año 270 d.C.²¹¹

3. Tobit - (150 a.C. aprox.)

Es una ficción religiosa de un judío piadoso en la etapa de la cautividad, Tobías al socorrer a sus compatriotas judíos, sufre persecuciones y privaciones durante la tiranía de Esar-Hadón. Queda ciego accidentalmente (por la deposición de un gorrión) y para su vergüenza su mujer se ve obligada a mantenerlo; al mismo tiempo una mujer ecobatana llamada Sara era atormentada por un demonio llamado Asmodeo el cual había matado a 7 pretendientes de ella, en la noche que debían casarse con ella, Rafael (un arcángel que usa brujería) es enviado a los dos tomando la forma de Azarías siendo contratado como compañero de viaje de Tobías (Hijo de Tobit). En el Tigris por consejo del ángel toma de un pez su corazón, hígado y bilis. Mientras Tobías se compromete con Sara (que resulta ser su prima) en la noche de bodas quema el corazón y su hedor produce la huida del demonio a Egipto y con la bilis del pez unge los ojos de su padre y recupera la vista, posteriormente revela el ángel su identidad.

Contradice Ap. 21:27; Ap. 22:14-15, veamos claramente.

Tobías 5:13-14 contradice Ap. 21:27; 22:14-15 (los ángeles que sirven a Dios no mienten ni pueden mentir.

Tobías 5:5-19 contradice con Tobías 12:11-22 y en la Biblia con Juan 8:44; Apocalipsis 1:8,27; 22:14,15.

Tobías 6:8 dice: “Respondió el Ángel (a Tobías), y le dijo: Si pusieres sobre las brasas un pedacito del corazón del pez, su humo ahuyenta a todo género de demonios”. Contradice con Gálatas 5:19,20; Apocalipsis 22:15,16 ya que

esto es un acto de hechicería y debe ser castigado estos actos Deuteronomio 18:10-14.

Además este libro contiene doctrinas puramente paganas.

En el capítulo 4: verso 11, dice así: "Por cuanto la limosna libra de todo pecado y de la muerte". La idea de la salvación, por medio de obras de caridad; era practicada por todos los pueblos paganos y rechazada completamente por la palabra de Dios. Véase Hebreos 9:22 y Juan 3:14-19.

En el versículo 18, del mismo capítulo dice: "pon tu pan y tu vino sobre la sepultura del justo". La costumbre de poner comida a los muertos y a ciertos ídolos, eran prácticas comunes entre los Egipcios y los Caldeos y otros pueblos; pero es opuesta a la Palabra de Dios.

En el capítulo 12 verso 9, dice así: "Porque la limosna libra de la muerte y es la que purga los pecados y alcanza la misericordia y la vida eterna". En el verso 15, Tobías le pregunta a un joven que se le presenta: "¿Quién eres tú?". A lo que el joven responde: "Yo soy Azarías, hijo de Ananías el grande." Sin embargo, dice Tobías que era el "Ángel Rafael". Según lo cual, el ángel dijo una mentira.

4. Judit - (Del siglo II a.C. aprox.)

Es un cuento de una viuda joven quien valientemente derrota los ejércitos de Nabucodonosor con una estrategia, ella seduce a Holofanes con sus encantos, vuelve donde los judíos con la cabeza del capitán Holofanes en su alforja. El resultado es que el ejército sirio se retira al ver a su capitán decapitado y luego le rinden homenaje a Judit los ancianos y sacerdotes de Jerusalén y Siquem.

Judit contradice a la Biblia en:

Judit 1:1-5 en contra de lo que menciona Daniel 4:30; 4:25-28; además contiene muchos errores geográficos e históricos. Dice: "Nabucodonosor rey de los Asirios reinaba en la gran ciudad de Nínive". Todo el mundo sabe que Nabucodonosor no fue rey de los Asirios, sino de los Caldeos. No reinó en Nínive sino en Babilonia (Daniel 4.30), y según la historia, Nabopalsar, su padre, aliado con Ciaxares rey de los Medos, "atacó y destruyó a Nínive Capital de Asiria", y esto antes de ser rey Nabucodonosor.

En el capítulo 9, verso 2 dice: "Señor Dios de mi padre Simeón a quien pusiste la espada en las manos para castigar aquellos extranjeros". Aquí dice que Dios puso la espada en las manos de Simeón y parece alabarse la acción de éste. Pero eso está en abierta oposición a la palabra de Dios que maldice la acción de Simeón. Véase Génesis 49:5. "Simeón y Leví; armas de iniquidades sus armas".

En el capítulo 11, verso 11 dice: "Por lo cual han resuelto matar a sus bestias para beberles la sangre".

La Vulgata, versión de Torres Amat, tiene una nota en este versículo que dice así: "Todo lo que sigue tomado a la letra parece no dejar lugar para excusar a Judith, de ficción o mentira". Cuando las propias autoridades de la Iglesia Romana reconocen que Judith, parece ser una mentirosa, nosotros no tenemos nada más que añadir.

En el capítulo 13, verso 30, Judith recibe adoración y no la rechaza, como hizo Pedro, en Hechos 10:25. La prueba interna es desastrosa para ese libro.

5. Ester (añadidos a este libro)

Son pasajes compuestos de origen griego que aumentan considerablemente el tamaño de la versión griega del libro. Los agregados son:

Capítulo 1: En sueño de Mardoqueo y un relato de una conspiración contra el rey frustrado (un capítulo de 17 vers. Que precede al primer capítulo del libro de Ester del texto bíblico hebreo).

Capítulos 3:13ss., añade un edicto real ordenando la destrucción de todos los judíos en el reino.

Capítulo 4: En esta parte se inserta oraciones de Mardoqueo y Ester.

Capítulo 5:12 Se añade una audiencia de Ester con el rey Asuero.

Capítulo 8:12 se inserta un edicto real anunciando: la muerte de Amán, elogiando a los judíos y permitiendo que se defiendan.

En el último capítulo se añade una interpretación del sueño de Mardoqueo y una palabra final sobre el significado de la fiesta de los Purim.

En los textos posteriores aparecen añadidos el nombre de Dios, los textos originales de este apócrifo no se ve el nombre de Dios. También contiene errores de fechas y nombres. Ver Ester (apócrifo) 1:1 para comparar fechas con los eventos que menciona la Biblia.

Al inicio del capítulo 15, tiene una nota San Jerónimo, dice: "también hallé estas adiciones en la Vulgata". Exactamente, adiciones, eran, son y serán.

La Sabiduría: El Abate Du-Clot, en la página 505 de "vindicias", dice, "los griegos llamaban a este libro la Sabiduría de Salomón, reconociendo que el autor ha tomado sus conocimientos e ideas de las obras de Salomón. Y que ha procurado imitarlo. Los judíos no tienen este libro en su Canon, aunque lo tienen en gran estima". Según el párrafo anterior los judíos no reconocían el libro como inspirado y el verdadero autor fue uno que pretendió imitar a Salomón. Los que hablaron siendo inspirados por el Espíritu Santo no pretendieron imitar a nadie ni tuvieron necesidad de suplantar nombres.

El que escribió el libro, parece que creía en la reencarnación de las almas, dice en capítulo 8 versículo 19: "Ya que de niño era yo de buen ingenio, y me cupo en suerte una buena alma".

En el capítulo 10, versos 1-4, dice que el diluvio fue por causa del pecado de Caín, comparándolo con Génesis 6:5-7, se ve que no es así, como lo dice el plagiador de Salomón.

6. Sabiduría de Salomón - (aprox. 50 a.C.)

Es uno de los más interesantes libros apócrifos, se lo llama también "La joya de los Apócrifos", el autor se desconoce, pero es posible que sea su texto de origen alejandrino.

7. 1º Macabeos

(Del año 175-134 a.C. aprox.) Es un relato de las luchas de los Macabeos desde la rebelión de Matatías en Modan 167 a.C. hasta el asesinato de Simón Macabeo 134 a.C.; contiene errores de fechas ver 1ºMac. 6:16,20.

8. 2° Macabeos - (175-160 a.C.)

Es un relato que cubre en parte 1° Macabeos, siendo de una valor histórico inferior al primero, su autor se desconoce. Existe en su texto una variedad de errores en cuestiones cronológicas y numéricas entre 1° Macabeos y este apócrifo.

Entre los varios errores que contienen los libros voy a citar uno; se halla en el 2° Macabeos 12: 43-45, dice: "Habiendo recogido en una colecta que mandó hacer, doce mil dracmas de plata: las envió a Jerusalén, a fin de que ofreciesen un sacrificio por los pecados de los difuntos". De aquí se toma el sustento para el purgatorio, este pasaje influyó en el concilio de Trento. El purgatorio fue, quizá el error más atacado por los reformadores del siglo XVI. El concilio debía aceptar que la doctrina del purgatorio era anti-bíblica, o buscar respaldo.

Roma encontró sustento en los libros Apócrifos para sostener su error.

9. 3° Macabeos

Aparece este texto en la Septuaginta, no aparece en las Biblias católicas al igual que 4° Macabeos; es un relato de los pogromos²¹², y los contra pogromos bajo el reinado de Ptolomeo IV (221-204 a.C.), se parece en su tono y carácter al libro de Ester.

10. 4° Macabeos

Es un tratado sobre la superioridad de la razón sobre las pasiones ilustrada mediante relatos bíblicos y los relatos de los mártires.

11. Odas

Se encuentra en la Septuaginta y contiene 14 capítulos.

12. Siracides (Eclesiástico)

Es el único libro que se conoce su autor de todos los libros apócrifos, el escritor es Jesús Ben Sirac proveniente de la ciudad de Jerusalén, proviene del 170 a.C. aprox., es un libro sapiencial que contiene carácter moral y espiritual.

El libro tiene un prólogo que se atribuye a un tal Jesús, nieto del autor de dicha obra. Del prólogo son las siguientes palabras: "Mi abuelo Jesús, después de haberse aplicado con el mayor empeño a la lectura de la ley y los profetas, y de otros libros... quiso él también escribir algo sobre estas cosas".

De este párrafo aprendemos que el tal Jesús escribió porque él quiso. Que los Judíos tenían los libros inspirados, denominados "la Ley y los Profetas" (Mateo 5:17), y además otros que no lo eran. El mismo autor del prólogo dice, más abajo, hablando de que los libros pierden al ser traducidos y añade: "No solo este libro, sino la ley y los profetas".

El autor de este libro jamás pretendió escribir bajo la inspiración del Espíritu Santo. El libro en general es el mejor de los Apócrifos. No obstante su lectura es un buen argumento contra la propia inspiración.

Da consejos como estos:

"Si te has visto forzado a comer mucho retírate de la concurrencia y vomita; y te hallarás aliviado". Capítulo 31 versículo 25. En el versículo 37, hablando

del vino, dice: "El beberlo con templanza es salud para el alma".

En el capítulo 33, verso 16, dice así: "Yo ciertamente, me he levantado a escribir el último y soy como el que recoge rebuscas tras los vendimiadores". Este testimonio del autor demuestra que él no creía que estaba escribiendo un libro que era la Palabra de Dios. El mismo confiesa que era el resultado de sus estudios y conocimientos. El que escribe por inspiración no habla así. Además los judíos creían que para escribir bajo inspiración de Dios había que ser profeta, y el canon auténtico del Antiguo Testamento, parece estar de acuerdo con este criterio.

13. Salmos de Salomón (añadidos)

Son del siglo I a.C., son 18 Salmos, aparentemente su escritor fue un fariseo del cual se desconoce y narra la venida del Mesías.

14. Baruc

Contiene los capítulos del 1 al 5, es una obra que se cree que fue escrito en Babilonia por el secretario de Jeremías; del capítulo 1:1-3:8, está escrita en prosa y del 3:9-56 en poesía, contiene oraciones y confesiones de los judíos en el exilio junto con las promesas de la restauración.

El libro se atribuye a Baruc, contemporáneo de Jeremías. En el capítulo primero, versículo uno al tres dice: "Estas son las palabras del libro que escribió Baruc, el año quinto, a siete del mes, después que los Caldeos se apoderaron de Jerusalén y la incendiaron. Y leyó Baruc (en Babilonia, junto al río Sudi), las palabras de este libro en presencia del hijo del rey Joaquín y de todo el pueblo que acudió a oírlo".

Si tenemos en cuenta lo mencionado veamos los grandes errores de esto.

Ahora bien; Jerusalén fue destruida en 588 a.C., según el "diccionario Bíblico". En esta fecha, los babilonios, dejaron en Judea a los más pobres y pusieron por gobernador a Gedalías; con este "residuo" quedaron Jeremías y Baruc. Pero algún tiempo después ciertos judíos mataron a Gedalías y se llevaron el residuo a Egipto. Véanse 2º Reyes 25:22-26, y Jeremías 43:1-7. Baruc fue para Egipto con Jeremías y no para Babilonia.

El libro de Baruc afirma que fue escrito en Babilonia, cinco años después de destruida Jerusalén, esto colocaría al libro como escrito en 583, antes de Cristo. Pero resulta que el verso 8 del capítulo primero dice: "Después que Baruc hubo recibido los vasos del templo del Señor, que habían sido robados del templo, para volverlos otra vez a tierra de Judá". Estos vasos que fueron llevados de Jerusalén a Babilonia, no regresaron hasta el año primero del reinado de Ciro, rey de Persia. Véase Esdras, capítulo uno. Los vasos regresaron el año 536, antes de Cristo.

¿Cómo pudo haber sido escrito el libro de Baruc, por éste, en Babilonia, siendo que Baruc, no fue llevado a dicha ciudad, sino que se marchó con Jeremías a Egipto? ¿Cómo se puede armonizar el hecho de que fue escrito en 583, y el libro fue leído en Babilonia y sin embargo, los vasos no fueron devueltos a los judíos sino 47 años más tarde? Además, según Esdras, los vasos no fueron entregados a Baruc, sino a Sesbassar, gobernador de Judea y a Esdras. Sacerdote. Véase Esdras 5:14 y 7:19.

En la lista que tenemos en Esdras, capítulo dos, donde se mencionan todos los hombres notables que regresaron a Jerusalén con Esdras, ni siquiera se

menciona a Baruc.

En el Capítulo 3, verso 4 dice: "Dios de Israel, escucha ahora la oración de los muertos de Israel". ¿Qué quiere decir esto?

15. Cartas de Jeremías - (Baruc 6)

Es un ataque heleno-judío a la idolatría que va dirigido a los exiliados en Babilonia.

16. Oración de Azarías

Es una adición que se hace al libro de Daniel en el capítulo 3 entre los versículos 23 y 24 la cual es una declaración pronunciada en el horno. Contiene desde el 3:23-50 en la Septuaginta.

17. Cántico de los tres Mancebos

Es una continuación al libro de Daniel 3:23 en la Septuaginta, aparece luego de la oración de Azarías en Daniel 3:51-90, de ahí continúa el versículo 24 del canon hebreo el cual aparece en la Septuaginta con el versículo 91.

18. Historia de Susana

Esta es otra adición apócrifa hecha al libro de Daniel, cuenta la historia de una casta matrona esposa de un judío rico de Babilonia, en narración se ve falsamente acusada de adulterio llegando a ser probada por la sabiduría de Daniel.

19. Bel y el Dragón - (100ª.C. aprox.)

Son dos leyendas que estaban destinadas a ridiculizar la idolatría, la primera trata de cómo Daniel prueba ante el rey que el dios Bel al cual le ofrecían ofrendas era solamente un ídolo muerto y como los sacerdotes estafaban al pueblo quienes consumían realmente las ofrendas de sus dios colocadas todas las noches y no como ellos mencionaban que sus dios las consumía. La segunda parte es un relato de un dragón que se adoraba en Babilonia, al cual Daniel es obligado a rendirle homenaje, él al preparar una mezcla hace que sus dios reviente, por lo cual Daniel es arrojado por 6 días a la fosa de los leones, manteniéndose vivo durante ese tiempo; en el sexto día se aparece el profeta Habacuc transportado por un ángel de Babilonia para poder alimentarlo, el séptimo día es liberado por el rey.

En la Septuaginta aparece al final del libro de Daniel en los vers. 13:1-42.

En el capítulo 3 verso 38 (Este capítulo tiene 66 versículos añadidos), dice: "No tenemos en este tiempo ni caudillo ni profeta". Daniel profetizó desde 597 a 538, mientras que los profetas Hageo, Zacarías y Malaquías, son posteriores. Malaquías es colocado por los entendidos en la materia, a partir del año 450, antes de Cristo.

¿Cómo es posible que estas partes añadidas al libro del profeta Daniel fuesen escritas por Daniel mismo y afirmara que en aquel tiempo no había profeta?

El pueblo de Israel estuvo sin profetas 400 años, desde Malaquías hasta Cristo. Seguramente esta parte añadida a Daniel, sería escrita durante estos años.

Con esto concuerda otro pasaje del libro Apócrifo, 1º de Macabeos, capítulo 9, verso 27, que dice: "Fue pues grande la tribulación de Israel desde el

tiempo que dejó de haber profeta". Macabeos relata la historia del pueblo hebreo, de unos 140 años antes de Cristo.

20. Salmo 151

La cual se encuentra en la Septuaginta, es atribuida a David.

21. Oración de Manases - (aprox. Del siglo I a.C.)

Pretende ser la que se menciona en 2^o Crónicas 33:11-19, esta oración fue agregada a los salmos de la Septuaginta en algunos manuscritos alejandrinos.

Se considera en este listado, fragmentos y libros apócrifos los cuales llegan a 21 libros y fragmentos en total.

En la página 33 del libro *Qué es la Biblia* el católico M. Charles escribió "Para el pueblo judío fue escrito primeramente el Antiguo Testamento. Él lo recibió en depósito. Las Escrituras nos han sido transmitidas por Israel, y con ese espíritu escrupuloso que ha asegurado la conservación de las costumbres hebreas".

En contradicción con lo establecido ya por las primeras iglesias establecidas, las cuales rechazaron durante mucho tiempo estos escritos, en el concilio de Trento (1.545-6) discutieron varios asuntos de la iglesia tocando en una sesión la fijación de un nuevo canon de la Biblia, excluyendo de la traducción de la Vulgata Latina tres libros apócrifos: 3^o y 4^o Esdras y la Oración de Manases, en su cuarta sesión se decretó que todos los libros publicados en su canon aumentado (el cual incluía los libros apócrifos) eran de igual veneración.

MOTIVOS POR LAS CUALES SE RECHAZA SU AUTORIDAD

Los libros apócrifos nunca se consideraron inspirados por Dios. Nunca formaron parte del TaNaK.

Los judíos en el concilio de Jamnia los rechazaron por cuatro razones:

- No están de acuerdo con la ley de Moisés.
- No se originaron en Israel.
- No fueron escritos en hebreo.
- No fueron escritos antes de la muerte de Esdras.

Por lo general fueron escritos entre 150 a.C. y 100d.C.- más de dos siglos después de la muerte de Esdras.

Los apócrifos se originaron entre los judíos de Alejandría (en medio del paganismo Egipto) siendo incorporados posteriormente en la Septuaginta, que es una traducción del TaNaK. Estos libros esotéricos y desconocidos es muy seguro por su evidencia que se originaron de la superchería y el misticismo alejandrino. No apareció y menos se tuvo idea de estos entre los judíos de Israel, con excepción de los ejemplares encontrados en Qumrán en los cuales se halló estos libros e incluso algunos libros que ni siquiera habían aparecido en la Septuaginta.

Jesús no hizo mención alguna ni mencionó a los libros apócrifos:

No existe algún registro en el Nuevo Testamento (escrito en griego) en el cual Jesús o los Apóstoles hagan alusiones a los apócrifos.

Existen 260 citas directas de la Septuaginta y otras 370 alusiones al TaNaK;

apareciendo referencias de todo el TaNaK con excepción de 4 profetas menores.

Esto nos obliga a considerar los libros apócrifos como fábulas o mitos profanos.

- Nunca pretendieron ser inspirados reconociendo su origen humano
- Reconocen que escribieron por su propia cuenta (Eclesiástico 33:16; 2º Macabeos 15:38-39).
- Enseñan prácticas inmorales, mentiras y seducción.
- En todo el libro de Judit se ve con claridad estas prácticas.
- Promueven prácticas paganas
- Compra del perdón de los pecados (Tobías 12:9).
- Llevar ofrendas (pan) a las tumbas de los difuntos (Espiritismo) (Tobías4:17).
- Superchería en alusión a que el humo del hígado del pez quemado en un brasero aleja a los demonios (Tobías 6:2-9).
- Ofrecer oraciones por las almas de los difuntos (contacto con los muertos) (2ºMacabeos 12:43-45).

De todas maneras, se equivocó el concilio de Trento en 1545 aprobando lo que había ya sido reprobado en Cartago.

CONCLUSIÓN

El historiador católico romano, F, Díaz Carmona, en su historia de la iglesia romana, página 272, hablando del concilio de Trento, dice: “Este gran concilio empezó fijando de nuevo el canon de la Biblia.” Al decir “de nuevo”, reconoce el historiador que no aceptaron el canon que regía hasta aquella fecha (la causa fue por el énfasis que tenían los protestantes a someter la doctrina a Biblia y examinarla con ella si era o no verdad las creencias) y que por consiguiente hubo una alteración en la lista de los libros reconocidos como inspirados durante más de 1500 años, y pasando por encima del testimonio de San Jerónimo y otros muchos “Padres” de la iglesia y los concilios anteriores, ese concilio dijo que eran libros inspirados los que no pasaban de ser meras historias: creando el grave conflicto entre la historia pasada de dichos libros, y su admisión ya aceptada por ellos.

Dice el cardenal Polo, que esto lo hizo el concilio para dar mayor énfasis a las diferencias entre católicos y protestantes, Tammer, afirma que el motivo fue que la iglesia romana encontró en estos su propio espíritu. Ahora algunos sostenían que para salvar las dificultades hay dos grados de inspiración, teoría que se cree sustentaba San Agustín y quien influyó en su aprobación al defenderlos antes.

Entonces son o no son inspirados, ¿Por qué los mismos católicos romanos los consideran inferiores a los 66 restantes?

Y si no son inspirados, los católicos romanos tienen desde 1545, una Biblia adulterada, con el agravante de que han sancionado oficialmente tal adulterio.

Esto constituye un argumento irrefutable en su contra. Demuestra que todos los libros que el concilio de Trento, en 1545, añadió a los 39, no son inspirados; porque los mismos católicos romanos confiesan que los judíos los rechazaron como no inspirados.

PREGUNTAS DE ESTUDIO

1. ¿Qué significa Apócrifos y de qué palabra proviene?
2. ¿Qué opinaba Jerónimo de esos libros?
3. ¿De qué trata el apócrifo de Esdras 2?
4. ¿En el apócrifo de Tobías que practica ocultista enseña?
5. ¿Qué libro de los apócrifos enseña la reencarnación del alma?
6. ¿De dónde proviene la palabra pogromo?
7. ¿Por qué el concilio de Trento aprobó los apócrifos en su canon y que concilio ya los había rechazado antes?

REFERENCIAS

208. *“Los cristianos de los primeros siglos llamaban apócrifos á los libros que figuraban en un canon de una iglesia particular ó de alguna secta. Hoy el católico entiende por tales los que, pretendieron pasar por inspirados, no ofrecen pruebas serias a favor de su canonicidad”.* Enciclopedia Universal Ilustrada, Europeo - Americana, Espasa Calpe, S.A., Madrid, 1.909, impreso el 1.976, Tomo V, pág. 1.016, col. 2.
209. *“Hasta el concilio de Trento estuvo el campo abierto para el fácil paso de los libros apócrifos á los canónicos, pues á ello conducía la disconformidad de apreciación de Cirilo de Jerusalem y de san Jerónimo. Dicho concilio determino claramente la lista de los libros canónicos, y desde entonces están bien determinados los apócrifos dentro de la iglesia. Tres antiguos catálogos suministran principalmente la lista. El llamado del papa san Gelasio (siglo V), contiene 41 apócrifos; el esticométrico de Nicéforo de Constantinopla (siglo IX); otro, también griego, bajo el nombre de san Atanasio, y un tercer catálogo griego que, con los anteriores 25; de manera que se encuentran 44 apócrifos del Antiguo y Nuevo Testamento”.* Ibid pág.1.017, col.1.
210. Nuevo Diccionario Bíblico, Editorial Certeza (basado en la 2ªEd. Inglesa del New Bible Dictionary, 1.982), Illinois, U.S.A., 1.991, pág. 85, col. 2.
211. En la Vulgata Latina aparece como 4º Esdras (en latín).
212. Pogromo (del ruso pogrom) Movimiento popular dirigido por las autoridades zaristas para la exterminación de los judíos. Pequeño Larousse Ilustrado, Editorial Larousse, París, 1.964, pág. 818, col.2.

SEUDOEPIGRAFES

“Desconocer las Escrituras es desconocer a Cristo mismo” San Jerónimo.

ETIMOLOGÍA

Proviene de dos voces griegas ψευδής (Seudo), falso, mentiroso, embustero; γραφή (GRAFE), escritura, escritura sagrada, carta.

El significado es un escrito falso o una carta mentirosa. Nombre que se dan a los escritos posteriores que aparecieron intentando mentir su origen, paternidad y datación.

CARACTERÍSTICAS

Se les denomina con ese nombre por ser “falsos escritos”, son composiciones religiosas escritas que son atribuidas falsamente a personajes del Antiguo y Nuevo Testamento, nunca sus escritos intentaron formar parte del canon por que forman parte de la literatura profana de sectas esotéricas.

CLASIFICACIÓN

Se los clasifica en dos grupos:

I. Grupo Palestino

- Asunción de Moisés - (10 d.C. aprox.). Es conocido también con el nombre de testamento y la asunción.
- Libro de Enoc - Surge entre el siglo I-II a.C. aprox.
- Ascensión de Isaías - Proviene del siglo II a.C. aprox.
- Libro de los Jubileos - Fue escrito alrededor del año 153-105 a.C.
- Oráculos Sibilinos - Escrito alrededor del año 500 a.C. aprox.
- Testamento de los 12 Patriarcas - Proviene del año 250 d.C.
- Testamento de Job - Escrito alrededor del año 100 a.C.
- Los Salmos de Salomón - (del siglo I a.C.) la cual incluye los apócrifos de la Septuaginta.
- Salmos de Josué
- Testamentos de Leví y Neftalí - Del año 200 d.C. aprox.
- Martirio de Isaías
- Visión de Isaías
- Crónicas de Jeremías el profeta
- Apocalipsis de las Semanas
- Libro de los Secretos de Enoc - Conocida también con el nombre de 2° Enoc o Enoc eslavo, proviene del siglo I d.C. aprox.
- Apocalipsis de Esdras - (o 2° Esdras o 4° Esdras) surge entre los años 100 a.C. al 70 d.C. También se lo incluye entre los apócrifos.
- Apocalipsis de Baruc - Considerado como imitación de 2° Esdras, se lo conoce también con el nombre de Baruc Sirio.

II. Grupo Judeo - Helénico

- Oráculos Sibilinos - Proviene del año 140 a.C. aprox.; solo existen algunos fragmentos.
- La epístola de Aristeeas - Surge entre los años 285 -245 a.C.

- 3º Macabeos - La cual se ha incorporado en la Septuaginta.
- 4º Macabeos - La cual fue incorporada en la Septuaginta.

Apócrifos y Seudo-epígrafos del Nuevo Testamento

Los apócrifos y los seudo-epígrafos fueron de mucha ayuda para la formación del canon del Nuevo Testamento ya que su rechazo inmediato dio lugar a que a la brevedad se conformara el canon bíblico para toda la iglesia. Presentamos a continuación el listado sin distinción de su contenido:

- La Didaje (Doctrina de los doce Apóstoles) Importante para conocerse por la autoridad que tuvo en su momento.
- Pastor Hermas
- Apocalipsis de Pedro
- Apocalipsis de Pablo
- Apocalipsis de Adán
- Apocrifon de Jacobo
- Apocrifon de Juan
- Constituciones Apostólicas
- Carta de los Apóstoles
- Correspondencia de Cristo y Abgar
- Correspondencia de Pablo y Séneca
- Epístola a los Laodicenses
- Carta de Léntulo
- 3º Epístola a los Corintios
- Didascalia (de Hipólito, proviene del siglo III d.C.).
- Evangelio de la Verdad
- Evangelio de Tomás
- Evangelio de Pedro
- Evangelio de los Hebreos
- Evangelio de los Doce Apóstoles
- Evangelio de los Egipcios
- Evangelio Desconocido
- Evangelio de Nicodemo
- Evangelio de Felipe
- El Protoevangelio de Jacobo
- Hechos de Pablo
- Hechos de Juan
- Hechos de Pedro
- Hechos de (Judas) Tomás
- Hechos de Andrés
- Himnos del Alma
- Homilías Clementinas
- Los Hechos de Pilato
- Libro de Yehu
- Memorias de Pedro
- Pistis Sophia
- Predicaciones de Pedro
- Recognicores
- Tradición Apostólica (de Hipólito)
- Testamento de Nuestro Señor

MOTIVOS POR LAS CUALES SE RECHAZAN ESTOS LIBROS

1. Toda la iglesia está de acuerdo en que estos libros nunca fueron inspirados, por lo cual no se los incluyó en el canon del Bíblico.
2. No se hallan en los catálogos de los libros canónicos hechos durante los primeros cuatro siglos d.C. (con la excepción de Didaje, Pastor Hermas).
3. Filón (Judío, gran filósofo de Alejandría del año 20 a.C.-50 d.C.) Escribió prolíficamente y citaba muy a menudo el Antiguo Testamento, nunca mencionó los deuterocanónicos y menos los pseudo-epígrafos.
4. Josefo (historiador judío) Omite los apócrifos del TaNaK, enumerando solamente los 22 libros que los judíos consideraban inspirados por Dios.
5. La iglesia primitiva y sucesora de la judía, recibió los 39 libros de los judíos y nunca las cambio.
6. La iglesia primitiva declara que algunos de ellos contenían instrucción provechosa, pero nunca los hizo canónicos, ni autorizados en cuestiones doctrinales.²¹³
7. De las mismas palabras de Cristo y sus apóstoles vemos como ellos reconocieron el canon hebreo y pusieron su sello en toda la Biblia (Mt. 23:35), desde Génesis hasta Crónicas en el Antiguo testamento.
8. Jerónimo (400 d.C.) declara que el canon hebreo consta de 39 libros, había muchos targumenes (tradiciones del hebreo original), libros que nosotros tenemos del Antiguo testamento y rechazan los libros apócrifos terminantemente.
9. Ellos enseñan doctrinas paganas, aprobando prácticas en contra de las enseñanzas de la Biblia y del pueblo judío. Por ejemplo el tolerar la práctica del suicidio justificándolo, el asesinato, la justificación de la mentira, la salvación de las obras, la compra del favor de Dios por medio de limosnas, los encantamientos mágicos, orar por los muerto, etc.
10. Contienen muchos errores históricos, geográficos, y cronológicos; también se contradicen así mismos, a la Biblia y a la historia.
11. No tienen elemento profético, ni hablan de un mensaje de Jehová, ni reclaman inspiración divina.
12. Su nivel espiritual y moral está muy por debajo de los libros de la Biblia.
13. Los milagros que ellos relatan y las descripciones de seres sobrenaturales que mencionan son grotescos y fabulosos.
14. Casi todos ellos está basados en el misticismo repleto de cuentos absurdos y sin fundamento.
15. Se ve una rigidez literaria en su estilo muy superficial en su contenido y sin claridad, lo cual nunca se observa entre los libros canónicos de la Biblia.
16. Profesan imitar algunos de estos libros a las Sagradas Escrituras pero no buscan desplazarlos a los textos originales.
17. Los historiadores nunca colocaron al mismo nivel los libros de la Biblia al de los libros apócrifos y pseudo-epígrafos, por su enorme diferencia con la Biblia y por su origen dudoso.

CONCLUSIÓN

Naturalmente, la aberración sectaria surgía deliberadamente intentando corromper o desplazar el cuerpo doctrinal ya aceptado como canon. Pero esos escritos, se enfrentarían al común desprecio generalizado de las iglesias ya establecidas, debido a que preservaban el testimonio vivo del Espíritu Santo

Esas obras que audazmente profesaban contener doctrinas secretas que no se encuentran en ninguna otra parte y que se les atribuía al Señor o a los Apóstoles, pero en su contenido demostraban su oposición, eran inevitablemente basados en rumores de la primera época de la iglesia, donde muchas suposiciones de las palabras que Jesús habían sido trasmitidas en medio de la tradición oral. Como consecuencia, surgió gran variedad de cuentos e invenciones irreconocibles que se transformaron en relatos alterados tendenciosamente y alejados de la realidad.

Debido a la expansión de la iglesia, la intensificación de persecución, y la proliferación de doctrinas falsas, la apostolicidad se convirtió en la norma de fe y de práctica; a medida que decrecía el recuerdo viviente de los apóstoles, se fue centrando cada vez más en las Escrituras del Nuevo Testamento, sobre la mayor parte de las cuales había unanimidad en la iglesia y fidelidad, y se los denominó canon bíblico.

PREGUNTAS DE ESTUDIO

1. ¿De qué palabras proviene la expresión Pseudo epígrafes?
2. ¿Cuál es su clasificación?
3. Mencione 3 libros del grupo Judeo - Helénico.
4. Mencione 3 libros del grupo Palestino.
5. ¿En qué ayudo a la Iglesia primitiva el rechazar esos libros?
6. Mencione 3 motivos por los cuales se rechazó estos libros.
7. Mencione dos libros que si aparecían en los catálogos de los libros canónicos de algunas iglesias y que después se los excluyó.

REFERENCIAS

213. *En el dudoso concilio de Trento donde intervinieron gran parte de arrianos, deliberadamente y sin la autoridad debida de toda la iglesia proclamaron algunos herejes por una pequeña mayoría. La canonización de los apócrifos, pronunciando una maldición sobre todo aquel que no los acepte como divinos, este concilio no fue aceptado como autoritativo por gran parte de la iglesia, con excepción de la Iglesia de Roma.*

VERSIONES DE LA BIBLIA

“Nunca he alterado ni una sílaba de la Palabra de Dios contra mi conciencia, ni lo haría hoy, aunque se me entregara todo lo que está en la tierra, sea honra, placeres, o riquezas”. William Tyndale.

El término técnico que se da a las traducciones es “versiones”.

Viene del verbo “Verter”, que significa traducir de un idioma a otro.

Una traducción de la Biblia busca colocar al alcance del idioma que se quiere, traducir la Biblia ya sea usando texto original hebreo del Antiguo Testamento y del griego del Nuevo Testamento fielmente, o usar un idioma que tiene a su alcance.

Actualmente existen personas que a pesar de que mencionen en sus prólogos haber traducido con fidelidad de los textos originales, solo son traducciones de otros idiomas como del inglés al español, etc.

CLASIFICACIÓN DE LAS VERSIONES

Se puede clasificar de diferentes formas: Cronológicamente, por su importancia, traducción parcial o total; crítica o popular.

Es recomendable estudiar las versiones según su cronología y aparición.

TRADUCCIONES ANTIGUAS DE LA BIBLIA

Versiones Arameas - Se conocen hasta ahora 8 versiones, las más importantes son la de Onkelos (solo el pentateuco) y la de Jonatan Ben Uzziel (libros históricos y proféticos).

Versiones griegas - Tenemos la Septuaginta (en sus diferentes revisiones) ,la versión de Aquila, la de Teodoción, la de Simaco, (la Hexápila), la quinta, la sexta, la séptima.

Versiones siríacas La curetoniana, la Peshitta (reina de las versiones), la harclareana, la de Jerusalem.

Versiones coptas La bohairico (dialecto del bajo Egipto) y el sahídico (dialecto de Tebas), ambos basados en la Septuaginta, son del siglo II-IV.

Versión etiope Del siglo IV, está basado en la Septuaginta en lengua Abba Salama, se la conoce como la versión de Frumencio.

Versión gótica Conocida versión de Ulfilas (s. IV) la cual está basada en la Septuaginta y el Nuevo Testamento griego.

Versión armenia Data del siglo V, fue realizada por Miesbob y Moisés Lonensis; fue concluida por José y Eznak, basado talvés en la Peshitta siríaca.

Versión arábica La mejor versión que se conoce es la Saadia Ha Gaon la cual proviene entre los años 892-942 d.C.

Entre otras que se conoce son la versión georgiana antigua que proviene del siglo IV, la versión eslava; de las muchas versiones latinas que se conocen están la Ítala, la Vulgata²¹⁴ ambas con sus diferentes recensiones.

OTRAS VERSIONES VERTIDAS A OTROS IDIOMAS

Versiones al Alemán - Sin lugar a dudas, la más importante es la traducción del Nuevo Testamento al alemán es la de Martín Lutero la cual fue impresa y completada la traducción de la Biblia posteriormente para una nueva impresión.

Versiones inglesas - la versión de Juan Wycliffe (1.383) tradujo toda la Biblia de la Vulgata al inglés. Guillermo Tyndale tradujo de los originales su Nuevo Testamento, fue impreso en Alemania en 1.525 y completado con el Pentateuco el año 1.530 directo de los originales, siguió traduciendo la Biblia hebrea hasta su muerte. Fue quemado en la hoguera en 1.536 por la inquisición de la iglesia católica por su traducción.

Su trabajo de traducción, fue completado por su amigo Juan Rogers en 1.537, e impreso toda la Biblia en inglés. Al imprimirla usaron el seudónimo de Tomas Mateo (en Inglaterra fue conocida como la Biblia de Mateo) y no el nombre de Tyndale, esto debido al odio del clero romano al nombre de Tyndale y lo que llegó a significar.

La versión autorizada del rey Jacobo - (Revisión de la Biblia de Tyndale o Mateo) Fue ordenada una revisión por el rey Jacobo I de este texto, autorizando su utilización en todas las iglesias de Inglaterra, llegó a ser conocida como la King James, es la más popular hasta hoy y de una gran circulación en el mundo, su texto tuvo pocas revisiones con poco éxito, por lo cual es un texto confiable.

La versión revisada hecha por dos comisiones, una en Inglaterra y la otra en Estados Unidos; el Nuevo Testamento fue publicado en 1.881 y el Antiguo Testamento en 1.885.

La versión revisada normalizada (estándar) fue revisada en los Estados Unidos y publicada en el año 1.952.

VERSIONES ESPAÑOLAS Y CASTELLANAS

Muchos reformadores arriesgando sus vidas llegaron a traducir a diferentes idiomas desafiando las leyes papales, apelando siempre al mandato divino de llevar el evangelio a todas las naciones.

Realmente no se conoce cual haya sido la traducción más antigua de las Escritura vertidas al español, pero se cree que eran de origen Albigense, ya que estos eran grupos de cristianos independientes muy activos en el siglo X-XIII en el sudoeste de Europa (no existen fragmentos de sus obras), pero los escritos de Isidoro de Sevilla del siglo VI contienen rastros del castellano. En las glosas emilianenses encontradas en el monasterio de san Milán de la Corgolla, en Logroño y las glosas silenses, hallados en Sisos, Burgos; las cuales son del siglo X, presentan anotaciones al margen de unas homilias y un penitencial latino.

1. **La Biblia en Lengua Romance** - Es muy posible que haya sido conocida en el siglo X, ya en el siglo XIII circulaban ejemplares de ella, pues el rey Jaime de Aragón en el año 1.223 (casi tres siglos antes de la reforma protestante) ya se prohibía en España el estudio de la Biblia (la Biblia en lengua romance) en el ámbito popular, y daba un plazo de 8 días para entregarlos a la diócesis y fueran quemadas públicamente las Biblias.

2. **Otras versiones** - Otra prohibición viene del concilio de Tolosa "en 1.229 se habían acalorado tanto los espíritus en las Galias que para extinguir las herejías de los albigenses, tuvo por conveniente el concilio de Tolosa prohibir a los legos el uso de la Biblia en idioma vulgar" Felipe Scio de san Miguel.
Los albigenses aparecieron en el año 1.000, ninguna de sus traducciones llegó a nosotros.
3. **Biblia Alfonsina** - Esta versión fue realizada por orden del rey Alfonso X de Castilla "el sabio", mandó a realizar una traducción de la Vulgata al español, es la primera versión conocida en español, se conserva un ejemplar en la Real Biblioteca Escorial; está incorporado en su obra "General Estoria", obra que narra la historia del mundo desde la creación hasta esa época y consta de 5 tomos, cada uno lleva este título "Historia General donde se contiene la versión española de toda la Biblia traducida literalmente de la Latina de Jerónimo", fue terminada esta versión en 1.280.
4. **Versiones Catalanas** - Solo se conserva en manuscritos, son conservados en París dos de ellos; uno de estos manuscritos lleva la fecha de 1.407, uno de estos manuscritos se conserva en la Biblioteca real de ese lugar y contiene la Biblia traducida del latín al catalán con los prefacios de Jerónimo, esta empastado en 3 tomos en pergamino fino.
5. **Escorial** - En la Biblioteca Escorial hay: Una traducción del Antiguo testamento sin Eclesiastés, fechado el año 1.420, es una versión anónima, su autor quizá sea un judío erudito el cual ocultó su nombre debido a la Inquisición.
6. **Evangelios litúrgicos** - Es una traducción realizada por Juan Pérez Dominicó, fue impreso en Zamora (primera impresión al español) en 1.490 y fue revisado por Ambrosio de Montesino en Toledo (1.512).
7. **Versión del Rabino Salomón** - Está fechado en el año 1.420, contiene en Antiguo Testamento, generalmente se toma como anónima, pero algunos eruditos le atribuyen al rabino Salomón. Se halla un ejemplar en la Biblioteca escorial.
8. **Versión de Alfonso** - A principios del siglo XV, el rey Alfonso V de Aragón mandó realizar una traducción de las Escrituras a su idioma, se conserva solo un ejemplar en dos códices bellamente escritos sobre vitela, se encuentran en la Biblioteca Real de san Lorenzo.
9. **Biblia del Duque de Alba** - Es una versión del Antiguo Testamento hecho por el rabino Moisés Arrangel de Guadalajara en el año 1.430, es una traducción tomada directamente del original hebreo, tardó en traducir 12 años; esta traducción fue realizada bajo la solicitud de don Luis de Guzmán, hombre culto y acaudalado que deseaba leer las Escrituras en su lengua materna. Contiene esta versión comentarios, se la llegó a conocer también con los nombres de "la Biblia de la Casa de Alba" y la Biblia de los Olivares"; está ahora en poder de la familia del duque de Alba, quien hizo imprimir un facsímil en 1.922 de 300 ejemplares", se afirma que es "superior a todas las versiones" (Antonio Paz y Melia) "Nobilísima como lengua" (Menéndez y Pelayo).

- 10. Versión de Francisco de Enzinas** - Contiene el Nuevo Testamento, fue un joven español filólogo de la Universidad de Alcalá Henares, más adelante se trasladó a la Universidad de Cambridge, Inglaterra; en corto tiempo tuvo una cátedra de griego²¹⁵ mientras estudio en la Universidad de Wittenberg (en Inglaterra), vivió en la casa de Melancthon tradujo de los originales del Nuevo Testamento griego del texto de Erasmo (1.516), su Nuevo Testamento a la lengua española; el texto de Enzinas fue impreso en 1.543 en Amberes. Fue impreso por Estevan Mied Manno, el texto fue hecho en Wittemberg. Dedicó su trabajo al emperador Carlos V de los Países Bajos (Holanda), por lo que quito todas las expresiones que pudiesen ser ofensivas con excepción de algunas frases con letra mayúscula que eran favoritas de los protestantes las cuales había aprendido en la Universidad de Wittenberg. Aun cuando el emperador de Bruselas (Carlos V) recibió con agrado su texto bíblico Enzinas fue arrestado por publicar su Nuevo Testamento y denunciado como hereje junto con su traducción, todo esto ocurrió por consejo del confesor del emperador al examinar el texto bíblico; se eliminó por orden imperial todos los ejemplares de Enzinas, pocos ejemplares han sobrevivido. Esta es una versión del Nuevo Testamento protestante.
- 11. Biblia de Ferrara** - Es una versión del Antiguo Testamento tomada del original hebreo, fue traducido por los rabinos Yom Tob Athías y Abraham Usque. Fue publicada dos ediciones ese año en la ciudad italiana de Ferrara, siendo dedicadas una de ellas doña Gracia Naci y la otra al duque de Ferrara por lo que lleva el nombre de este último esta versión.
- Fue impreso el año 1.553 para la comunidad judía desterrada en España y Portugal de habla española en el año 1.492, con el propósito de que los judíos de habla no cayesen en la ignorancia de desconocer la voluntad de Dios, revisado en Amsterdam el año 1.630 por Menasseh Ben Israel y fue posteriormente revisada nuevamente por Samuel de Cázeres en 1.660. Es una versión judía.
- 12. Revisión de Juan Pérez** - Es un Nuevo Testamento en el cual contiene una revisión a la versión de Francisco de Enzinas, aunque es muy probable que sea una traducción del griego original, fue revisado por Juan Perez de Pineda, se imprimió en 1.556 por Jean Crispin en Ginebra, y los Salmos vieron a luz en 1.557.
- Juan Perez de Pineda fue natural de Montilla, Andalucía; llegó a ser representante del emperador Carlos V, donde parece que acepto la reforma protestante. De regreso a España fue perseguido refugiándose en Ginebra donde concluyo su obra.
- El catálogo de las Escrituras impresas menciona a "Julian Hernandez (apodado el Julianillo) quien en 1.557 tuvo éxito en transportar a través de los Países Bajos (Holanda), y que llegaran a salvo a Sevilla, dos barriles repletos de ejemplares del Nuevo Testamento y del Salterio de las traducciones de Juan Perez, finalmente pagó la pena con su vida". (vol. VI, pág. 1.429).²¹⁶ Es una versión protestante.
- 13. Biblia del Oso** - Sin lugar a dudas la versión más importante de todas las traducciones vertidas al español, por lo que requiere un estudio

aparte. Fue publicado en septiembre de 1.569 en Basilea, Suiza; fue traducido por Casiodoro de Reina y posteriormente revisado por Cipriano de Valera, esta revisión conocida como “la Biblia del Cantaro” (1.602), con el tiempo se le llegó a conocer como la versión Reina - Valera. Es una traducción directa tomada como base de los textos en los idiomas originales y directamente vertida al idioma español, también es la primera Biblia completa. Ha tenido diferentes revisiones cada una más distante del texto original, ya que se pretende alejarla del Textus Receptus y acercarla más al Texto Corrupto, la mejor revisión es la 1909. Es una versión protestante.

14. **Versión Scio de san Miguel** - La versión Scio de san Miguel fue publicada por primera vez en 1.790 en Valencia, España; viene de la traducción de la Vulgata. Es un trabajo de Felipe de Scio de san Miguel, obispo de Segovia realizada por orden del rey Carlos III; su traducción duro 10 años el traducirla del latín al castellano, consta de 16 tomos; las Sociedades Bíblicas la imprimieron hace un siglo atrás sin las notas para España y América.

Fue la primera Biblia que tuvo la autorización de la Iglesia Católica para su difusión y la primera menciona el erudito Vigoroux que “como el traductor se aplica a seguir tan de cerca como le es posible el texto latino sin acoparse en manera alguna del texto original o las versiones anteriores a la suya, falta a veces claridad y precisión”, por lo cual es un texto deficiente. Es una versión católica.

15. **Versión mejicana** - Esta Biblia fue realizada por 8 sacerdotes los cuales usaron como base la versión de la Vulgata Latina y la versión Francesa de Vence, fue publicada por Mariano Galván y Rivera en México entre los años 1.813 y 1.833. Contienen varias notas diferenciales entre la Vulgata, la de Vence y los textos originales.

Es la primera Biblia traducida en América Hispana, fue impresa en 26 tomos, está en latín y español; contiene notas y comentarios. Es una versión católica.

16. **Versión Torres Amat y Petisco** - Esta traducción fue publicada en Madrid, España, en el año 1.822; fue traducido por José Miguel Petisco (un jesuita), vertido según dice directamente de los idiomas semíticos el cual intentó atribuírsela a Torres Amat (obispo de Barcelona), pero en realidad es una traducción de la Vulgata Latina. Afirma su autor que su versión fue comparada con los textos originales lo cual no es real ya que en su contenido textual se aparta muchísimo de los textos originales hebreo y griego; se imprime actualmente en editorial Océano. Es una versión católica.

17. **Versión Nuevo Pacto** - Es una traducción del Nuevo Testamento, fue publicado en Edimburgo, Escocia, en el año 1.858. Es una buena traducción que intenta en lo máximo acercarse al griego original en forma clara y aproximada, según C. Varetto esta obra es de “utilidad a los que quieren conocer el significado de muchas palabras griegas que han sido adoptadas en los idiomas moderno sin darle la traducción correspondiente”.

Es conocida también como “versión Bautista” ya que el termino bautizar siempre lo coloca como Sumergir, y bautismo lo traduce como

inmersión. Tenía las iniciales G.N. por lo que se cree que el autor fue Guillermo Norton; la Casa Bautista publicó una reimpresión en 1.916, es una versión protestante.

18. **Versión de Vence** - Esta Biblia fue una traducción de la Vulgata Latina hecha por Mariano Galván de Rivera; fue publicada en la ciudad de México el año 1.931. En su primera edición fue impresa en 26 tomos en latín y español, lleva notas críticas y comentarios de Agustín Colmet, Abat de Vence. Es una versión católica.
19. **Versión Fliedner** - Esta es una traducción fragmentada realizada por Federico Fliedner quien era un misionero luterano en España, se publicó desde 1.885; Mateo en 1.885, Lucas en 1.886, Marcos en 1.887, Juan y Hechos en 1.889; romanos y Corintios en 1.895; Efesios a Filemón en 1.900. Es una versión protestante.
20. **Versión Moderna** - Esta es una traducción de toda la Biblia realizada por H.B. Pratt, fue publicada por la Sociedad Bíblica Americana el año 1.893; Pratt fue misionero en Colombia y México. Iniciando su traducción en Bucaramanga, Colombia, el año 1.893 con una versión de los Salmos, llega a ser una de las mejores versiones conocidas, fue revisada y mejorada en 1.929. El monseñor Juan Straubinger menciona su fidelidad con los textos originales. La versión original fue revisada debido a sus anglicismos los cuales fueron corregidos en 1.929; H.P. Pratt fue revisor de la Reina - Valera. La versión moderna se dejó de imprimir recientemente. Es una versión protestante.
21. **Versión de Juan de la Torre** - es un Nuevo Testamento publicado en la ciudad de Buenos Aires, Argentina en el año 1.903; es una edición bilingüe. Contiene el texto griego y castellano, es una versión católica.
22. **Versión Hispanoamericana** - es un Nuevo Testamento publicado en 1.916, es una traducción hecha por los doctores Victoriano D. Baez, Carlos Araujo Garcia, Fernando Cabrera, H.C. Thomson, F.G. Smith, Carlos W. Drees. Esta versión se basa en el texto crítico del Dr. Nestlé. Es una versión protestante.
23. **Versión de Pablo Besson** - Es un Nuevo Testamento publicado por primera vez en el año 1.919 en Buenos Aires, Argentina; esta es una versión basada en el Textus Receptus realizada por el pastor Bautista Pablo Besson quien residió muchos años en Argentina, fue en 1.946 revisado por Daniel Daglio. Es una versión protestante.
24. **Versión Latino América** - Es un Nuevo Testamento publicado en 1.923, muchos críticos opinan que es la traducción más exacta que existe, en 1.953 fue publicada la revisión con el nombre de "versión Latino América".
La editorial Mundo Hispano publica esta edición bilingüe denominando al texto castellano como versión Hispano Americana. Es una versión protestante.
25. **Versión de Junemann** - Es un Nuevo Testamento publicado en 1.928 en Concepción, Chile; esta traducción fue elaborada por el sacerdote católico alemán Guillermo Junemann el cual se fundamentó en los códices Alejandrinos, el código Vaticanus y el código Sinaítico. Es una versión católica.

26. **Versión Nacar Colunga** - Es una versión de los doctores Eino Nacar Fuster y Alberto Colunga; aunque algunos afirman que es una traducción, en su texto presenta evidencias que parecen indicar que sea una copia de la Reina - Valera, según el crítico Joaquín Gonzales Molina, menciona: "en el fondo básico de la fidelidad han seguido paso a paso a Reina Valera, hasta en la sintaxis, pues en muchas versiones solo han cambiado una palabra si necesidad, o han colocado un sinónimo que con frecuencia nos ayuda a la claridad", el Dr. Carlos Guillis dice "es una versión de mucho valor". Esta versión fue elaborada en la Universidad pontificia de Salamanca y fue publicada en Madrid en el año 1.944 por la Biblioteca de Autores Cristianos, la cual llegó a ser el primer beetseller católico. Es una versión católica.
27. **Versión Bover Cantera** - La primera edición de esta Biblia fue publicada el año 1.947 en Madrid, España en dos tomos; en su segunda edición se publicó en un tomo en 1.951, es menos literal que la Nacar Colunga. Se trata de una versión crítica basada en los idiomas originales, es la primera traducción católica directa de los textos originales realizada por José María Bover (consultor de la Pontificia Comisión Bíblica y profesor de Biblia) y Francisco Cantera Burgos (catedrático de hebreo en la Universidad Central de Madrid y director de un instituto de Estudios Hebraicos), Alfonso Lloreda dice que: "hecha con espíritu crítico, se puede decir que hasta la aparición de la Biblia de Jerusalén, esta era la única Biblia de estudio que existía en lengua castellana". Es una versión católica.
28. **Versión de Straubinger** - Esta es una versión del Nuevo Testamento publicado en el año 1.948 en Buenos Aires, Argentina; la Biblia completa fue publicada en 1.951 por el Dr. Juan Straubinger, esta es una buena traducción de los originales ya que sus notas son de mucho valor. Es una versión católica.
29. **Versión A.F.E.B.E.** - Es un Nuevo Testamento realizado por la Asociación para el Fomento de los Estudios Bíblicos en España, fue publicado en 2 de agosto de 1.954 en Madrid, España; es tomada del original griego. Es una versión católica.
30. **Versión C.E.B.I.H.A.** - Es una versión del Nuevo Testamento realizado por los profesores del Centro de Estudios Bíblicos del Instituto Hispano Americano, se imprimió en Madrid, España; y la segunda edición vio a luz en México D.F. el año 1.961.
31. **Versión Fuenterrabía** - Esta es una traducción del Nuevo Testamento publicado en 1.964 por editorial Verbo Divino de Estalla, Navarra, España; es una versión elaborada por Felipe de Fuenterrabía, el cual fue sacerdote católico español. En su cuarta edición fue revisada con ayuda de Sociedades Bíblicas Unidas y fue publicada en 1.963 bajo el título de Palabra de Dios. Es una versión Interconfesional.
32. **Dios Llega al Hombre** - Es un Nuevo Testamento basado en el Textus Receptus, es conocida como la versión popular del Nuevo Testamento, fue publicada en 1.966. Es una versión inter-confesional.
33. **Versión ecuménica** - Fue publicada por Editorial Herder en 1.968, es una traducción hecha por varios traductores, el Dr. Serafín de Ausejo tradujo los Evangelios y Romanos; Felipe Fuenterrabía tradujo 1º y

- 2º Corintios, Cartas Universales, y Apocalipsis; Jose María González-Ruiz tradujo de Gálatas a Hebreos; y Salvador Muñoz Iglesia Hechos de los Apóstoles. Fue auspiciada la impresión por la comunidad de Taize. Es una versión ecuménica.
34. **La Biblia Latinoamérica** - Fue publicada en 1.972, contiene la Biblia completa, su contenido está elaborado para fomentar el comunismo y ateísmo y en los comentarios difiere con el texto bíblico tratándola de una fábula y repleta de mitología. Es una versión católica liberal.
 35. **Sagrada Biblia** - Es una versión crítica de la Biblia, fue publicada en España en 1.975, fue elaborada por F. Cantera Burgos y M. Iglesias Gonzalez; es publicado por la Biblioteca de Autores cristianos. Es una versión católica.
 36. **Versión Magaña** - Es un Nuevo Testamento publicado por Ediciones Paulinas en el año 1.975, fue elaborada por el sacerdote católico mexicano Agustín Magaña Méndez. Es una versión católica.
 37. **Nueva Biblia Española** - Contiene la Biblia completa, fue publicado en 1.976, es una traducción dirigida por el Dr. Luis Alonso Schökel y Juan Mateos; son muy valiosas sus notas en especial las del Nuevo Testamento. Es una versión católica.
 38. **Versión Interconfesional** - Es un Nuevo Testamento publicado en 1.978 por la Biblioteca de Autores Cristianos. Es una versión católica.
 39. **Biblia Herder** - Fue publicado por Editorial Herder en el año 1.975, la que contiene la Biblia completa. Es una versión católica.
 40. **Dios Habla Hoy** - Contiene la Biblia completa, la primera edición se publicó en el año 1.979, fue realizada por Sociedades Bíblicas Unidas, traducido en base al texto crítico del Nuevo Testamento de la misma Sociedad Bíblica, posteriormente fue revisada. Es una versión interconfesional.
 41. **La Biblia al Día** - Es una paráfrasis de la Biblia, fue publicado en 1.979, es una traducción de la versión inglesa Living Bibles International. Es una versión protestante.
 42. **Nueva Versión Internacional** - Es un Nuevo Testamento traducido de la versión inglesa New International Versión (1.973), fue publicado en el año 1.979. Es una versión protestante.
 43. **El Libro del Pueblo** - Es una versión Argentina del Nuevo Testamento, comenzó a aparecer en 1.961, en 1.968 apareció el Nuevo Testamento con el nombre de "El Libro de la Alianza" y la Biblia completa apareció en el año 1.980. Es una versión católica.
 44. **Biblia del Peregrino** - Es una traducción realizada por el Dr. Luis Alonso Schökel, fue editado por Ediciones El Mensajero S.A. con la debida licencia de la Conferencia Episcopal española, su distribución está permitida solo en la comunidad europea. Se imprimió el 25 de Julio de 1.993, en la imprenta Grafo en Basauri (Vizcaya) en honor de la festividad de Santiago Apóstol en el año santo compostelano. Es una versión católica.
 45. **Biblia española** - Una traducción de los textos originales hecha por el Dr. Luis Alonso Shökel y Juan Matos, 1975, Impresa por Ediciones Cristiandad. Es una versión católica.
 46. **Biblia Dios viviente** - Es una traducción elaborada del inglés al

español, y revisada de los textos hebreo, griego y latín por un equipo de revisores, el trabajo incluye la participación de la Editorial Tyndale, Editorial Unilit y la Asociación Luis Palau. La traducción viene de la versión inglesa New Living Translation la cual seguía la traducción de la versión inglesa King James. Es una versión protestante.

47. **Biblia en lenguaje actual** - Es una traducción contemporánea de los textos originales del idioma hebreo y griego, elaborado por un equipo de traductores y revisores de las Sociedades Bíblicas Unidas, en el año 2000.
48. **Biblia textual** - Es una traducción basada en los textos críticos, elaborado por la Sociedad Bíblica Iberoamericana en 1994/1998, y revisado en el año 2000/2004 por Dr. Francisco la Cueva y Dr. Ricardo Cerni. Es una versión protestante.
49. **Biblia del siglo de oro** - Es en realidad la Reina Valera revisada de 1995 que tiene añadido los apócrifos. Elaborado por la Sociedad Bíblica española en 2009. Es una versión Inter-confesional tendenciosa al catolicismo.

CONCLUSIÓN

Es difícil estar al día de las nuevas traducciones y revisiones de la Biblia, ya que cada cierto tiempo van apareciendo nuevos trabajos de revisión, algunos más cerca o distante del Texto Bíblico, otros más cercanos al Texto Crítico corrupto y los últimos intentando equilibrar su traducción en medio de ambos textos. Las revisiones a la Reina Valera que vemos, intentan alejarla del Textus Receptus y acercarla más al Texto Crítico y son financiadas por grupos afines al criticismo bíblico.

PREGUNTAS DE ESTUDIO

1. ¿De qué palabra proviene el término Versión?
2. Menciones 5 de versiones antiguas de la Biblia.
3. ¿De dónde tradujo Wycliffe su traducción en inglés?
4. ¿Martin Lutero a que idioma tradujo la Biblia?
5. ¿Qué versión fue traducida por orden del rey Alfonso X de Castilla?
6. ¿Con qué nombres se conoció a la versión del Duque de Alba?
7. ¿Quién tradujo la Biblia del Oso, cómo se llamó su revisión y quién la reviso?

REFERENCIAS

214. *En el libro de Doctrina Christiana, II, ii. afirma que existían otras versiones junto a la de Aquila, lo más seguro es que haya sido las revisiones de Aquila posteriores.*
215. *Tradujo su nombre al griego Dryander, llegando a ser conocido por ese seudónimo.*
216. *Mencionado por: Hazael T. Marraquin, Versiones Castellanas de la Biblia, Casa de Publicaciones El Faro, México D.F., 1.959, pág. 14*

BIBLIOGRAFÍA UTILIZADA

- A. Milles, *Introducción Popular al Estudio de las Sagradas Escrituras*, Editorial Clie, Terrasa – Barcelona.
- André Chouraqui, *Historia del Judaísmo*, Editorial Diana, 1ªEd., México D.F., 1.965.
- Alice E. Luce, *Estudios en la Introducción Bíblica*, Editorial Vida, Springfield, Miami, Florida, 3ªEd., 1.966.
- Archibald Thomas Robertson, *Imágenes Verbales en el Nuevo Testamento*, Vol. 1, Libros Clie, Barcelona, 1.988
- Armando Di Pardo, *Tratado de Introducción Bíblica*, Editorial Escuela Bíblica de Teología Alerta, Buenos Aires, Argentina.
- A. Rendle Short, *Biblia y Arqueología*, Ediciones Certeza, Córdoba, Argentina, 1.963.
- Baez Camargo, *Breve Historia del Canon Bíblico*, Industria Gráfica Editorial Mexicana, Ediciones Luminar, México, 2ªEd., 1.980.
- Baez Camargo, *Comentario Arqueológico de la Biblia*, Editorial Caribe, Florida, 1.979.
- Carlos Bransby, *Concordancia Temática de la Biblia*, Casa Bautista de Publicaciones, Texas, U.S.A., 11ªEd., 1.994.
- Charles C. Ryrie, *Teología Básica*, Editorial Unilit, Miami, Florida (USA), 1ªEd., 1.993.
- Charles F. Pfeiffer, *Comentario Bíblico Moody*, Editorial Portavoz, Instituto Bíblico Moody, Moody Press, Illinois, U.S.A., 5ªEd., 1.997.
- Charles F. Pfeiffer, *Diccionario Bíblico Arqueológico*, Editorial Mundo Hispano, El Paso, Texas, 1ªEd., 1.982.
- *Clave Lingüística del Nuevo Testamento Griego*, Instituto Superior Evangélico de Estudios Teológicos (ISEDET), Ediciones La Aurora, Buenos Aires, 1.986.
- *Diccionario Conciso Griego-Español del Nuevo Testamento (basado en el Diccionario Conciso Griego-Inglés del Nuevo Testamento de Barclay Newman)*, preparado por Elsa Tamez junto con Irene Foulkes, Sociedades Bíblicas Unidas, Stuttgart, 1.978.
- *Diccionario Ilustrado de la Biblia*, Editorial Caribe, Miami Florida, 1.974.
- *Diccionario de la Biblia*, Editorial Herder, Barcelona, 1.970.
- *Diccionario del Hebreo y Arameo Bíblicos*, Edición en castellano del Instituto Superior Evangélico de Estudios Teológicos, Ediciones la Aurora, Buenos Aires, Argentina, 1.982. Basado en la edición alemana del Dr. Georg Fohrer.
- Daniel Ruíz Bueno, *Padres Apostólicos*, Edición Bilingüe completa, Biblioteca de Autores Cristianos, Madrid, 1.979.
- Douglas Johnson, *El Cristianismo y su Biblia*, Editorial Certeza, Córdoba, Argentina, 1.962.
- Edeio Sánchez, *Descubre la Biblia*, Sociedades Bíblicas Unidas, 1.998.
- Edward J. Young, *Una Introducción al Antiguo Testamento*, Editorial TELL, Grand Rapids, Michigan, 2ªEd., 1.981.
- Edwin Yamauchi, *Las Excavaciones y las Escrituras*, Casa Bautista de Publicaciones, 1.977
- E. Royston Pike, *Diccionario de Religiones*, Fondo de Cultura Económica, México, 1.960.
- *Enciclopedia Universal Ilustrada*, Europeo – Americana, Espasa Calpe, Madrid, 1.929, tomo LXVII.
- *Ibid*, Tomo XI.
- *Ibid*, Tomo XV.
- *Ibid*, Tomo XXXVIII.
- *Ibid*, Tomo VI.
- *Ibid*, Tomo LXII.
- *Ibid*, Tomo LII.
- *Ibid*, Tomo VI.
- *Ibid*, Tomo V.
- Everett F. Harrison, *Comentario Bíblico Moody*, Nuevo Testamento, Editorial Portavoz, Chicago, Illinois, Moody Press, 24ªEd., 1.998.
- Flavio Josefo, *La Guerra de los Judíos*, Tomos I-II, Editorial Clie, 1.986.
- F.F. Bruce, *El Mensaje del Nuevo Testamento*, Editorial Certeza, Buenos Aires, Argentina, 1.975.
- F.F. Bruce, *La Defensa Apostólica del Evangelio*, Ediciones Certeza, Córdoba, Argentina, 1.961.
- F.F. Bruce, *¿Son Fidedignos los Documentos del Nuevo Testamento?*, Editorial Caribe, San José – Costa Rica, 1.957.
- Gleson L. Archer (hijo), *Reseña Crítica de una Introducción al Antiguo Testamento*, The Moody Bible Institute, Chicago, 1.981.
- Harold L. Willmington, *Auxiliar Bíblico Portavoz*, Editorial Portavoz, Grand Rapids, Michigan, 1.995.
- Harvard F. Vos, *Introducción a la Arqueología Bíblica*, Editorial Moody.
- Hazel T. Marraquin, *Versiones Castellanas de la Biblia*, Casa de Publicaciones El Faro, México D.F., 1.959.
- Henry H. Halley, *Compendio Manual de la Biblia*, Editorial Moody
- *Hechos de Israel*, Centro de Información de Israel, Impreso por Hamakor Press, 1.995.
- Henry H. Halley, *Diccionario Manual de la Biblia*, Editorial Vida.
- Hil-El Cevo, *Lugares Arqueológicos en Israel*, Centro de Información de Israel, 1.998, N°2.
- Irene Foulkes, *Diccionario Conciso Griego – Español del Nuevo Testamento*, Sociedades Bíblicas Unidas, 1.978.
- James B. Pritchard, *La Arqueología y el Antiguo Testamento*, Editorial Universitaria de Buenos Aires, Argentina, 2ªEd., 1.967.
- Javier Gonzaga, *Concilios*, International Publications, Grand Rapids, Michigan, 1.965.
- Jensen Irving, *Disfrute su Biblia*, editado por Moody Bible Institute, 1.981.
- Jerry Vardaman – F. Benlliure, *La Arqueología y la Palabra Viva*, Casa Bautista de Publicaciones, Texas, 1.968.
- John M. Lewis, *La Revelación e Inspiración de las Escrituras*, Casa Bautista de Publicaciones, El Paso, Texas, 1.986.
- Jorge Parker, *Léxico-Concordancia del Nuevo Testamento en Griego-Español*, basado en la versión Reina-Valera revisada 1.960, Editorial Mundo Hispano, Texas, U.S.A., 1ªEd., 1.982.
- José Flores, *¿Qué es la Biblia?*, Editorial Las Alturas, Paso Margallan 345, Barcelona.
- Joseph Angus – Samuel G. Green, *Los Libros de la Biblia*, Antiguo Testamento, Libros Clie, Barcelona, 1.985.
- Josh Mc. Dowell, *Razones*, Editorial Vida, 1.983.
- Josh Mc. Dowell, *Evidencia que Exige un Veredicto*, Cruzada Estudiantil y Profesional para Cristo, Editorial Vida, 7ªImpresión, 1.990.
- Justo Gonzalez, *Una Historia Ilustrada del Cristianismo*, Tomo II, La Era de los Gigantes, Editorial Caribe, 2ªEd., 1.982.

- *La Biblia un Milagro*, Editorial Manantial, Lisboa, 1.960.
- *Leavis Sperry Chafer*, Teología Sistemática, Tomo I, Publicaciones Españolas, Milwaukee, Wiconsin, 1.986.
- *Las Fuentes*, Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel, 1.999/2.000.
- *Living Mammals of the World*, 1.955.
- *Merril F. Unger*, Nuevo Manual Bíblico de Unger, Editorial Portavoz, Grand Rapids, Michigan, 1.987.
- *Myer Pearman*, Teología Bíblica y Sistemática, vers. Castellana: Benjamín E. Mercado, 12ªEd., Editorial Vida, 1.984, 2ª impresión (1.985).
- *Morris Leon*, *Creo en la Revelación*, Editorial Caribe, Miami, Florida, 1.979.
- *Manual Bíblico Ilustrado*, Editorial Caribe, Miami Florida, 1.976.
- *Nuevo Diccionario Bíblico*, Ediciones Certeza (basado en la 2ªEd. Inglesa del New Bible Dictionary, 1.982), Illinois, 1ªEd., 1.991.
- *Pedro Ortiz*, *Concordancia Manual y Diccionario Griego-Español del Nuevo Testamento*, Sociedad Bíblica, Santa Engracia, Madrid, 1.997.
- *Revista Bíblica*, Sociedad Bíblica Boliviana, Año 17, N°3, Julio - Septiembre, 1.999.
- *Revista Bíblica*, Sociedad Bíblica Boliviana, año 18, N°2, Abril - Junio 2.000.
- *Ricardo Federico Littledale*, *Razones Sencillas*, (Los Errores y las Innovaciones del Romanismo), Sociedad Americana de Tratados.
- *Richard Wurmbran*, *Marx Desconocido*, 3ªEd, Editorial La Voz de los Mártires, 1.986.
- *Samuel J. Shultz*, *Habla el Antiguo Testamento*, Outreach Publications, Grand Rapids, Michigan, 2ª Ed., 1.982.
- *Samuel Vila*, *Enciclopedia de Tópicos*, Concordancia y Bosquejos Bíblicos, Libros Clie, Barcelona, 3ªEd., 1.985.
- *S.B. Ferguson - D.F. Wright*, *Casa Bautista de Publicaciones*, Texas, 1ªEd., 1.992.
- *William Barclay*, *Palabras Griegas del Nuevo Testamento*, Casa Bautista de Publicaciones, Texas, U.S.A., 5ªEd., 1.993.

BIBLIAS Y NUEVOS TESTAMENTOS UTILIZADOS

- *Biblia Hebrea*, *Textus Receptus*, Impreso en Finlandia, 1.985.
- *Biblia Hebraica Stuttgartensia*, Texto Masorético, Masora Parva, Sociedad Bíblica Alemana, Stuttgart, 5ªEd., 1.977.
- *Holy Bible*, *Biblia Hebraica (Texto de Ginsburg) & The New Testament Greek (Textus Receptus)*, Trinitarian Bible Society (Sociedad Bíblica Trinitaria), House Tynedale, Londres, Inglaterra, 1.998.
- *Septuaginta (LXX)*, Alfred Rahlfs, Sociedad Bíblica Alemana, Stuttgart, 1.979.
- *Biblia Sacra*, *Vulgata Clementinam*, Alberto Colunga y Laurentio Turrado, Biblioteca de Autores Cristianos, Madrid, MCMXLVI.
- *Novi Testamenti Graeca et Latina*, Joseph M. Bover, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 5ªEd., 1.968.
- *Novum Testamentum Graece (Nuevo Testamento Griego)*, Nestlé-Aland, Sociedad Bíblica Alemana, Stuttgart, 27ªEd., 1.996.
- *Synopsis Quattuor Evangeliorum*, Kurt Aland, revisada, Sociedad Bíblica Stuttgart, 13ªEd., 1.990.
- *Biblia de Estudio Ryrie*, Versión Reina-Valera 1.960, Editorial Portavoz, Impreso por Moody Bible Institute, Chicago, Illinois, Michigan, U.S.A., 1.992.
- *Biblia de Jerusalén*, Desclée de Brouwer, Editorial Española Desclée de Brouwer, España, 2ªEd., 1.971.
- *Biblia del Peregrino*, Luis Alonso Schökel, Ediciones Ega & Mensajero, España, 1ªEd., 1.993.
- *Dios Habla Hoy*, *La Biblia (con Deuterocanónicos)*, Sociedades Bíblica Unidas, México, 2ªEd., 1.983.
- *La Biblia de Estudio*, *Dios Habla Hoy con Deuterocanónicos*, Sociedades Bíblicas Unidas.
- *Dios Llega al Hombre*, Nuevo Testamento, Versión Popular, Sociedades Bíblicas en América Latina, 1.966.
- *Dios Llega al Hombre*, Nuevo Testamento, Versión Popular, Sociedades Bíblicas Unidas, 2ªEd., 1.970.
- *Dios Llega al Hombre*, Nuevo Testamento, Versión Popular, Sociedades Bíblicas Unidas, 3ªEd., 1.970.
- *Dios Llega al Hombre*, Nuevo Testamento, Versión Popular, Sociedades Bíblica Colombiana, 1.994.
- *El Libro de la Nueva Alianza*, *El Nuevo Testamento*, Publicaciones Pastorales Argentinas, Editorial Bonum, Buenos Aires, 2ªEd., 1.969.
- *La Biblia Latinoamérica*, Edición Pastoral, B. Hurault y R. Ricciardi, Editorial Verbo Divino, Madrid, 87ªEd., 1.972.
- *La Nueva Biblia Latinoamérica*, Edición Pastoral, B. Hurault y R. Ricciardi, Ediciones Paulinas & Editorial Verbo Divino, Madrid, 28ªEd., 1.972.
- *La Santa Biblia*, Edición Totalmente Renovada, Evaristo Martín Nieto, Ediciones Paulinas, 11ªEd., 1.992.
- *Nuevo Testamento (impreso por la comunidad de Taizé)*, Varios Traductores, Editorial Herder, Barcelona, 1.968.
- *Palabra de Dios*, Nuevo Testamento, Versión Fuenterrabía, Revisión Interconfesional, Editorial Verbo Divino, España, 1.973.
- *Santa Biblia*, vers. RV95 Edición de bolsillo, Sociedades Bíblicas Unidas, impreso en Corea 1.999.
- *Sagrada Biblia (Biblia del Oso)*, trad. De Casiodoro de Reina, 1.569, facsímil, Edición conmemorativa, quinto centenario, 1.492-1.992, Encuentro de dos mundos, Sociedad Bíblica, Santa en Gracia, Madrid, 1.990.
- *Sagrada Biblia (Biblia del Cantaro)*, trad. De Casiodoro de Reina, 1.569, rev. Por Cipriano de Valera 1.602, facsímil, Edición conmemorativa, quinto centenario, 1.492-1.992, Encuentro de dos mundos, Sociedad Bíblica, Santa en Gracia, Madrid, 1.990.
- *Sagrada Biblia*, Elión Nacar Fuster y Alberto Colunga, Biblioteca de Autores Cristianos, Madrid, 10ªEd., 1.960.
- *Sagrada Biblia*, Serafín Ausejo, Editorial Herder, Barcelona, 1.970.
- *Santa Biblia*, Versión Reina-Valera 1.909, Sociedad Bíblica Trinitaria, Inglaterra.
- *Santa Biblia*, Versión Reina-Valera 1.960, Sociedades Bíblicas Unidas, México, 1.992.
- *The New Testament in Hebrew and Spanish (El Nuevo Testamento en Hebreo - Español)*, Versión Reina Valera, Sociedad Bíblica Trinitaria.

INDICE

Dedicatoria	pág. 3
Agradecimientos	pág. 4
Introducción	pág. 5
Revelación.....	pág. 8
Etimología.....	pág. 8
Naturaleza de la revelación.....	pág. 10
Vías de la revelación.....	pág. 14
Clasificación.....	pág. 15
Revelación Natural o General.....	pág. 15
El hombre y su conciencia.....	pág. 15
Revelación Especial y Verbal.....	pág. 21
Formas de Revelación Bíblica.....	pág. 21
Actitudes negativas hacia la revelación.....	pág. 26
Inspiración.....	pág. 30
Etimología.....	pág. 30
Características primordiales para afirmar que la Biblia es la Inspiración de Dios.....	pág. 34
Teoría de las formas de inspiración.....	pág. 36
Lo que sostiene la Biblia sobre su inspiración.....	pág. 39
Inerrancia.....	pág. 41
Iluminación.....	pág. 42
Etimología.....	pág. 42
Características primordiales de la iluminación.....	pág. 42
La iluminación y el estado espiritual del Hombre.....	pág. 43
La única vía de iluminación del hombre.....	pág. 44
Objetivos de la Iluminación.....	pág. 45
Autoridad.....	pág. 46
Características.....	pág. 46
Las Escrituras son autoritativas.....	pág. 46
La autoridad de la Biblia y el cristianismo.....	pág. 47
Características de la Biblia.....	pág. 50
La Biblia y la literatura.....	pág. 50
La Biblia y la ciencia.....	pág. 56
La Biblia y la medicina.....	pág. 65
La Biblia relacionada con la historia y la arqueología.....	pág. 67
La Biblia y la moral.....	pág. 79
La Biblia y la justicia.....	pág. 81
La Biblia y su cumplimiento profético.....	pág. 81
Idiomas originales.....	pág. 88
Hebreo.....	pág. 88
Arameo.....	pág. 90
Griego.....	pág. 90
Hebraísmos del Nuevo Testamento.....	pág. 91
Arqueología Biblia.....	pág. 93
Materiales en los que se escribió las Sagradas Escrituras.....	pág. 93
Instrumentos para la Escritura.....	pág. 96
Conservación de los documentos de la Biblia.....	pág. 97
Los Escribas y Masoretas.....	pág. 97
Canon.....	pág. 100
Etimología.....	pág. 100
Uso de la palabra canon.....	pág. 100
Respaldo bíblico de los libros que fueron revelados e inspirados por Dios.....	pág. 101
Respaldo del Antiguo Testamento o Tanak.....	pág. 101
Respaldo del Nuevo Testamento.....	pág. 102

Divisiones dentro de la Biblia.....	pág. 103
Canon del Antiguo Testamento.....	pág. 105
La formación del canon del Antiguo Testamento.....	pág. 105
Cronología de textos del TANAK.....	pág. 107
Escuelas que propusieron el sistema vocálico.....	pág. 109
Evidencias que corroboran el canon del Antiguo Testamento.....	pág. 110
Evidencias Internas.....	pág. 110
Evidencias externas.....	pág. 110
Evidencias en otros documentos antiguos.....	pág. 111
Evidencia que surge en los concilios.....	pág. 113
Evidencia de los rollos del mar Muerto.....	pág. 113
Referencia del TANAK de los libros que no fueron inspirados.....	pág. 114
Ataques hostiles en contra del canon del Tanak (Antiguo Testamento).....	pág. 115
Los manuscritos más antiguos del texto bíblico descubiertos hasta la fecha.....	pág. 116
Primeras traducciones del Antiguo Testamento.....	pág. 117
Cuadro comparativo de versiones.....	pág. 122
Organigrama de la Biblia Hebrea y su transmisión.....	pág. 123
Canon del Nuevo Testamento.....	pág. 125
Surge el canon del Nuevo Testamento.....	pág. 126
Cronología de los textos del Nuevo Testamento.....	pág. 127
Manuscritos y Códices de gran importancia que se conocen.....	pág. 128
Códices.....	pág. 128
Manuscritos uniciales o minusculos.....	pág. 129
Papiros importantes.....	pág. 132
Catálogos que mencionan el canon del Nuevo Testamento.....	pág. 132
Evidencias externas.....	pág. 133
Reglas que determinaron el canon.....	pág. 134
Organigrama del Nuevo Testamento y su transmisión.....	pág. 135
Textus Receptus vs. Texto Crítico del Nuevo Testamento.....	pág. 137
¿Quiénes son Wescott y Hort?.....	pág. 139
Variaciones del Texto Crítico.....	pág. 141
Diferencia entre textos.....	pág. 143
Apócrifos.....	pág. 146
Etimología.....	pág. 146
Características.....	pág. 146
Contenido de los Apócrifos.....	pág. 147
Motivos por los cuales se rechaza su autoridad.....	pág. 153
Seudoepígrafes.....	pág. 155
Etimología.....	pág. 155
Características.....	pág. 155
Clasificación.....	pág. 155
Motivos por los cuales se rechazan estos libros.....	pág. 156
Versiones de la Biblia.....	pág. 159
Clasificación de las versiones.....	pág. 159
Traducciones antiguas de la Biblia.....	pág. 159
Otras versiones vertidas a otros idiomas.....	pág. 160
Versiones Españolas y castellanas.....	pág. 160
Bibliografía utilizada.....	pág. 168



Linver Jose Cabrera

Nació en Bolivia, cursó sus primeros estudios en distintos seminarios, culminando sus estudios en el Seminario Vid Veraddera donde obtuvo licenciatura en Teología Ministerial. Así mismo amplió su formación en el Centro Luterano de Educación Teológica.

Este libro es la correspondiente tesis que defendió en la materia de Bibliología.

En su carrera ministerial trabajó en la Misión Luz de Vida de la Iglesia Presbiteriana durante 16 años en distintos proyectos que incluyen la radio y la publicación de la Revista Cristiana UNIDOS. Como pastor, estuvo a cargo de la Iglesia presbiteriana Bet-el, y de otras iglesias buscando consolidar nuevas iglesias.

Fue co-fundador de la Asociación Amor en Acción trabajando en problemas de consumo y personas en situación calle. Co-fundador de Ayuda para la Familia dando terapias en consumos adictivos múltiples.

Actualmente es docente del Seminario Teológico Bautista, Instituto Bíblico Cuáquero, y del Servicio Nacional de Capacitación Teológica Interdenominacional. Junto a esto, es conferencista y expositor en varios países de Latinoamérica.